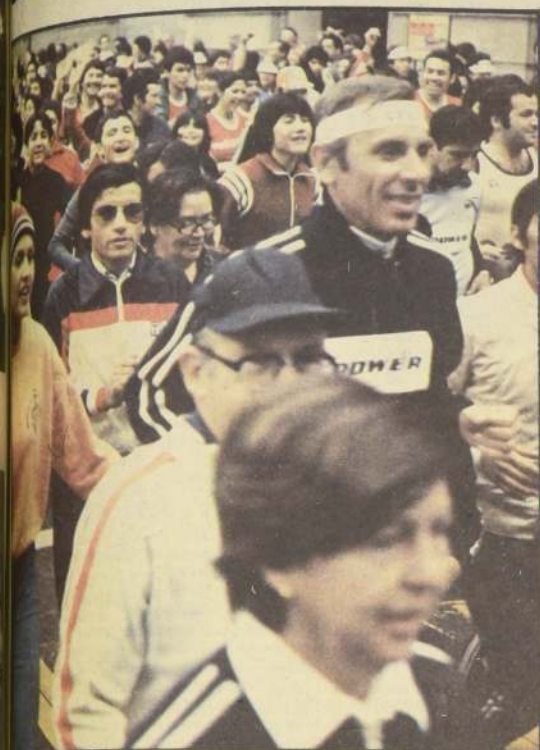


Más de 700 mil chilenos animaron "Gran Carrera"



Más de 700 mil chilenos, con fervor, alegría y optimismo participaron en "La Gran Carrera", organizada por la Dirección General de Deportes y Recreación para unir a los compatriotas, a través del deporte, convirtiendo el territorio en una inmensa pista.

Literalmente, Chile corrió hacia un mañana mejor, volcando en los caminos a familias enteras, a gente de las más diversas actividades, en una explosión de optimismo que mostró a abuelos, padres, hijos y nietos, tras esa meta que la Patria merece: el bienestar y el progreso en libertad de todos.

"LA GRAN CARRERA"
EN SANTIAGO

A las 10:07 minutos, encabezados por el Ministro de Salud, general Ale-

jandro Medina Loís y el Director general de Deportes y Recreación, general Nilo Floody, las tres largas columnas de participantes en La Gran

"Esta es una magnífica demostración, —señaló el Ministro de Salud, general Medina— de que Chile se une en el deporte con gran entusiasmo y

Impresionante acogida al llamado de la DIGEDER

Carrera de Chile, llegaron hasta la elipse del Parque O'Higgins, después de cubrir un trayecto que se inició en la Plaza de Armas, continuó por Estado, enfiló por Alameda Bernardo O'Higgins, para proseguir por Diagonal Paraguay, Vicuña Mackenna, Avenida Matta, hasta llegar a la meta.

afecto. Esto es altamente positivo, sobre todo porque no es competitivo sino participativo y permite una comunicación real entre el nerviosismo y la agitación del trabajo diario".

Por su parte el general Nilo Floody, manifestó "se ha cumplido la finalizada Matta, hasta llegar a la meta.

(Pasa a la Pág. 16A)

Policía: el doble asesino no es hijo adoptivo ante la ley

VALPARAISO.— Fuentes policiales señalaron ayer que, para todos los efectos legales, Juan Manuel Gutiérrez Davies, el doble homicida del puerto, "no es un hijo adoptivo", porque así lo demuestra la libreta de matrimonio de las víctimas. Tal documento fue entregado a la jueza del Segundo Juzgado del Crimen de Valparaíso, Eugenia Peña. Esto significa que, para todos los efectos legales, el muchacho no es "hijo adoptivo".

En el curso del día de hoy la Magistrada del Segundo Juzgado del Crimen de este puerto, Eugenia Peña Ojeda, deberá solicitar por oficio al Colegio de Abogados, un defensor para el joven Juan Manuel Gutiérrez Davies, que la noche del 20 de septiembre pasado asesinó a sus padres de varias puñaladas.

El joven, que se encuentra en libre plática en la sección menores de la Carcel Pública de Valparaíso, has-

ta el momento no ha recibido ninguna visita, según lo señalado en el penal porteño.

El estudiante Juan Manuel asesino a sus padres Manuel Francisco Gutiérrez Ayala, de 56 años, y a Edith Davies Correa, de 54 años, al sostener una discusión en torno de su polola María Angélica Osorio, de 16 años.

(Pasa a la Pág. 16A)

Colo Colo arremete hacia la "Liguilla"

Una victoria importantísima obtuvo Colo Colo, reiniciando su repechaje tras los problemas que había quedado momentáneamente interrumpido la semana pasada en Concepción. En este intento postrero de subsistencia, el marcador de 3-2 terminó por enviar al descenso al cuadro local.

Green Cross salió decidido a jugarse su última oportunidad en primera división alentado por un público que quiso acompañar a su equipo en este intento postrero de subsistencia. En los primeros minutos llegó repentinamente el elenco temucano hasta el arco de Colo Colo, especialmente por la vía de Catalán y Martínez, que ganaban su duelo con los laterales albiazules. Sin embargo, la impericia para definir frenó a los muy buenas intervenciones de la defensa local, que impidieron que este buen momento de los locales terminara en la red.

En cambio, cuando Colo Colo se decidió a atacar, no delantó un rebote en el área. La pelota cayó a Caszely que enganchó frente a Ocampo y luego lo derribó vistosamente. El penal lo convirtió Rivas inaugurando el marcador exacto en el minuto 22 del partido.

No se entregó Green Cross y casi de inmediato consiguió lo que tanto le había costado en los instantes iniciales. El centrodelantero Castillo fue el que culminó una buena jugada de Martínez en el área derrotando a Nef con un tiro violento y a un rincón.

Pero ya está dicho que si hay algo que distingue a Colo Colo es su poder de gol. Caszely pudo haberlo convertido en un cabezazo que elevó desde muy cerca y Durán tuvo que esforzarse varias veces hasta que cayó vencido por un hombre que tiene mucha fortuna con los arcos de provincia: Carlos Rivas. Y éste sí que fue golazo porque el mediocampista empalmó con una espectacular "tijera" un centro de Garrido que había rebotado previamente en Muñoz.

Este gol, conseguido cerca del final del primer tiempo, marcó la tónica de lo que sería la fracción final. Green Cross volcó al ataque, pero dejando tremendos huecos en su defensa que fueron naturalmente muy bien explotados por los arietes albos.



Una de las tantas ocasiones que tuvo Colo Colo para ampliar el marcador. El brasileño Vasconcelos entraba libre en un pase de Caszely, pero el zaguero Toledo alcanzó a arrojarle a los pies y le sacó el balón. (Vía UPI-UNIFAX)

(Pasa a la Pág. 16A)

Agnew en Chile

Para "arreglar asuntos de negocios", según indicaron fuentes allegadas a su persona, llegó ayer a Chile el ex Vicepresidente de Estados Unidos y actual partidario del candidato electoral Ronald Reagan, Spiro Agnew.

Según pudo comprobar "La Nación", ni en el Ministerio de Relaciones Exteriores ni en el edificio Diego Portales se conocían aspectos de su visita, indicando algunos funcionarios que Agnew no realizaría actividades de tipo oficial.

Consultados algunos personeros de la Embajada de Washington en Santiago, señalaron que el ex Vicepresidente efectuaría en nuestro país "contactos empresariales", aprovechando una visita que llevó a cabo en días an-

teriores a diversos países sudamericanos.

En tanto, en el Hotel Sheraton San Cristóbal, Agnew tenía reserva de habitación desde el jueves recién pasado.

EN ARGENTINA

Por otra parte, a través de un cable enviado por la agencia DPA se informó que el político estadounidense viajó al mediodía de ayer con destino a Santiago ingresando al territorio como turista a las 16.00 horas.

El texto de la información señala: "Buenos Aires, 19 octubre 80 DPA.— El ex Vicepresidente de los Estados Unidos, Spiro Agnew, puso fin este mediodía a su estadía de cuatro días en

(Pasa a la Pág. 16A)

La "U" y San Luis, punteros

Mientras que el cuadro de la Universidad de Chile es líder absoluto del torneo de fútbol en primera división, el cuadro quillotano, sin su astro "Pato" Yáñez, al golear en su ciudad a Cobresal mantiene su ubicación de líder en la Segunda División.

(Inf. Pág. 4C)

Ariqueño Ulloa ganó con record

El estudiante de Educación Física, Emilio Ulloa, de la Universidad del Norte ganó los 3.000 metros con obstáculos y record chileno, durante la jornada final del torneo atlético "Orlando Guaita".

(Inf. Pág. 6C)

Aniversario de Radio Agricultura

Con motivo de celebrar hoy su cuadragésimo cuarto aniversario, Radio Sociedad Nacional de Agricultura ha programado una serie de actividades entre las cuales destaca la entrega del trofeo "La Espuela de Plata", destinado a una personalidad del sector público y privado y a una empresa o persona que haya colaborado con la emisora.

(Inf. Pág. 13C)

Mañana: último "Aplauso"

El espacio "Aplauso", animado por César Antonio Santis y que se transmite por Canal 13, presentará mañana su última emisión, en la cual se sabrá el nombre del tema triunfador en la competencia de canciones, así como el de la pareja ganadora del concurso cultural. Como invitados estelares estarán Billy Preston, Bebu Silvetti y Coco Legrand. La anunciada venida del ídolo rock Peter Frampton, fue descartada pues éste tuvo problemas y suspendió su viaje a Chile.

(Inf. Pág. 14C)

Atentado contra Marcos

El Presidente de Filipinas, Ferdinand Marcos resultó ileso de un atentado ocurrido en Manila, durante una reunión a la que asistía Marcos para inaugurar la Conferencia de la Sociedad Norteamericana de Agentes de Viajes. Por lo menos 18 personas resultaron heridas luego que una poderosa bomba estallara en la base de la tarima de discursos.

(Inf. Pág. 5A)

LA GANADORA

GREEN CROSS	COLO COLO	1
EVERTON	COBRELOA	2
LUTA	CONCEPCIÓN	3
LIQUIQUE	A. ITALIANO	4
PALESTINO	WANDERERS	5
MAGALLANES	COQUIMBO	6
U. CATÓLICA	U. ESPAÑOLA	7
NAVIA	AVIACIÓN	8
O'HIGGINS	U. DE CHILE	9
HUELLA	ANTOFAGASTA	10
LA SERENA	S. MORNING	11
CURICO	U. CALERA	12
ATACAMA	COLCHAGUA	13

Resultados Generales

Primera División

Green Cross	2	Colo Colo	3
Everton	2	Cobrelola	2
Lota	0	Concepción	1
Liquique	0	A. Italiano	2
Palestino	3	S. Wanderers	1
Magallanes	5	Coquimbo	0

U. Católica	2	U. Española	1
Naval	3	Aviación	2
O'Higgins	1	U. de Chile	2

Segunda División

Nublense	2	Antofagasta	2
La Serena	1	S. Morning	0
Curicó	2	U. Calera	4

Atacama	1	Colchagua	1
San Antonio	3	Huachipato	0
Arica	1	Trasandino	1
San Luis	4	Cobresal	2
San Felipe	1	Malleco	1
Talag.-Ferro	3	Rangers	1
Independiente	5	Ovalle	1
Iberia	4	Linares	2

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Feria de las Américas

A través de una conferencia de prensa que se llevará a cabo mañana, a mediodía, en el sala del Servicio de Cultura y Prensa de la Embajada de los Estados Unidos, se darán a conocer detalles de la Feria de las Américas, que tendrá lugar el próximo año en Miami. Estarán presentes el vicecalde de Miami, señor Armando Lacasa; el coordinador de la exposición, señor Evelio Ley; y el especialista en productos para el hogar señor David Sahy. La reunión se efectuará en Agustinas 1343, 6° piso.

Cayó en Santiago

El número 28679, vendido en Santiago, resultó premiado con el "gordo" en el sorteo de ayer de la Lotería de Concepción. El segundo premio fue para el número 42814, también vendido en la capital. La lista oficial de este sorteo la publica exclusivamente "La Nación" en su edición de hoy.

Inauguración de la FISA

Para el día 30 del presente mes ha sido fijada la inauguración de la 110 Exposición Agrícola, Industrial e Internacional y XVIII Feria Internacional de Santiago, FISA. El acto tendrá lugar a las 16 horas en el Centro de Congresos de la institución, ubicado en el Parque Cerrillos, camino a Melipilla 10.001.

Elecciones en casa

En el curso de la semana se efectuó la elección de la directiva del Sindicato de Trabajadores del diario "La Nación" (ex Sindicato Mixto), resultando elegidas, por votación, las siguientes personas: Oscar Mario Arredondo, como presidente; Budecindo R. Martínez, como secretario, y Luciano Rivas, como tesoro.

Medicina de Aviación

La segunda reunión latinoamericana de Medicina de Aviación y el Primer Congreso Chileno de Medicina de Aviación y del Espacio fueron inaugurados ayer, en la Sala de Plenarios del Edificio Diego Portales, por el comandante en Jefe de la FACH, general Fernando Matthei Aubel. Las sesiones, que se prolongarán hasta pasado mañana, cuentan con la participación de representantes de Argentina, Perú, Brasil, Ecuador, México, Colombia, Venezuela, Panamá, Paraguay, Guatemala, Estados Unidos, España, Italia y Francia.

Energía solar

En el Salón de Congresos de la FISA se efectuará el 3 de noviembre próximo un seminario sobre energía solar, al cual asistirá, especialmente invitado, el señor Kiuchi Namikawa, experto en el ramo. La reunión es organizada por la Japan External, con sede en Santiago.

Colonias escolares

El programa de colonias escolares para niños y niñas de 7 a 11 años será bonificado en un 50% por la Caja de Compensación "Javier Carretera". La otra mitad podrá ser cancelada por padres o apoderados de los niños a través de un crédito social. El programa se llevará a cabo en los meses de enero y febrero en el Centro de Recreación de Maitencillo. El plazo para las inscripciones vence el 15 de noviembre.

Lluvias artificiales

Se asegura que ha tenido éxito el sistema de producción de lluvias artificiales que está llevando a cabo el Servicio Agrícola y Ganadero en el Norte Chico. El jefe del proyecto de estimulación de precipitaciones, se-

ñor Oscar Bobadilla, informó que se está trabajando con una firma de California y que en las experiencias se utiliza un avión Piper, especialmente equipado para sobrevolar los sectores cordilleranos. Hasta el momento se han realizado más de 40 viajes.

La Gran Carrera

Con extraordinario éxito y multitudinaria participación de la ciudadanía se efectuó ayer en todo el país la "Gran Carrera de Chile", prueba auspiciada y patrocinada por la Dirección General de Deportes y Recreación y los alcaldes de todas las comunas. Intervinieron Ministros de Estado, artistas, hombres y mujeres de todas las edades y condiciones sociales y también gran cantidad de lisados. En Santiago, desde muy temprano se apreció el entusiasmo de la comunidad, la que concurrió a la Plaza de Armas, en la intersección de las calles Merced y 21 de Mayo, para asistir al inicio oficial de la prueba. Así fue como a las 9.30 horas, un grupo de más de 10 mil personas, encabezado por el general Nilo Floody, dio comienzo al evento. Los competidores, coreando la canción municipal, enfilaron por Estado hacia la Alameda Bernardo O'Higgins y de ahí cruzando calles, llegaron a la meta, ubicada en el Parque O'Higgins.

Situación del asesino

Hoy se resolverá, en Valparaíso, el futuro del joven asesino Juan Manuel Gutiérrez, quien, como se sabe, dio muerte en forma escalofriante a sus padres adoptivos. El hecho, que conmueve aún, sensiblemente, a la población de todo el país, ocurrió en un departamento de Valparaíso, al día siguiente de finalizadas las Fiestas Patrias. El crimen quedó al descubierto el domingo 12 del presente y fue aclarado, totalmente, cuatro días después, por la policía porteña. La jueza de Valparaíso Eugenia Peña Ojeda tiene plazo hasta hoy para dar a conocer su determinación sobre los detenidos. Como se sabe, también está presa la polola del joven Gutiérrez.

REGIONES

Obras de adelanto

El Gobernador de Huasco, comandante Julio Santa María Devicenci dispuso fondos para ejecutar varias obras de adelanto de la provincia, entre ellas el nuevo edificio de la Municipalidad de Alto del Carmen; agua potable para Freirina y Huasco; camino de Vallenar a Alto del Carmen; equipamiento comunitario de Carrizal y Carrizillo; Escuela Básica de Freirina y otras. También se realizó un estudio para mejorar el riego en el Valle del Huasco, mediante el aprovechamiento integral de las aguas del río del mismo nombre.

Comercio con Sudáfrica

Una delegación de parlamentarios de Sudáfrica, que encabeza el presidente del Senado de ese país, Thomas Kruger, visitó al Intendente subrogante de Valparaíso, vicealmirante Maurice Poisson Eastman, con quien conversaron sobre materias de interés para ambas naciones. En compañía de su anfitrión, recorrieron la Escuela Naval, donde fueron agasajados con un almuerzo, y posteriormente recorrieron los lugares de atracción de Valparaíso y Viña del Mar. La misión mantuvo contactos con la Cámara de Comercio Chileno-Sudafricana para incrementar el intercambio mutuo de las exportaciones e importaciones.

Sede vecinal

El alcalde de Viña del Mar, Edmundo Crespo Pisano, presidió la ceremonia de entrega de una moderna y confortable sede a la Junta

de Vecinos N° 102, en Reñaca Sur Alto, que reúne toda clase de comodidades para los asociados. Además de las autoridades y vecinos, estuvo presente el Cónsul de Alemania Federal, Edwin Fischer, quien ofreció su apoyo al sector.

Paseo del 900

Entre el 25 y el 30 de noviembre próximo tendrá lugar en Antofagasta la Fiesta de la Primavera, que cuenta con el apoyo de toda la comunidad. Ya comenzaron los preparativos del programa y hay gran entusiasmo por participar en el Paseo del 900, en que damas, varones y niños lucirán trajes de época. Autoridades y toda clase de instituciones cooperan al éxito de las fiestas, que aspiran a ser las mejores del país.

HIPICA

Ni la llovizna alejó al público

Ni siquiera el frío y la llovizna persistente que se dejó caer sobre la capital en la mañana de ayer, fue obstáculo para que el centro de carreras del Club Hípico de Santiago, se viera invadido por numeroso público. Había una razón muy poderosa, aprontarían varios de los candidatos de "El Ensayo". Los asistentes no se sintieron defraudados, dado que la calidad de cotejos dio calor al ambiente.

Once en el Ensayo

Con el cambio de opinión de los adiestradores de "Peto" que prefirió llevar a su pupilo al "Ensayo Chico" y a la inversa con la de los responsables de "Llamador" que primitivamente correría el "Padlock Stakes", la lista de el "Gran Premio" sumaría once: Borocotó, Chalotín, Dolphin, Dramix, Dystur, Escapado, Los Confinos, Llamador, Maipón, Pirque y Premio Nobel.

Maipon y Premio Nobel, posibles favoritos

Una vez terminado el afiebrado ajeteo del movimiento pistero, vieron el análisis de las marcas, dando como resultado que las mejores y que brindan las mejores posibilidades de llevarse la bolsa de más de un millón de pesos, son MAIPON y PREMIO NOBEL, este último trabajó por cancha de arena y a decir de los entendidos éste registro no se lograba desde los tiempos de Quilche y Aragón.

ESPECTACULOS

Radio Agricultura

Hoy celebra su cuadragésimo cuarto aniversario Radio Agricultura, con motivo de lo cual se han programado una serie de actividades en el local de la emisora. Entre ellas figura la inauguración de la Sala "Los Héroes" en el hall de la radio y la inauguración del trofeo "La Escuela de Plata", estímulo que se entregará a la empresa o persona que haya colaborado con esta emisora. Para finalizar con los festejos, se realizará un coctel en la radio con la participación de personalidades y representantes de los medios de comunicación.

Aplauso

Mañana martes a las 21.30 horas comenzará la gran final del programa "Aplauso" que se transmite por las pantallas de Canal 13. Esta será

la última edición de este espacio musical, donde se conocerá el tema triunfador de la competencia de canciones y la pareja ganadora del concurso cultural. "Aplauso" llega a su etapa final con la presencia del compositor y director de Orquesta, Bebu Silvetti y la anunciada presencia del famoso Peter Frampton.

Super Hockey

Con la ausencia del anunciado grupo argentino "Sui Generis" se realizó el penúltimo programa de Super Hockey, que transmite para el público Televisión Nacional de Chile directamente desde la Hostería El Arrayán. El programa se desarrolló sin problemas y el gran derrotado en esta oportunidad fue el equipo de Huachipato.

EL MUNDO

Atentado a Marcos

El Presidente de Filipinas, Ferdinand Marcos resultó ileso de un atentado ocurrido en Manila, durante una reunión a la que asistía Marcos para inaugurar la Conferencia de la Sociedad Norteamericana de Agentes de Viajes. Por lo menos 18 personas resultaron heridas luego que una poderosa bomba estallara en la base de la tarima de discursos.

Labor misionera

El Papa Juan Pablo II destacó en Ciudad del Vaticano, la labor misionera de la Iglesia Católica diciendo a 113 misioneros destinados a América Latina, Asia, África y Oceanía, que no sólo hay que dirigirse hacia los que conocen el evangelio, sino enseñarlo a quienes lo han abandonado.

Walesa aclamado

El líder polaco Lech Walesa que luchó mediante una prolongada huelga por la creación de sindicatos libres de la esfera comunista, fue aclamado por una multitud en la ciudad de Cracovia, mientras el Ministro Soviético de RREE, Andrei Gromyko se encuentra en Varsovia para la reunión anual del Pacto de Varsovia.

Fuerzas chinas

China está incrementando sus fuerzas navales, aéreas y terrestres en la isla de Hainan, en el Golfo de Tonkin, en respuesta al establecimiento de una base soviética en el puerto vietnamita de Cam Bhan, según dijeron fuentes diplomáticas en Pekín.

Continúa invasión

La Unión Soviética, a través de la Agencia oficial TASS, indicó que mantendrá sus 80 mil hombres en Afganistán, hasta "cese la agresión externa". En Moscú Brezhnev y Karmal firman tratados diversos de cooperación mutua.

Liberan presos

El Gobierno afgano liberó a varios centenares de presos políticos, según lo anunció Radio Kabul, indicando que esta medida obedece a la realización del sagrado festival musulmán Id-Ud-Suha.

Según las informaciones, la medida benefició a casi 700 presos políticos.

También, y en relación con este mismo país, la Unión Soviética manifestó que retirará sus tropas de Afganistán solamente "cuando concluya la agresión contra este país, y se garantice que no volverá a repetirse".

Pena de muerte

La subversión, el terrorismo y otras actividades que atentan contra la seguridad interior del Estado podrían sancionarse incluso con la pena de muerte en Bolivia. El Ministro del Interior del vecino país, Luis Arce Gómez, señaló que la medida está en estudio para su aprobación.

EL TIEMPO

Boletín del tiempo, proporcionado por la Oficina Meteorológica de Chile:

ARICA-SERENA: Costa cubierta, variando a parcial, interior despejado.

SERENA-TEMUCO: Cubierto a nublado.

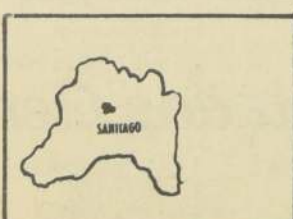
TEMUCO-CASTRO: Nublado. CASTRO-AISEN: Nublado.

AISEN-P. MONTT: Cubierto, con precipitaciones.

PUNTA ARENAS: Nublado a cubierto, con nevascas.

ISLA DE PASCUA: Nublado a parcial.

COSTA CENTRAL: Nublado a parcial.



SANTIAGO: Cubierto a nublado parcial.
Máxima probable: 17 grados.
La mínima de ayer fue de 10.5 a las 8 de la mañana.

GENTE

POR SANDRA



PATRICIO PEREIRA MORALES

Es el presidente del Valparaíso Paperchase Club, que nació en 1870, hace 110 años y que cumple un aniversario más en estos días. El Paperchase Club fue la continuación del "Valparaíso Hunting Club" que había sido fundado en 1851 por ingleses residentes en nuestro primer puerto. Es el club ecuator más antiguo de América y la única institución civil de su clase existente en la V Región.

El Valparaíso Paperchase Club funciona en el interior del amplio y bello recinto del Valparaíso Sporting Club, en Viña del Mar y justamente allí se centralizaron, el domingo recién pasado, los actos de celebración del centésimo décimo aniversario que fueron realizados con la presencia del General Director de Carabineros y miembro de la Junta de Gobierno, César Mendoza. Se efectuó un paperchase, o sea la cacería del zorro.

Patricio Pereira Morales no sólo es el presidente del Valparaíso Paperchase Club. Afirma que sus principales hobbies son el trabajo y la música clásica. En 1964 ingresó a Astilleros y Maestranzas de la Armada, ASMAR, empresa en la que ocupa el cargo de gerente comercial. Nació en Viña del Mar, y parte de sus estudios los realizó en la Escuela Naval Arturo Prat de la que egresó como oficial de la Marina Mercante Nacional y de reserva de la Armada. En la Escuela de Ingeniería Naval se tituló como ingeniero naval mecánico. Efectuó cursos de postgrado en Estados Unidos, en el "Georgia Institute of Technology" en el que se tituló como "master of science in Business Administration".

Es casado con la señora María Inés Perrot Bustamante, matrimonio del que han nacido 5 hijos.

VIDA SOCIAL

NUEVA DIRECTIVA

La nueva administración del Banco do Estado do Sao Paulo, Santiago de Chile, ha quedado constituida de la siguiente manera: Gerente General, señor Carlos Borin Pacheco; Gerente Adjunto, señor Gerardo Leguthe Lima; y Subgerente Administrativo, señor Ari Rosa do Nascimento.

HOY, EN TALAGANTE

Hoy, a las 11 horas, tendrá lugar la inauguración de los primeros Juegos Deportivos Escolares "Paul Harris" de la provincia de Talagante. La competencia es organizada por los presidentes rotarios de Talagante y Peñaflor, por la Directora Provincial de Educación Básica y por los directores de Enseñanza Media de la provincia. El acto de clausura tendrá lugar el 25 del presente, a las 10.30 horas, en el Estadio Municipal de Talagante.

"Y...ERA LA ALONDRA"

Auspiciado por el Banco de Concepción, tendrá lugar el próximo jueves, a las 20 horas, el estreno de la obra "Y...era la Alondra", del dramaturgo alemán, Efraín Kizhon, que será puesta en escena por la Compañía Teatro de Cámara. La representación se llevará a cabo en el Teatro Municipal y después de ella se ofrecerá un coctel en el Salón Filarmónico. La invitación ha sido hecha por el señor Hernán Ascuí Díaz, Presidente del Banco de Concepción.

SEGUNDO ANIVERSARIO

El Consejo Directivo del semanario "Estrategia" invita a un coctel en celebración del segundo aniversario de la fundación de dicha publicación. El acto tendrá lugar mañana, a las 19.30 horas, en el Club de Polo San Cristóbal.

EN LA CRUZ ROJA

El próximo domingo, a las 10.30 horas, en el Casino Las Vegas, se llevará a cabo una reunión con motivo de celebrarse el décimo año de la Fundación de la Asociación RH Negativo de la Central de Sangre de la Cruz Roja Chilena.

DÍA DEL PATRULLERO

El próximo viernes, a las 10.30 horas, tendrá lugar en la elipse del Parque O'Higgins, la ceremonia del "Día del Patrullero de Seguridad Escolar". El acto ha sido organizado por el señor Alvaro Arriagada N., Director General de Educación y por el Sr. Juan de Dios Salazar Lantery, Coronel de Carabineros, pre-

fecto de la Prefectura del Tránsito de Santiago.

DESFILE DE MODAS

El Consejo Nacional de Promoción a la Ancianidad, que preside la señora Elda F. de Matthei, ha organizado un desfile de modas primavera-verano, a beneficio de sus obras sociales, para el martes 2 de presente, a las 18 horas. El acto se efectuará en los salones del Palacio Cousiño.

REUNION DE EX ALUMNOS

Con motivo de cumplir 25 años de egresados, los ex alumnos del Colegio San Ignacio se reunirán mañana, a las 20.30 horas, en los comedores de El Parrón.

ALMUERZO-CANASTA

El Club de Señoras de Oficial del Ejército ha organizado para pasado mañana un almuerzo-canasta a efectuarse en el Club de Campo Peñalolén. Habrá locomoción especial a las 11.45 horas en la Plaza Italia.

EN LO CURRO

El Comité Pro Obras Sociales de Algarrobo ha organizado para el martes 28 del presente un coctel de modas, en el que se exhibirán telas y vestidos importados por la boutique Euro-Shop. La muestra se llevará a cabo en el Driven-In Curro, de Avenida Santa María 7850.

UN TE-DESFILE

El Comité de la Corporación de Damas de la Defensa Nacional invita, para pasado mañana, a un te exhibición de modas, en los salones del Club Militar, Avenida B. O'Higgins 1642.

SANTIAGO COLLEGE

La Fundación Impacto invita a un coctel-desfile de modas, para mañana, a las 19 horas, en los salones del Santiago College, Carmen Silva 2468. Se presentarán las colecciones del diseñador norteamericano Jonathan Logan.

ROQUE E. SCARPA

Una cena en honor del Premio Nacional de Literatura Roque E. Scarpa se llevará a cabo el próximo viernes, a las 21 horas, en el Salón Aconcagua del Hotel Teahue. Las adhesiones se recibirán hasta el jueves en el Círculo de gallanes de la calle Dr. Sotero Río 326.

CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1° (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	(en reparación)	35PPM
3° (Monjitas 689)	Índice de Acidez	71 microg/m3	70 microg/m3
4° (Sto Domingo 398) Índice de Acidez		79 microg/m3	70 microg/m3
3° (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	73 microg/m3	100 microg/m3
4° (Sto. Domingo 398) Índice de Suciedad		(en reparación)	100 microg/m3

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM. Pares por Millón).
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos. 3 y 4.
Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

Santiago, Chile
Octubre, Lunes 20-1980

Una mujer iraní reconforta a su hija herida durante una incursión aérea iraní sobre Teherán. (Radiofoto AP).

Irán impondrá sus derechos sobre el Estrecho de Ormuz

NICOSIA, Octubre 19 (AP).— Irán hará todo lo posible por mantener abierto el Estrecho de Ormuz, pero "impondrá sus (propios) derechos" contra los gobiernos hostiles, informó hoy la agencia noticiosa oficial iraní PARS.

La agencia indicó que el Ministerio de Relaciones Exteriores de Irán efectuó la declaración tras versiones y

artículos publicados, referidos al Estrecho, que podrían ser utilizados como pretexto "para crear dificultades a las naves que utilizan esta vía". La información no brindó detalles sobre el anuncio.

La mayor parte de las exportaciones de petróleo crudo provenientes del Golfo Pérsico atraviesan el Estrecho, de unos 37 kilómetros de

tensión, que conecta el Golfo con el Mar de Omán. Irán controla la costa oriental del Estrecho.

La declaración del mencionado Ministerio iraní dijo que "dado que nuevamente se han publicado versiones y artículos referidos al Estrecho de Ormuz, que podrían constituir un pretexto para crear dificultades a las naves que utilizan esta vía. El Ministerio de Relaciones Exteriores de la república islámica de Irán reitera que desea la seguridad y la continuada apertura de esta vital arteria marítima, y que hará todo lo posible para lograr tal objetivo".

(DPA).— El ex Presidente norteamericano Gerald Ford, expresó hoy que Estados Unidos no debe renunciar a su posición de neutralidad en el conflicto entre Irán e Irak, en una entrevista transmitida por la televisión estadounidense.

Agregó que Estados Unidos podría meterse en un problema con peores consecuencias que los quince años en Vietnam, si tomara posición en el conflicto del Golfo Pérsico mediante el abastecimiento de respuestos militares a Irán.

Señaló también que el retiro de los cuatro aviones de reconocimiento del sistema Awacs enviados por Washington a Arabia Saudita, solicitado por Irán, equivaldría a una capitulación para Estados Unidos.

La ayuda a Irán mediante el abastecimiento de respuestos militares colocaría a Estados Unidos a la misma altura de países como Libia y Siria, que no mantienen buenas relaciones ni con Washington ni con Israel, dijo Ford.

OTAN teme giro de Moscú hacia Irán

BRUSELAS, Octubre 18 (LATIN-REUTER).— La necesidad de consolidar su influencia en el Medio Oriente podría llevar a la Unión Soviética a abandonar a Irak, volcando todo su apoyo sobre Siria e Irán, dijeron hoy expertos de la OTAN.

Ambos estados, debido a su estratégica ubicación en la conflictiva área adquieren mayor importancia para los soviéticos que Irak.

Siria, con su puerto de Latania y el acceso asegurado a las instalaciones portuarias libanesas de Trípoli, puede garantizar bases para la fuerza naval soviética en el Mediterráneo, Irán, por su parte, controla el acceso al Golfo Pérsico.

Los analistas dijeron que no se sorprenderían si Moscú cambia bruscamente de posición, así como lo hizo

hace tres años en el "Cuerno de África", cuando volvió las espaldas a Somalia para dar a Etiopía pleno respaldo durante el conflicto de Ogaden.

Los diplomáticos y expertos de la alianza occidental no ponen en tela de juicio la veracidad de la preocupación de Moscú por la guerra del Golfo Pérsico, ni tampoco la política de estricta neutralidad que ha mantenido hasta ahora.

Pero piensan que la posición se hará cada vez más difícil de sostener si el conflicto se prolonga.

En el campo político, el respaldo de Moscú a Irak también se ha enfriado, desde el momento en que Bagdad comenzó a inclinarse hacia los estados más moderados y pro-occidentales del mundo árabe, tales como Arabia Saudita, Jordania y Egipto.

Los analistas explicaron que una de las preocupaciones fundamentales de la Unión Soviética es que se reconozca su papel de super-potencia y, por tanto, su derecho a intervenir en cualquier acuerdo de paz que surja en el Medio Oriente.

Pero la inquietud básica de Moscú sigue siendo la extensa frontera común con Irán, cuyo tamaño, peso económico, población e importancia como vecino de Afghanistan, se combinan para crear en el Kremlin un permanente dolor de cabeza.

Los diplomáticos de la OTAN estiman que la Unión Soviética no ha desechado nuevos equipos militares a Irak desde el inicio de la guerra, hace un mes, creen que los abastecimientos de armas que llegaron al puerto jordano de Akaba forman parte de entregas realizadas antes del comienzo de las hostilidades.

NEUTRALIDAD

WASHINGTON, 19 Octubre



Grandes nubarrones de cenizas volvieron a cubrir el Estado de Washington, luego del cuarto estallido del Volcán Santa Helena, aunque ahora los geólogos no predicen peligro de daños mayores. (Radiofoto AP).

Acuerdo de pesca entre Chile y Perú

LIMA, 19 Oct. (AP).— Perú y Chile buscarán un acuerdo para evitar las capturas mutuas de embarcaciones pesqueras en aguas fronterizas de los dos países, dijo aquí un funcionario chileno.

Ivan Petrowitsch Fuentes, Director Nacional de Pesca del Ministerio de Economía de Chile, declaró que sostendrá una entrevista con el Ministro peruano de Pesquería, René Deustua, con ese propósito.

"De llegar a comunes acuerdos, en el futuro se evitarán las capturas que en el fondo sólo llevan a malos entendidos", dijo Petrowitsch, que inter-

viene en una reunión ministerial sobre pesca, convocada por el Sistema Económico Latinoamericano (SELA).

Aunque las aguas marítimas de la frontera peruano-chilena aparentemente no sirven a los propósitos de la pesca industrial, las transgresiones de límites de soberanía han sido formuladas por pescadores artesanales, según el delegado chileno.

Añadió que estas transgresiones se producen muchas veces "involuntariamente" por lo precario de los elementos de navegación de las embarcaciones infractoras.

Armas de Francia a Arabia Saudita

PARIS, Oct. 19 (DPA).— "El negocio de armas del siglo" fue negociado durante dos años entre Francia y Arabia Saudita bajo el código "Sawar", lugar de un triunfo árabe. El acuerdo firmado esta semana para el suministro de barcos de guerra por 1.000 millones de dólares a Arabia Saudita es sobre todo un triunfo para Francia.

A los Estados Unidos se les puede considerar los vencidos, porque su posición como principal exportador de armas a Arabia Saudita se ve afectada. Entre 1968 y 1978, la industria bélica norteamericana se llevó la parte del león en los negocios con el Arabia Saudita, que compró material de

guerra por un total de 2.400 millones de dólares en Occidente.

Esta vez los competidores norteamericanos tuvieron que doblegarse ante la competencia francesa, aunque participe con 671 millones de dólares en la modernización de la pequeña marina de guerra Saudita.

En el contrato se establece que Francia exportará a Arabia Saudita seis barcos, de los cuales cuatro son fragatas provistas de cohetes tierra-tierra del tipo "Otomat", con un radio de alcance de 160 kilómetros. Suministrará además helicópteros "Dauphin" fabricados por el Consorcio Aéroespacial Estatal "SNIAS" y entrenará a varios cientos de marinos de guerra y técnicos para su armada,

que cuenta actualmente apenas con mil hombres.

Para la industria bélica y electrónica francesa este contrato significa una relación estrecha con los saudis por lo menos 30 años. El motivo de los saudis para comprar a los franceses, según versiones de París, es sobre todo el deseo de eliminar su dependencia de los Estados Unidos. Después de los sucesos de Irán, los norteamericanos ya no son tan confiables como antes.

Para Francia significa el contrato, que duplica el volumen de sus exportaciones de armas a Arabia Saudita, un avance en el cercano oriente. Además, París ve una recompensa y un estímulo a su política del "Tercer Camino" entre los bloques.

EE.UU. tiene la mayor cantidad de fuerzas militares cerca del Golfo

WASHINGTON, Oct. 19 (UPI).— El Presidente Jimmy Carter dijo hoy que Estados Unidos tiene una clara superioridad naval y aérea en el Golfo Pérsico y el Océano Índico, con equipo en el lugar para 12.000 infantes de marina y pertrechos para armar a 500 aviones.

Durante la segunda de tres transmisiones políticas por la cadena radial mutual, Carter dijo que "la paz es mi promesa". Y repitió su certidumbre de que el candidato republicano Ronald Reagan conduciría probablemente a una carrera armamentista descontrolada y a "una nueva ruptura" en las relaciones con Moscú.

"Durante los últimos cuatro años, Estados Unidos ha vivido en paz", dijo Carter. "Ello no es un accidente. Es el resultado del ejercicio cuidadoso del enorme poder de Estados Unidos".

Dijo que Estados Unidos ha alcanzado acuerdos para utilizar las instalaciones de cinco lugares en la zona del Océano Índico, donde se almacena el equipo, y que se ha enviado dos portaviones a la región.

"Eso nos da superioridad naval y aérea para actuar instantáneamente

para mantener abierto el Estrecho de Ormuz, por el que circula la mayor parte del petróleo del mundo", dijo el Presidente.

El secretario de prensa de la Casa Blanca Jody Powell dijo que los partidarios de Carter propondrían un debate de dos horas con Reagan durante el próximo fin de semana, preferentemente el domingo en la noche, cuando la audiencia es mayor.

NEGOCIOS CON LA URSS

WASHINGTON, Oct. 19 (UPI).— El candidato presidencial republicano Ronald Reagan dijo hoy que si es elegido Presidente tratará de negociar con la Unión Soviética un nuevo tratado de control de armas nucleares que sea "equilibrado y equitativo".

Además acusó a Carter de haber alienado "a nuestros amigos en el hemisferio", y de haber permitido la "desestabilización de gobiernos" al permitir el crecimiento de la influencia de Cuba y de la Unión Soviética.

Reagan dijo que, "como Presidente, iniciaré negociaciones inmediatamente para el Tratado Salt III".

En otras ocasiones, Reagan había dicho que desearía el Tratado Salt

II debido a que tiene "fallas fatales" y da ventajas a los rusos.

En un discurso de media hora, transmitido por televisión, Reagan dijo que el acuerdo es inapropiado y que el Presidente Jimmy Carter no logrará que sea ratificado por el Senado.

"Dedicaré mis energías a reducir el arsenal nuclear y a hacerlo de tal modo que proteja todos los aspectos de seguridad de nuestra nación".

Los estrategas de Reagan están preocupados porque las acusaciones de Carter, según las cuales las políticas de Reagan pueden crear el riesgo de una carrera de armas nucleares y una confrontación con los soviéticos, lo dañen con los votantes, especialmente con las mujeres.

MUSKIE SOBRE AVIONES

ARABIA SAUDITA (WASHINGTON), Oct. 19 (UPI).— El Secretario de Estado Edmund Muskie dijo hoy que Estados Unidos no retirará de Arabia Saudita los aviones equipados con centros de radar, en la esperanza de que ello mejore las posibilidades de liberar a los rehenes estadounidenses en Irán.



ARGOLLAS PARA NOVIO EN EL ACTO CASA LAARSEN EN ESTADO 386

Casa LAARSEN ya ha cumplido 43 años manteniendo una tradición y un prestigio muy sólido por ofrecer siempre lo mejor a sus clientes. SUS ARGOLLAS MACIZAS PARA NOVIO DE 18 KILATES, LAS TIENEN DESDE \$3.150, las entregan inmediatamente. FINAS CADENAS DE ORO DE 18 KILATES DESDE \$1.395; el más grande surtido en joyas de alta calidad y relojes de las mejores marcas. CASIO DESDE \$1.100, Seiko, Citizen, Orient y Renis, garantizados por Casa LAARSEN. Con garantía original de su marca. Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Mutuo.

CASA LAARSEN EN ESTADO 386

IMPORTADORA DE REPUESTOS SANTA ROSA MARIO N. ARAYA A.

OFRECE:

25.000 MANGUERAS FLEXIBLES DE RADIAOR U.S.A. en todas las medidas. Ventas por Mayor

Repuestos y Accesorios: CHEVROLET-FORD-FIAT PEUGEOT-OPALA-CHEVETTE

ENCENDIDO EN GENERAL Todas las Marcas

DISTRIBUIDOR

Firestone

BATERIAS-NEUMATICOS

STA. ROSA 2195-2197-2262

FONO 567078-CASILLA 9574-STGO.

Casa Otero

espera a su distinguida clientela en su nuevo local

HUERFANOS 635 LOCAL 28 GALERIA LA MERCED

OFRECIENDO COMO SIEMPRE EXCLUSIVIDADES EN TELAS

TRANSRECEPTOR DE BANDA LOCAL

REALISTIC
Comuníquese con su oficina o su fábrica. Directamente con la obra o flota de vehículos. También en su casa.



Precio: \$ 15.791 IVA incl. Modelo: Móvil TRC-450 N° SUBTEL-BL-020

ARCHER
MICRANTA
Garantía y Servicio Técnico.

ICC

Distribuidor de Radio Shack TORRES DE TAJAMAR LOCAL 32

GIMNASIA REDUCTIVA

REDUZCA RAPIDAMENTE SU CINTURA ABDOMEN MUSLOS

Tratamientos rápidos a base de gimnasia combinada con pesas, bicicletas, dietas, BAÑOS SAUNA Dama y Varones

DESPUES

YORK
HUERFANOS 713 8° PISO - T. 36809

Ud. desea ganar más dinero? Venga a vernos... y lo ganará!

TEJEDORAS ERIKA 420 Calidad de Exportación



Venta directa de fábrica Cursos completos con profesoras especializadas Amplios y ventajosos planes de crédito incluso a provincias. Garantía, Repuestos y Servicio Técnico permanente en todo el país, a través de nuestra red de distribuidores.

TEATINOS 638 F. 713376 STGO.

CLOSETS Y CAJONERAS OLTA



TENEMOS EN OFERTA EXCELENTE CAJONERAS EN MADERA DE "LAURELIA" AL NATURAL

055-5 Cajas.ies. \$3.472
045-5 Cajas.ies. \$2.784
045-7 Cajas.ies. \$3.609 IVA/Inc.

Consulten por closets a medida, muebles de cocina revestidos en formalita, bibliotecas, muebles para lavaplatos de acero inoxidable, etc.

OLTA DISEÑO MUEBLES

FABRICA: CABILDO 4024 Salesianos alt. 500 Por Sta. Rosa Alt. 4.000 FONO 512722

Walesa aclamado en Polonia

MOSCU, 19 (AP).— El Ministro de Relaciones Exteriores soviético Andrei Gromyko partió hoy con destino a la capital de Polonia para participar en una reunión de dos días, efectuada periódicamente, de los ministros de Relaciones Exteriores pertenecientes a las siete naciones del Pacto de Varsovia.

Se trata de la primera visita de un funcionario soviético de alto rango a esa ciudad, anunciada desde el inicio de la agitación laboral en Polonia en meses recientes.

WALESA

CRACOVIA, Octubre 19 (UPI).— El líder de la mayor coalición sindical de Polonia, Lech Walesa, juró hoy no traicionar las esperanzas de los trabajadores, en la histórica

plaza de la cual el héroe nacional polaco Tadeusz Kosciuszko juró, en 1794, continuar la lucha contra Rusia y Prusia.

"Juro no traicionar lo que hago y lo que intento hacer", dijo Walesa ante 30 000 personas que lo aclamaban, al referirse a las demandas incluidas en el histórico acuerdo firmado entre el Gobierno y el Comité de Huelga en los Astilleros de Gdansk el 31 de agosto.

Las principales demandas, la formación de sindicatos independientes y el aumento de salarios a 10 millones de trabajadores, fueron satisfechas. Pero la dificultad estriba ahora en que aunque 12 sindicatos menores han sido registrados legalmente, no ha ocurrido lo mismo con la mayor coalición laboral del país, llamada So-

lidarnosc (Solidaridad), que une 7 millones de trabajadores y está dirigida por Walesa. Voceros gubernamentales explicaron hoy que el retraso en el registro de Solidaridad se debió al hecho de que esta organización no quiso incluir en su carta de constitución una referencia al rol dirigente del Partido Comunista. Solidaridad dijo que se prefirió la constitución polaca, legislación que la coalición respeta y a la que se refiere en su carta constitucional.

Unas 30 000 personas que gritaban "Walesa, Walesa!" y "Viva Walesa!" presenciaron su juramento.

PACTO DE VARSOVIA

NUEVA YORK, Octubre 19 (UPI).— El diario The New York Ti-

mes comenta hoy en un editorial sobre el Pacto de Varsovia que "las naciones occidentales demostraron hace tiempo que no pelearán por defender rebeliones en la esfera soviética".

El diario añade que estas naciones "pueden y deben subrayar las consecuencias de otra invasión en las relaciones entre Oriente y Occidente. Si los aliados del Pacto de Varsovia están calculando los riesgos de atacar a Polonia, que se den cuenta del peligro que ello significa para lo que queda de la distensión.

"Solamente los propios trabajadores polacos, claro está, pueden determinar el camino correcto para su protesta. Hasta un punto, obtendrán resultados; más allá de dicho punto invitan a una invasión aplastante.

Soldados cubanos se dirigen hacia Uganda

KAMPALA, 19 Octubre (AP).— Uganda está a la espera de soldados cubanos, transferidos de Etiopía, para entrenar al ejército ugandés, dijeron fuentes allegadas al gobierno militar.

Las fuentes, dignas de crédito, indicaron este fin de semana que se espera en breve la llegada de una cantidad limitada de cubanos. Aclararon que los cubanos no reemplazarán a los 10 000 soldados tanzanos que aún están en Uganda, que constituyen la mayor fuerza militar del país, que hace 18 meses fue derrocado el Presidente Idi Amin.

Portavoces oficiales ugandeses, así como algunos diplomáticos occidentales, han rechazado la idea de que la Junta Militar, encabezada por Paulo Muwanga, que tiene inclinaciones hacia los países del bloque oriental, tenga intenciones de traer a los cubanos. Pero las fuentes indicaron que el ejército ugandés atraviesa por una falta de entrenamiento y disciplina y división por disputas tribales y regionales.

Cuando un grupo de soldados exiliados, partidarios de Amin, invadió el noroeste de Uganda hace dos semanas, las fuentes dijeron que unos 240 soldados ugandeses fueron capturados desarmados y asesinados en un campo de desfile en Koboko. Otros soldados que estaban en la zona huyeron.

Se ha informado que los cubanos están entrenando y asesorando a las fuerzas militares en varios países africanos. Se estima que hay unos 15 000 cubanos en Etiopía, donde contribuyeron a que el gobierno apoyado por los soviéticos repeliera una invasión desde Somalia.

Muwanga regresó el viernes de una reunión con funcionarios de policía y defensa en Addis Abeba y había visitado Cuba a principios de este mes.

Uganda envió unos 400 hombres a Cuba, en los últimos 12 meses, para entrenarlos en operaciones de inteligencia, según estiman las fuentes. Centenares de otros soldados fueron enviados a Argelia para recibir entrenamiento militar.

Los diplomáticos afirman que Uganda carece de un servicio de inte-

ligencia desde que Amin fue derrocado y se disolvió su conocida "Oficina de Investigaciones del Estado".

Los funcionarios dicen que a la falta de disciplina militar se debe, en parte, los tiroteos que casi todas las noches se producen en esta capital. Los disparos de armas automáticas

comienzan a menudo cuando las calles quedan vacías al anochecer y se prolongan, esporádicamente, hasta mucho después del toque de queda de las 10 de la noche.

El viernes pasado, el tiroteo en el centro de esta capital fue desusadamente intenso y la ciudad fue sacudi-

da por ocho explosiones. Los mercados abrieron normalmente a la mañana siguiente y no hubo explicación oficial acerca del episodio.

En el segundo año tras la caída de Amin, Uganda parece seguir paralizada por la violencia, los rumores y las sospechas.



El Primer Ministro australiano, Malcom Fraser, saluda a una enorme cantidad de gente congregada frente al Hotel Sothern Cross, luego de saber los resultados que lo dieron como ganador en las elecciones nacionales, dando la victoria al Partido Conservador. (Radiofoto AP).

Polonia: crisis de Alemanias

FRANKFORT, Octubre 19 (AP).— Un reciente enfriamiento en las relaciones entre las dos Alemanias se originó debido a los acontecimientos en Posucido en Afghanistan, dijo hoy un prominente miembro del partido del canciller Helmut Schmidt.

Horst Emke, vicepresidente del grupo social-demócrata en el Bundestag (Parlamento), dijo en una entrevista con Radio Hesse que el bloque oriental adoptó "una posición más dura y más inamistosa" en sus tratos con Alemania Occidental, porque los regímenes de esa región temen que podrían no continuar como "amos en su propia casa".

Diplomáticos occidentales creen que el régimen alemán oriental sigue profundamente preocupado de que el desarrollo del sindicalismo autónomo en Polonia sea un desafío fundamental al sistema comunista.

Erich Mielke, jefe del Servicio de Seguridad de Alemania Oriental, dijo la semana pasada a funcionarios comunistas que el régimen de Berlín Oriental "intensificará su vigilancia y controles internos para proteger al estado de subversivos foráneos".

A pesar del deterioro en las relaciones, Emke dijo que tanto Oriente como Occidente deben mantenerse alertas respecto a las áreas en las que puedan hallar soluciones a problemas de actualidad, tales como energía y control armamentista.

Baja popularidad de Turbay Ayala

BOGOTÁ, Octubre 19 (AP).— Después de 26 meses en el poder solo el 14,5 por ciento de los colombianos aprueban la gestión del gobierno del presidente Julio César Turbay Ayala, según una encuesta realizada por la Asociación de Instituciones Financieras (ANIF).

El 39,1 por ciento de los encuestados dijo que la labor del Presidente Turbay Ayala ha sido regular, y el 32,9 por ciento la calificó "francamente mala".

ANIF realizó la encuesta a petición del diario liberal "El Tiempo" en Bogotá, Medellín, Barranquilla y Cali, los principales centros urbanos de la nación donde se concentra la mitad de la población.

La encuesta fue realizada antes de que el gobierno del Presidente Turbay Ayala decretara el reajuste del 30 por ciento en el precio de la gasolina y de más derivados del petróleo, y del 20 por ciento de las tarifas del transporte.

Arrestado periodista haitiano

PUERTO PRINCEPE, Octubre 19 (AP).— Un periodista radial haitiano fue arrestado al descender en esta capital de un avión procedente de Nueva York, según se supo.

Iván Paul 30 años, periodista de la estación radial independiente "Radio Cacique", fue detenido el viernes por cinco policías vestidos de civil al descender de la aeronave.

El gobierno no ofreció explicaciones por el arresto de Paul.

La semana pasada, otros dos periodistas radiales empleados en "Maiti Inter", una estación independiente frecuentemente crítica del presidente vitalicio Jean Claude Duvalier, fueron arrestados mientras se dirigían a sus hogares.

Los periodistas, uno de los cuales usa el seudónimo "Comper Milo" y el otro identificado como Antonx Pascual, declararon que fueron trasladados a la ex prisión de Fort Dimanche, interrogados al día siguiente y puestos en libertad sin explicaciones.

Crítica literaria a sudamericanos

NUEVA YORK, Octubre 19 (AP).— La sección literaria del diario "The New York Times" publica hoy las críticas a las traducciones de "El Emperador del Amazonas", del novelista brasileño Marcio Souza y "Agua Quemada", del mexicano Carlos Fuentes, que aparecieron recientemente en Estados Unidos.

En el comentario al libro de Souza, el crítico William Hjortberg afirma que "cuando la gran novela americana haga su demorada aparición resultará que ha sido escrita por un sudamericano".

Tras recordar que la obra de García Marquez, Cortázar, Borges y Fuentes "es igual a cualquiera producida en Estados Unidos en los últimos años", afirma que "así como México era simplemente un país de sombreros y siestas hasta que descubrimos que tenía reservas de petróleo, los autores sudamericanos siguen durmiendo en el olvido debido a nuestra torpe falta de atención".

Uruguay ratifica la ALADI

MONTEVIDEO, Octubre 19 (UPI).— Uruguay se convertirá en el primer país que ratifique la constitución de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) iniciando el camino hacia la concreción del Mercado Común Latinoamericano.

No obstante, para que el nuevo organismo regional entre en vigencia será necesario que otros dos países emulen su ejemplo, para cumplir con los reglamentos aprobados en su oportunidad.

De acuerdo a una fuente de la delegación uruguaya, en los próximos días probablemente esta semana, el poder ejecutivo procederá a la homologación de la resolución, por la cual quedará oficializada por este país la ratificación del tratado referido.

Integran ALADI, además de Uruguay, Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, México, Paraguay, Perú y Venezuela.

Ayuda para naciones pobres

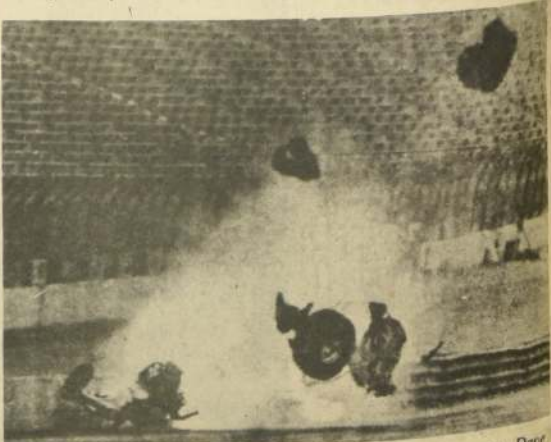
GINEBRA (SUIZA), Octubre 19 (UPI).— En las dos primeras semanas de septiembre del año próximo se celebrará una conferencia especial de las Naciones Unidas para aumentar en gran proporción la ayuda a las naciones más pobres del mundo, según se decidió durante el fin de semana en una reunión preparatoria de 75 países.

Las 30 naciones menos desarrolladas tienen un promedio de ingreso anual per capita de 100 dólares o menos. El promedio de analfabetismo en su total combinado de 236 millones de personas, es del 80 por ciento.

En la reunión preparatoria se fijó el plazo del primero de marzo próximo, para que las 30 naciones involucradas completen informaciones sobre sus situaciones económicas y necesidades.

De los 30 países más menesterosos del mundo 20 se encuentran en África, ocho en Asia y los otros dos son Haití y el territorio de Samoa.

Según los cálculos de la ONU, la ayuda internacional anual a las 30 naciones debería ser cuadruplicada, para alcanzar a los 14 000 millones de dólares por año para 1990.



Sorprendente, pero el conductor del auto de carrera, Dave Uyehara, resultó ileso luego que su auto chocara contra el muro de contención del circuito de Ontario, en California, durante la final de la carrera National Hotrod Association. (Radiofoto AP).

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS					
MB DE PUBLICACION					
CITIBANK, N.A.					
ESTADO DE SITUACION AL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1980					
ACTIVO Y SALDOS DEUDORES			PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		
	Nueva Chile y Equiv. MUE (US\$ 1 = 8...)	TOTAL		Nueva Chile y Equiv. MUE (US\$ 1 = 8...)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE					
Fondos Disponibles					
Caja	37.239.221,15		PASIVO CIRCULANTE		
Depósitos en el Banco Central	40.208.516,80		Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Depósitos a cargo de otros Bancos (Canal)	926.321.889,92		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en Bancos en el país	48.680.538,04		Depósitos en cuentas corrientes	1.045.787.488,24	
Depósitos en el exterior	3.722.222,22		Depósitos y captaciones a plazo	560.799.197,81	
Total Fondos Disponibles	1.213.604.042,56	1.213.604.042,56	Otros saldos acreedores vista y plazo	453.443.577,56	
Colocaciones					
Con Reservas Propias			Cuentas y documentos por pagar	2.059.968.264,03	
Plazo 1 año plazo	2.729.566,51		Exigible a más de 1 año plazo		
Depósitos en cuentas corrientes	2.629.784.976,12		Depósitos y captaciones		
Pagos, y otros de comercio adquiridos	1.903.477,88		Documentos por pagar		
Varios deudores	72.732.854,00		Total Dep., Captaciones y otras Oblig.	2.059.968.264,03	2.059.968.264,03
A más de 1 año plazo	2.908.150.776,51		Intermediación de Documentos		
Total Colocaciones con recursos propios			Exigible hasta 1 año plazo	173.806.500,00	
Por cuenta, con Reservas o Gira del Banco Central			Exigible a más de 1 año plazo		
Plazo 1 año plazo			Total Intermediación de Documentos	173.806.500,00	173.806.500,00
Préstamos			Obligaciones Hipotecarias		
C.C. negociadas con garantía CEPAC			Obligaciones Contingentes		
A más de 1 año plazo			Obligaciones hasta 1 año plazo	538.932.930,17	
Total Caja, por cta., rec., giro del Banco Central			Obligaciones a más de 1 año plazo		
Hipotecarias			Total Obligaciones Contingentes	538.932.930,17	538.932.930,17
Contingentes			Préstamos otorgados en el país		
Plazo 1 año plazo	538.932.930,17		Exigible hasta 1 año plazo		
A más de 1 año plazo			Adjudado al Banco Central	1.182.000.000,00	
Total Colocaciones contingentes	538.932.930,17		Adjudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Varios	3.447.083.706,48	3.447.083.706,48	Exigible a más de 1 año plazo		
Total Colocaciones			Adjudado al Banco Central		
Inversiones Financieras			Adjudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Valores mobiliarios			Total préstamos otorgados en el país	1.182.000.000,00	1.182.000.000,00
Divisas emitidas por Banco Central	663.259.260,00		Préstamos y otras Oblig. contratadas en el Ext.		
Pagos, documentos de la Tesorería del Estado	43.495.000,00		Exigible hasta 1 año plazo	343.093.022,47	
Otras inversiones financieras			Exigible a más de 1 año plazo	913.537.247,25	
Total Inversiones Financieras	707.364.960,00	707.364.960,00	Total Prést. y otras Oblig. contratadas en el Ext.	1.256.630.269,72	1.256.630.269,72
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE	5.367.852.709,24	5.367.852.709,24	TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE	5.213.338.110,92	5.213.338.110,92
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO					
Saldo con Soc. en el país y otros, a cargo de Soc.	80.269.660,64		OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
Operaciones de Canje			Saldo con Sociedades en el país	81.634.585,43	
Operaciones Hipotecarias			Operaciones de Canje	896.945,39	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	1.438.139,81		Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras	84.805,42	
Ingresos por interés	70.114.766,20		Ingresos por pagar	40.290.518,35	
Activo Transferido			Revalorización Provisional del Capital Propio	53.860.182,13	
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	190.308.732,94	190.308.732,94	Pasivo Transferido	70.816.625,39	
ACTIVO FIJO					
Cuentas de Gastos			TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO	249.843.890,55	249.843.890,55
Gastos de Operación	298.677.047,38		CAPITAL Y RESERVAS		
Gastos Fijos	137.603.539,71		Capital autorizado	176.700.000,00	
Otros Gastos	1.485.263,65		Reserva legal	8.098.992,56	
Corrección Monetaria	13.001.218,71		Otras reservas	215.460.436,58	
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS	449.767.048,05	449.767.048,05	TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	400.259.429,04	400.259.429,04
PERDIDA DEL EJERCICIO			CUENTAS DE INGRESOS		
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	6.322.972.918,39	6.322.972.918,39	Ingresos de Operación	460.620.657,78	
			Otros ingresos	9.100.850,30	
			TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS	469.721.508,08	469.721.508,08
			UTILIDAD DEL EJERCICIO		
			TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	6.322.972.918,39	6.322.972.918,39

Carter teme derrota en debate

WASHINGTON, Oct. 19 (UPI). — El Presidente Jimmy Carter dijo en una entrevista que no cree que su desempeño con el candidato presidencial republicano Ronald Reagan decidirá el resultado de las próximas elecciones y afirmó que desconoce si derrotará al ex presidente de cine en el debate público.

El diario Miami Herald, en un editorial, dijo que el candidato independiente, respaldó al candidato independiente John Anderson, dijo que al candidato "cuando la política condecepción bipartidista produce operaciones tan inaceptables como Jimmy Carter y Ronald Reagan".

Respecto al electorado que piensa que Anderson es solamente un factor para dividir los votos, sin posibilidad

des reales de triunfar, el Miami Herald añadió que "el elegir a un Presidente debería ser una acción de la conciencia, no un acto de resignación".

Reagan recorrió ayer el Estado agrícola de Illinois, mientras sus ayudantes se quejaron de que los planificadores de Carter están perdiendo el tiempo en reunirse con ellos para fijar las reglas del debate.

El consejero electoral de Carter, Tim Smith, indicó que la imposibilidad de que ambos bandos se reunieran antes para organizar el debate se debe a un problema "logístico", y aclararon que el Mandatario está deseoso de acudir al debate.

Anderson, que no fue invitado al

debate por la Liga de Mujeres Sufragistas debido a la pérdida de popularidad en los sondeos de opinión, acusó ayer a Minneapolis.

Anderson, que prometió continuar su campaña, pronunció un discurso sobre cuidados médicos en que solicitó el control de armas cortas y la terminación de la subvención a los precios del tabaco.

Algunos observadores, al destacar la igualdad de Carter y Reagan en los sondeos de opinión, creen que el debate podría decidir la elección.

Por otra parte Carter se mostró partidario de organizar un debate entre el Vicepresidente Walter Mondale y el candidato republicano a ese cargo, George Bush.

RELACIONES

WASHINGTON, Oct. 19 (UPI). — El Senador Republicano Lowell Weicker, quien acaba de regresar de un viaje de cuatro días a Cuba, declaró que el Presidente cubano Fidel Castro decidió liberar a todos sus presos estadounidenses en un esfuerzo por mejorar las relaciones con Washington.

Weicker dijo ayer en una entrevista que se reunió con Castro en dos ocasiones durante un viaje que concluyó el viernes. Ambos pescaron juntos durante ocho horas, además de sostener una reunión de tres horas.

Castro anunció recientemente que pondría en libertad a todos los norteamericanos que todavía estaban en cárceles cubanas.

ACUSACIONES

WASHINGTON, 19, Oct. (AP). — Proclamando que "la paz es mi pasión; la paz es mi compromiso", el Presidente Jimmy Carter acusó hoy a Ronald Reagan de aconsejar medidas que podrían acercar a Estados Unidos a una guerra nuclear.

"Durante los últimos veinte años hemos dado algunos pasos tentativos alejándonos del precipicio nuclear. Ahora, por primera vez, se nos aconseja adoptar pasos que puedan acercarnos a él", dijo el Presidente en una transmisión radial a la nación.

Buscando empeñosamente trazar diferencias entre él y su adversario político en la cuestión de la "guerra y la paz", Carter dijo en un discurso de 15 minutos desde la Casa Blanca que "la paz es mi pasión. Y dentro de los límites de la sabiduría y oportunidad que Dios me conceda, la paz es mi compromiso".



El candidato presidencial republicano, Ronald Reagan, aparece luciendo una insignia que dice "Reagan Si, Bush También", durante una campaña proselitista en Nueva York. Reagan y Carter han aceptado un debate juntos para el próximo 27 de octubre en Ohio. (Radiofoto AP).

Marcos escapó ileso de atentado

MANILA, 19 (AP). — Una bomba explotó hoy en una convención de viajeros norteamericanos heridos por la explosión, entre los cuales se encontraba el Presidente Ferdinand E. Marcos, que era el principal orador y el objetivo de atentado, salió ileso.

Un fotógrafo de The Associated Press contó por lo menos siete extranjeros —cuatro de ellos brasileños y tres norteamericanos— entre los heridos por la explosión, que ocurrió bajo los auspicios de algunos de los delegados brasileños en el Centro Internacional de Convenciones, donde se celebraba la sesión inaugural de la Conferencia de la Sociedad Norteamericana de Agentes de Viajes.

El atentado se produjo pocos minutos después de que habló el Presidente Marcos.

El atentado continuó una serie de atentados en esta capital y sirvió como una advertencia del grupo guerrillero denominado "Movimiento de Liberación 6 de Abril" a los delegados a la conferencia, a los que les advirtió que no vinieran al país "en estos tiempos de turbulencia".

El fotógrafo de AP que estaba en el lugar dijo que la explosión ocurrió en una zona alta ocupada por varios delegados extranjeros, a unos 30 metros de donde Marcos y los ejecutivos de la sociedad organizadora estaban sentados.

Cinco hospitales de esta capital informaron que daban asistencia médica a por lo menos 18 personas que fueron heridas, al parecer sin gravedad.

Poco después de la explosión, el Presidente anunció que Marcos

estaba preparando órdenes para arrestar a sospechosos de estar vinculados con los atentados anteriores, realizados por un norteamericano que fue detenido cuando se hirió, supuestamente mientras preparaba una bomba, el 6 de septiembre pasado.

El norteamericano, de origen filipino, se llama Victor Lovely y ha accedido a ser testigo del Fiscal de Estado, dijo el comunicado. El gobierno alegó que Lovely fue enviado a Manila por filipinos opositores a Marcos que viven en Estados Unidos.

Los brasileños heridos fueron identificados como Peter y Lucian Schwabe y Adriano y Anne Marie Nesser.

Las fuerzas de seguridad impidieron que otras víctimas fueran identificadas por la prensa.

Unos 5000 delegados llenaban la sala cuando se produjo la explosión.

Mientras el humo y las llamas de un metro de altura surgían de las galerías altas, los delegados sentados cerca del lugar de la explosión se dispersaban en todas direcciones o se arrojaban al suelo.

El Ministro de Turismo, José Aspiras, indicó que una investigación preliminar reveló que la bomba estaba en un bolso de un delegado.

"En principio, todos los heridos son leves y estamos investigando como estaba la bomba en el bolso de un delegado", dijo Aspiras, quien estaba en el estrado con Marcos en el momento del estallido.

Los delegados habían sido revisados antes de ingresar a la sede de la convención. Estrictas medidas de seguridad habían sido impuestas en la mayor parte de los edificios públicos y privados de esta capital desde los atentados anteriores.



FERDINAND E. MARCOS

Juan Pablo II destaca la labor de misioneros

CIUDAD DEL VATICANO, 19 (AP). — El Papa Juan Pablo II reiteró hoy la labor misionera de la Iglesia Católica diciendo a 113 misioneros destinados a América Latina, Asia, África y Oceanía no sólo hay que ir con el Evangelio hacia aquellos que no lo conocen "sino regresar con el Evangelio para quienes lo han abandonado".

El Pontífice entregó a los misioneros el crucifijo que simboliza sus deberes durante una misa especial celebrada junto con 4 misioneros en la Basílica de San Pedro para realizar el Día Mundial del Misionero de la Iglesia Católica, a la que asistieron 25.000 fieles.

Los misioneros destacados a los

cuatro continentes incluyen 53 monjes y 20 laicos. Al recordar que la jornada fue instituida por el Papa Pío XI en 1926, el Pontífice dijo en la homilía pronunciada en italiano que, al igual que en la época de los apóstoles, el papel de la Iglesia Católica es "predicar los evangelios con espíritu humilde".

El Papa dijo que la Iglesia Católica "debe siempre tener el espíritu... y la sagrada ambición de permanecer auténticamente misionera".

Luego de la misa el Papa volvió a referirse al tema cuando habló ante una multitud de 40.000 fieles, reunidos en la Plaza de San Pedro para su bendición dominical del mediodía.

"La Iglesia —dijo el Papa— no puede cesar en su paso adelante con el Evangelio para aquellos que no lo conocen, como tampoco cesa de regresar con el Evangelio para aquellos que lo han abandonado".

Posteriormente, el Papa se dirigió a la Universidad Urbana para Misioneros, donde almorzó con casi 200 prelados que asisten al actual Sínodo Mundial de Obispos.

Los 151 estudiantes que asisten a la universidad, dirigida por la Congregación Vaticana para la Evangelización de los Pueblos, brindaron al Papa una entusiasta bienvenida.

Entre los cardenales asistentes a la misa se hallaba en sitio de honor Agnello Rossi, ex Arzobispo de Sao Paulo, Brasil, y actualmente prefecto de la Congregación para la Evangelización de los Pueblos.

De los misioneros investidos hoy por el Papa con el crucifijo, cinco fueron destinados a América Latina; Argentina, tres misioneros; Brasil, uno; Colombia, cuatro; Perú, cinco; y Ecuador, Guatemala y Venezuela, uno por país.

SINODO

CIUDAD DEL VATICANO, Octubre 19 (UPI). — Mientras los prelados católicos preparan el documento final de trabajo del Quinto Sínodo Mundial de Obispos, es cada vez más claro que la prohibición total de la Iglesia del control artificial de la natalidad continuará en los años venideros, dividiendo la opinión de los católicos.

Nunca desde que la Encíclica Humanae Vitae del Papa Paulo VI declaró ilegal el control artificial de la natalidad en 1968, los miembros de la Iglesia han estado tan claramente divididos en la necesidad de volver a considerar la posición, y se muestran tan abiertamente críticos de las consecuencias de su severidad.

El Papa Juan Pablo II convocó al Sínodo que deberá terminar el domingo, para discutir los muchos problemas que enfrenta la familia moderna cristiana, pero bien pronto las discusiones se concentraron en las tres cuestiones que han alejado a millones de católicos: el aborto, el divorcio y el control de la natalidad.

Termina conferencia de la UNESCO

BRASILIA, Octubre 19 (UPI). — La discusión del controvertido informe de la Comisión McBride sobre problemas de la comunicación en la conferencia general de la UNESCO terminó sin mayores consecuencias.

Una de las cuestiones de quién controla los medios de expresión, cómo, y qué, no están resueltas, y los ex-

pertos predican que esta semana, que será la última de debates sobre el tema, podría dar lugar a grandes controversias, que algunos temen podría preparar el terreno para un dominio ideológico del tema por parte del Tercer Mundo y de los países comunistas.

Hay dos temas en que aparece ya este dominio: en la redacción de una

decisión final sobre el informe McBride, y en la formación de un programa internacional para el desarrollo de las comunicaciones.

Este mecanismo proveería de ayuda concreta en materia de comunicaciones y medios de expresión a los países en desarrollo. Pero muchos expertos temen que pudiera ser distor-

sionado para promover una prensa controlada por los gobiernos.

Durante el debate sobre el informe, los tres bandos ideológicos —la Unión Soviética y Alemania Oriental, la Comunidad Económica Europea y los países del Tercer Mundo representados por el "Grupo de los 77"—, propusieron tres resoluciones sobre el tema.

FURGON SUBARU
Financiamiento 48 CUOTAS \$ 6.471
Total \$310.665, CREDITOS

FURGON VALOR CONTADO \$211.200

SUBARU 600 COMERCIAL SALVADOR

WREX \$191.200 CONTADO
CARRY ALL \$214.200 CONTADO
FINANCIAMIENTO BANCARIO

DATSUN
CHEVROLET
FIAT

WERTH SERVICE
SUBARU
SERVICIO TECNICO
REPUESTOS-ACCESORIOS
SALVADOR 1049
FONO 232345

HITACHI

MOTORES ELECTRICOS

TODAS LAS POTENCIAS

ENTREGA INMEDIATA

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO

SARGENT
S.A.C. e.l.

AVDA. PDTE. BULNES 225
TELS. 83989 - 65326
CASILLA 166 - D - SANTIAGO

COMERCIAL PIO NONO

CHEVROLET C-10 Americana
Motor 6 cilindros 250
Dirección Hidráulica
Freno de Poder
Transmisión Automática
Vidrios Polarizados, etc.
Entrega inmediata

US\$ 16.800 Equivalente en m/nac.
con IVA-Recupera IVA

PIO NONO 222

PLASTYVERG LTDA

POLITILENO

MANGA Y FILM EN ROLLOS CUALQUIER MEDIDA

BOLSAS Y SACOS CON SELLO REFORZADO

FUNDAS PARA CAJAS, TAMBORES Y PALLETS

CARPAS CUALQUIER MEDIDA Y ESPESOR

ADEMAS MALLAS CEBOLLERAS, LIMONERAS

FUNDAS MAQUINAS OFICINAS, ETC

Plastyverg Ind. de Carpas y Fundas Plásticas Ltda.

SANTO DOMINGO 2939
FONO 93403, Sigo, CHILE

COLACIONES ALMUERZOS

SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan — \$63,60
2 Platos Abundantes Postre, Pan — \$99
INCL IVA : Facturación Semanal o Quincenal
Solicite un Representante.

COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA

Cubierto de Lista: 2 platos, postre, café \$ 94
E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a Marcoleta) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

CALLE PARIS 836
FONO 398529.

Cubierto de Lista: 2 Platos, Postres, Café — \$94

COCHES COMEDORES FF.CC. DEL E.

Cubierto de Lista en Coche Comedor Desayuno Once en Coche Comedor Desayuno Once en Coche 1a y 2a. Clase — 50
Plato del Día en Coche 1a. y 2a. Clase — 50
Reservado Sta. Rita 3/4 Coche 1a. y 2a. Clase — 70

abc

LA FAMILIA DE MAQUINAS DE ESCRIBIR PORTATILES Y SEMI PORTATILES QUE LE IMPRESIONARA:

- POR PRECIO: compare con otras
- POR CONFIABILIDAD: fabricada con la más completa tecnología europea
- POR CARACTERISTICAS: que le sorprendan
- POR RESPALDO TECNICO: garantía mecánica de un año y servicio permanente
- CUATRO MODELOS A ELEGIR: para cada necesidad y presupuesto
- Y POR TANTAS OTRAS RAZONES.

MODELO 2002
Contado \$ 7.520
Crédito \$ 9.113
Pie \$1.873 y 8 cuotas de 905 c.u

WEISSENBERG Y CIA LTDA.
HUERFANOS 1160
LOCAL 17-FONO 86678

Gobierno afgano liberó presos políticos

NUEVA DELHI, Octubre 19 (UPI). — El gobierno afgano liberó a varios centenares de presos políticos en la víspera del festival sagrado musulmán de Id-Ud-Zuha, según una emisión de radio en Kabul.

La emisión, escuchada aquí, dijo que la oficina del fiscal general revisó los casos de 694 presos políticos y recomendó su liberación.

"Los presos han expresado su arrepentimiento y dijeron que fueron engañados por los enemigos del país y los falsos líderes musulmanes. Considerando la santidad del Id y la condición sagrada de las ceremonias de peregrinación religiosa, se ordenó su libertad. La orden se ha cumplido", dijo la radio.

Informó que "otros 185 hombres y mujeres prisioneros en Kabul y las provincias fueron liberados por un decreto del Presidente Babrak Karmal (que visita ahora Moscú) en base a la santidad de las celebraciones del Id".

La emisión no dijo si los liberados eran presos políticos o criminales ordinarios.

Las celebraciones del Id comenzaron el sábado.

"Quiénes temen a Dios y al pueblo musulmán de nuestro país ofrecerán sus oraciones en todo el país en las mezquitas y otros lugares de oración", dijo la radio.

Dijo que varios ministros, jueces, líderes del partido de gobierno y oficiales del ejército, incluyendo al Ministro de Justicia Rashid Khan, se unieron a sus compatriotas en las oraciones.

El anuncio radial fue visto por los círculos rebeldes afganos en esta ciudad como un nuevo y desesperado intento del gobierno comunista de atraer al pueblo afgano, que es decididamente musulmán.

TROPAS

MOSCU, 19 Octubre (DPA). — La URSS retirará sus tropas de Afganistán "cuando concluya la agresión contra este país y se garantice que no volverá a repetirse".

Así se dice en un comunicado hecho público hoy, en Moscú, al término de

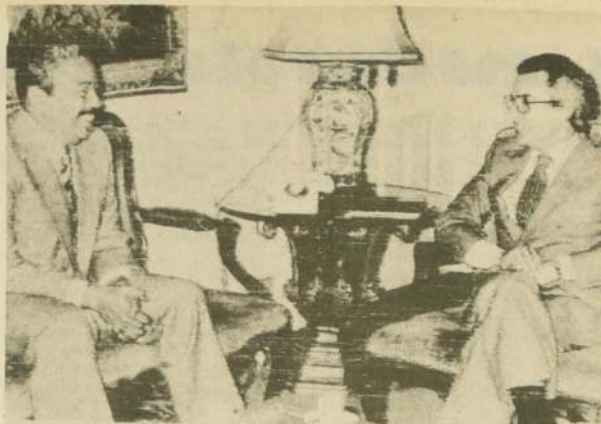
las conversaciones que el jefe de Estado afgano, Babrak Karmal, mantuvo con el jefe del PC soviético Leonid Brezhnev, en el transcurso de la semana durante su visita oficial a la URSS.

En la nota se dice: "El contingente limitado de tropas soviéticas se halla en Afganistán debido a una petición del gobierno de este país, y de conformidad con el pacto de amistad de 1978 entre ambos países".

ECONOMIA

MOSCU, Octubre 19 (LATIN REUTER). — Esta semana se tendrán los primeros indicios de los objetivos económicos de la Unión Soviética para la próxima década, cuando los dirigentes del Kremlin den a conocer el plan anual y presupuesto de 1981.

El Soviet Supremo (Parlamento) se reunirá el miércoles para aprobar los objetivos económicos para 1981, y en esa oportunidad habrá más interés que el usual por escuchar las palabras del presidente del Comité Estatal del Planificación, Nikolai Baibakov.



El Primer Ministro derechista de Portugal, Francisco Sá Carneiro, acusó al Presidente Ramalho Eanes de abuso de poder. En la foto, aparece (izquierda) junto al Primer Ministro de Cabo Verde (derecha), Pedro Pires. (Radiofoto UPI).

Presidente de Portugal es acusado de abuso de poder

LISBOA, Octubre 19 (LATIN REUTER). — El derechista Primer Ministro portugués, Francisco Sá Carneiro, acusó al Presidente Antonio Ramalho Eanes de buscar su reelección puramente por una ambición de poder.

En declaraciones efectuadas ayer a la prensa, Sá Carneiro sostuvo que el General Eanes no tiene ideales sociales sino únicamente una tendencia a retener el poder.

Sá Carneiro criticó al Presidente por la conferencia de prensa que ofreció el jueves, durante la cual identificó sus propias metas políticas con las de la gobernante Alianza Democrática, de tendencia derechista.

El Partido Social Demócrata de Sá Carneiro dijo que los pronunciamientos del General Eanes contradijeron abiertamente su anterior aceptación del apoyo de la izquierda.

El otro partido importante de la coalición, el Demócrata Cristiano, calificó sus declaraciones como un desesperado intento por recobrar el apoyo

perdido. Las declaraciones de Eanes, luego de la victoria de la derecha en las elecciones generales del cinco de octubre, causaron pesar entre los socialistas, que son sus partidarios y opositores al Gobierno.

La Alianza Democrática ha estado en desacuerdo con el general Eanes desde que asumió el poder en las elecciones de enero e intenta reemplazarlo en el comicio presidencial de diciembre con su propio candidato, el general Antonio Soares Carneiro.

Durante el fin de semana dirigentes de los dos mayores partidos en el gobierno rechazaron el intento del general Eanes de identificarse con sus tendencias políticas.

Dirigentes socialistas se encuentran discutiendo si continuarán respaldando al presidente.

Una encuesta pública efectuada por el semanario independiente "Expresso" dijo que el 81 por ciento del electorado aprobó su postulación para un segundo mandato de cuatro años.

llevarse las armas de los agentes.

También fueron reportados incendios de vehículos, estallido de bombas terroristas y otros atentados que dejaron distintas pérdidas.

Terroristas asesinan seis policías en Guatemala

GUATEMALA, Oct. 19 (DPA). — Seis policías fueron muertos en las últimas 24 horas, como parte de los hechos terroristas de lo que parece un

recrudescimiento de la violencia, según informaron las autoridades.

En uno de los ataques, varios hombres ametrallaron a dos agentes

que estaban de servicio en una garita de policía, punto de control de una entrada y salida de la capital, huyendo a bordo de un vehículo después de

China concentra fuerzas bélicas frente a base rusa en Vietnam

PEKIN, Oct. 19 (UPI). — China está concentrando fuerzas aéreas, navales y terrestres en la estratégica Isla Hainan, en el Golfo de Tonkin, en respuesta al establecimiento de una base soviética en el puerto vietnamita de Cam Ranh, informaron hoy fuentes diplomáticas.

La concentración está en marcha desde hace más de un año, según las fuentes, y está destinada no sólo a equilibrar la mayor presencia de Moscú en el área sino también a fortalecer su presencia militar en la disputa con Vietnam sobre la posesión de las islas Paracels, en el sur del Mar de la China.

Las fuentes dijeron que los chinos llevaron más unidades de tierra a Hainan, en el extremo sudoeste de China, frente al puerto vietnamita de Haiphong, además de aumentar los patrulleros navales y el número de aviones de combate.

Funcionarios chinos dijeron que la isla se encuentra preparada para responder "a cualquier amenaza militar".

La isla ha estado virtualmente cerrada durante décadas, excepto para unos pocos técnicos occidentales, pero un grupo de periodistas australianos visitó la región recientemente.

Huang Zigu, jefe de Asuntos Internacionales de la isla, dijo a los periodistas que "ahora que la Unión Soviética está usando Cam Ranh, nosotros tomamos esto en cuenta".

Huang reconoció también que China reforzó las disputadas Islas Paracels, que ahora integran el frente de defensa del sur del país.

China y Vietnam libraron una guerra de un mes a comienzos de este año y Pekín cree que inevitablemente habrá nuevos enfrentamientos con Hanoi y hasta con la Unión Soviética.

"Por supuesto, tenemos que estar preparados para derrotarlos", dijo Huang acerca de una posible nueva confrontación con los vietnamitas.

Pena de muerte en Bolivia

LA PAZ, Octubre 19 (DPA). — La Ley de Seguridad del Estado, que el régimen militar boliviano dictará en los próximos días, contempla la pena de muerte para castigar los delitos de subversión, terrorismo y otras actividades que intranquilen al orden público.

El anuncio partió del Ministerio del Interior, coronel Luis Arce Gómez, quien afirmó que su aprobación es iminente.

"No me temblará el pulso para llevar al paredón a un sinnúmero de vergüenzas. Quiénes nos encontramos en funciones administrativas empujaremos la metralla para sentar la mano a los que violen la ley y estamos respaldados por las Fuerzas Armadas", afirmó el coronel Arce.

El Ministro anunció que todos los bolivianos que desprecien a su patria serán privados de sus derechos, se les rará pasibles a la condición de traidores a la patria y perderán todas sus pertenencias.

Reiterando la decisión del Gobierno Militar de liberar a todos los presos políticos hasta el próximo 10 de noviembre, Arce Gómez dijo que "dentro de veinte días no habrá un detenido político en Bolivia".

Esperanza en diferenciando

LA PLATA (Argentina), Oct. 19 (UPI). — El Comandante en Jefe del Ejército y miembro de la Junta Militar de Gobierno, General Leopoldo F. Galtieri, dijo que abriga esperanzas pero no optimismo sobre la mediación Papal en el conflicto de Malvinas con Chile.

Antes de un acto militar celebrado en esta ciudad, capital de la provincia de Buenos Aires, el jefe militar dijo que conocía todo lo relativo a la tión diplomática que se desarrolla en el Vaticano.

"Lo que no se sabe es porque es importante en función de la reserva que mantiene en común acuerdo entre partes, hace que no sea aconsejable publicar aspectos referentes a un tema tan delicado", afirmó Galtieri.

Hablando del eventual resultado de la mediación del Papa Juan Pablo II, dijo que no era optimista, pero alentaba esperanzas en cuanto a la conclusión satisfactoria del litigio.

"Entiéndase bien, la esperanza de llegar a un feliz término. Ustedes que yo no uso la palabra optimismo. Tengo esperanzas", finalizó diciendo Galtieri.

Protesta por venta nuclear

LAUSANA (Suiza), Oct. 19 (UPI). — En Winterthur unas 500 personas organizaron una marcha pacífica de protesta, por la venta a Argentina de una planta que elabora agua para un reactor nuclear.

Mientras tanto, en Lausana, la policía arrestó y posteriormente liberó a 80 jóvenes, en otra manifestación juvenil.

Los 200 manifestantes se lanzaron a la calle pidiendo la formación de un centro autónomo de la juventud, que esté financiado por el Estado.

Demostraciones similares de la ciudad han tenido lugar igualmente los fines de semana pasados en Zurich, pero hoy se mantenía calma en la ciudad más grande de Suiza.

Reestructuración gobierno de la India

NUEVA DELHI, Oct. 19 (LATIN REUTER). — La Premier hindú, Indira Gandhi, eligió hoy un nuevo gabinete y agregó seis Viceministros al Gabinete de 33 miembros, anunció un comunicado oficial.

La señora Gandhi, durante la cuestionada por lo que la oposición llama la ineficiencia de su gabinete, intercambió además los puestos de cinco de sus colaboradores en el Gabinete y dio cargos adicionales a otros tres.

Los cambios se produjeron a los meses de que la Premier Minister miera el poder por el término de cinco años.

El retraso en la reestructuración del Gabinete, según los diarios, se debe al poco talento que caracteriza la gestión del Partido Congreso de Indira Gandhi, del cual muchos de sus colaboradores se retiraron por discrepancias con ella.

Pero de las seis carteras que quedaron vacantes desde que la Premier firmó a su grupo de colaboradores en enero, sólo una pudo ser cubierta.

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS
E INSTITUCIONES FINANCIERAS
ME 1 DE PUBLICACION



AHORRO Y CREDITO LABORAL LTDA.

ESTADO DE SITUACION AL 19 DE SEPTIEMBRE DE 1980

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES		Moneda Chilena (US\$ 1 = \$...)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		Moneda Chilena (US\$ 1 = \$...)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE				PASIVO CIRCULANTE			
Fondos Disponibles				Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones			
Caja		50.000,00		Exigible hasta 1 año plazo			
Depósitos en el Banco Central				Acreedores en cuentas corrientes			
Documentos a cargo de otros Bancos (Cajet)		55.760,45		Depósitos y captaciones a plazo		143.081,17	
Depósitos en Bancos en el país				Otros saldos acreedores vista y plazo		143.081,17	
Depósitos en el exterior				Cuentas y documentos por pagar			
Total Fondos Disponibles		105.760,45	105.760,45	Exigible a más de 1 año plazo			
Colocaciones				Depósitos y captaciones		49.559.230,85	
Con Recursos Propios				Documentos por pagar			
Hasta 1 año plazo				Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		49.702.311,42	49.702.311,42
Deudores en cuentas corrientes		13.004.117,12		Intermediación de Documentos			
Primos y efectos de comercio adquiridos		912.447,67		Exigible hasta 1 año plazo			
Varios deudores		7.737.449,14		Exigible a más de 1 año plazo			
A más de 1 año plazo		21.654.013,93		Total Intermediación de Documentos			
Total Colocaciones con recursos propios				Obligaciones Hipotecarias			
Por cuenta, con Recursos o Gira. del Banco Central				Obligaciones Contingentes			
Hasta 1 año plazo				Obligaciones hasta 1 año plazo			
Préstamos				Obligaciones a más de 1 año plazo			
C.C. negociadas con garantía CEPAC				Total Obligaciones Contingentes			
A más de 1 año plazo				Préstamos obtenidos en el país			
Total Coloc. por cia., res., o gira. del Banco Central				Exigible hasta 1 año plazo			
Hipotecarias				Exigible a más de 1 año plazo			
Contingentes				Total Pmos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.			
Hasta 1 año plazo				Total DEL PASIVO CIRCULANTE		54.865.734,24	54.865.734,24
A más de 1 año plazo				OTRAS CUENTAS DEL PASIVO			
Total Colocaciones contingentes				Saldo con Sucursales en el país			
Vencidas		17.911.853,65		Operaciones de Cambio		1.699.405,78	
Total Colocaciones		39.565.867,58	39.565.867,58	Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras		6.621.285,47	
Inversiones Financieras				Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras		28.400.375,80	
Valores mobiliarios		38.514.840,39		Revalorización Provisional del Capital Propio		36.721.567,05	
Directos, emitidos por Banco Central				Pasivo Transitorio			
Pagares descontados de la Tesorería Gral. de la República				TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		36.721.567,05	
Otras inversiones financieras				CAPITAL Y RESERVAS			
Total Inversiones Financieras		38.514.840,39	38.514.840,39	Capital autorizado			
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE		78.186.468,42	78.186.468,42	acciones de \$		32.010.010,00	
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO				Reserva legal		127.270,73	
Saldo con Suc. en el país y doctos. a cargo de Suc.				Otras reservas			
Operaciones de Cambio				TOTAL CAPITAL Y RESERVAS		32.137.280,73	32.137.280,73
Operaciones Hipotecarias		140.157,50		CUENTAS DE INGRESOS			
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras		113.888,80		Ingresos de Operación		7.737.778,25	
Intereses por cobrar		66.584,95		Otros Ingresos		1.576.114,22	
Activo Transitorio				Corrección Monetaria			
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO		320.631,25	320.631,25	TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS		9.307.892,47	9.307.892,47
ACTIVO FIJO		39.549.288,40	39.549.288,40	UTILIDAD DEL EJERCICIO			
CUENTAS DE GASTOS				TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		133.032.474,49	133.032.474,49
Gastos de Operación		12.074.544,99					
Gastos Fijos		1.860.928,38					
Otros Egresos		1.040.813,05					
Corrección Monetaria							
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS		14.976.086,42	14.976.086,42				
PERDIDA DEL EJERCICIO							
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES		133.032.474,49	133.032.474,49				
Depreciaciones, provisiones y otros castigos							
Total Gastos Fijos							
Ingresos Netos de Operación							
OTROS INGRESOS (más)							
OTROS EGRESOS (menos)							
UTILIDAD/PERDIDA antes de Corrección Monetaria							
PERDIDA/UTILIDAD por Corrección Monetaria							
UTILIDAD/PERDIDA antes de Impuesto							
PROV. IMPTO. a la RENTA y HABITACIONAL (menos)							
UTILIDAD/PERDIDA LIQUIDA							

EDUARDO BASTIAS BARRAZA
Contador
Registro N° 25.409 Licencia N° 021.331

JOSE MARRARO OLMEIRO
Gerente

Empresarios argentinos dialogan con Viola sobre crisis económica

BUENOS AIRES, Octubre 19 (AP).— Una importante reunión empresarial realizada ayer, y otros encuentros de sectores económicos de los próximos días, buscan gravitar sobre el futuro presidente general Roberto E. Viola, con sus duras críticas a la actual orientación económica del régimen militar.

Viola, quien asumirá el poder el 29 de marzo, se ha convertido en destinatario de sugerencias y presiones de distinto signo. Mientras el propio equipo económico civil que encabeza el Ministro José A. Martínez de Hoz asegura que habrá plena continuidad

de la actual política libre cambiaria y antiinflacionaria, pronunciamientos cada vez más numerosos de entidades empresariales, sindicatos obreros, partidos políticos y grupos de consumidores reclaman rectificaciones de fondo.

Según fuentes habitualmente bien informadas, la posición que en definitiva adoptará el general Viola, posiblemente se encuentre a mitad de camino entre ambos reclamos extremos. No habrá ninguna ruptura expresa ni formal con la política actual, ya que el régimen militar desea

mantener una imagen de plena continuidad, pero de hecho se producirán modificaciones, particularmente en los dos aspectos más criticados de la gestión de Martínez de Hoz: la política cambiaria y la audaz "apertura económica", traducida en drásticas rebajas de aranceles aduaneros.

Allegados a Viola aseguran que el futuro presidente actuará con un cri-

terio eminentemente pragmático. No habrá una devaluación significativa, a fin de restablecer la adecuada paridad ante un paso artificialmente sobrevaluado. Pero en cambio se producirá una "lenta, gradual y sistemática aproximación" a la paridad ideal, lo cual podría demorar posiblemente más de un año, según algunos entendidos.



Sally Salim y su hijo Mohamed, de dos años, se abrazan y festejan con alborozo su reencuentro tras 21 meses de separación, debido a que el padre del pequeño lo había llevado a Pakistán, pero una Corte de ese país ordenó la devolución a la madre que vive en Atlanta, Estados Unidos. (Radiofoto AP).

Mediación de Iglesia salvadoreña ante creciente ola de violencia

SALVADOR (EL SALVADOR).— Seis peregrinos fueron asesinados en un ataque a la jerarquía eclesial y la jerarquía eclesial se ofreció como mediadora

entre la junta civil-militar y la oposición izquierdista para terminar con el "baño de sangre" que ahoga al país, dijeron las autoridades.

Por otra parte, presuntos derechos

atacaron al sobrino del coronel Adolfo Majano durante un intento de secuestro en el centro de San Salvador, dijeron las autoridades.

Los cuerpos de seis personas

muertas a tiros fueron encontrados en diversas partes del país, dijeron las autoridades, aunque no aclararon las circunstancias de su muerte.

Unas 7.000 personas murieron este año en El Salvador en los enfrentamientos que mantiene el Ejército con grupos extremistas de derecha e izquierda.

Voceros de la Iglesia Católica ofrecieron ayer negociar entre la junta civil-militar y las guerrillas izquierdistas que intentan derrocarla para terminar con el baño de sangre que ahoga al país, dijeron voceros eclesiales.

No hubo reacción inmediata de la junta pero un vocero del Frente Democrático Revolucionario rechazó la proposición y dijo que "no tenemos nada que negociar" con la Iglesia.

Un vocero del izquierdista Frente Democrático indicó que: "No aceptamos la oferta porque su historia es ya conocida".

El arzobispo de San Salvador, Arturo Rivera y Damas, así como muchos otros sacerdotes del país, están considerados generalmente como progresistas en el campo político, pero la jerarquía eclesial es conservadora.

Congreso italiano decide el futuro de gobierno DC

ROMA, Octubre 19 (LATIN REUTER).— El nuevo Primer Ministro italiano, Arnaldo Forlani, se aflojó hoy a preparar los lineamientos de su gestión que propondrá el miércoles en el Parlamento, sabiendo que de su aceptación dependerá en gran parte el futuro de su gobierno.

Los 26 miembros de su gabinete juraron ayer ante el Presidente Sandro Pertini, poniendo fin, de esa manera, a una crisis de tres semanas —una de las más cortas de la reciente historia italiana— desatada a raíz de la caída del gobierno del ex Primer Ministro Francesco Cossiga.

La tarea más urgente para el nuevo gabinete será revivir el proyecto sobre política económica, cuyo rechazo por un voto de diferencia produjo el derrocamiento de Cossiga a sólo seis meses de haber comenzado su gestión.

El plan económico contenía importantes cambios fiscales, incluyendo reformas al sistema de Impuesto al Valor Agregado (IVA), y otorgaba unos siete millones de liras (alrededor de 8.000 millones de dólares en apoyo estatal para la industria y las exportaciones).

Desde que el proyecto fue rechazado, la tasa inflacionaria se elevó por sobre el 21 por ciento y el Banco de

Italia debió proteger a la lira con ajustadas medidas de control cambiario.

La mayoría de los periódicos italianos adoptaron hoy una actitud de cauta espera frente al nuevo gobierno, en tanto que criticaron la indiscutida puja entre los políticos por los puestos ministeriales y las aproximadamente 80 subsecretarías que deberán anunciarse mañana.

"Algunos grupos intentaban hacer entrar a sus candidatos a Ministros a empujones por la ventana, como hacen los emigrantes con sus valijas", comentó en Milán el diario "Corriere della Sera".

Los diarios también predijeron nuevas luchas por la presidencia del partido demócrata cristiano, antes a cargo de Forlani. Las apuestas para la cobertura del cargo parecen recaer mayormente sobre el ex Primer Ministro Giulio Andreotti.

Entre las reacciones más esperadas al nuevo gobierno, se encontraba hoy la del poderoso Partido Comunista. Su Secretario, Enrico Berlinguer, asistió ayer a los funerales de su predecesor, Luigi Longo, sin hacer ningún tipo de declaraciones sobre la nueva administración, pero se creía que las formularía hoy.

La tenaz oposición comunista a la coalición de Cossiga fue la que provocó la caída el 27 de septiembre.

Sadat: grave peligro para la región es tratado sirio-ruso

PUERTO SANTA CATALINA, Egipto, Octubre 19 (UPI).— El Presidente egipcio Anwar Sadat dijo hoy que el nuevo tratado sirio-ruso brinda a Moscú un

dominio en el mundo árabe, al de Afganistán.

Sadat, en respuesta a preguntas hechas por periodistas durante su visita a los Estados Unidos, dijo que el tratado sirio-ruso es una amenaza para la región.

Se trató de la primera vez que el Mandatario pudo celebrar la festividad musulmana de Kurban Bairam en ese lugar, devuelto por los israelíes en noviembre pasado.

La festividad, que conmemora el perdonado sacrificio que el Patriarca Abraham debía hacer de su hijo, es en Egipto un feriado nacional de tres días.

El Sadat, que dispuso la construcción del retiro en ese sitio, analizó hoy los planes para un futuro conjunto arquitectónico destinado a las tres principales religiones monoteístas.

Dijo que el complejo, avaluado en 60 millones de dólares y que incluirá una mezquita, una sinagoga y una

iglesia, recién será comenzado dentro de un año.

"Espero que podamos colocar la piedra fundamental en noviembre de 1981... he recibido contribuciones de Europa, de Estados Unidos, y también de Egipto", dijo.

Sin embargo, agregó, los planes en consideración son los definitivos. La estructura proyectada se erigirá al pie del Monte Catalina y no en la cima del Monte Sinai, como se había pensado originalmente. El lugar se halla a unos cinco kilómetros del monasterio griego ortodoxo de Santa Catalina.

El Sadat expresó su preocupación porque el complejo se halle lo suficientemente alejado del Monasterio como para que las muchedumbres de peregrinos no perturben la tranquilidad de los monjes.

Usaron FBI para manipular prensa

NEW YORK, Octubre 19 (UPI).— El ex director del FBI Edgar Hoover intentó desacreditar a dirigentes negros, entre ellos a Stokely Carmichael y Angela Davis, al tratar de manipular los medios de comunicación, según informes

recientes difundidos hoy.

Informaciones, aparecidas en ediciones dominicales del Daily News y The New York Times, indican que Hoover, en una serie de cartas a fines de la década de los sesenta, intentó desacreditar a los simpatizantes de los grupos negros, entre ellos al compositor Leonard Bern-

stein. Las cartas fueron obtenidas recientemente al amparo de la ley de liberación de la información por el abogado John Moore, un ex miembro del grupo Black Panther, que cumple ahora una sentencia de 25 años a perpetuidad por haber asesinado a dos policías.

Moore demandó judicialmente al FBI, al ex Presidente Richard Nixon, al ex procurador general John Mitchell y otros funcionarios, a quienes acusó de haberle tendido una trampa en el ataque a los agentes de seguridad.

Un vocero del FBI se negó a comentar sobre el tema.

Según las cartas, Hoover indicó a sus agentes que se hicieran amigos de periodistas que quizá les ayudasen a realizar sus instrucciones.

En junio de 1968, la oficina neoyorquina del FBI indicó que "no estableció contactos de confianza entre los medios de comunicación negros" y que todo intento de establecerlos para desarrollar la petición de Hoover sería "extremadamente delicados".

Un mes después, el funcionario dijo mantener "contactos diarios" con periodistas negros en los siguientes órganos informativos de Nueva York: radio y televisión ABC, CBS, WNEW, WOR, Associated, United Press International y Radio Wins. Casi todos los nombres de periodistas que figuran en la lista estaban mal escritos.

Cosecha de marihuana movilizó a policías

WASHINGTON (ESTADOS UNIDOS).— Llegó la temporada de la cosecha de marihuana en California, las hojas de la planta están siendo levantadas en

la operación, pero esta vez lo hizo para suministrar información a los periodistas.

La operación sin semilla que se hizo cerca de Monterey, una de las decenas de este otoño, dejó un saldo de la confiscación de 526 plantas de marihuana, y centenares de metros de filmaciones para la televisión.

Como ocurre a menudo, no se hicieron arrests de cultivadores de marihuana de alta calidad, que frecuentemente se vende por 175 dólares o más la onza (28 gramos).

La temporada también significa una cosecha de publicidad para el secretario de justicia estatal, George Deukmejian, y la opinión está dividida en si los allanamientos se hacen para erradicar la droga, o para aumentar sus posibilidades de nominación gubernamental.

BANDEJA MULTIUSO CON POCILLOS



BANDEJA MAS 5 ARTICULOS S. 2.250
VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
RODRIGO DE ARAYA 85 - TEL. 511134 - STGO.

Por lo que esta sonrisa significa...
di: yo quiero,
di: yo puedo,
di: soy capaz.



Porque querer es poder, usted (y todo el país) es capaz de lograr el milagro una vez más. Pepito, y como él los 30.000 niños-lisiados chilenos, tienen el derecho a sonreír, el derecho a ser útiles, a saberse seres humanos completos y con todas las posibilidades de ser felices. Gracias al milagro de la Teletón, pueden conseguirlo. Su ayuda hará que todos ellos, vivan un proceso de rehabilitación que dura hasta los 18 años y que cuesta, por cada niño, cuatro millones de pesos. Si: el 5 y 6 de Diciembre usted es protagonista de la 3a. Teletón. Usted es el dueño de esta sonrisa.

TERCERA
Teletón
DE PIE LA ESPERANZA

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
María Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Realidad de desarrollo

Ante los resultados altamente positivos e indesmentibles de la aplicación del actual esquema de desarrollo que se viene haciendo en nuestro país, cada cierto tiempo surgen voces de quienes quieren ver en esto sólo una recuperación de los niveles históricos en los distintos indicadores, y no un crecimiento cierto por sobre las cifras que en el pasado fueron consideradas como aceptables para las necesidades nacionales.

El modelo de desarrollo chileno no sólo es una forma eficiente de superación de etapas negativas resultantes de la aplicación de un socialismo apabullante, sino que significa la base real de un aumento de la capacidad productiva y de comercio de la economía nacional, a lo que se suman las modalidades de distribución que se aplican, uno de cuyos ejemplos es la destinación de más de un 50% del total del gasto público al sector social o que recibe directo subsidio del Estado.

Expresan los economistas que un modelo de desarrollo crece cuando aumenta la base sobre la cual se está construyendo el esquema, es decir, cuando se incrementa la inversión. De hecho hay ciertas leyes que operan sobre bases matemáticas para predecir el nivel de crecimiento que tendrá un país de acuerdo con la cantidad de inversión realizada, ya que esta es la mayor riqueza que se crea y la que permite construir nuevos y mejores niveles de bienestar.

El incentivo a la inversión es una de las herramientas que se han utilizado para aumentar la riqueza nacional y así permitir al mercado y al Estado, en su acción conjunta, reasignar recursos y redistribuir equitativamente esa nueva riqueza generada por la economía. El Gobierno ha dicho que "es la persona humana el objetivo del desarrollo, ya que ella tiene derechos que son naturales a su existencia y, por lo tanto, el Estado debe dirigir su acción a la meta de facilitar las condiciones para que cada ser individual alcance su plena realización personal".

Se acaba de informar que las importaciones aumentaron en el último período de análisis, tal como ha venido sucediendo desde que se pusiera en práctica la actual política económica y fueran superadas las distorsiones que impedían el normal desarrollo de las distintas variantes del proceso económico nacional. Pero por sobre esa noticia, que resulta positiva en cuanto a competencia con el consiguiente beneficio en los precios para los consumidores, está el crecimiento de las importaciones de bienes de capital, esto es, de las inversiones provenientes del exterior, o de una forma de ellas.

Los bienes de capital, vale decir, aquellos bienes que al operar crean otros, o sea, producen riqueza, constituyen los llamados maquinarias y equipos industriales, equipos de transporte y animales reproductores. En los tres rubros, el que experimentó un crecimiento de alta significación es el que se refiere a material de transporte, ítem del que se excluyen los automóviles y que conforman primariamente los camiones y buses, ambos que dan un servicio, pero con directa incidencia en la producción y en el nivel de vida de la población. Los buses importados, además de representar un capital de alto valor para sus propietarios y ser de utilidad para los usuarios, los que disfrutan así de comodidades propias de países desarrollados, incentivan a la industria nacional, al paso que están aportando nueva tecnología tan importante para una nación en crecimiento como la nuestra. La presencia de modernos camiones por todos los caminos del territorio nacional, habla por sí misma de la agilidad que ha adquirido el comercio interno y hacia y desde el exterior con las mercaderías yendo y viniendo de los puertos de embarque.

En esta información destaca una realidad que se viene manifestando en todos los distintos indicadores del quehacer económico nacional, y es la que se refiere a que las importaciones de bienes de capital hechas por el sector privado aumentaron en el período de análisis en un 24,8%, en tanto que las efectuadas por el sector público se redujeron en un 2,2%. Esto responde a la doctrina aplicada que señala que "la función principal del Estado es la de impulsar y orientar permanentemente la acción del sector privado hacia la consecución de las grandes metas nacionales, utilizando como instrumentos las distintas políticas que elabora, ejecuta y controla. De esta forma se está garantizando un aumento de eficiencia del sector público, producto de su concentración en las actividades que le corresponden, lo que redundará en claros beneficios para el país".

Esta es la realidad de desarrollo que está impulsando el crecimiento de Chile, el que se advierte no sólo en las cifras estadísticas que así lo demuestran, sino que también en la vida de todas las actividades, directa o indirectamente, relacionadas con la economía.



Irán e Irak: ruegos por un empate

POR GWYNNE DYER

Al declararse la guerra entre Irak e Irán, el Presidente Sadat de Egipto, con su habitual tacto y diplomacia, declaró que "era una gran tragedia permitir el uso de armas a adolescentes." Sin embargo, es un gran consuelo que los armadores que proveen tales armas no estén ya presentes para ayudarlos en su uso. Aun cuando la guerra en sí es mala, tres años atrás habría sido mucho peor. En Irán había en ese momento 80.000 americanos destinados al mantenimiento del costoso arsenal de origen americano del Sha, y el prestigio americano estaba totalmente comprometido con el apoyo al Sha. Y como los países grandes no son menos adolescentes que los pequeños cuando el "prestigio" está en juego, en pocos días USA habría estado metida hasta el cuello en la guerra.

También en ese momento el tratado de 1972 de amistad entre Irak y la Unión Soviética era un factor real, y el Presidente Saddam Hussein no había comenzado aún a aligerar sus lazos con Moscú en favor de su fortalecimiento con Washington (aun cuando lo negase a cada paso del camino). En ese momento los rusos estaban tan unidos a Irak como USA a Irán y se habrían vistos envueltos en la lucha tan rápido como los americanos.

Ahora, tanto Moscú como Washington hacen lo imposible por evitar cualquier implicancia directa en el conflicto, aconsejándose mutuamente con fuerza permanecer al margen. Y lo más seguro es que así sea, aun cuando no cabe duda alguna que cada cual tiene su favorito en la pelea. Irónicamente, es Irán, equipado con armamento americano (muy deteriorado) quien recibe los reticentes augurios de Moscú, mientras que Irak, armado por los soviéticos, es quien recibe las bendiciones tácitas de América.

Ninguna de las superpotencias estimula directamente la guerra, aun cuando Irak e Irán, para no mencionar a Moscú, pretenden ante la opinión pública que es una trama americana. Irak decidió atacar a Irán en parte por resentimiento por el arreglo territorial forzado por el Sha en 1975, y en parte por el vigoroso intento de Teherán por exportar su revolución Shia a la oprimida mayoría Shia en Irak (cuyo régimen dictatorial tiene como base la minoría Sunni alrededor de Bagdad).

La tentación se hace irresistible si añadimos a esto la ambición de Sad-

dam Hussein de convertir a Irak en una gran potencia, y la oportunidad dada por el grave daño sufrido por las fuerzas armadas iraníes por las sucesivas purgas revolucionarias y el embargo de armas americanas.

Los rusos podrían recoger algunos de los pedazos más al norte si una derrota en la guerra causara la desintegración del imperio multinacional persa (lo que todavía es Irán, a pesar de ser también una república islámica).

Pero el colapso de Irán implica riesgos demasiado grandes e imprevisibles, y Moscú ya tiene más conflictos que los que puede manejar en sus fronteras con Afghanistan y Polonia. El mes pasado, al ver aproximarse la guerra, llegó a ofrecer algunas armas a Irán, aun cuando los iraníes las rechazaron cortemente.

En el caso de los países árabes, y en especial los estados del Golfo que han estado más atemorizados por las consecuencias de la revolución islámica militante de Irán, su apoyo a Irak es más o menos abierto. Por cierto que Arabia Saudita casi llegó a dar su visto bueno antes de lanzarse la invasión iraquí, y en el costado sur del Golfo nadie derramaría una lágrima si todo terminara con el derrocamiento de Khomeini.

El apoyo de Occidente a la guerra iraquí es menos abierto y articulado, y parece basarse principalmente en propuestas mal consideradas de que cualquier cosa es mejor que Khomeini. (Siempre y cuando su caída no implique el cierre del Estrecho de Ormuz y paralice el flujo del 60% de la exportación mundial de petróleo).

Aquellos que son de esta opinión no han pensado seriamente en el asunto. El régimen de Irán no es del tipo que acepte una derrota limitada y se retire a cuidar sus heridas. Si fuese necesario, cerraría el estrecho con su armada para producir suficiente presión internacional contra Irak y abortar su conquista.

In extremis, como lo prometió el embajador de Irán en Italia el 24 de septiembre, "si nuestra revolución peligra, vamos a volar todos los pozos petroleros del Golfo Persa". Ambos costados del Golfo — y lo dijo en serio.

Aún en el caso de que Irak lograra sus objetivos sin que ocurriera una catástrofe, el resultado tampoco sería reconfortante. Si Irak obtiene la provincia iraní de Kuzistan con su vasta población árabe y sus cuantiosos pozos petroleros, se convertiría en la gran potencia árabe.

La Unión Soviética ha emprendido el emplazamiento de sus modernos proyectiles SS-20 a un ritmo de uno cada cinco días y habrá instalado 500 para 1985, según el Instituto de Estudios Estratégicos de Londres.

Los soviéticos también se aprestan a desplegar nuevos tanques, helicópteros de ataque y sistemas antiaéreos considerados superiores a sus equivalentes en el arsenal de la OTAN.

A pesar de esas cifras, los oficiales que participaron en recientes maniobras militares en Alemania Occidental se mostraron confiados en poder contener un ataque soviético con las armas existentes.

"Les presentaríamos una tremenda lucha", dijo el Teniente General Julius Becton, que tiene a su mando el VII Cuerpo Norteamericano de 80.000 efectivos, o sea la tercera parte de los soldados de los Estados Unidos destacados en Europa.

La OPEP y el Tercer Mundo

POR HOBART ROWEN

WASHINGTON.— En las Naciones Unidas se están desarrollando nuevas negociaciones económicas globales. Pero las naciones ricas y las pobres se encuentran tan distantes como siempre. El problema estriba en que el "Nuevo Orden Económico Internacional" que persiguen las naciones pobres constituye una amenaza básica para el mundo industrializado.

En su discurso, hace unas semanas una asamblea especial de las Naciones Unidas, el Secretario de Estado Edmund S. Muskie hizo la tradicional alusión a la ayuda que los Estados Unidos están dispuestos a prestar asistencia substancial en el desarrollo de energía, alimentos, tecnología y un papel más destacado en lo que respecta a los países pobres dentro del proceso de la toma de decisiones en la economía internacional.

Más aún, Muskie sugirió que los países miembros de la OPEP — responsables de gran parte de la crisis económica actual — presten más ayuda financiera y restrinjan el aumento de los precios del petróleo.

Cabe señalar que los países en vía de desarrollo que no producen petróleo ya se están dando cuenta de la política perjudicial de la OPEP. El presidente de Bangladesh, Ziaur Rahman, dijo ante las Naciones Unidas que la OPEP debía cobrarle el petróleo a mitad de precio a los más pobres de los países pobres.

Sin embargo, los países menos desarrollados le exigen mucho más al Occidente. Crean que la única manera de estrechar la distancia que existe entre ambos mundos es a través de una industrialización de sus economías y un aumento de sus ganancias de exportación; lo cual implica romper las barreras proteccionistas impuestas por las naciones industrializadas.

Es indiscutible que el comercio conlleva un intercambio mutuo. Si hoy en día, los mercados de los países en vía de desarrollo son esenciales para el mundo industrializado. Alrededor de un 25 por ciento de las exportaciones estadounidenses van a los países menos desarrollados, y si tomamos en cuenta a la OPEP, la cifra sube a un 40%.

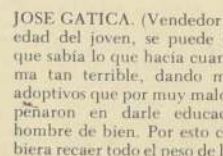
Es obvio que el mundo pobre intenta utilizar este poder económico. Si el mundo industrializado no se esfuerza por estrechar las distancias, las tensiones económicas pueden culminar en un desenlace desastroso para el mundo tal y como lo concebimos hoy en día.

5 Respuestas al tema de hoy

¿Ud. considera que el menor que dio muerte a sus padres adoptivos carece de discernimiento?



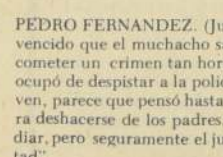
HERNÁN RODRÍGUEZ. (Jubilado). "Es un hecho que el joven actuó con pleno discernimiento ya que después de despistar a la policía, cuando las pruebas se volvieron abrumadoramente en su contra, confesó con absoluta franqueza. Fue bastante claro para decir que odiaba a sus padres adoptivos que le negaban el cariño que sí le daba su polola".



JOSE GATICA. (Vendedor ambulante). "Por la edad del joven, se puede decir perfectamente que sabía lo que hacía cuando actuó de esa forma tan terrible, dando muerte a sus padres adoptivos que por muy malos que fueran, se empeñaron en darle educación y hacerlo un hombre de bien. Por esto creo que sobre él debiera recaer todo el peso de la ley".



PEDRO OLIVARES. (Empleado). "Es indudable que debe haber tenido discernimiento dado que tenía casi cursada la enseñanza media. Actuó con mucha frialdad, liberándose en forma sangrienta de quienes le impedían estar con su polola. A los 16 años, una persona normalmente sabe bien lo que hace y por eso creo que los contrarían culpables".



PEDRO FERNÁNDEZ. (Jubilado). "Estoy convencido que el muchacho sabía lo que hacía, al cometer un crimen tan horrendo ya que se preocupó de despistar a la policía. Pese a ser tan joven, parece que pensó hasta el último detalle para deshacerse de los padres, a quienes decía odiar, pero seguramente el juez lo dejará en libertad".



CARLOS CIFUENTES. (Empleado). "Es indudable que una persona absolutamente normal no habría actuado de esa forma; por lo que me inclino a pensar que el joven no sabía lo que hacía. Debe haber tenido algún tipo de complejo trauma, probablemente derivado de ser hijo adoptivo, que se fue agravando hasta hacerlo actuar de esa forma tan terrible".

La OTAN evalúa sus fuerzas

POR HENRY GOTTLIEB

BRUSELAS.— Los dirigentes de la Alianza Atlántica sostienen que sus fuerzas están bien preparadas para enfrentar cualquier posible ataque soviético en Europa, pero dicen que se ven afectados por la política y las restricciones presupuestarias.

La evaluación se produce en momentos en que se insiste en comparar las fuerzas de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) con las de la Unión Soviética y la disposición de ésta a emplear la fuerza, como en Afghanistan.

Desde la intervención militar soviética en Afghanistan en diciembre, los jefes de la OTAN han revisado las capacidades de la alianza como lo han

hecho en otros momentos difíciles en sus 31 años de existencia.

En la parte negativa del balance resaltan los serios problemas financieros que impiden los refuerzos que muchos jefes de la OTAN consideran necesarios. Los problemas políticos en algunos miembros de la OTAN, como Turquía, tienen también un impacto negativo. Por otra parte, los más recientes estudios revelan un constante crecimiento de las fuerzas soviéticas en todos los órdenes.

En el saldo positivo de la OTAN figura el aparente éxito de las recientes maniobras para poner a prueba la integración de las fuerzas aliadas y el rápido despliegue de las tropas norteamericanas en caso de guerra. El arsenal de la OTAN acaba de incorporar varias nuevas armas y, pese a que algunas naciones pequeñas de la alianza han tenido serios problemas para cumplir sus compromisos finan-

cieros con ella, sus quince miembros coinciden en considerar que la amenaza soviética es real y debe ser encarada.

La estrategia de la OTAN, en definitiva, consiste en mantener una presencia militar tan poderosa en Europa Occidental que resulte inconcebible cualquier ataque desde Oriente. La alianza considera que, en caso de guerra, los ejercicios más numerosos del Pacto de Varsovia conseguirían ventajas iniciales, pero que las fuerzas de Occidente podrían mantenerse hasta la llegada de refuerzos de las reservas de los Estados Unidos y Europa Occidental.

La OTAN calcula que el Pacto de Varsovia tiene una superioridad en número de soldados de 4-3, en aviones cazas tácticos de 3-2, y en tanques de 5-3.— Es más, la capacidad táctica nuclear de los soviéticos está en crecimiento.

documentos

Automóviles: una nueva revolución industrial

POR WILLIAM SERRIN
("THE NEW YORK TIMES MAGAZINE"
DERECHOS EXCLUSIVOS PARA
"LA NACIÓN")



neral Motors dieron con la idea de cambiar anualmente el modelo, una forma segura de hacer anticuado al poco tiempo el auto de un cliente. Esos cambios se extendieron a toda la industria y el mercado norteamericano, desencadenando una avalancha de bienes de consumo: planchas, tostadores, cafeteras, vestidos, ternos, corbatas...

Pero los industriales automotrices confinados en esa vasta y aislada ciudad de Detroit siempre han tenido una falla recalcitrante y elemental: sabían, y siguen sabiendo, muy poco de lo que hay más allá de su fábrica u oficina. No se quiere decir con esto que los fabricantes de automóviles no sean inteligentes o sociables, ni que a ellos haya que echarles la culpa de los problemas de la industria. La infla-

tan engañoso en los años '70, con la escasez de petróleo, las colas para la bencina y la subida de las ventas extranjeras, "que habríamos tenido que ser clarividentes. Y no éramos".

Mientras los estudiosos del petróleo hablaban de las reservas, y mientras los países árabes solidarizaban con sus congéneres del Medio Oriente que reducían las ventas a Estados Unidos en 1973, los industriales automotrices, en su mayoría, creían que estas cosas eran pasajeras o no pensaban en ellas

de precio. Porque los autos chicos significaban ganancias chicas, se postulaba en la industria automotriz.

Las compañías estadounidenses "se demandaron, y buscaron el máximo de utilidad", dijo Arvid Jouppe, un prestigioso analista automotriz de Detroit. "Creían que lo que propugnaba Alfred P. Sloan, de ganar plata con autos grandes y gastadores, seguía siendo el objetivo. Quisieron usar los autos grandes para ganar el dinero que les permitiría fabricar autos chicos. Pero esos vehículos no se vendían. Si se es un crítico —agregó—, puede decirse que se volvieron locos de ambición. Si se está a favor, que buscaron ganar dinero para poder invertir, usando los elementos que tenían. Aspiraban a ganar demasiado, y nunca se fijaron metas realistas".

A pesar de la baja en las ventas, la demanda de automóviles en Estados Unidos sigue siendo alta. El 87% de los estadounidenses usa el automóvil para ir a su trabajo; el 37% de las familias tiene más de un auto. El 75% de la carga nacional es transportada en camión —de ésta, el 90% son alimentos perecibles. El comercio y la industria en el país del norte —incluyendo la industria automotriz, en muchos casos—, siguen trasladándose a las áreas abiertas fuera de las ciudades, la construcción de viviendas sigue la misma tendencia. Esto significa una mayor dependencia del automóvil y del camión.

Por otra parte, la industria estadounidense, que trabaja febrilmente para reequiparse, está desarrollando una enorme inventiva ahora que el asunto es vital. Hasta los críticos más empecinados, como Ralph Nader, opinan que no puede dudarse de su ingenio.

De cualquier manera, la tarea que enfrentan las compañías automotrices es titánica.

Porque al mismo tiempo que las fábricas norteamericanas introducen nuevos modelos, signados por alfabeto y con tracción delantera, los alemanes, japoneses y otros fabricantes mejoran sus creaciones. Siempre han mostrado una inquietante habilidad para adelantarse a los estadounidenses. Muchas de las novedades que exhiben los nuevos modelos americanos fueron puestas al mercado hace años por sus competidores.

Aunque la aparición del nuevo automóvil hecho en Estados Unidos

merece la atención, y también el optimismo de los ejecutivos automotrices, el cambio verdaderamente importante y duradero está en la revolución industrial que se ciernen sobre la industria: en las instalaciones, los equipos, los procesos; en los autos mundiales estandarizados y la ubicación de las plantas de fabricación.

Paradójicamente los problemas que aquejan a la industria ofrecen algunas ventajas: al reequipar las plantas y modificar los métodos de producción, aumentará el rendimiento; las instalaciones y sistemas de producción anticuados serán eliminados, y habrá un cambio permanente en el lugar donde se generarán empleos y se armará el automóvil. El Ford "Escort", por ejemplo, se armará en Estados Unidos, Inglaterra y Alemania. Los que se armen en las plantas de Michigan y Nueva Jersey de la Ford usarán cilindros forjados; en Italia, anunció shaiken, cajas de cambios construidas en Japón y frenos traseros hechos en Brasil.

Con las nuevas tecnologías, la producción de repuestos y la armadura de los automóviles podrá trasladarse velozmente de un país a otro, según lo determinen los mercados —o las dificultades laborales. El Sindicato de Trabajadores Automotrices (Unión Auto Workers) dijo al respecto en un comunicado: "La subcontratación —problema difícil, complicado, que pondrá en peligro la seguridad laboral— no conocerá límites". El documento continuaba diciendo: "La estandarización será predominante, y el proceso de armado será integrado globalmente". En muchos aspectos, a pesar de las colas de cesantes, de los despedidos y renunciaciones, la vida parece reconfortablemente normal en Detroit. Pero los días de antes, los días de gloria, están muertos. El convertible está muerto. El auto omnipotente está muerto. La industria ya tiene muchos años. Fue fundada por hombres que crecieron cuando el país era joven, cuando parecía que los estadounidenses, gente creativa, resuelta, podían lograr cualquier cosa. Henry Ford, o Alfred Sloan, o Walter Chrysler, habrían dicho: "Encuentren la salida", y la habrían encontrado. Ahora las salidas son difíciles de hallar. Y caras. Fuerte soplan los vientos del cambio, de la incertidumbre, de la revolución, y nadie sabe lo que trae el porvenir.

rablemente en los cambiantes mercados mundiales. Por su parte, la American Motors Corp. se ha aliado con la Renault, que es propiedad del Gobierno francés.

Las compañías estadounidenses están modificando sus plantas y sus equipos, e introduciendo automóviles substancialmente rediseñados, en una lucha que se da a dos niveles. En primer lugar la idea es producir autos más chicos y menos gastadores para competir con los europeos y japoneses. En segundo, pretenden usar sistemas de manufactura y equipos altamente sofisticados para aumentar la vacilante productividad de la industria, fabricando autos menos caros de producir y susceptibles de armarse con menos operarios.

La Ford presentó sus primeros autos mundiales el Escort y el Lynx a principios de septiembre. La General Motors ya ha reducido considerablemente el tamaño de sus autos, y en 1979 envió al mercado sus altamente exitosos "autos X". La Chrysler pondrá a la venta este mes sus esperados "autos K", el "Aries" y el "Reliant".

La General Motors ha aumentado en 81 por ciento la economía de com-



A pesar de la baja en las ventas, la demanda de automóviles en Estados Unidos sigue siendo alta.

bustible promedio de sus autos, pasando de las 12 millas por galón a la 21,7 millas por galón. La corporación afirma que planea alcanzar o superar el requisito del Gobierno—27,5 millas por galón— para 1985. Los nuevos automóviles usarán microcomputadoras para regular la mezcla y mejorar el control del flujo. La GM planea también introducir un auto eléctrico para mediados de los 80, el cual, según la empresa, tendrá una velocidad máxima de 60 millas por hora (unos 90 km/hr), y una autonomía de 80 millas por cada carga de la batería. Para 1990, estiman en General Motors, el 10 por ciento de los vehículos en las carreteras estadounidenses funcionarán con electricidad. "Es la primera vez que la inventiva de la ingeniería (de la industria) tiene absoluta libertad", dijo Alex. C. Mair, un vicepresidente de la General Motors. Lloyd Reuss, director de ingeniería de la misma empresa, agregó: "Estos días son muy lindos para los ingenieros".

Para entender lo que pasa en la industria automotriz estadounidense, hay que entender a los hombres que la fundaron. Todos eran genios de la producción y genios en el uso de los sistemas industriales —lo que fabricaron fue algo mucho más grande que un automóvil—.

El desarrollo del mercado automotriz comenzó con Henry Ford, cuando éste puso en marcha la línea de armadura en movimiento, en 1914. Después, en los años '20, el jefe de la General Motors, Alfred P. Sloan, comenzó a usar técnicas sofisticadas de investigación de mercado y una extensa publicidad nacional, en la cual promovía la idea de que el auto que una persona poseía era la representación externa de lo que había logrado en su vida. Después vino una ocurrencia clave: los fabricantes percibieron que los bienes de consumo podían adquirirse sin dinero en efectivo, e institucionalizaron el pago en cuotas. Finalmente, los de la Ge-

ción no fue asunto de ellos. Y los automóviles europeos y japoneses que son ahora tan populares en Estados Unidos fueron desarrollados para países chicos y economías menos opulentas, donde la gasolina ha sido por años el doble y el triple más cara que en Estados Unidos. Los autos chicos eran lo que esos países necesitaban, dicen los del gremio, y calzaron perfecto en Estados Unidos cuando el precio de la bencina comenzó a subir luego del boicot petrolero de Octubre del '73.

"No es que hayamos interpretado mal los indicadores del mercado", dijo Norman Krandall, director ejecutivo de evaluación del medio externo en la Ford. El mercado automotriz era

para nada. Aun cuando los autos pequeños han sido materia de discusión durante años, las compañías estadounidenses nunca se preocuparon en serio del asunto.

Charles F. Kettering, un talentoso inventor de la General Motors decía en la década del '20: "El consumo escandaloso de caballos de fuerza para desplazar pesados vehículos a motor lleva implícito el desastre". En 1960, las compañías fabricaron los vehículos compactos Falcon, Corvair y Valiant, para combatir las ventas extranjeras, que habían llegado al 10% en 1959. Como lograron reducirlas al 5% en 1961, empezaron rápidamente a aumentarlas de tamaño, y



Las compañías estadounidenses están modificando sus plantas y sus equipos, e introduciendo automóviles substancialmente rediseñados.

Delincuentes miristas colocaron una bomba incendiaria en Vestex

La escalada terrorista que en la actualidad utiliza la vía de la colocación de bombas incendiarias en grandes almacenes, pretendiendo con ello provocar pánico obviando las víctimas que este hecho puede costar, continúa en Santiago, sin que hasta el momento los cuantiosos daños materiales ni las lesiones provocadas detengan a sus autores.

Es así como aproximadamente a las 13.00 horas del sábado recién pasado se encontró uno de estos artefactos en la fábrica de confecciones "Vestex", ubicada en Camero 2547. Allí un cliente, mientras se probaba un terno que pensaba adquirir, metió su mano en uno de los bolsillos de la ves-

timenta, descubriendo un extraño paquete, camuflado en una jabonera de plástico.

"De inmediato, indicó ayer a 'La Nación' uno de los cuidadores de la industria textil que no quiso identificarse, se llamó a Carabineros, quienes se encargaron de desactivar el aparato. En esos instantes en el Salón de Ventas había mucha gente y los patrones se vieron en la obligación de cerrar la tienda y solicitar a los clientes que abandonaran el recinto. Tanto el personal como el público estaba bastante asustado, puesto que en ese momento dentro del establecimiento habían muchos niños. Afortunadamente nada pasó y hoy no tenemos que lamentar víctimas".

Por su parte José Troncoso, vendedor de yogurt que instala su kiosco en el frente de "Vestex", dijo que todo el proceso de desactivación de la bomba se efectuó con gran calma y cautela, "así que mucha gente ni siquiera se dio cuenta que algo pasaba".

"Esos malditos artefactos, reflexionó, atacan a todos por igual. Los que los ponen son unos asesinos, puesto que ellos no saben si al momento de estallar y provocar un incendio habrá gente en el interior del local. Son cosas muy peligrosas y yo creo que todos debemos tomar conciencia de ello.

Una opinión similar entregó Flo-

rencia Auguste, comerciante ambulante. Ella pidió el castigo máximo "para todos estos extremistas que andan sueltos por las calles", señalando que en todo esto los inocentes son los más afectados. "Estos caballeros del MIR, dijo, son unos cobardes. Ellos ponen la bomba y esconden la mano. Debiesen pensar que hay en esas tiendas hombres y mujeres que tienen familia y niños. Los extremistas no tienen perdón de Dios".

El descubridor de la bomba, Orlando Galarce, en tanto, se retiró de la tienda sin adquirir ningún artículo. "El cliente, indicó uno de los guardias de la fábrica, estaba muy nervioso. Se imaginaba miles de cosas entre ellas que el artefacto pudo haber funcionado en el momento en que él lo encontró. Una vez que explicó a Carabineros todo el procedimiento, se retiró del Salón de Ventas bastante alterado y emocionado. Al cabo, por "un pelo" salvó su vida".

ESCALADA

El fallido intento de incendiar la industria textil viene a sumarse a toda una escalada terrorista que se inició a mediados de septiembre, con la instalación de bombas incendiarias en la casa central de los Almacenes París y en una tienda de lencería perteneciente a Falabella, que destruyeron gran parte de dichos negocios.

Luego, se produjeron por esta misma causa, sendos siniestros en los Supermercados Jumbo y Unicoop, en Alameda Bernardo O'Higgins, y más tarde, en forma coincidente tanto en el día como en la hora, se incendiaron los Grandes Almacenes El Sauce, ubicados en Irarrázaval con Pedro de Valdivia; la tienda de artículos deportivos Sparta, en Suecia con Providencia; y el negocio distribuidor de las tenidas Wrangler, en Providencia 2116.

Estos siniestros, además de causar destrozos millonarios en cuanto a lo material, también afectaron en el aspecto humano, ya que el anciano Spiró Awad Abusada, dueño de "El Sauce" sufrió un infarto cardíaco al comprobar que todo su capital había desaparecido entre las llamas, mientras varios voluntarios de las diversas Compañías de Bomberos del Gran Santiago debieron ser, en todas esas oportunidades, trasladados de urgencia a las Postas de Primeros Auxilios al presentar síntomas de asfixia. Por otra parte, vecinos cuyas casas son colindantes a todas las tiendas siniestradas, perdieron sus enseres y sus hogares en estos siniestros.

Con todo, la declaración prestada a los Servicios de Seguridad por uno de los dueños de la casa comercial Falabella aclara aún más estos atentados terroristas: "Momentos antes de producirse el incendio en la tienda de lencería, dijo a la policía el industrial, se sintieron en todo el Paseo Ahumada varias explosiones que provenían del interior del local. Segundos después las llamas consumieron totalmente la mercadería".

Asimismo, el informe entregado por la Superintendencia de Bomberos a estos servicios es también lapidario: "La causa de los siniestros fue la inflamación y explosión de artefactos ubicados entre la mercadería, en los paneles centrales de las salas de venta".

Así, el fallido intento en Vestex es un eslabón más en toda la cadena. Aún cuando en esta ocasión los extremistas emplearon un nuevo escondite, más peligroso que los anteriores por la cercanía del mismo a las personas, quienes en cosa de segundos pueden perder la vida al explotar e inflamarse una de estas bombas incendiarias en sus propias manos.



El cuidador de la fábrica Vestex se mostraba muy cauteloso al limitarse a señalar que el artefacto explosivo afortunadamente no estalló, provocando su descubrimiento gran pánico entre el personal y los clientes del Salón de Ventas.

Cumplieron sueño del auto propio con uno ajeno

Luego de una espectacular persecución por Avenida Tobalaba en la capital, Carabineros de Radiopatrullas lograron detener a dos antisociales que, a las 9.00 horas de ayer, habían robado un furgón Citroën.

Los delincuentes, identificados como Julio Sáez Bustamante, mecánico de 20 años de edad y José Candia Espinoza, también de 20 años, habían

sustraído el vehículo desde el estacionamiento ubicado en Tobalaba 1527. Su propietario David Gubblin Still, informó de inmediato sobre el hecho a la policía uniformada, entregando al mismo tiempo las características del furgón, patente YKK-557 de Providencia. Acto seguido, personal de Radiopatrullas se dedicó a ubicar el vehículo por la misma arteria, comenzando así una persecución que

hizo salir desde sus casas a varios vecinos del sector.

Al llegar a la esquina de San Luis de Macul, los sujetos fueron interceptados por el vehículo policial, el que en una audaz maniobra, pudo quedar estacionado frente al furgón, cerrándole de esta forma el paso. Los detenidos fueron puestos a disposición del Tribunal correspondiente y el vehículo entregado a su dueño.

Camión aplastó auto y murió un profesor

Trágicamente falleció un profesor al ser impactado el automóvil en que viajaba por un camión que lo chocó de frente en los instantes en que transitaba a la altura del kilómetro 297, de la ruta 57. El accidente se produjo pasadas las 22 horas del sábado y la víctima fue identificada como Eduardo Benavente Salamanca.

Según el parte policial, el camión placa AN-419 de Colina y guiado por Manuel Soza Álvarez, se salió de su ruta en los instantes en que se aproximaba el Austin Mini del infortunado maestro que lo hacía por la vía opuesta.

En esas circunstancias ambos vehículos se enfrentaron e impactaron violentamente. El Austin Mini quedó literalmente incrustado en la carrocería delantera del camión y la muerte de Benavente Salamanca fue instantánea. El profesor era en la actuali-

dad director de la Escuela Básica 357 de Colina.

VERSION MENTIROSA

Producido el hecho, el conductor del camión se presentó aproximadamente a las 23 horas en la Octava Comisaría de Carabineros, para denunciar que el vehículo había sido robado por desconocidos en el sector de Esmeralda, ubicado en el kilómetro 4 de la misma ruta.

Horas más tarde otra patrulla realizó el hallazgo de ambos vehículos que se encontraban semi volcados, fuera del camino y al interior de un potrero. Posteriores declaraciones del chofer del camión llevaron a sospechar de su participación en el hecho, y tras nuevos interrogatorios en la madrugada de ayer terminó confesando la verdad de lo ocurrido.

Amplían plazo de concurso

El viernes 31 de octubre, finaliza el plazo para presentar trabajos literarios inéditos para ingresar al Taller de Poesía y Cuento que ofrecerá la Corporación de Estudios Nacionales, para jóvenes literatos chilenos, y que se realizará durante noviembre y diciembre del año en curso y enero de 1981.

El Taller se realiza en cumplimiento de una de las finalidades de la corporación, la de fomentar diversas

manifestaciones del espíritu que contribuyan a la formación y afianzamiento de nuestros valores nacionales.

Los participantes de ambos sexos deben ser chilenos y poseer entre 18 y 25 años de edad. Deberán enviar a la sede de esa corporación, un mínimo de cinco poemas o dos cuentos. Los cinco mejores trabajos de cada género podrán participar en el Taller señalando.

Síntesis policial

TAXIBUS MATO A PEATÓN

Un conductor de taxibús, que no respetó el disco "Pare", atropelló y dio muerte en calle Esmeralda con 21 de Mayo en Antofagasta a un peatón y estuvo a punto de provocar una tragedia de mayores proporciones, ya que en ese instante cruzaban la calzada numerosos niños de corta edad.

El hecho tuvo lugar a las 20.30 horas del sábado cuando Pablo Huerta Gaona, 43 años, conducía el taxibús del recorrido línea 2 de este puerto, y al cruzar por calle 21 de Mayo y Esmeralda, se detuvo a dejar pasajeros, reiniciando la marcha sorpresivamente, sin respetar el disco "Pare" y atropellando a Alfredo Soto Padilla, 50 años, quien cruzaba la calzada, junto a numerosos niños.

El impacto del vehículo, lanzó a la víctima contra una cuneta. Llevado al Hospital Regional, Soto Padilla falleció, cuando se le practicaban las primeras atenciones médicas.

INCENDIO EN ADUANA

VALPARAISO.— Un principio de incendio que causó daños parciales se produjo en la madrugada de ayer en el edificio de la cooperativa "Cadea", de la Dirección General de Aduanas, situada en Errázuriz 702 de Valparaíso.

Al sitio del siniestro concurren efectivos bomberiles de las primera, segunda, y octava compañías, reduciendo las llamas que afectaban al recinto.

Carabineros informó que no se ha podido establecer el origen del siniestro, presumiéndose que haya sido provocado por un corto circuito en las instalaciones eléctricas.

LA CASA DE LOS TELEFONOS



ADRIANA LOPEZ
ESCARATE

TELEFONOS Y
MATERIALES ELECTRICOS
INSTALACIONES Y
REPARACIONES DE
TELEFONOS Y
CITOFONOS INTERNOS,
PRIVADOS, ENCHUFES
TELEFONICOS

OFICINA
ROSAS 1277
FONO: 712413
SANTIAGO
CHILE

OFIMETAL

MUEBLES
METALICOS
PARA OFICINAS
E INDUSTRIAS



ESCRITORIOS
ARCHIVADORES
SILLAS Y
SILLONES
ROPEROS
ESTANTES



SOLICITE UN REPRESENTANTE
AL FON: 734909
CARRASCAL 4786

ZAPATILLAS DE DESCANSO



Vicuña

Ofrece a su distinguida clientela un amplio y variado modelaje en zapatillas para señoras, caballeros y niños, en piel fina, cuero, napas, etc.

A LA PRESENTACION DE
ESTE AVISO SOLICITE UN
5% DE DESCUENTO

VIC. MACKENNA 1217
SANTIAGO

Importadora Di Lido Ltda.

Ofrece sólo a comerciantes
Camisas trevira estampada de hombre... \$ 198
Camisa vaquero hombre... 234
Slip con calcomanía, de niño... 276
Juego de sábanas estampadas... 546
Pantalón poliester hombre... 300
Cartera hombre, transformable... 198
Soquetes acrílico-sport (docena) 510

TODO IMPORTADO

DARDIGNAC 307
POR PUENTE LORETO

Precio contado
IVA incluido



muebles y metalurgia ROAMET LTDA.



Salones de Ventas: Merced 488
Antofagasta: Arturo Prat 268
La Serena: O'Higgins 391
Concepción: Caupolicán 567 - Edificio Caracol, Local 145
Fábrica: Mapocho 5818 - Santiago

LIQUIDACION TOTAL del MUEBLE



DORMITORIO
QUITENO
2 PLAZAS \$9.980

COMEDORES QUITENO
COMPLETO \$12.800

DORMITORIOS COMPLETOS
1 1/2 PLAZA \$4.580

CAMAROTES CON SOMIERES
1 PLAZA \$1.980

SEMINARIO 760
fono: 254357

Inflación internacional perjudica a consumidores

LA SERENA.— La Federación Central del Comercio de la IV Región, deslindó responsabilidades del alza de precios en las alzas de precios de varios productos registradas en los últimos días. El informe fue entregado al término del consultivo realizado durante este último fin de semana en esta ciudad.

Como se recordará, en días recientes, los precios económicos del sector público y privado atribuyeron estos aumentos de precios a la influencia que tiene en un mercado abierto, como el chileno, la inflación internacional. Uno de los ejemplos más típicos ha sido el progresivo incremento de los valores que ha tenido el azúcar

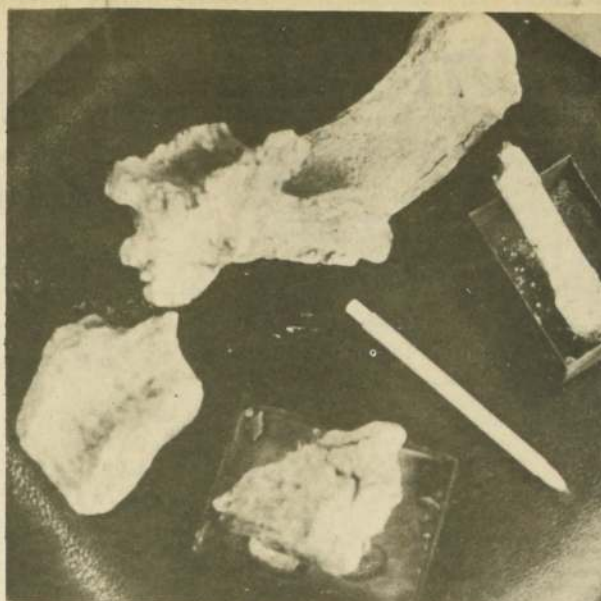
en los mercados de Europa y Estados Unidos, donde en el primer semestre del año ha subido más de un 50 %.

En la actualidad, la libra de azúcar se está trasando a no menos de 45 centavos de dólar. Ejemplos como los de este producto se repiten en otros alimentos influenciados por factores estacionales que también han contribuido en forma decisiva a estas alzas que han afectado a los consumidores chilenos.

Los comerciantes chilenos señalaron en una declaración emitida al término del consultivo que junto con no ser responsables de tales alzas, "lamentan este hecho que repercute en mayor grado en los sectores más modestos de la población".

Este encuentro regional contó con la asistencia de los máximos dirigentes nacionales, encabezados por su presidente, Rafael Cumsille, quien, de paso, se reunió con autoridades locales de la zona.

Finalmente, otro de los puntos acordados fue impulsar a la brevedad una comisión que junto al gobierno estudiará el "freno" a la actividad ilegal y clandestina que está afectando en forma significativa a aquellos comerciantes que cumplen con sus obligaciones tributarias. Reiteraron también la necesidad de crear tribunales tributarios y la de elevar el monto mínimo de la boleta de compraventa.



Una vértebra de un probable megaterio y trozos de una tibia de un caballo en estado fósil recientemente obtenidos en las exploraciones.

Obeso de Lotería: el 28679

CONCEPCION.— El boleto número 28679 (dos, ocho, seis, siete, nueve), vendido en Santiago, resultó ganador del premio mayor de 20 millones de pesos, del sorteo número 1377 efectuado ayer.

El segundo premio fue para el boleto 42814 (cuatro, dos, ocho, uno, cuatro), vendido en la capital.

Gorditos de 200 mil pesos obtuvieron los boletos: 23767 de Arica; 02062 de Valparaíso; 33699 de Antofagasta; 22791 de Puerto Montt; 40754 de Valparaíso; 08280 de San Fernando; 33165 de Santiago; 07179; 30280 de San Fernando; 33165 de Santiago; 07192 de Iquique; 01479 de Santiago.

Con premios de 50 mil pesos resultaron los siguientes números: 22114 de San Fernando; 18080 de San Fernando; 10731 de Valparaíso; 31827 de Concepción; 25996 de Valparaíso; 02158 de Antofagasta; 12953 de Concepción.

De origen volcánico sería suelo de la zona central

La mayoría de los depósitos que forman parte del suelo en el Valle Central de nuestro territorio son producto de violentas erupciones volcánicas ocurridas durante la prehistoria y que habrían sepultado, además, bosques y áreas que estuvieron pobladas por diversos animales. A estas y otras conclusiones han llegado ya los investigadores Hugo Moreno Roa, Cedomir Marangunic y Juan Varela, del Departamento de Geología de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile, quienes, desde 1978, están participando en un estudio que será un gran aporte para la construcción de futuras obras de ingeniería y para la agricultura.

CENIZAS Y LAHARES

Al entregar más detalles sobre sus hallazgos, Hugo Moreno explicó que "por ejemplo, ciudades como Talca, Chillán, Los Angeles y Victoria, están construidas encima de estratos que revelan varias erupciones una sobre las otras y algunos de los cuales tienen cerca de 30 metros de espesor y cubren miles de kilómetros cuadrados. Incluso, se han descubierto depósitos de erupciones volcánicas de gran violencia y magnitud (paroxísmos) dentro de la cordillera de la costa y que se extienden incluso hasta el mar".

Cabe destacar que estas cenizas están ampliamente distribuidas entre Molina y San Javier y entre Parral y el Río Laja. Por otra parte, el material lahario se ha detectado entre Chimbarongo y Curicó y tiene amplio desarrollo en las zonas de Parral, Los Angeles, y desde Mulchén hasta Lautaro. Asimismo, para captar la magnitud de estos últimos depósitos, cabe mencionar el profundo cauce labrado por el Río Malleco en las cercanías de Collipulli.

EXTINCION MASIVA

El geólogo de la Universidad de

Chile dijo además que "de dicho estudio puede emanar la teoría de que en gran medida las erupciones volcánicas fueron las responsables de la extinción masiva de varias especies prehistóricas que habitaban en ese sector de nuestro territorio. A la vez aquí hay lugares tales como Tagua Tagua y Quereño —agregó— que han sido centros pilotos para estudiar la prehistoria chilena y donde también han trabajado investigadores universitarios. En todos estos sitios se han encontrado evidencias de la participación humana. Todo ello en conjunto nos va a permitir determinar con exactitud el momento cuando el hombre hizo su primera aparición en esta zona del continente durante la prehistoria".

Los geólogos de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, cuyo estudio comprende desde Santiago a Puerto Montt, ya han hecho alrededor de quince visitas a terrenos y van a continuar trabajando en este proyecto recorriendo y explorando el lugar donde se encontraron los restos fósiles para recolectar más material, poder efectuar un estudio más detallado y adoptar decisiones en cuanto a la precisa clasificación de sus hallazgos.

Denuncian apremios artificiales para conseguir lluvias

Gran éxito ha tenido el nuevo sistema de "lluvias artificiales", que está llevando a cabo desde hace un año el Servicio Agrícola y Ganadero en la III y IV Regiones del país.

Así lo aseveró el jefe del Proyecto de Estimulación de Precipitaciones de esa entidad, Oscar Badilla, quien agregó que esta nueva modalidad de producir lluvias artificiales se está realizando en conjunto con la firma "Atmospheres Inc", de California que a través de un contrato suscrito en noviembre del año pasado con el Ministerio de Agricultura, enseña a los expertos chilenos las técnicas de producir lluvias artificiales con yoduro de plata.

Badilla señaló que este sistema, se realiza en un avión Piper azteca PA especialmente equipado para cumplir al cometido en los sectores cordilleros de las Regiones III y IV a fin de aumentar las reservas de agua y nieve, ya que este método aparece como más adecuado para las temperaturas del sector. Hasta la fecha se han efectuado alrededor de 45 a 50 vuelos, puntualizó.

Agregó que hay conversaciones con los expertos de la I Región para llevar el programa a la zona altiplánica ya que viene el invierno boliviano, lo que facilita el procedimiento, por la presencia de nubes.

Eugenio Mondaca nuevo presidente de salitreros

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez Avalos, Corresponsal).— Eugenio Mondaca Mondaca, con 13 años de actividad gremial, fue designado presidente de la Confederación de Trabajadores del Salitre (CTS), en reemplazo de Julio Bastías Pérez, quien falleció a raíz de las graves heridas recibidas en un accidente automovilístico.

La nueva directiva de la Confederación también la integran Waldo Rudolfi Verbal, vicepresidente; Mario Soublette, segundo vicepresidente; Héctor Andía, secretario general; Epifanio Yáñez Osorio, tesorero; Silvio Zuleta, subsecretario; Danilo Plaza, secretario de informaciones; Alberto Montivero, secretario de asuntos internacionales y Luis Aguilera, secretario de convenios colectivos.

Bomberos rindieron su examen

El más antiguo ejercicio bomberil que lleva por nombre "José Miguel Balmori" realizó ayer domingo en el Club de Campo de Suboficiales el Cuerpo de Bomberos de Santiago. La competencia consistió en una serie de pruebas y obstáculos diseñados especialmente para las compañías de agua y escalas.

La competencia —que se viene efectuando desde 1929— contempló una serie de premios y distinciones a los mejores participantes. Hasta ahora el mayor número de triunfos lo obtiene la Cuarta y Quinta Compañías.

con diez victorias y la Sexta en escalas.

Ayer concurrió numeroso público a Avenida Pedro Montt, a presenciar estas pruebas que concitaron la atención y admiración de grandes y pequeños. Para ello se dispusieron dos canchales, para el trabajo de agua y escala. En la primera de ellas se emplazaron 13 blancos que fueron derribados en forma alternada desde posiciones fijas y móviles.

En tanto, las compañías de escala debieron armar puentes y medios varios de señalización y desplazamiento en recorridos fijados en límites de tiempo.

Al término del ejercicio fueron entregados los premios que recibieron efusivamente los ganadores que tienen el derecho a llevarse las copas, a sus cuarteles y grabar el nombre de su Compañía. El trofeo se conserva por un año y nuevamente es puesto en competencia.

Entre las compañías de agua, ocuparon los tres primeros lugares, respectivamente, la Primera, Quinta y Segunda. En el equipo de escalas, el primer lugar lo ocupó la Décima Segunda Compañía, seguida de la Octava.

Aseguran playa para "lolitos"

El programa de Colonias Escolares para niños y niñas de 7 a 11 años, será iniciado por la Caja de Compensación Javiera Carrera con un 50 por ciento de su valor, que asciende a 6 millones de pesos, según informó su gerente, Eduardo Toro Prieto.

de enero y febrero en el Centro de Recreación de Maitencillo. El plazo de inscripción vence el 15 de noviembre próximo.

Cada niño que participe en estas colonias recibe alimentación especial, cuenta con juegos de recreación y cultura y se le abre una ficha médica para establecer sus condiciones físicas y síquicas.

Por otra parte, la entidad también

fijó los valores diarios de camas de las cabañas y departamentos del centro de recreación de Maitencillo, que quedó en un mínimo de 127,32 pesos por persona.

Hoy arriba un "cuesco" importado

Con el fin de ofrecer talleres para ejecutivos sobre la aplicación de métodos psicológicos en producción y ventas, hoy llegará al país el especialista norteamericano David Baskin.

Baskin, quien es vicepresidente ejecutivo de la National Association Training and Development, la entidad más importante de los Estados Unidos en el entrenamiento de recursos humanos, dictará sus charlas en la sede de la Fundación Chile. Ellas se concentrarán en "Gestión Psicológica de la Productividad" y "Taller de Ventas para Ejecutivos".

El experto en análisis transaccional se referirá a los beneficios que significa la aplicación de métodos de psicología profunda a los problemas de producción y comercio de la vida diaria.

Nuestra finalidad —explicó el geólogo de la Universidad de Chile— son describir estos rellenos, determinar su origen y, al mismo tiempo, encontrar la relación que existe entre ellos y los diversos tipos de suelos".

Dentro del tipo de materiales encontrados destaca la existencia de cenizas volcánicas muy compactas que, en la mayoría de los casos, son el resultado de flujos tipo avalanchas de lahares (rocas, hielo y agua, producto de la fusión del casquete de nieve del volcán).

Otro de los aspectos positivos de este proyecto es que se ha encontrado una extraordinaria correspondencia entre las unidades geológicas reconocidas y los diversos tipos de suelos del Valle Central chileno. Esto nos ha llevado a ligar nuestro proyecto —dijo Hugo Moreno— con otro elaborado por agrónomos de la Universidad de Chile con el fin de hacer un estudio que puede tener gran interés en el aprovechamiento de la tierra.

DE ESTA TORTA DE CUMPLEAÑOS, LLÉVESE LA MEJOR TAJADA.

1 GORDISIMO DE \$ 25.000.000
1 GORDO EXTRA DE \$ 12.000.000
18 PREMIOS DE \$ 100.000
100 AUTOMOVILES 0 KM!

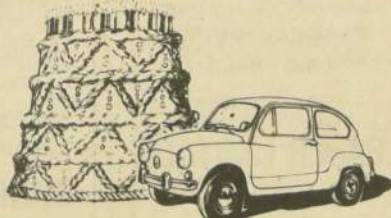
Polla cumple 46 años y quiere invitarlo a su gran fiesta, para que usted se lleve la mejor tajada. Juegue Polla!

Polla

CHILENA DE BENEFICENCIA
LA BUENA SUERTE DE TODOS

Sorteo del 26 de Octubre
Entero: \$2.500 Vigésimo: \$125

46º ANIVERSARIO



Fútbol: "mens sana in corpore... machucado"

MARILUZ CORREA



Es sábado en la mañana y debo trabajar. No me hace nada de gracia pero... A las 9.30 leo mi pauta y me entero. "Mariluz: Ud. hoy deberá trabajar de 'Jota Eme'". Es decir, irá al partido Unión Española-Universidad Católica. Y aunque no sepa ni "jota" ni "eme" de fútbol, me entrega una crónica sobre esta experiencia que le puede resultar inolvidable".

Quedé desarmada. No sabía si me estaban tomando el pelo. Pero la cara del jefe me indicó que no. Entonces, para asegurarme pregunté con la voz más femenina que pude adoptar ¿yo tengo que ir a esooooo? Con voz autoritaria me contestó en el mejor término militar: afirmativo. Los epítetos que le dirigí "in mente" son irreproducibles.

Finalmente —no me quedaba otra cosa tampoco— me convencí que podría resultar divertido. Total, jamás había visto un partido de fútbol "desde el borde mismo de la cancha".

En cuanto a lo de experiencia inolvidable, resultó profético. Realmente.

También, debo agradecerle su gentileza al advertirme: "Mira, debes aprontarte a escuchar todos los ruidos de garabatos habidos y por haber, pues los hinchas católicos son bastante atrevidos y, por su parte, los hispanos suelen invocar hasta al Creador, y no en los mejores términos, cuando la mostaza se les sube a la cabeza".

Tenia razón, aunque se equivocó en un aspecto. El público llega con la mostaza dentro de la cabeza al estadio. No necesita que nadie se la suba.

EXPERIENCIA INOLVIDABLE

El desvío del tránsito me indica que vamos llegando al Estadio. También la cantidad de personas que caminan a paso rápido hacia un mismo y determinado punto. Los vendedores no dejan de vocear su mercadería del minuto: banderas rojas para los hinchas de la Unión Española y blanqui-celestes para los de la Universidad Católica, los dos colosos del fútbol que se enfrentan en el Santa Laura, que no es un "coliseo" deportivo; en una brillante tarde de sol, como diría un especialista en el tema.

Fuera del Estadio —y el tiempo apremia— la gente que se aglomera, pelea por ser atendida rápidamente. Dentro, el griterío es ensordecedor. Las "barras", una junto a la otra entablilladas encarnizadas, lucha de gritos característicos y agitar de banderas.

Un verdadero rugido me indica que el partido empieza. En mitad de la cancha, un rucio de pantalones cortos, todo vestido de negro, con un pito colgando desde el cuello y aire señorial, tal vez para disminuir así su aspecto de niño chico, da por iniciada la contienda.

EL SEÑOR ARBITRO

Como hasta la fecha sólo la televisión ha sido mi aliada en materias deportivas, me dedico a mirar lo que ha-

ce para determinar luego de unos minutos que dentro del área es el tipo más sacrificado, el mejor deportista... y el más grande de los desgraciados.

Nadie, absolutamente nadie aprecia su trabajo. Corre, como si lo persiguiera el demonio durante todo el partido, demostrando unas impresionantes condiciones físicas y esquivando como un malabarista pelotazos, puntapiés, codazos y cáscaras de naranja que llueven desde las gradas. También me admira su sangre fría para recibir insultos de todo tipo, groserías del más grueso de los calibres y no sólo de parte del público que lo odia, sino también de los jugadores, entrenadores y otros. Tenía entendido que nadie podía insultar al árbitro, y me doy cuenta que eso debe ser solo en los reglamentos.

Me entero, mientras el tipo sudaba, que no tiene madre, que es un vendido, aunque ignora a quien porque se lo gritan los hinchas de los dos equipos. Aunque no lo parece, tampoco sus hormonas funcionan bien. Después me enteré, por el público, que eso sucede con todos los jugadores. Para dedicarse al fútbol, y es consensado en el Estadio, hay que ser homosexual.

Todo lo que hace está mal y aunque estén matando a un tipo, debería quedarse impassible, aunque esto es también inaceptable. Finalmente, decido no mirarlo más para evitarme sufrimientos inútiles. El hombre debe estar pagando una deuda con la sociedad o una promesa a Dios, porque

no existe otra explicación para sentirse feliz con un trabajo así.

Los jugadores son mi objetivo ahora. En los partidos que he visto por televisión los hombres se ven altos y estupendos. Algunas de mis amigas suspiran por tal o cual futbolista. Desgraciadamente la realidad que veo es distinta. Parecen monitos de "taca-taca", pero que pueden correr.

LOS "IDOLOS"

Chatos, piernas arqueadas; las melenas que antes fueron largas y bien peinadas, se las apegan a fuerza de transpiración. Pienso que sería más cómodo y más higiénico cortárselas, pero como la moda llega a todos los sectores y la vanidad humana no tiene límites...

Los tipos corren de un lado a otro. Se empujan, se dan codazos, se sujetan de las camisetas, se hacen zancadillas, y se insultan como si nada. Esto a veces lo muestra la TV, así es que también es novedad. Yo he visto que cuando hay una falta el árbitro la cobra, los tipos realizan su jugada y ya está. Aquí es distinto. Entiendo por fin que si cobrara todo lo que pasa en la cancha no habría partidos.

¡Foull! ¡Foull! grita la multitud. En el pasto un hombre ha caído y se revuelca desesperado sujetándose el estómago. Por su expresión, de dolor indescriptible, pienso que tiene una hemorragia interna. Un colega me explica gentilmente que es Moscoso el caído por foul de Machuca.

El árbitro pitea y, maravilla de las maravillas, esto hace un efecto mil-



Los ojos no bastan para apreciar todas las maravillas que ocurren en la cancha. Alguien tiene que reafirmar lo que allí acontece. Para eso está el cronista radial.

lagroso. El dolor desaparece, el rostro del hombre vuelve a su normalidad. Con la agilidad de un gato salta para tomar su puesto nuevamente como si nada hubiera ocurrido. Mientras, Machuca ha recibido como epíteto más suave el de "asesino", cosa que estaba a punto de creer hasta que vi la reacción de su víctima.

LA FEBRIL JORNADA

Los de Unión Española son unas

verdaderas fieras. Ya el árbitro les ha mostrado tarjetas amarillas a dos de los jugadores, a los que naturalmente les da lo mismo.

Nuevamente cae Moscoso. "Párate, deja de llorar, hasta hombre, 'patas de lana'", son algunos de los consejos que recibe del respetable. El árbitro se hace el desentendido y nada sucede.

Otra de las cosas que me llama la atención son precisamente los consejos que reciben los jugadores. ¡Agáchate! ¡Corre! ¡Apúrate desgraciado! Muévete, si para eso te pagan! Desde las galerías todos saben de fútbol. No logro explicarme por qué si todo el país, incluso las mujeres, saben más, no se presentan como seleccionadas. Tal vez nos iría mejor internacionalmente y llegaríamos a ser campeones mundiales, llegando a exhibir alguna vez un trofeo y no sólo "triumfos morales".

El público da órdenes, ruge, grita, ordena. Los rostros congestionados, los músculos tensos. Los niños y las lolas garabatean como sus padres y pololos. Allí nadie se enoja todo está permitido salvo, espero, que asesinen a los jugadores.

A los 15 minutos de juego, nuevamente un hombre queda tendido en el pasto cerca del arco. Como la falta se cobra y el jugador no se levanta, corre hacia él el kinesiólogo de su equipo. Después me explica que hay una contusión, que se le aplicó un anestésico líquido (cloruro de etilo) que congela la zona machucada.

GOL Y REACCION

La pelota, mientras tanto, viene velozmente del sector contrario. Los jugadores se atropellan se empujan (eso debe ser la marcación), pero nada. Esta sigue su curso empujada violentamente por el más astuto y corredor. Vestido de amarillo pato, el arquero de Unión Española adopta una posición de sapo a punto de saltar a otra charca. Se estira, se encoge... Goooooooooool, gritan todos. Los de la UC se abrazan y palmotean. El estadio crece, se agiganta. Miles de banderas ondean. Todos gritan, rugen y, por supuesto garabatean de felicidad.

En la banca de la Unión, se produce un silencio sobrecogedor. Después

todos escupen. Fijo mi atención en el lugar, que por las pantallas de televisión se ve acogedor y grato. Es realmente una banca, pero una rejilla para que los jugadores componen la reserva apoyen la cabeza para que los días de lluvia, jen los días de lluvia.

CRONICA RADIAL

El partido continúa. Otro cae. Nadie lo cree. Pasa un tiempo antes que de su banca salga el auxiliar. Mientras permanece allí —no se ha cobrado falta— los jugadores lo esquivan para jugar sobre él, con indiferencia mostrando mucha gentileza hacia él.

La jugada se detiene. Sale portista de la cancha. Vuelvo a preguntarle. Le dieron un examen. Tiene el labio partido un poco de sangre. No ha sangrado. Seguirá jugando.

Estoy agotada, sorprendida, concertada. Felizmente el árbitro me indica el primer tiempo. Termina el primer tiempo. En la cancha, en las galerías se relaja, conversan, se insinúa la mayoría escucha los comentarios. Todos comen. La latencia, las energías gastadas en órdenes y jugar mentalmente agotados. Sandwiches, bocadillos para mí, como los de la y de "potito" por ejemplo, en el recinto. Se consumen litros de café, toneladas de manteca, panes.

Por el altoparlante se anuncia el segundo tiempo. "Este va a ser mejor. Ahora corre el tiempo, se va a ver acción, el primer tiempo fue muy tranquilo". Ahora los van a matar a todos. La acción de desagrado empieza a verme. Miro a hombres y mujeres jóvenes y ancianos. Ensilman nuevas jugadas, atentos como acoche de la presa.

No tengo valor para salir un minuto más. Felizmente el partido es otro. Algunos jugadores acompañan. Ellos, que todas las deportivas deben jugar en la cancha merecen un voto. Se refren ante mi comentario acostumbrados. Yo me encorvo.



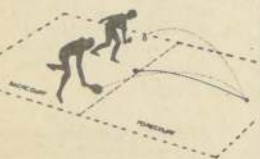
UNA JORNADA deportiva, naturalmente agota y produce un hambre devorador. Muchas son las energías que se pierden ordenando a los jugadores cómo deben realizar el partido. Y eso lo saben hasta los niños.



LA JUGADA PUEDE ser limpia porque el árbitro está cerca, aunque el codazo siempre está presente. De no ser así, la forma más adecuada de quitar la pelota es patear al contrario.

ATENCION

¡¡YA ESTA AQUI!!



JOKARI

JUEGO
PELOTA VASCA

Novedoso juego de paletas para jugar frontón sin necesidad de pared. Pueden jugar uno o dos jugadores en cualquier espacio abierto. Exíjalo en las mejores casas de deportes y juguetes.

Representantes exclusivos:

IMPORT CENTER
HUERFANOS 786
OF. 205 FONO 396513
STGO.

Ventas sólo por mayor
Solicite un vendedor



MATRICULAS ABIERTAS
AMBOS SEXOS
ADULTOS Y NIÑOS

ESCUELA AUTORIZADA
POR LA COMISION DE
CONTROL ARTES
MARCIALES DE CHILE

ESTUDIOS EN
NATANIEL
185-B
SANTIAGO

RESTAURANT
CLUB
GRAN AVENIDA



RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS

CENAS
BAILABLES

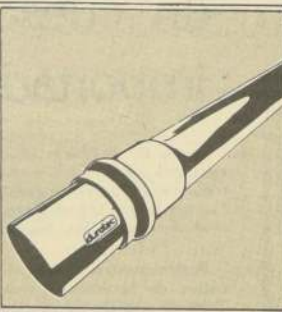
MENU
PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 490
TODO INCLUIDO



RESERVAS:
FONOS 518563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

TUBERIA
DE PVC
DURATEC



SANITARIA
CONDUIT
HIDRAULICA
**TUBERIA
TIGRE**

Tubería de PVC para
uso eléctrico y gas.
Tubería de PVC para
drenaje y riego

COMERCIAL
RABER LIMITADA
STA. VICTORIA 0151
FONO 224146

SERVICIO DE
REPARACIONES
METALOCK

SISTEMA
PATENTADO DE:
REPARACIONES
EN FRIJO DE
PIEZAS
FRACTURADAS
O QUEBRADAS
DE FIERRO
FUNDIDO

OTROS
METALES

HELI—COIL
RECUPERACION
DE ROSCAS

TALLER:

ALDUNATE 1229
FONO 561386

OFICINA:

AV. BULNES 204
FONO 66476
SANTIAGO

SERVICIO DE REPARACIONES
E IMPORTACIONES

THURSTON S.A.

CITROEN
48 MESES
SIN PIEDRA
Y SIN AVANZADO

LA CUOTA MAS BAJA
DEL MERCADO

VISA CLUB \$264.30
sin pie 48 cuotas
de \$7.460 Eq. UF

TOTAL FINANCIADO
RECIBIMOS SU CREDITO
USADO

**AUTOMOTRIZ
PUNTA ARENAL**

SAN IGNACIO
FONOS: 715039-725

DIAGONAL ORIENTE
esq. Simón Bolívar
FONO 277107

VENTAS SERVICIO
REPUES
"Citroen Profesionales"

Antofagasta retrocederá 80 años

Antofagasta. (Atio Gálvez correspondiente). — El Paseo del 900, que las autoridades y los vecinos lucirán en la época: zapatos de charol, pantalones a rayas, chalecos claros y lecheros correspondientes tonos y colores, la principal atracción de la Primavera de Antofagasta 1980.

de la comuna Hugo Veyra Vital y el jefe de Gabinete de la Intendencia Regional, comandante Lautaro Rojas Castro.

SEDE NACIONAL

"Queremos que a futuro la Fiesta de la Primavera de Antofagasta se transforme en una actividad de tras-

FIESTA 1980

El Intendente Regional explicó que el objetivo es demostrar que Antofagasta no está dormida y que toda la

atracción de la II Región, entre ellos la localidad de San Pedro de Atacama, los geiseres del Tatio y las playas de Mejillones.

yecto del evento, que se iniciará el martes 25 de noviembre con un show primaveral, en el que serán presentadas las candidatas a las autoridades.

El proyecto contempla para el miércoles 26 de noviembre actividades deportivas y recreativas en el Parque O'Higgins y en la Plaza Colón. El jueves 27 habrá actividades sociales.

El viernes 28 se desarrollarán competencias acuáticas en el balneario municipal, para culminar ese día con el "Paseo del 900" en la Avenida Costanera Central, una Noche Veneciana y Fuegos Artificiales, con participación de toda la comunidad antofagastina. También habrá desfiles de carros alegóricos.

El escenario será el "Paseo del Mar".

En esta actividad participarán la Banda de la Guarnición, la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile, la Orquesta de Niños del Liceo Experimental de esa casa de estudios, los conjuntos folklóricos de las Universidades, como asimismo las autoridades regionales, provinciales y comunales, personalidades de la ciudad, colectividades que agrupan a descendientes de yugoslavos, ingleses, griegos, chinos, etc., todo proyectado al año 1900.

□ Para participar en el "Paseo del 900", con trajes de época, número principal de la próxima Fiesta de la Primavera.

cendencia nacional", apuntó la máxima autoridad regional.

Antofagasta fue sede en 1979 de la Fiesta Nacional de la Primavera en la cual fue coronada una belleza de Coyhaique. El evento fue organizado por la Secretaría de la Juventud.

En esa ocasión las reinas de la Primavera de todas las regiones de Chile visitaron los principales lugares de

comunidad puede participar en fiestas, especialmente de la juventud. "Con el apoyo de todos ustedes —subrayó en la reunión— vamos a sacar adelante este evento".

El Secretario Regional de la Juventud, Jorge Espinoza —quien organizó la Fiesta Nacional de las Fiestas de la Primavera 1978— dio a conocer el pro-

TODOS PARTICIPARAN

"Yo también me voy a matricular. Hay que demostrar a la juventud que nosotros también somos jóvenes", puntualizó el Intendente Regional.

Luego del "Paseo del 900" se realizarán bailes de disfraces en el Automóvil Club, Hotel "Cristóbal Inn", Club de la Unión, Club de la Amistad de Rotary Club y en distintos lugares de la Perla del Norte.

El Comité organizador de las Fiestas de la Primavera edición 1980, lo presidirá el gobernador, coronel (E) Horacio Ríos Lillo.

"Se trata de hacer una linda fiesta", dijo el general Ackerknecht, luego de agradecer la respuesta favorable por parte de los representantes de las Universidades, Secretaría de la Juventud, Secretaría de Relaciones Culturales, clubes rotarios y Leones y otras instituciones, que permitirán revivir con todo brillo la Fiesta de la Primavera en la II Región. Toda la comunidad antofagastina se prepara a participar en los distintos actos de la fiesta primaveral, como actores o espectadores.

1.500 reos concentrará complejo penitenciario

CONCEPCION. — El coronel Pedro Montalba Calvo, Director Nacional de Gendarmería, ofreció una conferencia de prensa, en las oficinas de la mencionada institución, ubicada en los Tribunales de Justicia penitenciaros, en torno a su visita inspectiva a la VIII Región.

Dijo que había procedido a recorrer varios presidios de la provincia de Arauco y, también, el de Concepción. Asimismo, señaló que había conocido el estado en el cual se encontraban algunos barcos de Gendarmería. Añadió que fuera de esas labores de rutina, en las visitas inspectivas, se había preocupado de conocer los fondos "El Manzano" y "Margaritas", lugar donde Gendarmería construirá un complejo penitenciario, que concentrará a los condenados de la zona costera de la VIII Región, lo cual significa alrededor de 1.500 reos.

A continuación, el coronel Montalba se dedicó a explicar detalladamente los alcances que implica la instalación de los complejos penitenciarios. En este sentido, enfatizó que Gendarmería tiene que dedicar una atención preferente al reo rematado, es decir, al que se encuentra condenado, pues los individuos en esas condiciones permanecen durante años recluidos en los establecimientos penales y tal situación general recomienda aplicar al reo adecuados programas de capacitación, deportivos y de rehabilitación. El coronel Montalba informó que en el complejo penitenciario que se edificará en el fundo "El Manzano" y "Margaritas", se destinará un espacio para la construcción de lo que denominará un centro abierto para reos, donde a ciertos presos, próximos a cumplir el plazo de su condena y que reúnen ciertos requisitos, se les concentra allí, pues trabajan fuera del penal y solamente vuelven a dormir a este. En el complejo penitenciario, también, se tiene proyectado el funcionamiento de una colonia penal, orientada fundamentalmente a proporcionar capacitación especializada en materia agrícola, a los rematados procedentes de sectores rurales, que luego de cumplir su condena regresarán allí.



Los antofagastinos ya están preparando sus trajes y disfraces para participar en el "Paseo del 900", de la Fiesta de la Primavera. En la foto, Carlos Verdugo e hijo, vestidos con trajes de época, felices después de haber ganado el Gran Premio del reciente Rally de Autos Antiguos.

Obras de adelanto se construyen en Huasco

ESTUDIO DE RIEGO

VALLENAR (Artemio Trigos Godoy, correspondiente). — En entrevista sostenida con el Gobernador de Huasco, comandante Julio Santa María Devicenzi, entregó importantes noticias de interés para la provincia.

Dentro de los próximos días empezará la construcción del edificio de la Municipalidad de Alto del Carmen, donde deberá empezar a funcionar en enero de 1981.

El edificio constará de 289 metros cuadrados, de un piso y dos módulos. En ellos están consideradas las diferentes oficinas, tales como la del alcalde, Dirección de Tránsito, Oficina de Partes y otras. Será un edificio moderno que reunirá todas las comodidades en sus dependencias. Quedará ubicado en la Plaza de Alto del Carmen.

También informó que dispuso los fondos de agua potable para Freirina y Huasco con la ampliación de la captación de "Los Chorrillos" y cambio de ductos hasta estas comunidades. Esta será la solución integral para Huasco y Freirina, dentro del presente año y con fondos sociales.

También con fondos de desarrollo regional se ejecutarán obras que corresponden al camino de Vallenar a Alto del Carmen, la construcción de la Escuela de Freirina, equipamiento comunitario en Carrizal Bajo y en Carrizalillo.

En el camino de Vallenar a Alto del Carmen se contempla una cantidad significativa de 30 millones de pesos. La Escuela de Freirina, con un valor de 19 millones, y para equipamiento de ambas localidades hay una cantidad sobre los tres millones de pesos cada una.

La provincia de Huasco, con fondos de desarrollo regional, el próximo año será la que llevará el mayor porcentaje, con un 37 por ciento del total regional.

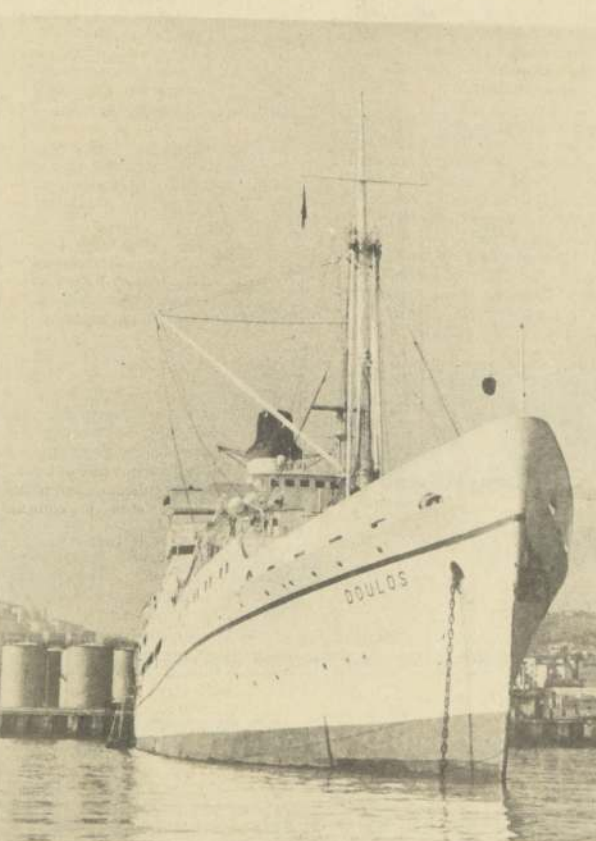
La Dirección General de Aguas, a través del Departamento de Estudios y Racionalización y con apoyo de la Oficina Regional de Atacama, inició el estudio de roles de regantes y encuestas agrícolas del valle del Río Huasco, según informó el ingeniero agrónomo y jefe de este proyecto, Francisco Díaz Fuenzalida, quien agregó que los objetivos perseguidos son los siguientes:

1.- Obtener la información básica que sirva a cualquier acción que persiga un uso más eficiente del recurso agua. 2.- Realizar un catastro completo en los canales existentes en toda la cuenca hidrográfica del Huasco, sean éstos permanentes o eventuales, la superficie que normalmente riegan y el número de usuarios de cada uno de los canales. 3.- Obtener antecedentes acerca del potencial agrícola de la zona, en relación a la disponibilidad de agua de riego.

EQUIPOS DE TECNICOS

Para cumplir estos propósitos se encuentra en la zona un equipo de profesionales de la Dirección de Aguas, a cargo del ingeniero agrónomo Francisco Díaz, quien informó de ello a la Gobernación Provincial de Huasco al momento de iniciarse el estudio, ofreciendo esta toda su colaboración por tratarse de un trabajo que beneficiará a toda la provincia.

Por su parte, la Junta de Vigilancia del Río Huasco, que también fue informada de este estudio iniciado, ha cooperado en forma activa, instrumentando a los celadores para que colaboren con los profesionales de la Dirección General de Aguas, en el trabajo que se está realizando.



El "DOULOS" representa el experimento más audaz en relación al entendimiento internacional, desde que la organización juvenil cristiana registrada en Alemania "Buenos Libros para Todos", iniciara una jornada con participación de diferentes iglesias cristianas. La nave está en estos días en Antofagasta.

Barco Biblioteca "Doulos" se halla en Antofagasta

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, Correspondiente). — La comunidad de Antofagasta, encabezada por el alcalde Hugo Veyra, brindó un emotivo recibimiento al barco "Doulos", de bandera de Malta, que trae una exposición flotante de libros.

La nave atracó al sitio 4 del puerto fiscal.

Los conjuntos folklóricos de las Universidades locales ofrecieron un esquinazo a su tripulación, integrada por voluntarios de una organización cristiana. El alcalde Hugo Veyra, a través de altoparlantes, les dio la bienvenida.

El capitán de la nave, Eduard Isaacson, agradeció, en inglés, la recepción.

Posteriormente, a las 12.30 horas, del día de la llegada, la tripulación del "Doulos" colocó una ofrenda floral ante el monumento del Libertador Bernardo O'Higgins, en el Parque que lleva el nombre del Prócer.

En la tarde, la Directora Regional de Turismo, arquitecta Glenda Kapshtein, ofreció al capitán y tripulación de la nave una charla sobre los principales centros de atracción turística de la II Región, la que fue ilustrada con la proyección de una película.

El "Doulos" permanecerá varios días en Antofagasta.

Los antofagastinos comenzaron a visitar el barco a contar del sábado 18, de acuerdo con franquicias otorgadas por la autoridad marítima.

Embajador de Francia visita Octava Región

CONCEPCION. — Hoy y mañana permanecerá en esta ciudad el embajador de Francia, conde Emmanuel de Casteja. A las 9.30 horas el diplomático francés sostendrá entrevistas con algunas autoridades. Almorzará en la aldea infantil S.O.S. de Chaimavida. Luego de esta actividad, se dirigirá a Talcahuano y, a las 19 horas, ofrecerá un cóctel en el club Concepción, al cual se encuentran invitadas la colonia francesa residente en esta ciudad y autoridades locales. Mañana a las 10 horas, el conde de Casteja vi-

sitará la prensa de esta ciudad. A las 10.30 horas dará una conferencia de prensa en el domicilio de la agente consular de Francia en esta ciudad, Paule Ratier de Maira. A continuación, hará una visita al Colegio Charles de Gaulle. En la tarde se dirigirá a Lota, donde sostendrá entrevistas con religiosos de la ciudad. El cuerpo consular de Concepción le ofrecerá un cóctel a las 19.30 horas y con este acto finalizan las actividades oficiales del embajador francés en esta ciudad.



ALUPENHUE. Con una nueva sede cuenta el Centro de Madres "Delicias", de Alupenhue, dependiente de CEMA-Molina. La sede fue entregada por el gobernador de Curicó, el alcalde de Molina, y las vicepresidentas regional, provincial y comunales, de CEMA. En el acto participó toda la comunidad de ese sector precordillerano.

Crece comercio con Sudáfrica

VALPARAISO.— Una delegación de parlamentarios de Sudáfrica visitó esta ciudad, integrada por J. Thomas Kruger, presidente del Senado de Sudáfrica, Jan Gedon Swiegers, diputado por la Ciudad del Cabo; John Walter Odington Wiley, diputado, John Shephstone Bartlett, diputado y Gerhardus Visser, Primer Secretario de la Embajada de Sudáfrica.

Acompañaron al grupo el agregado de las Fuerzas Armadas a la Embajada de Sudáfrica, coronel Stephen Prins Loo; el agregado de Informaciones y Prensa de la Embajada de Sudáfrica, Aurie Marais, el presidente de la Cámara de Comercio Chileno-Sudafricana, Juan del Solar y Luis Escobar, miembro de la Cámara de Comercio Chileno-Sudafricana.

Los parlamentarios extranjeros se entrevistaron a las 11.30 horas con el intendente suplente y comandante en jefe de la Primera Zona Naval, subrogante, vicealmirante Maurice Poisson Eastman.

A continuación conocieron el Palacio Baburizza en el Cerro Alegre y también visitaron la Escuela Naval Arturo Prat, donde recorrieron la exposición permanente que mantiene este plantel naval y presenciaron la tradicional ceremonia de cambio de guardia. Asimismo, recorrieron las dependencias de este recinto y almorzaron en el Casino de Oficiales.

Complementaron su visita a nuestra zona con un recorrido por el sector costero y principales lugares de atracción turística de Valparaíso y Viña del Mar.

RELACIONES COMERCIALES

Los personeros de Sudáfrica se encuentran en nuestro país invitados por la Cámara Chileno-Sudafricana de Comercio con el fin de incrementar las relaciones comerciales entre ambos países a nivel privado. En Valparaíso fueron invitados por la Comandancia en Jefe de la Primera Zona Naval.

na Naval. Hoy recorren Santiago, mañana visitarán algunas viñas de los alrededores y el martes regresan a Sudáfrica.

"A nosotros nos interesa especialmente la cooperación tecnológica de Sudáfrica. Especialmente la destilación del carbón, pesquería, minerales y también agroindustria que la tienen muy bien desarrollada, dijo el vicepresidente de la Cámara Chileno-Sudafricana, Luis Escobar.

Sudáfrica actualmente vende algunos productos a Chile -continuo- y nosotros a ellos, productos de pescado y químicos. Esperamos que esta iniciativa se incremente en bastante cantidad. Hemos conseguido que una línea de vapores colombiana haga el trayecto Chile-Sudáfrica y aproximadamente la Compañía Sudafricana de Aviación continuará sus vuelos desde Buenos Aires a Santiago, es decir, nuestro país estará comunicado directamente con Ciudad del Cabo.

La Cámara Chileno-Sudafricana, lleva tres meses de funcionamiento en nuestro país y a la fecha ya cuenta con 50 socios, todos realizando un activo intercambio comercial entre ambos países.



Los parlamentarios de Sudáfrica charlaron con el intendente subrogante Maurice Poisson, quien los acompañó en un recorrido por la ciudad y Escuela Naval.

169 años celebra hoy Regimiento "Yungay"

SAN FELIPE.— "Bronce y hierro clarines de gloria/rompe el himno sonoro marcial/pasa un trozo brillante de historia/destilando para el bravo Yungay".

Ciento sesenta y nueve años celebra hoy el Regimiento de Infantería de Montaña N° 3 "Yungay". Creado por decreto de la Suprema Junta de Chile como Batallón N° 3 de 300 plazas, con el nombre de "Voluntarios de la Patria", el 20 de octubre de 1811, la unidad, con el transcurso del tiempo, ha sabido ganarse un lugar destacado en la historia.

Heredero del tercero de línea, el "Yungay" ha tenido participación activa en los principales acontecimientos del país. En período de guerra y de paz ha cumplido un papel de relevantes alcances. Los hijos de esta tierra, con fervoroso amor a los símbolos superiores de la patria, no vacilaron un solo instante en ninguna época en acudir al llamado de las armas. Fue así como se formó el Batallón "Aconcagua" con los mocetones de los campos aconcaguinos, quienes cumplieron la proeza guerrera de entrar victoriosos a Lima y luego combatir heroicamente en las sierras peruanas. Su estandarte de combate, bordado por damas aconcaguinas, retornado destiñido por los soles y acribillado por las balas, hoy es guardado como preciada reliquia por el municipio sanfelipeño.

EL REGIMIENTO "YUNGAY" DE HOY

El comandante de la unidad, teniente coronel Sergio Urrutia Francke, al referirse a este aniversario expresó: "Se cumple un nuevo aniversario del regimiento 'Yungay'".

sario del regimiento "Yungay". Son 169 años de vida en una de las unidades más antiguas del ejército y dentro del arma, la tercera en creación. En este momento, que invita a meditar y reflexionar sobre la labor desarrollada, creo que podemos sentirnos satisfechos. La unidad se encuentra en su óptimo estado operacional, que nos permite cumplir las diferentes misiones que nos corresponden, tanto dentro de la seguridad interior como en la seguridad exterior del país".

"Este aniversario nos encuentra en un franco plan de progreso, de mejoramiento de nuestra infraestructura y con el total reconocimiento de la comunidad. Yo creo -expresó el comandante de la unidad- que este regimiento, como muchos regimientos del país, ha logrado un acercamiento muy grande hacia la comunidad, y esto lo he palpado en los casi tres años que llevo al mando de él".

El comandante Sergio Urrutia Francke expresó que como comandante del regimiento y también como gobernador provincial de San Felipe de Aconcagua, ha podido captar como el "Yungay" se ha adentrado en el corazón de la ciudad, y como, además, se están haciendo realidad en toda la provincia los objetivos de integración nacional que está propiciando el gobierno.

El regimiento "Yungay" es una unidad de infantería de montaña y sus componentes están en condiciones de realizar acciones y operaciones en llanuras y montaña. Es una unidad de infantería clásica, que tiene esta aptitud especial.

Toda la provincia de San Felipe de Aconcagua está vibrando con este nuevo aniversario del bravo y aguerrido "Yungay".



Coronel Sergio Urrutia, gobernador de San Felipe y Comandante del Regimiento "Yungay", una de las unidades más antiguas del Ejército, que hoy cumple 169 años.

Se entregó sede a unidad vecinal de Reñaca

VIÑA DEL MAR.— Con asistencia del alcalde Edmundo Crespo, cónsul de la República de Alemania Federal, Edwin Fischer; personeros y dirigentes de todas las organizaciones comunitarias del sector y de la Unión Comunal, jefes de servicios municipales y alumnado de la Escuela E- 373, que dirige el profesor Enrique Cárdenas, se realizó en Reñaca Alto Sur la inauguración y entrega a la Unidad Vecinal 102, en el Paradero 9, de una nueva sede proyectada por arquitectos del Departamento de Obras, según el nuevo tipo piloto en vigencia, que servirá para que allí desplieguen sus actividades y reuniones todas las entidades comunitarias del barrio.

La presidenta de la Unidad Vecinal 102, Silvia Toledo, agradeció ver cristalizado un antiguo anhelo, tanto al alcalde Crespo, como a todos los que colaboraron y participaron en hacer factible esta obra.

Finalizó sus palabras expresando que "ahora el taller laboral podrá trabajar en un cómodo recinto y el comedor abierto dispone de buenos servicios".

El alcalde Edmundo Crespo destacó que "tres meses antes, esto que ahora es un hogar acogedor era un galpón ruinoso y a abandonado, donde personal del taller laboral debía trabajar en condiciones insalubres. Ahora es una extraordinaria sede, un lugar de grato esparcimiento y de reunión de los vecinos".

Se refirió, enseguida el jefe comunal al hecho de que esta sede eslabona la entrega de una serie de servicios básicos que mejoran las condiciones de vida de la comunidad, que ahora debe volcarse hacia el máximo cuidado de estas obras.

Puntualizó que a este aporte de la Municipalidad debe corresponder paralelamente el esfuerzo de los vecinos para sacar adelante sus propias obras.

Posteriormente, se hizo entrega de un diploma de honor al alcalde Crespo, por parte de la presidenta de la Unidad Vecinal 102, Silvia Toledo, y fueron obsequiados bouquets de flores a Inés Quiroz de Cid, Blanca de Correa, Vitalia Quezada, Blanca Prat, Lilian González y Eda Carmo-

Finalmente el alcalde Crespo cortó la cinta de entrada a la sede y junto a la comitiva, después de recorrer las dependencias interiores de la sede, fue invitado a un coctel de convivencia.

Otorgadas concesiones de 10 playas

VIÑA DEL MAR.— Diez playas fueron entregadas en concesión de las dieciséis ofrecidas por el municipio viñamarino mediante propuesta pública. Las seis restantes quedaron desiertas temporalmente, por no existir proposición razonable de inversión de parte de los postulantes.

Las diez playas entregadas en concesión por el período 1980 a 1983 son las siguientes, que fueron entregadas en forma oficial por el alcalde Sergio Crespo: playa "Acapulco", adjudicada a Luis Sciacaluga Cave; playa "El Sol", otorgada a Raúl Zobeck Cruzat; playa "Blanca" a Luis Pinochet Campos; playa "Las Totoras", a Santiago Gandulfo Alvarado; playa "Los Marineros" a Boris Arancibia; playa "Reñaca", sector N° 4, entregada a Juan

Cambiaso Muñoz; playa "Reñaca" sector N° 4, entregada a Jorge Aranda Phil; playa "El Encanto" a María Ximena Salanova, y playa "La Boca" a Pladetur Ltda., representada por el arquitecto Alejandro Navarrete.

Las playas que están vacantes son: "Miramar", playa "Roja", playa "Reñaca" sectores 1, 2 y 3 y playa "Las Bahías", las que nuevamente serán licitadas.

El alcalde Edmundo Crespo Pisanó, señaló que "no existe un grado de contaminación grave en los sectores costeros de Viña, salvo en el lugar en que están ubicadas las petroleras; en todo el resto del litoral, se plantea un nivel de contaminación semejante al que existe en la bahía de Valparaíso". También resaltó que para solucionar en parte la contaminación se realizan

importantes obras de adecuación para contribuir a disminuir el problema en un mediano plazo.

Entre los trabajos se destaca el proyecto de captación de aguas servidas que llegan a Viña y que servirán hacia Laguna Verde. Así, también refirió a la construcción del tratamiento, las faenas en la plantadora entre Viña y Reñaca y la de El Salto, que evitará que las empresas del sector envíen servidas y residuos químicos a la Ciudad Jardín.

El alcalde expresó que "las playas de la comuna están adecuadas para tomar sol exclusivamente son apta para bañarse, de allí la seguridad de que el bañista haga banderas rojas que señalan seguridad".



El alcalde de Viña del Mar, Edmundo Crespo, dio a conocer en conferencia de prensa la nómina de nuevos concesionarios de playas y balnearios.

Niños viñamarinos ganaron en concurso pictórico-literario

VIÑA DEL MAR.— En la sala del directorio del Instituto de Seguridad del Trabajo se reunió el jurado designado por el comité de Asistencia Social del Instituto de Seguridad del Trabajo, para elegir los mejores trabajos enviados al concurso literario y de pintura, destinados a los hijos del personal.

El Instituto de Seguridad del Trabajo, además de su sede principal en Viña del Mar, cubre todo el país con oficinas zonales y regionales. De esta manera el concurso alcanzó proyecciones nacionales ya que participaron niños de todo el territorio.

El concurso, que se realiza por segundo año consecutivo, despertó un extraordinario interés entre los niños, recibiendo casi un centenar de trabajos para el concurso de pintura y más de treinta colaboraciones para la etapa literaria.

En ambas competencias los niños viñamarinos arrasaron con los primeros lugares, aun cuando representantes de Puerto Montt, Talca, San Felipe y Quilpué alcanzaron una lucida participación.

CONCURSO LITERARIO

Participaron más de treinta niños, entre 8 y 15 años con el tema "La Navidad".

El jurado, presidido por la poetisa y periodista Sara Vial e integrado por Marta Ureta, en representación de la Gerencia del IST, y por María Eugenia Silva, representante del Comité de Acción Social, entregó los siguientes resultados:

Nivel B. Primer premio: Verónica Pertuze Farina, alumna del Colegio Inglés San Patricio de Viña del Mar; Segundo premio, Nelson Niño Vásquez, alumno de la escuela E 317 Tranque sur, Forestal. Y tercer premio, Anamaría Niño, escuela E 317, Forestal.

Nivel C. Primer premio, Mónica Montecinos, Colegio Religioso Carmelitas, San Felipe; Segundo premio: Ximena Chávez, Colegio Santa Teresita, Talca, y tercer premio a Marcela Tapia, Colegio Religioso Pasionistas de Quilpué.

CONCURSO DE PINTURA

Se presentó casi un centenar de trabajos con tema libre, confeccionados en hojas de block, y en los cuales se empleó óleo, acuarela, témpera, plumón, lápices de color y otros elementos de pintura.

El jurado fue presidido por el profesor del departamento de Bellas Artes de Viña del Mar, Fernando Figueroa Noguera, e integrado por Cecilia Tapia, educadora de párvulos, y Marcelo Calderón, representante del comité de acción social. Los resultados fueron los siguientes:

Nivel A. Primer premio, Paula Valencia; segundo premio, Cristina Beltrán y tercer premio Andrea Peña, Jardín Infantil del IST.

Nivel B. (3 a 5 años): Primer premio: Ann Jeanette Oneill; segundo premio: María José Aragón, y tercer premio, Javiera Vargas, los tres del Jardín Infantil del IST.

Nivel C. (5 a 10 años): Primer premio: Mauricio Olivares, escuela 395, Canal Beagle; segundo premio, Fernando Bustamante, Colegio Javier, Puerto Montt; y tercer premio: Cristina Pérez, Colegio Jardín, Valparaíso.

Nivel D. (10 a 14 años): Primer premio: Nelson Niño Vásquez, escuela 317 Tranque sur Forestal; segundo premio, Cristián Perinetti, Colegio Inglés San Patricio, Viña del Mar; tercer premio: Verónica Pertuze Farina, Colegio Inglés San Patricio.

Los premios se entregaron en una ceremonia especial el lunes 19 de noviembre a las 16 horas, en el Auditorio del Instituto de Seguridad del Trabajo. Asimismo, los premiados participaron en una exposición que será montada en la central, la que será inaugurada el 20 de noviembre, fecha en que serán dados los premios.



El jurado del Concurso Pictórico Literario del Instituto de Seguridad del Trabajo, integrado por Fernando Figueroa, Marta Ureta, Marcelo Calderón, Sara Vial y Cecilia Tapia, se impuso de las obras enviadas por los hijos del personal del IST.

Fondos para solucionar falta de agua potable

VIÑA DEL MAR.— En el curso de la ceremonia de entrega e inauguración de la sede social reacondicionada de la Unidad Vecinal 102 de Reñaca Alto, el alcalde Edmundo Crespo, dio a conocer que la Municipalidad destinará la suma de 8 millones de pesos para solucionar la falta de agua potable, que viene arrastrándose desde hace años y que afecta a todos los pobladores de ese sector viñamarino.

El agua, en escasa medida, escurre por las cañerías por sólo algunas horas durante la noche, y en lugares de pronunciada pendiente de terreno y más encumbrados, por falta de presión de la bomba impulsadora, no alcanza a llegar, por lo que debe proveerse a los consumidores con camiones cisternas, que no llegan con regularidad.

Junto con reconocer esta situación existente hasta ahora, el alcalde Crespo informó que a raíz de los trabajos que se empezarán a ejecutar a la brevedad, toda la población de Reñaca Alto, dispondrá desde el próximo verano, de agua potable en abundancia. Terminó expresando que el gobierno, a través de sus municipalidades, con

recursos extraordinarios que les ha otorgado, está preocupado seriamente de la suerte de los sectores más desposeídos y humildes para mejorar su standard de vida.

COMPLEJO DEPORTIVO

Durante el acto de entrega a la comunidad de Gómez Carreño del nuevo alumbrado de sodio en 12 postes en la rotonda del primer sector, el alcalde Edmundo Crespo informó que emitió el decreto para poner en marcha la construcción de un centro deportivo en el complejo Gómez Carreño.

Se trata de obras que consultan la habilitación de una cancha de fútbol, dos multicanchas, camarines y dependencias. Los trabajos estarán listos el 15 de diciembre próximo y en esa fecha serán entregados e inaugurados en un acto especial. El director de obras, Hernando López, informó que la propuesta, del orden de los dos millones de pesos, fue adjudicada al contratista Hugo Carrasco.



Más de cien millones de pesos ha otorgado el alcalde Edmundo Crespo para obras de adelanto en los sectores populares de Viña del Mar. Ahora acaba de entregar 8 millones más para mejorar el suministro de agua potable en Reñaca Alto

Andy Capp



puzzle

POR AVA

El personaje: Repulsión, Repareis, Agria, Defecto, Dispar, Molibdeno, Masturbación, Obesidad, Ahoranza, Apartar, Embarazada, Continente, Desprovisto (inv), Nota musical, Perfida, Cráneo, Garantías, Celeridad, Acromuña, Hierro (inv), Doctor, Obsequiar, Principales, Era, Satisfar, Divisen, Acaparó, Prensa, Vástago, Cercado, Merced (inv), Bolsa, Betan, Aron, Mango, Y francos, Cerro aislado, Fero grande, Amarró, Dueño, Pensar, Sodio, Refugios, En la mañana, Vacuno pequeño, Eten, Corajina (inv), Brinas, Vocal, Fajuto, En la mañana, Vacuno pequeño, Eten, Corajina (inv).

O se tienen muchas ideas y pocos amigos, o muchos amigos y pocas ideas JAL).

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si nació un día veinte de octubre, la combinación de las características de su decanato de Libra con las influencias numéricas del 14, relacionadas con Mercurio, le otorgan las siguientes inclinaciones aproximadas.

Si es un ser positivo, entre sus cualidades estarán: el optimismo alegre y optimista que mira normalmente el lado bueno de la vida. Una mente amplia, capaz de formarse juicios muy ciertos y precisos, lentitud para tomar decisiones que se irrevocables después que el estudio de los pro y

contra formó la resolución. Extraordinaria habilidad de expresión y talento para sobresalir en actividades públicas, oradores, cantantes, abogados, etc.

Si es un ser negativo, entre los defectos que debe vencer están la indisciplina, irresolución y desorden. La afición a los pleitos y mal empleo de sus inquietudes legalistas con que los justifica. Logrerismo que no para en los medios que utiliza para llegar a sus fines, deshonestidad, astucia, incumplimiento de promesas y compromisos. Y gusto por hacer afirmaciones que es incapaz de comprobar.

Si es un ser negativo, entre los defectos que debe vencer están la indisciplina, irresolución y desorden. La afición a los pleitos y mal empleo de sus inquietudes legalistas con que los justifica. Logrerismo que no para en los medios que utiliza para llegar a sus fines, deshonestidad, astucia, incumplimiento de promesas y compromisos. Y gusto por hacer afirmaciones que es incapaz de comprobar.

Si es un ser negativo, entre los defectos que debe vencer están la indisciplina, irresolución y desorden. La afición a los pleitos y mal empleo de sus inquietudes legalistas con que los justifica. Logrerismo que no para en los medios que utiliza para llegar a sus fines, deshonestidad, astucia, incumplimiento de promesas y compromisos. Y gusto por hacer afirmaciones que es incapaz de comprobar.

Si es un ser negativo, entre los defectos que debe vencer están la indisciplina, irresolución y desorden. La afición a los pleitos y mal empleo de sus inquietudes legalistas con que los justifica. Logrerismo que no para en los medios que utiliza para llegar a sus fines, deshonestidad, astucia, incumplimiento de promesas y compromisos. Y gusto por hacer afirmaciones que es incapaz de comprobar.

Si es un ser negativo, entre los defectos que debe vencer están la indisciplina, irresolución y desorden. La afición a los pleitos y mal empleo de sus inquietudes legalistas con que los justifica. Logrerismo que no para en los medios que utiliza para llegar a sus fines, deshonestidad, astucia, incumplimiento de promesas y compromisos. Y gusto por hacer afirmaciones que es incapaz de comprobar.

Si es un ser negativo, entre los defectos que debe vencer están la indisciplina, irresolución y desorden. La afición a los pleitos y mal empleo de sus inquietudes legalistas con que los justifica. Logrerismo que no para en los medios que utiliza para llegar a sus fines, deshonestidad, astucia, incumplimiento de promesas y compromisos. Y gusto por hacer afirmaciones que es incapaz de comprobar.

Si es un ser negativo, entre los defectos que debe vencer están la indisciplina, irresolución y desorden. La afición a los pleitos y mal empleo de sus inquietudes legalistas con que los justifica. Logrerismo que no para en los medios que utiliza para llegar a sus fines, deshonestidad, astucia, incumplimiento de promesas y compromisos. Y gusto por hacer afirmaciones que es incapaz de comprobar.

Si es un ser negativo, entre los defectos que debe vencer están la indisciplina, irresolución y desorden. La afición a los pleitos y mal empleo de sus inquietudes legalistas con que los justifica. Logrerismo que no para en los medios que utiliza para llegar a sus fines, deshonestidad, astucia, incumplimiento de promesas y compromisos. Y gusto por hacer afirmaciones que es incapaz de comprobar.

Si es un ser negativo, entre los defectos que debe vencer están la indisciplina, irresolución y desorden. La afición a los pleitos y mal empleo de sus inquietudes legalistas con que los justifica. Logrerismo que no para en los medios que utiliza para llegar a sus fines, deshonestidad, astucia, incumplimiento de promesas y compromisos. Y gusto por hacer afirmaciones que es incapaz de comprobar.

Si es un ser negativo, entre los defectos que debe vencer están la indisciplina, irresolución y desorden. La afición a los pleitos y mal empleo de sus inquietudes legalistas con que los justifica. Logrerismo que no para en los medios que utiliza para llegar a sus fines, deshonestidad, astucia, incumplimiento de promesas y compromisos. Y gusto por hacer afirmaciones que es incapaz de comprobar.

Si es un ser negativo, entre los defectos que debe vencer están la indisciplina, irresolución y desorden. La afición a los pleitos y mal empleo de sus inquietudes legalistas con que los justifica. Logrerismo que no para en los medios que utiliza para llegar a sus fines, deshonestidad, astucia, incumplimiento de promesas y compromisos. Y gusto por hacer afirmaciones que es incapaz de comprobar.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Satisfacciones espirituales junto a los suyos. Sus amistades íntimas están capacitadas para ayudarlo a encontrar soluciones a problemas que le inquieten.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Bueno para comenzar estudios de perfeccionamiento, viajes largos, contactos con personas distantes y gestiones de importación y exportación. Los encuentros románticos serán muy gratos.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

La administración de fondos comunes exige un balance para mejorar su rendimiento. Mucho erotismo o irritación en los idilios. Las personas ubicadas en primer plano apoyarán sus iniciativas.

ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Favorable para adelantar en las finanzas que dependan de su esfuerzo individual. Los proyectos creativos tendrán más acogida si logra conciliar sus puntos de vista y los ajenos.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Bienestar anímico junto a sus amistades íntimas. Éxito en trabajos alejados del público, de beneficencia y relacionados con hospitales, prisiones e internados.

CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero

Alegrías en su labor de rutina. El manejo de fondos comunes al matrimonio o sociedades exige una revisión. Posponga las gestiones relacionadas con herencias, bienes raíces, especulaciones financieras y arriendos. Suerte en los trabajos alejados del público.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero

No se deje tentar por la expectativa de ganancias fáciles por medio de negocios poco claros. Suerte en los viajes largos, contactos con personas distantes y estudios superiores.

PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

Buen día para ingresar a sociedades espirituales, casarse, e iniciar proyectos nuevos en actividades públicas. Las relaciones con parientes cercanos o vecinos pueden sufrir inconvenientes ajenos a su control.

otro yo del Dr. Merengue



Rex Morgan



Solución del puzzle anterior

El personaje	Delito	Búsqueda	Cual	Ser	Salvador	Dirige
S	A	C	R	I	F	I
E	C	U	A	N	I	M
R	E	S	P	E	T	A
G	R	A	T	A	G	E
I	T	A	R	R	I	M
O	E	A	A	U	N	O
F	I	L	O	N	A	N
P	E	S	E	N	I	R
C	A	R	A	L	O	T
L	U	N	A	T	I	C
T	A	P	A	A	R	I
E	M	E	N	R	O	B
T	A	R	D	O	N	A
N	A	R	R	E	T	I
E	O	I	Z	A	R	A
R	O	S	I	M	A	T
T	O	S	E	N	S	O

Burbujeos



Aguilas del Espacio



Látigo



Más de 500 mil...

(Viene de la Pág. 1A)

dad propuesta ya que la real y verdadera participación deportiva, de niños, adultos y ancianos es la respuesta al objetivo de que todo Chile haga deporte.

"Se fijan así las bases y es el verdadero semillero para que el Chile de mañana tenga reales deportistas. He visto con mucho agrado, familias completas trotando y caminando se ha unido así, a veces, tres generaciones abuelos, hijos y nietos.

"Cualquiera puede participar porque todos son ganadores y esto pro-

porciona salud, alegría y es altamente auspicioso".

Las columnas continuaban llegando hasta la elipse del Parque O'Higgins en medio de gran entusiasmo, uniéndose espontáneamente, durante el trayecto, centenares de personas, contagiadas por el deseo de integrarse a los corredores.

Santiago Tapia, dirigente de la DIGEDER y que tuvo a su cargo la coordinación de la gran carrera de Chile, manifestó que simultáneamente, desde Arica hasta Puerto Williams, incluida Isla de Pascua, se está efect-

tuando esta gran competencia, con la participación de núcleos familiares y reparto de distinciones para recordar el día del deporte y la recreación que vive Chile.

Señaló que en la totalidad de las comunas del Gran Santiago, los Consejos Locales de Deportes y las Municipalidades habían coordinado la realización de esta jornada atlética masiva.

"Calculo que más de 500 mil chilenos en todo el país, han participado en este evento, dijo el representante de DIGEDER.

Las notas trágicas de "La Gran Carrera"

A las 14 horas de ayer dejó de existir, víctima de un problema cardíaco que se le produjo a consecuencia de su participación en "La Gran Carrera", el Subdirector de la Escuela de Artillería de Linares, teniente coronel de Ejército, Gustavo Larraín Agüero.

El oficial tenía alrededor de 40 años de edad, era casado y le sobrevivían su esposa y 4 hijos. El problema cardíaco se le produjo cuando había traspasado la meta de La Gran Carrera. Trasladado al hospital de Linares, en donde se sometió a una operación

quirúrgica, falleció no obstante los esfuerzos por salvarle la vida.

Se informó que los restos mortales del teniente coronel Gustavo Larraín Agüero, serán velados en la Escuela de Artillería de Linares en donde esta tarde se oficiará una misa por el descanso de su alma.

OTRO CASO

Penco, conmovido, supo de la muerte de uno del crecido número de entusiastas participantes en "La Gran

Carrera de Chile", el ex alcalde de esa localidad, Armando Jofré Suazo, de 85 años, quien se presentó a la prueba con toda su familia. A pocos metros de la meta, sufrió un infarto cardíaco, siendo trasladado de inmediato en una ambulancia al Hospital de Lirquén, donde se constató su muerte.

La víctima, alcalde de Penco durante varios periodos, desempeñaba a la sazón actividades en el comercio y en su juventud fue un destacado basquetbolista, gozando de general simpatía.

Policía: el...

(Viene de la Pág. 1A)

Los abuelos del muchacho han señalado en reiteradas oportunidades, no poseer dinero para contratar a algún abogado criminalista, pero han sostenido que "no lo dejarán abandonado".

NO HAY PLAZO DE DETENCION

La Jueza Eugenia Peña, fue enfática en señalar, por otra parte, que "por el momento no existe plazo para

pronunciarse sobre la situación del detenido, ya que no corresponden los cinco días que establece la ley, porque el inculcado es menor de edad y la ley faculta todo el tiempo necesario para determinar su responsabilidad en los hechos".

Asimismo, por el momento se ha desechado que el autor y su polola sean careados, pues, se informó, esto se realiza cuando hay contradicciones

en las declaraciones, las que hasta el momento concuerdan.

Se espera que en el día de hoy, ambos jóvenes sean nuevamente llamados a declarar ante el Tribunal. Juan Manuel Gutiérrez se ha presentado ante el Tribunal en dos oportunidades; el jueves, en que fue interrogado durante tres horas, y el viernes, cuando el interrogatorio se prolongó por más de siete horas.

Colo Colo...

(Viene de la Pág. 1A)

SINTESIS

GREEN CROSS 2 - COLO COLO 3

LOS DOS MEJORES: Rivas y Cuevas
CANCHA: Estadio Municipal de Temuco
PUBLICO: 15.883 personas
RECAUDACION: \$ 1.419.350
ARBITRO: Carlos Robles
GOLES: 22' Rivas (penal); 25' Castillo; 34' Rivas; 59' Caszely y 73 Cuevas
CAMBIOS: 73' Chávez por Catafau; 79' Díaz por Rivas
PROXIMOS RIVALES: Colo Colo con Everton y Green Cross con Concepción.

UNO POR UNO

COLO COLO		GREEN CROSS	
Nef	6	Durán	6
Garrido	6	Melo	5
L. Herrera	8	Muñoz	5
A. Herrera	7	Ocampo	6
Neculnir	7	Toledo	5
Rivas	9	Olivares	5
Inostroza	6	Catafau	7
Vasconcelos	7	Cuevas	8
Ponce	7	Castillo	6
Caszely	8	Martínez	6
Orellana	7		

Los países árabes financiarán a Irak

BEIRUT, Octubre 19 (UPI).— Irak anticipa una prolongada guerra con Irán y ha pedido ayuda financiera a los países árabes productores de petróleo para continuar la lucha, dijeron hoy fuentes financieras del Golfo Pérsico.

Altos funcionarios del Ministerio de Finanzas de un estado del Golfo dijeron que enviados iraquíes visitaron Kuwait, Qatar, Arabia Saudita y los Emiratos Arabes Unidos, durante la semana pasada, tratando de obtener ayuda financiera para el esfuerzo bélico de Bagdad.

Las fuentes indicaron que los cuatro vecinos de Irak estaban considerando seriamente el pedido de Bagdad y que por lo menos uno de ellos, Qatar, prometió asistencia financiera. Los arreglos se han mantenido

en secreto para no crear una situación embarazosa para Irak y para no provocar represalias de Irán.

Las fuentes señalaron que Irak prometió devolver la ayuda, sin interés, en efectivo o en petróleo después de que su industria petrolera sea reconstruida.

La producción de petróleo de Irak, su principal fuente de ingresos, fue paralizada por la guerra, y se estima que tardará mucho tiempo en reparar la destrucción.

EL CERCO IRAQUI

BASRA (IRAK), Octubre 19 (UPI).— Irak está "aumentando sus esfuerzos" para rodear las ciudades sitiadas en Khorramshahr y Abadán, y el gobernador de Abadán apeló para

obtener "una ayuda mayor y más intensa" en la defensa de la ciudad, dijo Radio Teherán.

Ambos países quitaron importancia a los reveses sufridos en las últimas horas de la contienda, pero las informaciones de Radio Teherán sugieren que los defensores de Abadán y Khorramshahr están siendo presionados.

La radio, tras citar informaciones de la Agencia Noticiosa Pars, dijo que "el ejército iraquí está aumentando sus esfuerzos en torno a Abadán y Khorramshahr, a fin de completar el cerco de ambas y ocuparlas con un ataque súbito".

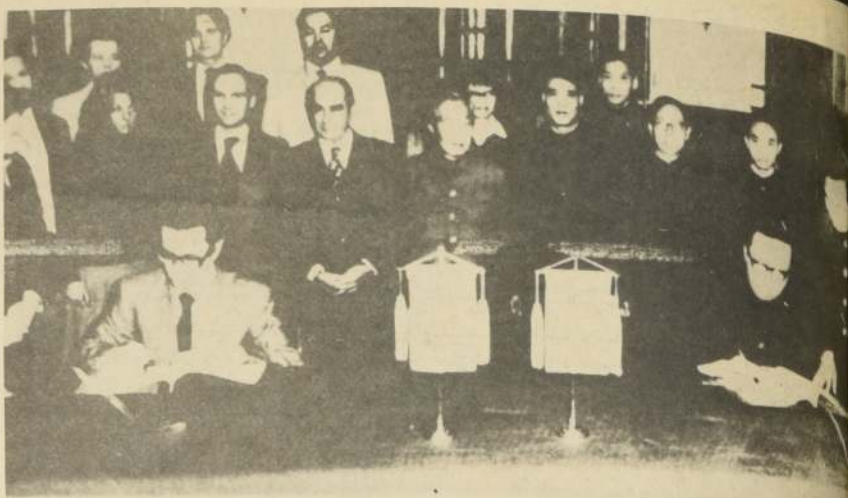
La emisora añadió que el gobernador de Abadán indicó que los iraquíes se encuentran "a unos pocos kilómetros del puente Bahmanshir y están bombardeando la ciudad".

El río Bahmanshir pasa junto a la parte interior de Abadán y cualquier asalto procedente del este tendrá que resultar en el cruce del río.

BEIRUT, Octubre 19 (AP).— Irán e Irak ignoraron hoy pedidos para establecer un cese del fuego de cuatro días con motivo de una festividad religiosa y reanudaron sus ataques aéreos, mientras reclamaban mutuamente victorias en el campo de batalla.

Un comunicado iraquí afirmó que aviones iraníes atacaron Bagdad y las ciudades nortehas de Suleimanieh y Waset y dieron muerte a un civil e hirieron a tres.

Irán indicó que bombarderos iraquíes lanzaron cohetes a la estación de ferrocarril de Ahvaz y al aeropuer-



PEKIN.— El jefe de la delegación de Chile y director general de la Cancillería de su país, Javier Illanes (izq.) y el representante de China Popular, Li Shuda, firman un nuevo acuerdo el 18 del presente mes en esta ciudad, sobre intercambio comercial y tecnológico entre ambas naciones. La firma tuvo lugar después de la reunión anual sostenida aquí por la comisión chino-chilena. (Radiofoto Via UPI, Pekín, Hong Kong, Tokio, N. York-Santiago)

Inaugurado el encuentro de Medicina de Aviación

La segunda reunión latinoamericana de Medicina de Aviación y el primer congreso chileno de esta especialidad fueron inaugurados en la tarde de ayer por el integrante de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la FACH, general Fernando Matthei. La ceremonia se realizó en el salón de plenarios del edificio Diego Portales.

Las jornadas, que se prolongarán hasta el miércoles, analizarán básicamente los problemas y enfermedades que presentan los aviadores y otras

personas relacionadas con la citada especialidad. Ambos encuentros son organizados por la Sociedad Chilena de Medicina de Aviación y del Espacio y la Asociación Latinoamericana de Medicina de Aviación y del Espacio. Tanto la reunión latinoamericana como el congreso chileno son patrocinados por el gobierno, los Ministerios de Salud y de Relaciones Exteriores, la Fuerza Aérea de Chile, la Municipalidad de Santiago, las universidades de Chile, Católica y Técnica del Estado; el Colegio Médico de Chile, la Sociedad de Cirujanos de Chile y Línea Aérea Nacional.

En las sesiones participarán expertos y representantes de Chile, Argen-

tina, Perú, Brasil, Ecuador, México, Colombia, Venezuela, Panamá, Uruguay, Guatemala, Estados Unidos, Italia, España y Francia.

Durante la ceremonia inauguró el general Fernando Matthei el encuentro a los participantes, nombre del gobierno. Posteriormente hicieron uso de la palabra el presidente de la Asociación Latinoamericana de Medicina de Aviación y del Espacio, doctor Luis Amézquita, presidente de la Sociedad Chilena de dicha especialidad y presidente comité organizador, doctor Elías Cob Helo. Finalizada la ceremonia los asistentes a las jornadas fueron agasajados en el Palacio Cousi-

Nuevas áreas verdes para Las Condes

El alcalde de Las Condes, Jorge Martínez, inauguró el sistema de riego automático y áreas verdes instalados en la Plaza La Concordia, paseo situado en Sebastián Elcano entre Bilbao y Martín Alonso de Pinzón.

Durante la breve ceremonia, a la que concurrieron dirigentes vecinales y jefes de servicios de la corporación, Martínez señaló que esta obra beneficiará a todos los habitantes del sector y constituye una respuesta del gobierno a la población chilena que le dio su más amplio respaldo el pasado 11 de septiembre.

Por otra parte, informó que de aquí a fin de año, se hará entrega de más de 4 mil metros cuadrados de áreas verdes, como parte del programa social impulsado por el municipio.

La obra de 11 mil 964 metros cuadrados de superficie, significó una inversión municipal del orden de los 2 millones de pesos.

Abuelitos con el General Matthei

Con una reunión en el Hogar de Tomás Moro, en la cual la presidenta del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad (CONAPRAN), señora Elda Fornet de Matthei entregó galvanos a los representantes de ocho establecimientos de senescentes de la Región Metropolitana por su participación en las actividades de la Semana del Anciano, culminó esta celebración.

Al acto concurrió también el integrante de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea General del Aire, Fernando Matthei.

A la llegada del General y señora al Hogar de Tomás Moro los ancianos les brindaron una cálida recepción. Integrantes de los locales de Conchalí, Quinta Normal, Portigal, La Reina, Nunoa, Pudahuel, Víctor Manuel y del propio Tomás Moro, exteriorizaron su alegría por la visita del integrante de la Junta y de su esposa.

Luego de un recorrido por las diversas dependencias, en la sala de reuniones, la presidenta del Consejo

recibió el homenaje de los senescentes, quienes le regalaron un ramo de flores.

Al agradecer el homenaje la presidenta del Consejo manifestó: "Mis amigos, el afecto demostrado por ustedes me ha emocionado profundamente. Estoy feliz y espero que el Consejo pueda continuar colaborando en beneficio de los ancianos, lo mismo, que esta hermosa tarea creciéndolo y que cada día podamos hacer más y más".

Finalmente, dijo: "Esta es una muestra de lo que se puede hacer entregando un poquito de nuestra razón".

A continuación, junto al General Matthei se dirigió a la sala de recepción y ventas de los tejidos elaborados por los senescentes del Hogar de Tomás Moro.

Finalmente, visitó el inmenso jardín donde los ancianos cultivan diversas plantas de interior. Tanto estas como los tejidos pueden ser adquiridos por el público en este local.

Construyen diez nuevos hogares para ancianos

NUEVOS HOGARES

Diez nuevos hogares de ancianos, la refacción y habilitación de los locales, se están construyendo en estos momentos con el objeto de ampliar la atención brindada a los senescentes del país.

La información la entregó la presidenta del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, CONAPRAN, señora Elda Fornet de Matthei, quien dijo que con el aporte del Fondo Social de los Ministros, se están concretando proyectos: la construcción de diez hogares en Iquique, con capacidad para atender 48 ancianos; la edificación de tres para 36 senescentes, y en Santiago, VIII Región, con capacidad para 60 personas; refacción y habilitación de un local en Illapel, para albergar a 50 abuelitos y la construcción de un Hogar Club en Calabazal.

Por otra parte, la presidenta del CONAPRAN explicó que se continúa con la construcción de otros establecimientos en Talcahuano, San Juan de los Rios, Villa Nonguen, La Serena, Antofagasta y Santiago.

"Por primera vez, añadimos, en la historia de Chile un Gobierno se propuso dar una pensión de vejez que nada tienen. Agradecemos eso, como también el que se nos ha dado a través de distintos Ministerios y Municipalidades para construir los hogares que se necesitan a lo largo del país".

Agnew...

(Viene de la Pág. 1A)

Argentina, partiendo por vía aérea rumbo a Chile.

Agnew rehusó explicar sus motivos de visita a Argentina, limitándose a decir que eran estrictamente particulares.

Preguntado sobre su posición respecto de la actual campaña electoral en su país, Agnew afirmó que seguía estando vinculado al Partido Republicano y que en ese contexto apoyaba a

Ronald Reagan. Agregó: "No soy consejero de Reagan".

La Nación se comunicó telefónicamente con Spiro Agnew a su habitación, quien cortésmente se negó a responder cualquiera interrogante, aduciendo que su visita a Chile, "además de ser fortuita, era de carácter estrictamente privada". Acto seguido, comunicó a recepción del hotel que "no le pasarán ningún llamado ni autorizarán visitas".

Haga trucos y ahorre pesos

MAYONESA DIFÍCIL: Si la mayonesa amenaza con cortarse, no importa. Comience en otro tazón que tenga una gotita de agua fría. No usará la mayonesa ya hecha.

nuevamente si la deja caer lentamente en el nuevo tazón y bate energicamente. Esto le evita tener que agregar otro huevo.

PEPINOS ALINADOS: Muchas

personas dejan de lado los pepinos porque les caen mal al estómago. Para evitarlo basta con saber cómo aliarlos; hágalo con limón y no con vinagre y de ese modo se los podrá comer si ningún riesgo.

TELAS BLANCAS: Todo tipo de trajes y vestidos confeccionados en telas blancas se deben guardar siempre envueltos en un papel de color azul. De este modo, usted comprobará que la tela permanece con su resplandor inicial y evita que se torne amarillenta.

ALEJE DE UNA VEZ POR TODAS A LAS HORMIGAS: Ahora que se acerca el verano, el problema más usual de las dueñas de casa son las hormigas que pronto invaden olímpicamente los lugares más increíbles de la casa.

Hay tres trucos infalibles para alejarlas definitivamente.

1.- Las hormigas no traspasan una barrera formada con sal común.

Si usted hace una línea en sus puertas que dan al jardín, podrá comprobarlo directamente. También abandonan su hormiguero, si usted les tapa la salida de éste con la misma sal.

2.- Un pedazo de algodón embebido en alcanfor las aleja rápidamente. Póngalo en aquellos lugares donde las hormigas dañen y no así el aroma propio del alcanfor.

3.- En los armarios es donde más desperfectos ocasionan las hormigas, sin embargo es muy fácil solu-



Después de freír pescado, basta con poner al aceite unas gotitas de limón y podrá volver a freír cualquier otra cosa sin que quede con olor y sabor al pescado.



La sal común que usted guarda en su cocina, es el mejor remedio contra las hormigas. Ellas no traspasan una barrera formada con sal.

cionar este problema; esparza en todos ellos clavos de olor (¡los mismos que usa en su cocina!) y verá como ellas los eluden. Es muy eficaz.

LAS BASTAS: Cuando usted necesita alargar una bata a un vestido, abrigo o pantalón (¡esos que los niños dejan cortos en un mes mientras crecen!) use este truco para evitar que queden marcadas; planche la bata nueva por el revés y ponga sobre la marca anterior un pedazo

de papel húmedo (cualquier papel sirve, incluso el de diarios) y planche sobre él. La marca desaparecerá.

ACNE: Un buen remedio para el acné es disolver dos cucharaditas de bicarbonato en un poco de agua oxigenada de diez volúmenes y aplicarlas sobre la zona afectada dos veces al día. A los pocos días podrá darse cuenta de lo eficaz que es el remedio... siempre y cuando no se trate de un caso grave o crónico.

MANTENGA EL BRILLO DE SUS COBRES: Los cacharros y adornos de cobre son útiles y hermosos y muchas de nosotras los incluimos en nuestra decoración sin embargo, cuando se trata de protegerlos, muchas no sabemos cómo hacerlo. He aquí un truco para evitar que pierdan su brillo, colorido y se opaquen: rócielos con laca para el cabello y déjelos secar a la sombra. ¡Santo remedio!

¿ESPERMA SOBRE EL BARNIZ? Sacar la esperma que haya caído sobre una superficie barnizada es muy fácil; basta con frotar con

un paño embebido en aceite y la esperma se desprenderá. De ese modo evita raspar, lo que seguramente rayará el mueble dañándolo.

RECUPERE EL ACEITE FRITO: Siempre que freímos pescado el aceite queda impregnado del olor y del gusto de las presas, lo cual lo hace muy desagradable para freír cualquier otro tipo de comidas. Pero el aceite es caro y no hay que desperdiciarlo; para recuperarlo basta con añadirle unas gotas de limón y revolverlo mientras está tibio (nunca hirviendo). Pierde sabor y olor.

PROTEJA SUS PERRERAS DE LAS PULGAS Y PARASITOS: Es lindo tener perritos y a los niños les encantan... pero cuando éstos viven en perreras fuera de la casa es muy difícil evitar que contraigan pulgas y que éstas y otros parásitos aniden en sus perreras. Para evitarlo basta con poner en ellas hojas de nogal. En lo posible tapee con ellas el piso y luego ponga los cobertores de sus perritos encima. Vera los resultados de inmediato.

María Gabriela y los libros

Las publicaciones de UNICEF

La Oficina Regional de UNICEF para las Américas mantiene un plan de publicaciones conducente a difundir estudios y materias relativas al desarrollo de las nuevas generaciones y a su marco socio-cultural. Algunos de los últimos libros de UNICEF, publicados gracias al trabajo de sus expertos, y en colaboración con universidades u otras instituciones de estudio, son los títulos que hemos elegido para reiniciar nuestras conversaciones semanales sobre libros.

DIAGNOSTICO COMPLEJO

Dirigido y coordinado por Juan Pablo Terra, la obra "Situación de la infancia en América Latina y el Caribe" es una publicación preparada con la participación activa de instituciones regionales y con el aporte profesional de un selecto grupo de especialistas en las diversas materias tratadas.

El temario comprende todos los aspectos relevantes de la problemática de la infancia en la región: población y su crecimiento; el desarrollo económico; tendencias y logros; los procesos sociales dominantes y niveles de vida; alimentación, educación, salud y vivienda; la comunidad y la familia; la pobreza; la población rural; la población indígena; la planificación y las políticas vinculadas a la infancia; algunas experiencias e innovaciones en diversos países de la región y el rol de la cooperación internacional al respecto.

Constituye, como es fácil

concluir, un excelente medio de información veraz para el estudioso o el lector común interesado en la cuestión de la infancia latinoamericana.

ESTADISTICAS

Para el lector especializado, existe un segundo volumen referente al tema y que proporciona una completa visión estadística sobre el niño americano: "Indicadores sobre la situación de la infancia en América Latina y el Caribe". El objeto de esta publicación, como bien anuncia su título, es presentar datos estadísticos e indicadores referentes a esta cuestión, proporcionando información útil para la formulación de políticas, estrategias y/o programas destinados a este sector de la población. A mejorar la condición de vida de la niñez.

La obra se complementa con gráficos, cuadros y mapas y fue preparada bajo la supervisión de Juan Carlos Blasco y con apoyo técnico de la división de Estadística y Análisis Cuantitativo de CEPAL.

EL NIÑO Y SU AMBIENTE

"Estimulación Temprana". Tal es el título de esta obra que ha generado un creciente interés en la mayoría de los países del mundo en que se ha publicado. La estimulación temprana es un conjunto de acciones tendientes a proporcionar al niño las experiencias que necesita desde su nacimiento para de-

sarrollar al máximo su potencial psicológico.

Esta obra proporciona un interesante y documentado material sobre una importante área de la psicología infantil, entregándola de modo actualizado y responsable.

El trabajo fue preparado por los profesionales del Centro de Estudios de Desarrollo y Estimulación Psicosocial (CEDEP) Sonia Bralic, Isabel Haeussler, M. Isabel Lira, Dr. Hernán Montenegro y Soledad Rodríguez, bajo los auspicios del Proyecto para la Promoción y Desarrollo de la Mujer en América Latina y el Caribe (UNICEF).

EDUCACION

Los servicios de atención preescolar han cobrado mayor importancia en los últimos años. Sin embargo, su cobertura es baja y está concentrada en el área urbana y en determinados estratos socio-económicos. Además no cubren integralmente todas las necesidades del niño en cuanto a salud, alimentación, estimulación psico-social y saneamiento ambiental (esto considerando la realidad latinoamericana en conjunto).

El objeto de la publicación titulada "Alternativas de Atención Preescolar en América Latina y el Caribe", es ilustrar algunas estrategias de atención integral que se están desarrollando en diferentes países de la región, mostrar la gama de alternativas, sus ventajas y sus limitaciones. Además la obra ofrece una visión histórica del desarrollo de programas de atención preescolar en el continente.

PRESENCIA ARTISTICA

La expresión artística y literaria con motivaciones sobre la infancia ha merecido también la preocupación de la UNICEF. Grandes valores de la cultura universal han dedicado su atención a "esta reserva de humanidad que lleva en sí todas las posibilidades del ser y del hacer en la Tierra".

De esta inquietud nació la serie Presencia del Niño en la Literatura y el Arte, que comprende entre sus títulos "El Niño en la Poesía de Gabriela Mistral" (selección de 20 poemas) y "Presencia del Niño en las Américas" (álbum de 300 fotografías).

SITUACION DE LA INFANCIA EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE, Juan Pablo Terra, Edición de 4.000 ejemplares. 630 páginas. Precio: equivalente a US\$ 14 (más costo de flete).

INDICADORES SOBRE LA SITUACION DE LA INFANCIA EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE, Juan Carlos Blasco, Edición español-inglés UNICEF/CEPAL 300 ejemplares. 279 páginas. Precio: equivalente a US\$ 10 (más flete).

Los niños americanos son la principal preocupación de UNICEF y es por eso que periódicamente publica estudios respecto a sus condiciones de vida y el modo de mejorarlas.



ESTIMULACION TEMPRANA. Dos ediciones: 7.000 ejemplares. 276 páginas. Precio: equivalente a US\$ 6 (más costo de flete).

ALTERNATIVAS DE ATENCION PREESCOLAR EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE, Marta Maurás. Edición de 2.000 ejemplares. Precio: equivalente a US\$ 2 (más el costo del flete).

EL NIÑO EN LA POESIA DE GABRIELA MISTRAL, 3 ediciones: 12.000 ejemplares. 32 páginas. Precio: equivalente a US\$ 10 (más el costo del flete).

PRESENCIA DEL NIÑO EN LAS AMERICAS, Edición de 3.000 ejemplares. (español-inglés, portugués) 100 páginas. Precio: equivalente a US\$ 12 (más el costo correspondiente al flete).

Estas publicaciones pueden ser solicitadas directamente a la Oficina Regional de UNICEF para las Américas, Casilla 100 Las Condes, Santiago de Chile.

Los precios indicados para cada publicación están sujetos a rebajas para personas e instituciones que adquieran un número superior a los cuatro ejemplares de cada título.

Además estas obras se encuentran en venta en los diferentes países de la región de América Latina y el Caribe.

...Ha llegado una carta...

Quisimos agradecer por escrito a tres amigos que nos han escrito recientemente, para felicitar a la Tía Memé por sus recetas.

Alejandra Serrano Gaete nos escribió desde Bolivia, de la hermosa ciudad de Sucre, para agradecer especialmente las recetas de comida chilena que publicamos el 17 de septiembre con motivo de las Fiestas Patrias. Gracias al periódico que se llevó de Chile ese día, pudo —una vez en Sucre— confeccionar una rica cena chilena con la cual agasajó a sus amigos bolivianos y emocionó a los chilenos residentes.

También hemos recibido carta de Luis Segovia Llanos, que no tiene idea de cocinar y sin embargo asegura que "adora" a la Tía Memé y a sus recetas.

La razón de su alegría es... ¡su aumento de peso! ¿han visto cosa más rara que los hombres?

La cosa resulta más comprensible cuando él explica que está recién casado y que su esposa (de sólo 17 años) no sabe cocinar. Es por eso que —mediante las recetas de la Tía Memé— ha conseguido entusiasmarla para que juntos las confeccionen, pues las instrucciones son fáciles y los ingredientes baratos, de modo que tras dos meses de comidas compradas, recién ahora está disfrutando de cenas caseras... ¡y ha aumentado cinco kilos en seis semanas!

Al parecer, si es así tanto lo que a él le gusta comer, la Tía Memé ha evitado un divorcio ¡no creen ustedes?

Y la tercera cartita nos la envía con mucha gracia la señora Gabriela García quien nos cuenta que viene llegando del extranjero y "mis hijas me han esperado con un menú delicioso y al preguntarnos cómo había prosperado tanto mi cocina, me han respondido que todos los platos, para mí ya —novedosos, son sacados de las recetas de la Tía Memé que publica "La Nación". Por eso una vez más mis felicitaciones por enseñarnos a comer cosas simples pero deliciosas y no de gran costo como en los libros de cocina.

Bien, agradecemos por igual a todas nuestras lectoras (y gorditos lectores) que nos envían su aliento y felicitaciones que retransmitiremos rápidamente a la Tía Memé, conociendo lo feliz que será al leerlas. Gracias... y provecho!



La educación preescolar es el tema de una de las obras publicadas recientemente, que ha despertado gran interés entre los educadores de toda América y especialmente en Chile.

La Nación Servicios

Líneas aéreas

VUELOS NACIONALES

SALIDAS HOY

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez)
Vuelo 131 a las 8 hrs. a Isla de Pascua.
Vuelo 118 a las 8.15 hrs. a Iquique, Arica.
Vuelo 085 a las 9.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.
LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez)
Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama.
Vuelo 030 a las 8.45 hrs. a El Salvador y Antofagasta.
Vuelo 064 a las 9.15 hrs. a Iquique y Arica.
AERO ANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos)
Vuelo 302 a las 8 hrs. a Concepción y Temuco.
Vuelo 204 a las 18.30 hrs. a Concepción.
LLEGADAS
LAN CHILE. Vuelo 119 a las 20 hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.
LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama, Antofagasta.
Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15 hrs. de Arica.
AERO ANDINA Vuelo 303 a las 12.45 hrs. de Temuco y Concepción.

Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

SALIDAS HOY

LAN CHILE Vuelo 131 a las 8 hrs. a Isla de Pascua, Papeete, Nandi.
Vuelo 118 a las 8.15 hrs. a Iquique, Arica y La Paz. Vuelo 150 a las 21.30 hrs. a Lima, Panamá y Miami.
BRANIFF (716266) Vuelo 974 a las 18 hrs. a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami. Vuelo 978 a las 20.25 hrs. a Lima, Miami, Washington y N. York.
AVIANCA (714105) Vuelo 20 a las 9.55 hrs. a Lima, Bogotá. Vuelo 083 a las 18.25 hrs. a Montevideo.
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062) Vuelo 201 a las 12 hrs. a Buenos Aires. Vuelo 291 a las 15.15 hrs. a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.
AIR FRANCE (82421) Vuelo 092 a las 15.05 hrs. a Buenos Aires, Río, Dakar, París.
LLOYD (712334) Vuelo 968 a las 13.50 hrs. a La Paz, Cochabamba, S. Cruz.
LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142) Vuelo 503 a las 20.20 hrs. a Asunción.

IBERIA (714510) Vuelo 998 a las 15.10 hrs. a B. Aires, Río, Dakar, París.
VARIG (716026) Vuelo 921 a las 14.40 hrs. a Buenos Aires y Río.
SWISSAIR (713714) Vuelo 147 a las 16.15 hrs. a Sao Paulo, Río, Dakar, Ginebra y Zurich.

LLEGADAS

LAN CHILE Vuelo 149 a las 10.50 hrs. de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 119 a las 20 hrs. de La Paz, Arica, Iquique.
AEROLINEAS ARGENTINAS Vuelo 200 a las 11 hrs. de B. Aires. Vuelo 290 a las 14.45 hrs. de Mendoza.
BRANIFF. Vuelo 978 a las 19.40 hrs. de Buenos Aires.
AIR FRANCE. Vuelo 091 a las 13.15 hrs. de París, Dakar, Río, Sao Paulo, Buenos Aires.
IBERIA Vuelo 997 a las 13.55 hrs. de Madrid, Las Palmas, Río, B. Aires.
ECUATORIANA (64251) Vuelo 071 a las 13.15 hrs. de Miami, Quito, Guayaquil, Lima.
AVIANCA Vuelo 083 a las 17.40 hrs. de Bogotá, La Paz.
LINEAS AEREAS PARAGUAYAS. Vuelo 502 a las 19.20 hrs. de Asunción.
SWISSAIR. Vuelo 146 a las 14.10 hrs. de Zurich, Ginebra, Río, Sao Paulo.
VARIG. Vuelo 920 a las 13.40 hrs. de Río, Buenos Aires.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA SALIDAS:

LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 022 a las 15.45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 09.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.
AEROANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos). Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 132 a las 20.45 horas de Isla de Pascua. LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 horas de Calama. Vuelo 065 a las 15.00 horas de Arica.
AERO ANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES MAÑANA SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 170 a las 13.30 horas a B. Aires, Río, Madrid, París, Frankfurt. Vuelo 152 a las 21.30 horas a Lima y Miami.

BRANIFF (716266): Vuelo 920 a las 20.25 horas a Lima, Miami, Lima, Los Angeles y San Francisco. Vuelo 925 a las 11.00 horas a B. Aires.
AEROPERU (715035-719000): Vuelo 604 a las 20.54 horas a Lima, Guayaquil, Miami, con conexión a México. Vuelo 605 a las 14.00 horas a B. Aires.
AVIANCA (714105): Vuelo 083 a las 18.25 horas a Buenos Aires.
VARIG (716026): Vuelo 923 a las 15.00 horas a Sao Paulo, Río.
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 14.05 horas a Mendoza y Buenos Aires.
ALITALIA (83336-7): Vuelo LA 170-AZ 573 a las 13.30 horas a Roma y Milán, escalas en Buenos Aires y Dakar.
ECUATORIANA (64251): Vuelo 072 a las 08.30 horas a Lima, Guayaquil, Quito y Miami.
LADECO: Vuelo 110 a las 10.00 horas a Asunción y Sao Paulo.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 141 a las 09.30 horas de Nueva York y Miami. Vuelo 132 a las 20.45 horas de Nandi, Papeete, Isla de Pascua. LADECO: Vuelo 111 a las 20.30 horas de Sao Paulo y Asunción. BRANIFF: Vuelo 911 a las 15.25 horas de Miami, Panamá, Quito, Lima. Vuelo 925 a las 09.15 horas de San Francisco, Los Angeles.



FABRICA DE IMPLEMENTOS
PARA EL DEPORTE
Y LA RECREACION
SEGUN NORMAS DEL COMITE OLIMPICO
DE CHILE Y DIRECCION GENERAL
DE DEPORTES

EQUIPAMIENTO PARA:

Gimnasios, Estadios, Multicanchas,
Circuitos de Preparación Física
de alto Rendimiento
y Parques de Recreación infantil.

Además muebles para Camarines
y Campin. Tribunas para
Espectadores. Armados Portátiles
para carpas, Separadores
de Público, etc.

Atención permanente en
Reparación, mantención y arriendo
de Implementos.

RECORTE ESTE AVISO

MARTINEZ DE ROZAS 2383
FONO: 723652 - SANTIAGO

MI HACIENDA RESTAURANTE

EL PUBLICO LO PIDIO

Y VOLVIO CON SU
PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS
EJECUTIVOS \$ 145

Gran variedad de platos a la carta

Erizos Dobles \$ 160

Paila Marina \$ 190

Callitos a la Vizcaina cAgr. \$ 160

Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS

Viernes y Sábado
Cenas Amenizadas
por el Grupo Tradiciones

Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173

CONSULTAS
FONO: 42755

VUELVA... ESTÁ MEJOR QUE NUNCA

BAR - RESTAURANT

especialidad en:

- CARNES DE NOVILLO A LA PARRILLA
- PARRILLADAS
- MARISCOS DE TEMPORADA

PROVIDENCIA 1184
TELEFONO 239821

PROXIMO A ESTACION
MANUEL MONTT DEL METRO

SANTIAGO - CHILE

¡Que no le pase
esto cuando
se quiera bañar!



Ni que tenga que levantarse a las 5
de la mañana para bañarse
(Hágalo cuando quiera, como
quiera y a la hora que quiera) con

HIDROSTOP GHC



GERMAN HOLZAPFEL
Y CIA. LTDA.
SANTA ELENA 1508
SANTIAGO



• ESPECIALIDAD EN CARNES A LAS BRASAS.
• GRAN PARRILLADA PARA DOS PERSONAS \$ 480
• CABRITO AL HORNO \$ 315
• AMENIZA EL CONJUNTO FOLKLORICO "VOCES CRIOLLAS" (Todos los días desde las 21.00 hrs.)
• UNA PARRILLADA CON EL AUTENTICO SABOR CHILENO QUE ES CAPAZ DE DARLE, DOMINGO HUINCA EL MEJOR PARRILLERO DE SANTIAGO.

PIO NONO 241
reservas al
775723



- puertas y ventanas de aluminio.
- cristales importados.
- vidrios nacionales.
- espejos importados.
- modulares de vidrio.
- vitrinas.
- pisos importados.
- instalaciones comerciales.

LA DIFERENCIA ESTA EN LA ATENCION Y LA EXPERIENCIA...

LA FORJA 8703 - Fono 262049
(Parque Industrial La Reina)

CASAS ANGAMOS



DISEÑA Y CONSTRUYE PARA UD.

VIVIENDAS COMPLETAS
INSTALADAS EN RADIER
DE CONCRETO DE ACUERDO
A SUS PLANES Y
NECESIDADES, EN CUALQUIER
PARTE DEL PAIS, BAJO LA
DIRECCION TECNICA DE UN
CONSTRUCTOR CIVIL
UNIVERSITARIO

DESDE \$ 41.500

G. AVENIDA 7058
PARADERO 20
FONO 589818

PASE SUS FIESTAS
LINDAS
ARRIMESE A LOS
CARIÑOS DE

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS
ESPERANDO CON:
CARNES Y MORCILLAS
AROMOSAS, CON MOSTOS
SABIOS AL CALOR Y
LA ALEGRIA DE NUESTROS
CANTARES ADOBOS,
PICARDIA DE ESPUELAS
HUASOS, PAÑUELOS Y
LA SIUTICA ORQUESTA
PARA VOLVER LOCO
AL MAS ANINADO.

LO ESTAMOS
ESPERANDO DE LUNES
A SABADO AL
ALMUERZO Y CENA
CON UNA NOTA DE
SIMPATIA PARA SUS
FAMILIARES

RESERVAS AL

FONO 229794

LIRA Y ARGOMEDO

CARNICERIAS BARRO BLANCO

Filete	\$330
Lomo Liso	250
Postas	200
Ganso	200
Asiento	200
Asado Parrilla	156
Osobuco	115
Asado tira	115
Puchero Carnudo	36
Paletas desde	100

PRECIOS IVA INCLU

PEDRO MIRA 958
FONO: 515792

PUCARA 4755
APOQUINDO 7034
FONO 208777
PROVIDENCIA 1697

MUNICH
FUENTE DE SODA
Y CERVECERIA
el café
de los deportistas



ATENDIDO
TODOS LOS DIAS
DEL AÑO POR SU
DUEÑA:
MARIA CARREÑO
VDA. DE ODANO
OFRECE A SU
DISTINGUIDA CLIENTELA
LAS ESPECIALIDADES EN:

- * lomititos
- * gordas
- * vienesas
- * fricandelas
- * y el rico schop helado

PAN FABRICADO EN CASA

Vicuña
Mackenna 480
fono 222235



LOS UNICOS EN CHILE
CON EXPERIENCIA
EN REENCAUCHE EN FRIO

VENTAJAS DE NUESTRO SISTEMA:

- MAYOR KILOMETRAJE
- MENOS PINCHADURAS
- UNIDADES BALANCEADAS
- MAYOR DURACION DEL CASCO
- MENOS TIEMPO INACTIVO
- EL MENOR COSTO POR KILOMETRO RECORRIDO

DIRIJASE A SU
PLANTA EN SANTIAGO

REENCAUCHES
BANDAG LTDA.

EXEQUIEL FERNANDEZ 2333
FONO 215180 SANTIAGO

E&M ESTEBAN MORENO

OFRECE:

PARA ENTREGA
INMEDIATA

UN GRAN SURTIDO
DE MOBILIARIO DE
OFICINA

TODOS LOS MODELOS DE
KARDEX

REACONDICIONADOS
CON UN 50%
MENOS DE
SU VALOR REAL

OFERTA:
\$ 7.200
CUATRO
CAJONES

ESCRITORIOS TIPO GERENCIA
DE MADERA Y METAL
SILLONES GIRATORIOS
FIJOS, DIFERENTES TAPICES

VENTAS POR MAYOR
Y MENOR

HORARIO CONTINUADO
DE ATENCION,
LUNES A SABADO
9 A 21 HRS.

SAN PABLO 2045
CASA MATRIZ
CHACABUCO 26-A
SUCURSAL
TELS.: 65488-94020

Una gran obra de altruismo

□ Alumnos del Instituto Hebreo llevan ayuda material y espiritual a los niños de una modesta escuela básica de Pudahuel

apadrinado una modesta escuela en Pudahuel. Nos habían contado de la labor admirable de estos muchachos y quisimos comprobarlo asistiendo a una de esas múltiples jornadas didácticas y de acción social. Asesorados por sus propios profesores, los alumnos de los últimos años (tercero y cuarto medio) asisten cada 15 días a la Escuela DN 404 de Pudahuel, hasta donde llevan entre otras cosas, alimentos no perecibles para las familias de los alumnos de menores recursos.

Asu vez, Las Damas Israelitas, presididas por Renée de Cogan, aprovechan la oportunidad para llevar a los alumnos helados, frutas, golosinas, leche achocolatada, berlines, sandwiches y bebidas.

AYUDA CAIDA DEL CIELO

En una salita de material ligero que sirve de improvisado casino, conversamos con el director de la Escuela DN 404 de Pudahuel, Hernán Palacios Ahumada. "La ayuda de los alumnos del Instituto Hebreo nos llega como caída del cielo. Ellos traen alimentos, tales como arroz, porotos, lentejas, garbanzos, fideos, té, aceite, etc. y, mientras un grupo de ellos prepara las provisiones que se reparten a todos los niños para que la lleven a sus casas, otros visitantes reponen los vidrios que se han quebrado y también reparan los baños".

El director nos cuenta que gran parte del mobiliario que existe en la escuela lo han traído los muchachos

del Instituto. "Ahora los están reparando y posteriormente los pintan. Fuera de los trabajos que ellos ejecutan, aquí también enseñan y juegan con los niños de mi escuela. Ahora en diferentes salas de clases están dictando charlas sobre la drogadicción, el alcoholismo y la relación entre padre e hijo".

ENSEÑAN APRENDIENDO

Mientras recorremos la escuela de Pudahuel respirando la alegría confundida con el polvo que se levanta por la continuas correrías de los pequeños que juegan en la cancha de baby-fútbol, conversamos con los alumnos que repartidos en grupos aprovechan de enseñar juegos, hacen clases de teatro y baile para que los pequeños se entretengan... aprendiendo.

"Nosotros también aprendemos, comenta Alex Dvash, alumno del 4º Medio A del Instituto. Antes me sobraba tiempo en el que no tenía nada que hacer fuera de divertirme en jugar con mis amigos. A uno lo educan bien y le enseñan en un mundo tan bello y hermoso donde sólo vemos paz, amor y armonía. A veces nos cuenta que hay dolor y miseria, pero yo, antes de venir a esta escuela no la había visto tan de cerca... ahora me falta tiempo para poder ayudar a esta gente a la que quiero de todo corazón".

Jaime Ben-Dov nos comenta que tampoco, antes de venir a la escuela



Una danza hebrea como despedida a los visitantes, que han desarrollado un día entero de actividad solidaria y docente en una modesta escuela, que los espera cada quince días

de Pudahuel, había tenido oportunidad de ver la pobreza tan de cerca. "Este contacto con la necesidad y el dolor nos ha abierto los ojos a un mundo nuevo y desconocido para nosotros. No queremos hacer el bien y hacernos famosos con ellos, la intención es otra. Queremos que muchos alumnos de situación económica aceptable como nosotros, apadrinaran alguna escuela modesta como ésta. Deben haber algunas más pobres aún. Créame que tanto como enseñamos y ayudamos, recibimos en forma muy cálida el aprecio de esta gente que sabe entregar cariño y amor con sinceridad y sin dobleces".

Para corroborar las apreciaciones de los muchachos, varias pequeñas que los andaban buscando se le arrojaron a los brazos y con sus manitas un poco sucias y ajadas por la acción de la tierra y el sol, acariciaban la blanca y rubicunda cara del muchacho que sonreía con felicidad pero haciendo una mueca de mal disimulada emoción.

"No sabe cuánto hemos aprendido nosotros en esta escuela tan humilde. Este año me toca salir del colegio pero no creo que pueda dejar de venir. Estoy tan orgulloso de ser útil. Saber que nuestro pequeño aporte va a ser feliz a uno de estos niños reconforta y paga con creces todo lo que nosotros hacemos. Quisiera que todo el mundo supiera lo que hacemos no por vanidad... sino para que otros colegios ayuden", dice Daniel Kiblsky, quien bruscamente nos deja para ir a organizar un ronda con las niñas que lo llaman para que se integre al grupo.

MUCHOS ADULTOS

"La escuela DN 404 cuenta con 32 cursos de 1º a 8º año básico. Funciona mañana y tarde con hombres y

mujeres. Los muchachos del Instituto Hebreo nos financiaron al cierre. Las Damas Israelitas también nos ayudan con la alimentación de los niños. De ellas fue la idea que vinieran los jóvenes del Instituto. La Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas nos coopera con 150 almuerzos para los niños de menores recursos. Pero como tenemos más de 300 alumnos, nuestros padrinos financian otras 150 colaciones", nos cuenta el director, Hernán Palacios.

La actividad ha sido agobiante. Las Damas Israelitas están desde las ocho de la mañana haciendo sandwiches para los niños. Son ya las cuatro de la tarde y deben partir a llevar regalos, mercaderías y golosinas a los ancianos del Asilo de Pudahuel.

Los jóvenes improvisan una danza hebrea para darnos la despedida y los pequeños se forman para recibir la última ración de helados del día que siempre esperan con ansiedad. Nos retiramos con una sensación extraña de dolor confundida con alegría y, sonreímos cuando pensamos que mientras existan jóvenes con deseos de conocer realmente el mundo en que estamos viviendo y mientras haya este tipo de comunicación entre niños de tan diferentes condiciones, tenemos la certeza de que se acerca la posibilidad de un mundo lleno de amor y esperanza que surgirá cimentado en el amor de aquellos que tienen y no reparan en entregar a quienes, como estos niños de la escuela de Pudahuel... tanto lo necesitan.



Alumnos del Instituto Hebreo reparan y pintan los bancos de los pequeños, mientras otros compañeros dictan charlas y dan clases a los estudiantes de ese sector



Voluntarias de las "Damas Israelitas" reparten golosinas, regalos y helados a los pequeños de la Escuela D N 404 de Pudahuel

CARLOS A. HASBUN HASBUN
AUTOMOVILES
SANTA ROSA 81
FONO 383348

AUTOMOTORA
"LA PALMA"
IRARRAZAVAL 3350
FONO 256122

AUTOMOTORA
"SANTA CRUZ"
SANTA ROSA 827
FONO 229515

DISTRIBUIDOR
DATSUN CIOEF

GENERAL MOTORS
CHEVETTE-CITATION
MAZDA ZASTAVA

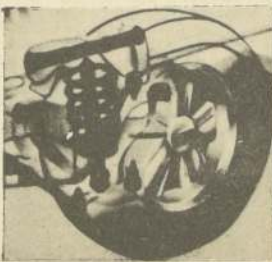
AUTOMOVILES Y
CAMIONETAS
TODOS LOS MODELOS.

CREDITOS HASTA
48 MESES SIN PIE.
PROPONGA SU
PLAN DE PAGOS.

RECIBIMOS SU
VEHICULO EN
PARTE DE PAGO
CONSIGNACIONES

IMARE

IMPORTADORA
AMERICANA
DE REPUESTOS



ESPECIALIDAD EN:

REPUESTOS PARA
SUSPENSION
AMERICANOS
OPALA
CHEVETTE

SURTIDO COMPLETO EN:

ESPIRALES
AMORTIGUADORES
ROTULAS
BANDEJAS

IMARE

10 DE JULIO 1363
FONO 87193
SANTIAGO

TONOCOLOR

ESPECIALIDAD
EN PINTURAS
DE AUTOMOVILES



PIROXILINA Y
ACRILICOS DILUYENTES
APAREJOS-MASILLAS
IMPRIMACIONES
PASTA PARA PULIR
LIJA - CERA - HUAIE

PINTURA
LATEX Y OLEOS
PARA EDIFICIOS DE LAS
MARCAS TRICOLOR
BLUNDELL Y SIPA

PINTURAS TONOCOLOR LTD.

AV. BRASIL 19-B
FONO 66555 - STGO.

GRAN LIQUIDACION

5.000
ABRIGOS
PRIMAVERA
\$1000
MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800
PANTALONES \$250
VESTIDOS \$200
ROPA DE NIÑOS ETC.

TIENDAS

ALAMEDA 2481
BANDERA 584
V. MACKENNA 1327
PSJE. EDWARDS 1060
PSJE. MATTE 371
SAN DIEGO 380
SAN DIEGO 905
SALVADOR
SANFUENTES 2740

VENTAS
POR MAYOR

Tahoe

ALAMEDA 2481
TEL. 95147
SANTIAGO



neo-florentino
mantel
wash and wear

Un toque de buen gusto
y distinción.
Diseños novedosos en
materiales de extraordinaria
resistencia.
Inarrugables y resistentes
a todo tipo de manchas.

TEJEDURIA HNOS.
MAHALUF LTDA.
PORTUGAL 415
FONO 223445

RECIBIMOS
DE
IMPORTACION
DIRECTA

■ PONGEE
■ CHALLIE
■ SATIN
■ SILK
■ CREP DE CHINZ
■ DOBY
■ CHIFFON
■ TU TORETTE (CLOQUE)
■ TERRY

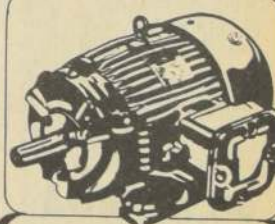
EN DISEÑOS Y COLORES
EXCLUSIVOS
Venta directa por mayor
-comerciantes -boutiques
confeccionistas y al detalle
PORTUGAL 415

BRUSH

ELECTRICAL
MACHINES
LTD.



HAWKER SIDDELEY



MOTORES ELECTRICOS
"BRUSH"
de 1 1/2 H.P. a 2000 H.P.

MOTORES DIESEL
"PETTER"
ESTACIONARIOS
Y MARINOS

THURSTON S.A.
AV. GRAL. BULNES 204
TELS: 66476-717659

La Nación Servicios



ETCHEPARE

LO DICE TODO
EN CALZADO



**CABALLEROS
DAMAS Y NIÑOS**

CONVENIO CON
INSTITUCIONES

**AHUMADA 254
HUERFANOS 1052
LOCAL 10**

Descuento especial al
presentar este aviso

TARJETAS VISA-DINERS

SAUNA

el mejor
regalo
para su
cuerpo
un Sauna
de
FIGURA

FIGURA le brinda la oportunidad con un
sauna finlandés de activar la circulación
sanguínea, lograr un peso normal y
mantenerse joven, ágil y activo.
Además, le ofrece las siguientes
servicios: Cosmetología, Podología,
Masajes reductivos, Vacuum massage, aten-
dido por expertos profesionales.
atención damas y varones
LUNES a DOMINGO de 9 a 21 hrs.

FIGURA
Napoleón 3233 f: 481612

(EST. METRO EL GOLF)

CALENDARIOS

MOTIVOS Y
MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO
DISEÑOS para

calendarios
especiales
a pedido.

SMIRNOW S.A.

HOTELES

CATEGORIA DE LUJO
INTERNACIONAL. — Cuenta con
los siguientes servicios: Cambio de
moneda, calefacción, agua caliente,
room service, restaurant, bar, laven-
dería, taxis de turismo, salas de con-
ferencias e intérpretes. Otros posibles
servicios: estacionamiento, piscina,
salón de belleza, peluquería, tienda,
discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos
180, Fono 82011). Single Cat. A: US
\$ 70 más 30%, Cat. B: US\$ 64, más
30%. Doble Cat. A: US\$ 74 más
30%. Cat. B: US\$ 69 más 30% y
triple US\$ 80 más 30%.
**HOTEL SHERATON SAN CRISTO-
BAL** (Avda. Santa María 1742, Fono
745000). Single: US\$ 58 + 30%.
Doble US\$ 68 + 30%.
HOTEL EL CONQUISTADOR (Mi-
guel Cruceaga 920, Fono 396231).
Single: US\$ 40 Doble: US\$ 50.
HOTEL TUPAHUE (San Antonio
377, Fono 383810). Single: US\$ 46.
Doble: US\$ 51.
HOTEL ACACIAS DE VITACURA
(El Manantial 1781, Fono 290575).
Single: \$ 1.029,60. Doble: \$ 1.690,00.
CATEGORIA PRIMERA CLASE A:
Cuenta con los siguientes servicios:
Cambio de moneda, calefacción,
agua caliente, room service, res-
taurante, lavandería, bar, suite
matrimonial, suite single, doble y
triple, Desayuno, pensión restaurant
primera clase (menú fijo). Taxis de
turismo aeropuerto-ciudad e intérpre-
te.

HOTEL PANAMERICANO (Teati-
nos 320, Fono 64992). Single US\$ 30.
Doble US\$ 35.
HOTEL FORESTA (Victoria Suber-
caseaux 353, Fono 396261). Single
\$ 1.170,00. Doble: \$ 1.130,00.
HOTEL MONTECARLO (Victoria
Subercaseaux 209, Fono 392945).
Single: \$ 858,00. Doble: \$ 1.118,00.
CITY HOTEL (Compañía 1063, Fo-
no 69161). Single: \$ 1.170,00. Doble:
\$ 1.560,00. Triple: \$ 2.210,00.
HOTEL SANTA LUCIA (Huérfa-
nos 779, Fono 398201). Single:
\$ 1.287,00. Doble: \$ 1.638,00.
Triple: \$ 2.106,00.
HOTEL GRAN PALACE (Huérfa-
nos 1178, Fono 711227, piso 10°). Single:
US\$ 28,00. Doble: US\$ 35,00.
Triple: US\$ 40,00.
HOTEL SANTA MARIA (Av. Santa
María 2050, Fono 230568). Single:
\$ 1.950,00. Doble: \$ 2.293,00.
HOTEL RITZ. Doble A: \$ 1.450,00.
Doble B: \$ 1.250,00. Single A:
\$ 1.150,00. Single B: \$ 990,00. Single:
\$ 1.160,00. Doble: \$ 1.450,00.

Nota: Estos precios no incluyen el
20% de IVA y 10% de impuesto le-
gal.

**Servicio
de buses**



(Horario, Llegada, Salida)

BUSES AL SUR		
Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800		
Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán e inter- medios y otras directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina. Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Llo Lléo, San Antonio, Cartagena, San Sebastián, Las Cruces hasta Algarrobo.		
Horario	Empresa	Destino
14.15	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
14.30	Chevalier	Chillán-Concepción
13.00	Via Tur	Chillán-Concepción
15.45	Turismo San León	Chillán-Concepción-Talcahuano
17.00	Tur Bus	Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Varmont	Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Tur Bus	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.15	Igi Llaima	Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Ancud-Castro
19.00	Pullman Lit	Chonchi-Quellón
19.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.30	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Castro
19.30	Cruz del Sur	Temuco-Valdivia-Osorno
20.00	Bus Norte	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
20.00	Longitudinal Sur	Osorno-Valdivia
21.00	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucon
21.00	Igi Llaima	Temuco-San J. de Valdivia
21.00	Flota L.	Temuco-Osorno-Puerto Montt
21.15	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucon
21.30	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucon
21.30	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucon
21.30	Regional Sur	Temuco-Lanco-Panguipulli
21.45	Lis Frontera	Victoria-Lautaro-Temuco
22.00	Via Sur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.00	Flota del Sur	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucon
22.00	Lica-Bayén	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Corral
22.15	Igi Llaima	Lebu
22.15	Ruta 2.000	Victoria-Lautaro-Temuco
22.20	Ruta 2.000	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Regional Sur	Temuco-Villarrica-Pucon
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Carbo Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Corral
22.30	Audi Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
22.30	Via Tur	Colipulli-Victoria-Temuco
22.30	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Lica-Bayén	Concepción-Coronel-Lota-Corral
22.30	Ruta 2.000	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucon
22.45	Via Tur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.50	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Igi Llaima	Angol-Los Angeles-Traiguén
23.00	Costa Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Galaxia	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Andisur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Buses Vázquez	Los Angeles-Nacimiento-Angol
23.00	Lica-Bayén	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Lis Frontera	Chillán-Los Angeles-Mulchén
23.00	Chevalier	Chillán-Concepción
23.00	Tas Choapa	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Lis Frontera	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.15	Via Tur	Parral-Cauquenes-Pelluhue
23.15	Tas Choapa	Chillán-Los Angeles
23.15	Buses Vázquez	Los Angeles-Angol
23.20	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Sol Turismo S.Léon	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Chile-Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Andi Sur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.30	Buses Vázquez	Chillán-Concepción
23.30	Lica-Bayén	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Lis Frontera	Parral-Cauquenes
23.30	Flota L.	Chillán-Concepción

Consultas por pasajes e itinerarios extraordinarios a la Oficina de Información
Buses Santiago, Teléfono 791385.

BUSES AL NORTE
Amenátegui N° 920

Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios que
quieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Horario	Empresa	Destino
7.00	Ruta 57	Los Andes-San Felipe-Putaendo (cada media hora)
7.00	Buses Ahumada	Los Andes-San Felipe
7.00	Jedimar	La Calera-La Ligua-Cabildo-Papudo (cada media hora)
7.00	Costa Azul	Calera-Quillota-Concepción-Quintero (cada día hora)
7.20	Buses Horizonte	Curacavi (cada 20 minutos)
7.30	Valle Verde	Curacavi-Casablanca
7.40	Colondrina	Calera-Quillota
7.45	Valle del Choapa	Calera-Illapel-Salamanca-Los Vilos
8.00	Trans-Mar-Bus	Calera-Concepción-Quintero
8.00	Empresa Chi-Ar	La Calera-Pichidanguí
9.00	Flota Imperial	Via Rinconada-San Felipe
9.00	Pull Bus Norte	La Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta
9.00	Buses Fichtur	Iquique-Arica
9.00	Tas Choapa	Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica
9.00	Via Norte	Ovalle-Coquimbo-La Serena
9.30	Ramos Cholele	Copiapó e Intermedios
9.30	Tarapacá	Iquique-Antofagasta e Intermedios
9.30	Fénix	Iquique-Antofagasta e Intermedios
9.30	Buses Maldonado	La Serena y Ovalle
10.00	Buses Flecha Norte	Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-La Serena
10.00	Turis Norte	Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta
10.00	Buses Selsio	Calama-Chuquibambilla
10.30	Servi-Tur	Iquique-Tocopilla-Antofagasta-Chañaral
11.00	Expreso Condor	Antofagasta-Chuquibambilla-Calama
13.00	Combarbalá	P. de Valdivia-Maria Elena-Antofagasta
13.15	Expreso Norte	La Calera-Los Vilos-Combarbalá
13.30	Buses Tal	Coquimbo-La Serena
13.30	Megal Bus	Coquimbo-La Serena
16.00	Los Conquistadores	Coquimbo-La Serena
17.00	Iga Bus	Ovalle-La Serena-Vallenar-Huasco y Copiapó
19.00	Buses Flota Barrios	Salamanca, Illapel
21.00	Inca-Bus	Antof.-Calama y Chuqui.
21.30	Inca Bus	Vallenar-Copiapó
21.30	Inca Bus	Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Diego de
21.00	Libac	magro, Potrerillos, Salado, Llantá
21.00	Libac	Vallenar y Copiapó.

Consultas a la Oficina de Información: Teléfono 712141.

BUSES AL NORTE
Morandé 838
Fono 85102

Horario	Empresa	Destino
9.00	Chile-Bus	Arica (Jumbo 2 pisos, con escalas en La Serena, Ovalle, Antofagasta, Copiapó, Chañaral y Antofagasta)
9.30	Chile-Bus	Iquique (Jumbo 2 pisos)
23.30	Chile-Bus	BUSES AL SUR Terminal Santiago
21.00	Chile-Bus	Concepción (Jumbo 2 pisos) Terminal Rodoviario Valparaíso

BUSES INTERNACIONALES

INTER-Chile: Todos los días, a las 7.30 horas, desde los Terminales
tiago y Morandé 838, salen buses de esta empresa a Montevideo
(Argentina).

CHILE-Bus: Los jueves y domingos a las 7.00 horas, viajes de La Serena
San Juan (Argentina).

Francisco Fernández & Cía.

FF

AUTOMOVILES

**NUEVOS Y
USADOS**

CREDITOS PARA
TODOS

**HASTA
48
MESES**

**G. AVENIDA 6857
PARADERO 19**

Francisco Fernández & Cía.

FF

MUEBLES

Rosenblatt y CIA. LTDA.



BERGERE EN FELPA
PRECIO OFERTA
CONTADO \$12.500
CREDITO 3 CUOTAS
DE \$4.700 TOTAL \$14.100

COMEDORES - LIVING
DORMITORIOS
MUEBLES A MEDIDAS
Fabricados en Encina
y Eucalipto
BIBLIOTECAS

¡¡CREDITOS!!

SALONES DE VENTAS

ARTURO PRAT 353

FONO 35921

MERCED 347 - FONO 32844

FABRICA EDISON 3742

**MAQUINARIA
Y ACCESORIOS
MADEREROS**

DESDE 1884
**RAAB ROCHETTE
S.A.I.C.**

AV. LIB. BDO. O'HIGGINS 1869
CASILLA 13640 TELEX 40429
FONO: 82605

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS
ROCKWELL INVICTA BRASIL

CANTADORAS
CEPILLADORAS
DESFONTADORAS
LIJADORAS DE BANDA
SIERRAS CIRCULARES
ESPIGADORAS
TIPIES
ESCOPEADORAS
MACHIHembradoras ETC.

REPUESTOS E INSTRUMENTOS

RECALCADORES IGUALADORES
ARMSTRONG (EE.UU.)
DIENTES Y MEDIAS LUNAS
SPEAR JACKSON-DISSON
HOJA SIERRA HUINCHA
UDDEHOLM SUECA
CUCHILLOS GRUESOS Y DELGADOS
SIERRAS CALZADAS
METAL DURO ALEMANAS
FRESAS PARA MACHIHembrar
ALEMANAS ETC.

SUCURSALES
VALPARAISO-CURICO

TAMBIEN ATENDEMOS A
IMPORTACIONES DIRECTAS



Pegaso

REPUESTOS ORIGINALES
PARA TODOS LOS
MODELOS DE CAMIONES
Y BUSES PEGASO

PRECIOS DE LISTA
MENOS DESCUENTOS
FACILIDADES

ATENCION DE
LUNES A VIERNES 9-19 HRS.
SABADO 9-13,30 HRS.

SCHIAPI

CONCESIONARIO OFICIAL
PEGASO

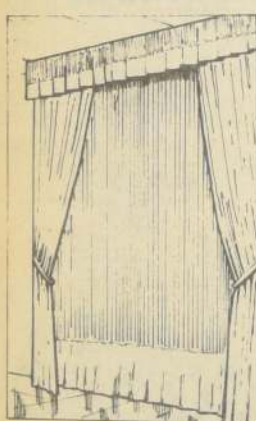
IMP. Y DIST.
SCHIAPPACASSE LTDA.

GRAN AVENIDA 5963

FONO 584793 - SANTIAGO

**LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX**

**ADORNE Y EMBELLEZCA
SU HOGAR**



**CORTINAS A
SU MEDIDA**

(EN POLIESTER Y ALGODON)

- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$ 390 (IVA INCL.)
EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN
CARGO AL FONO: 223445

FABRICADO POR:
**TEJEDURIA
HNOS. MAHALUF
LTDA.**

AV. PORTUGAL 415



ALROUSE



SLIPS - STRETCH
de color - \$ 145 Doc.
SLIPS POLYESTER
estampados adultos
\$ 240 Doc.
ZOQUETES FINOS
de hombre \$ 280 Doc.
POLERAS
POLYESTER
\$ 300 Doc.

SABADOS ABIERTO
TODO EL DIA

**STA. ISABEL
0217**

ESQ. DE SEMINARIO

La Nación Servicios



FARMACIAS DE TURNO

(Semana comprendida entre el 18 y el 25 de octubre de 1980)

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA — SANTA LUCIA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — TEATINOS
GRUPO "B"

DEL INDIO N° 1, Ahumada N° 2, FARRU, Bandera N° 403.

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.
GRUPO "A"

LA ESTRELLA, San Pablo N° 8735.

GRUPO "B"
BOIXANA, San Pablo N° 2899. MATUCANA, Matucana N° 830. VALDIVIA, Catedral N° 1990. FENIX, José Joaquín Pérez N° 6099. NAVIDAD, Miguel de Alvaro N° 2024. SIMON BOLIVAR, San Pablo N° 4745.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — SAN DIEGO — ZANJON DE LA AGUADA — POBL. LOS NOGALES — COMUNA MAIPU.
GRUPO "A"

O'HIGGINS, Ramón Freire N° 2847.

GRUPO "B"
EL METRO, Las Rejas N° 79. DUCAL, Blanco Encalada N° 2151. CHACABUCO, Matucana N° 53-A. ENO, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 2802.

CUARTO SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — SAN DIEGO — FRANKLIN — AVDA. BUSTAMANTE.
GRUPO "A"

PUNTO SOTO, San Diego N° 1325. ARRIARAN, San Francisco N° 1204. MARTINO, Portugal N° 698. CONDOR, San Diego N° 19. KREBS SANTA ROSA, Santa Rosa N° 59. BOGOTA, Sierra Bella N° 1698. ANDRADE FRANKLIN, Franklin N° 899.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO.
GRUPO "A"

DEL ORIENTE, Avda. Las Condes N° 7172.

GRUPO "B"
ABADIA, Avda. Las Condes N° 9190. ANDRADE PROVIDENCIA, Avda. Providencia N° 1312. LA PORTADA, Isidora Goyenechea N° 2862. LA PROVIDENCIA, Roberto del Río N° 1654. FARRU PROVIDENCIA, Avda. Providencia N° 2301. PLAZA CENTRO, Embajador Doussinague N° 1767. Locales 7 y 8. LO SALDES, Américo Vespucio Norte N° 1033. NEVADA, Avda. Apoquindo N° 7272. IMES, Avda. Salvador N° 261.

SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — AVDA. BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL.
GRUPO "A"

VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047. VILLA MACUL, Avda. José P. Alessandri N° 4239.

VALPARAISO, Alejandro Chadwick N° 2159. PEÑALOLEN, Río Claro N° 1451. BRUX, El Aguilucho N° 3572. SANTA GEMITA, Avda. Irarrázaval N° 2925. VALU, Avda. Larrain N° 6743. ABC N° 4, Avda. Las Carretas N° 2383. IRARRAZAVAL, Avda. Irarrázaval N° 1864. BOLIVAR, Simón Bolívar N° 7349.

SEPTIMO SECTOR: AV. VICUÑA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — COMUNAS: SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA.
GRUPO "A"

EL BOSQUE, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 12734. OCHAGAVIA, Monja Alferez N° 4797. SAN LUIS, Berlin N° 773.

GRUPO "B"
SAN JUAN BAUTISTA, Llico N° 303. AUSTRAL N° 2, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 9501. ROCA, Avda. Alcalde Carlos Valdovinos N° 2399. MAMINA, Mamina N° 10. LUXOR, Santa Rosa N° 2510-C. ESPAÑA, Santa Rosa N° 7959. LEON PRADO, León Prado N° 894. KENIA, Avda. Central N° 6593.

OCTAVO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA CONCHALI — QUILICURA.
GRUPO "A"

MAIPO, Avda. Recoleta N° 2211.

LORETO, Loreto N° 33. MOLINA, Avda. Domingo Santa María N° 3733. PROGRESO, Pedro Fontova N° 4099. LISTER, Avda. Fermín Vivaceta N° 4802.

GRUPO "B"
FARMACIAS DE URGENCIA:

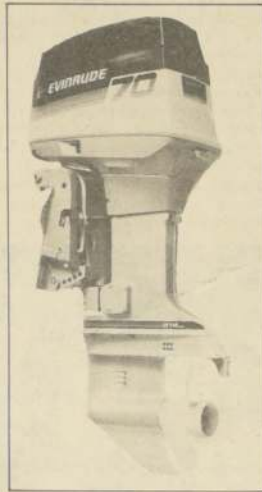
FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Portugal N° 155. FARMACIA DE URGENCIA AS, Huérfanos N° 896. FARMACIA DE URGENCIA FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175. FARMACIA DE URGENCIA SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. FARMACIA DE URGENCIA COVENTRY, Avda. Irarrázaval N° 4818. FARMACIA DE URGENCIA BILBAO ALTO, Tomás Moro N° 1901. FARMACIA DE URGENCIA GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999. FARMACIA DE URGENCIA KREBS APOQUINDO, Avda. Vitacura N° 3920. FARMACIA DE URGENCIA REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012. FARMACIA DE URGENCIA FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87. FARMACIA DE URGENCIA ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 9, Avda. Vitacura 6195. Las Condes. FARMACIA DE URGENCIA DIECISIETE Y MEDIO, V. Mackenna N° 8430. La Florida. FARMACIA DE URGENCIA FARRU SAN DIEGO, San Diego N° 2099.

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

ARTURO PRAT 32

EVINRUDE

MOTORES FUERA DE BORDA



DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.

PARTIDA AUTOMATICA

ENTREGA

INMEDIATA

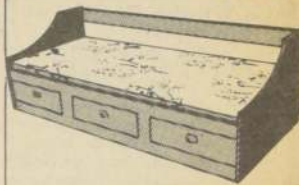
CONSULTE SU CREDITO

55HP \$108.000

IVA INCLUIDO

MADELUX FABRICA DE MUEBLES

GRAN
LIQUIDACION



MUEBLES DE EUCALIPTUS

BIBLIOTECA 2 CPS. \$ 9.362

BUFFET C-ZOCALO 3 CPS. 7.425

MESA OCTAGONAL 5.387

SOMIER SUECO 2 PZAS. 648

SOMIER SUECO 1 1/2 PZA. 574

VELADOR QUITENO 2.210

SILLA PALILLO VELUR

COIGÜE 1.021

DIVAN CAMA CAJONES 7.950

ESCRITORIO EJECUTIVO

6 CAJ. 13.081

IVA INCL.

BANDERA 562
FONO 65376

FCA, FROILAN ROA 5755

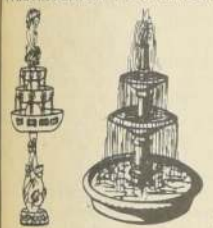
LA FLORIDA FONO 216102

AV. IRARRAZAVAL 5735

ESQ. EGAÑA

PILETAS FUENTES ARTISTICAS

DE CERAMICA FINA Y
PIEDRA CEMENTO
PARA INTERIOR Y EXTERIOR



20 TIPOS DISTINTOS
EQUIPOS SURTIDORES
FIGURAS, SALTOS DE AGUA
Iluminados en Colores

INSTALAMOS EN ESPEJOS
DE AGUA

QUE EXISTEN O POR HACER
SISTEMA RECIRCULACION
SIN CAÑERIAS DE AGUA

INTERFONTANS M.R.

La Florida - Paradero 19

Calle Dr. Sótero del Río 133

Teléfono 215785

ATENDEMOS SABADOS
Y DOMINGOS

DISTINTO DESDE
LA ENTRADA

Denny's

RESTAURANTE
RECIENTE INAUGURADO

El lugar ideal para los
Ejecutivos y los que saben
comer exquisito.

El único
restaurante con platos finos
y típicos de: ITALIA, ESPAÑA
PERU, MEXICO, y los más finos
PLATOS CHILENOS

VENGA UNA VEZ
Y SE CONVENCERA

música ambiental stereo,
abierto Almuerzos y Comidas

CAMPO DE DEPORTES
141

esq. Dublé Almeida

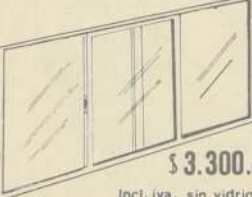
Sin problemas de estacionamientos

Afilados a: DINERS CLUB-VISA
AMERICAN EXPRESS

METALURGICA
KONMY

Fábrica de Puertas

y Ventanas de Aluminio



\$ 3.300, m²

Incl. iva. sin vidrio

PERFILES DE ALUMINIO

Cierre de Terraza

Shower-Door

INSTALACIONES COMERCIALES

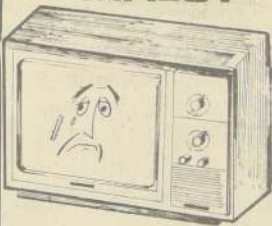
SE ATIENDEN PEDIDOS DE

PROVINCIA

General Gana 125

tel. 50209

¿TELEVISOR MALO?



Lo reparamos en su casa.

Blanco, negro, color.

Todas las marcas.

Servicio especializado técnico
universitario colegiado.

RECUPERACION DE
PANTALLA \$ 700.

Garantía real escrita

VICUÑA MACKENNA 346 OF. 104

FONO: 224410.

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

SANITARIOS
FERRETERIA

ESTAMOS
LOCOS

EJEMPLO:
W.C., ESTANQUE
BAJADA
COLLERIN
ZOQUETE
\$1.987

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

INDEPENDENCIA 293
FONO 771075

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

SANITARIOS
FERRETERIA

ESTAMOS
LOCOS

AZULEJOS

200 UNIDADES
2,50 MTS. CUADRADOS
\$ 590

BLANCOS- DECORADOS
Y COLORES

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

INDEPENDENCIA 293
FONO 771075

TAXISTAS
OFERTAS DE
PARABRISAS
LA CASA DEL VIDRIO
INASTILLABLE
LIRA 549



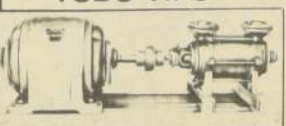
PARABRISA IMPORTADO
AUTO OPALA \$4.700 IVA INC.
VIDRIOS CURVOS DE PUERTAS
IMPORTADOS \$960 IVA INC.

PARABRISA DE PEUGEOT
IMPORTADO \$3.130 IVA INC.
PUERTA IMPORTADO
\$1.970 IVA INC.

MARCOS DE ALUMINIO PARA
TODOS LOS FURGONES
JAPONESES

LIRA 549 Y
10 DE JULIO 1545

**BOMBAS
PARA
AGUA
TODO TIPO**



MOTOBOMBAS
ELECTRICAS, BENCINA Y DIESEL

MONOFASICAS- TRIFASICAS
MULTICELULARES
CENTRIFUGAS
AUTO ASPIRANTES
POZO PROFUNDO
CON MOTOR SUMERGIDO
CON MOTOR EN LA SUPERFICIE
FIERRO FUNDIDO BRONCE
ACERO INOXIDABLE

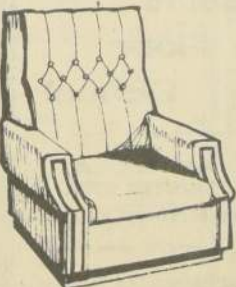
HIDROSTOP MODULAR

**GERMAN
HOLZAPFEL
Y CIA. LTDA.**

SANTA ELENA 1508

MUEBLES

Grim



Ofrece el Mueble
que UD. necesita para el
Alhajamiento de su Hogar
y como siempre en su
EXCEPCIONAL CALIDAD
Visítenos y lo Comprobará

DECORACIONES CREDITOS

Sala de ventas.

Pedro de Valdivia 335 343 Fono. 251454

Fábrica "Grig" Avenida 5519 Fono. 587591

**AUTOVENTAS
ESPINOZA
HNOS.
OFRECE:**

Mercedes Benz 250 1971 automático

full equipo flamante 68.000 Km.

\$780.000.-

Mercedes Benz 250-S 1968

dirección hidráulica

Camaro 1978 8.000 Km. \$480.000.-

full equipo \$820.000.-

Ford Falcon 1968

6 cilindros, flamante, \$190.000.-

Chevy Nova 1977 5.000 Km. \$510.000.-

Ford Torino 1973

coupe full equipo \$420.000.-

Mustang Much One 1971 único

en su estado full equipo \$350.000.-

Fiat 125 1975 flamante \$220.000.-

Dodge Dart 1968 excelente \$190.000.-

Fiat 850 1968 flamante \$95.000.-

Chevrolet C-10 1968

impecable \$195.000.-

Chevrolet C-10 1978 especial

laboratorio Banco o similar

con sport wagons \$480.000.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA

30 MESES

SERVICIO GARAJE

AV. IRARRAZAVAL 5032

MARTIN HNOS.
Imp. e Ind. S.A.

SEMINARIO 115-119

TEL. 226029-228915

DESDE 1948

EN CITROËN LOS
PRIMEROS DE CHILE

FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 48 MESES
CUOTAS FIJAS

VISA- \$ 264.500

2 CV-6 \$ 203.950

C X 2000 \$ 530.000

CX 2400 PALLAS

aire acondic. \$ 718.000

**REPUESTOS
SERVICIO**

SUB-AGENTE

DIBARRAT Y LLORENTE LTDA.

Vitacura 2921 Tel. 285552

"CITROËN PREFERE SHELL"

CAVEN

CITROËN

**SERVICIO
DE FRENOS**

C&C

TODO TIPO
DE VEHICULOS

Remachado de balatas
BUSES CAMIONES AUTOS
MAQUINARIA PESADA

Reparación Servo Frenos
RECTIFICACION TAMBORES
Y DISCOS

Descuentos especiales
a Instituciones Públicas,
Fuerzas Armadas
y de orden
CREDITOS

FRANKLIN 1409

culturales

Estreno de una obra de Molière

El Señor de Pourceaugnac

Victor Carvacho

El estreno de la obra de un clásico, en este caso de una farsa musical de Juan Bantista Poquelin, para todo el mundo, Molière, en El Galpón de los Leones, debe ser considerado como una forma de acercamiento a las fuentes del teatro moderno y del gran teatro de todos los tiempos.

Ante un suceso de rango artístico y una posibilidad pedagógica para el público, el enfoque estimativo debe equilibrar dos consideraciones. La primera, trazar brevemente los alcances teatrales del género de la farsa musical, y, segunda, la labor de la compañía formada para encarnar a un clásico, con la vitalidad que el tiempo le preserva, y hacer de lo eterno algo actual, con los ropajes de nuestro tiempo. Esto último, naturalmente, expresado en sentido figurado.

En la época de Molière estaba vivo el "teatro del arte italiano", con sus personajes creados como arquetipos de individuos singulares. Con sus trajes, se identificaba ya su trasfondo, hasta componer toda una galería de la Humanidad para regocijo y deleite. Los tipos eran claros, las situaciones sin grandes complejidades y la sustancia de lo representado calzaba con los problemas fundamentales del amor, con todas sus peripecias; en grado no menor, el de las ambiciones, con la suma de sus contingencias.

Molière había conquistado ya el lugar en que lo tiene la historia, como un genio en el manejo y expresión de los alibajos humanos, de lo sublime a lo ridículo, en un medio como no habrá otro: el francés del siglo XVII.

Como no hay obra teatral que sea abstracta, sino de carne y hueso, la de Molière tuvo por modelos personas de

nombre, rango y poder conocidos, cercanas al rey. Hasta él llegaban las quejas de quienes, pinchados por el estilete agudo del genio, reclamaban justicia y escondían arteramente la daga de la venganza.

El monarca, amigo leal, aconsejó a Molière que escribiera obras más livianas, para gozo hedonista, sin destinatarios vivos, en cuanto a modelos y sucesos conocidos. Surgió, entonces, el interés por la farsa musical con sus juegos de lenguaje, acontecimientos artificiosos, arquetipos humanos venidos del teatro del arte italiano, situaciones burlescas y graciosas, y una cohorte de acciones parladas, cantadas y bailadas.

El Señor de Pourceaugnac está dentro de esta producción de convalecencia social, teatral, moral y artística de Molière. Aun cuando todo esto suceda en el siglo XVII, ha sido legado como documento de elevado rango pictórico por el melancólico artista del rococó, medio siglo posterior, el sutil autor de las "Fiestas galantes", Antoine Watteau.

Ese género pictórico costumbrista de corte aristocrático, se desarrolló en medio de una naturaleza domesticada bajo la forma de parques y jardines, con estatuas clásicas y fuentes con surtidores. En ese espacio se mueve un mundo de nobles comediantes y músicos. Su común denominador con las farsas musicales es la artificialidad.

Dicho lo anterior, fácil es comprender los caracteres del género; artificialidad por sobre todo, pero de tanto rango como para estar a gran distancia de toda superficialidad, menos aún en manos de Molière, como lo comprobamos en su "Señor de Pourceaugnac", en el cual la sustancia que nos pone sobre el tablado es nada menos que la del bobo provincial, ridículamente engreído; la de la corporación médica, con sus sanguijuelas y lavativas; al modo del Dr. Sangrado, del Gil Blas de Santillana, de Le Sage;

la de unos pícaros y la de unas mujeres apetitosas y con apetitos y sin otras virtudes para rondar por el mundo.

II

La versión de Boris Stoicheff cala de la raíz a las alturas la obra moliéresca, con versatilidad abarcadora de dirección, escenografía, trajes y luces. Dispone de la farsa desde que empieza hasta que termina, de la vena natural, libre, suelta y espontánea, que le dicta la obra como manzana que debe ser mordida y saboreada desde la cáscara hasta el corazón.

Caracteriza su trabajo, la destreza para mover personajes hasta sacarles todo lo posible de la expresión corpórea, sin sobreactuación, pero con el subrayado preciso de representación que cada papel y el estilo del género mandan.

En otro recurso, utilizado con excesiva pobreza por la mayoría de los directores chilenos (salvo el recordado Orthous, en la dirección del vodevil de Labiche, "Le chapeau de paille d'Italie"), Stoicheff hace uso, imaginativo y generoso, con todas las dimensiones del espacio. Sabe lanzar a los actores a todos los puntos cardinales de la superficie, guiarlos a todos los planos del escenario y a los recovecos que lo desbordan, hacerlos brotar, inesperadamente, desde el fondo, por entre los espectadores y las sombras.

Esta vitalidad que confiere al espacio se carga de energía con el colorido pedido y obtenido a los trajes bugnoscicos. Pudieron ser chocarros, pero marcó la nota de seriedad el personaje que representa el pilar de la cordura, Oronte, con sus matices de yerba seca, en contraste con el que sirve de ojo al torbellino ideado por Molière en torno al orondo señor de Pourceaugnac, magistralmente actuado por Alberto Chacón.

La iluminación sigue los vaivenes de la acción y la tonifica, como en



Monsieur de Pourceaugnac está muy caracterizado por Alberto Chacón.

aquellos parpadeos de la persecución de los médicos, dispuestos a todo trance a aplicar sus lavativas, errando de enfermo.

Tratándose de una pieza dirigida más a los sentidos que al pensamiento, el ritmo de Stoicheff no deja espacio para tal respiro, y, a tal punto, que teniendo una duración igual a la de los filmes corrientes, se encuentra corta, pese a que se redondea perfectamente bien como espectáculo cerrado, desde la entrada a la salida.

Los teóricos y prácticos del teatro, que reconocen en Constantino Stanislavski a un pontífice que han desfigurado en dogmático, poco tienen que hacer en una farsa como ésta, salvo en la composición de una galería de retratos para la cual han posado, sin saberlo, muchos tipos con los que nos codeamos a diario.

Un Oronte, víctima de contracciones involuntarias de los músculos faciales, candidato a una ataxia locomotriz, parece calado de cierto tipo que conversa en un café, marcha por la calle o baja del Metro. Madiña estuvo dentro de Oronte, símbolo de la cordura, muy distinguido y en el meridiano de lo justo.

La hija de Oronte, y las otras dos

mujeres que disputan al Sr. de Pourceaugnac, para marido y como marido, componen un trio de mucho carácter, verdaderamente regocijante de carnalidad impetuosa, despecto airado y orgullo altanero, chillado con matriarcal poderío por Miriam Carrasco, Grace Parry y Amanda Lorca.

Sbrigani, alcahuete en manos de Edgardo Bruna, resultó fluido, escudizado, simpático, como vborilla sin veneno, con la ductilidad pedida a quien debe ser pícaro y maestro de baile, según el son que tocan y con el que bailan todos. Erasto, el novio, vive a Reinaldo Vallejo, para una actuación convincente y sobria.

La música y la letra, inspiradas en trozos de ópera barroca y canciones ligeras, fueron recompuestas con sabor contemporáneo popular, refranero y pegajoso, por Hernán Pantoja, tanto como la coreografía, siguiendo el mismo dictado, faena de Andrés Pérez.

La farsa musical es, por sobre todo, espectáculo para quienes van al teatro a honesta entretención, para sonreír, y, por elevación gradual de los resortes humanos movidos en este caso por Molière, para reír, y de pronto, disparar la carcajada liberadora.

Armando Saffie

PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS

Raquel College desde	\$ 210
Tarro pelotas de Tenis	\$ 198
Balones de fútbol TANGO	\$ 890
Zapatillas del 34 al 38	\$ 230
Buzos Térmicos desde	\$ 790
Bolsos deportivos	\$ 198
Botas de agua del 38 al 44 antes	\$ 690
ahora	\$ 390

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 241364
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5689 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

ESTE AÑO GANELE AL VIEJO PASCUERO CON LAS OFERTAS DE



JUGUETERIA CHIQUILIN

HAGA SU RESERVA CON UN PEQUEÑO ABONO

MUÑECAS NACIONALES E IMPORTADAS.
 JUGUETES A CUERDA Y PILAS
 TODO PARA SU FIESTA DE CUMPLEAÑOS

OFERTA ESPECIAL
 MUÑECA QUE CAMINA A SOLO \$1.290
 ANTEOJOS PARA SOL DESDE \$66 POR DOC.

MONJITAS 825
PASAJE CAPRI - INTERIOR
LOCAL 531 - F.394615

¡RENUEVASE junto con la PRIMAVERA!

con el Ramillete de Ofertas de LA CIUDAD CONDAL

y les ofrece

CONFECCIONES FINAS Damas, Caballeros y Niños
 JEANS: Lee y Kansas

ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
 FINOS MUEBLES, ARTICULOS ELECTRICOS, TELEVISORES Blanco y Negro y a Color Equipos Modulares.

¡LOS MAS AMPLIOS CREDITOS!

ESMERALDA 860 - T. 382145
 INDEPENDENCIA 386 - T. 373176
 SANTIAGO

REPARTO A DOMICILIO

M&L TELECOMUNICACIONES LTDA.



CENTRALES TELEFONICAS
 TELEFONOS MULTILINEAS
 DISCADORES Y CONTESTADORES AUTOMATICOS

INGENIERIA - ASESORIA
 PROYECTOS INSTALACIONES Y SERVICIO TECNICO

HUERFANOS 1160 OF. 903
FONOS: 722727 - 723790
CASILLA 14808 SANTIAGO

ARMANDO LOPEZ REYES



ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE

Culatas, Blocks
 Cajas de Cambio y Cigüeñales

Reparaciones de dientes quebrados de piñones y coronas

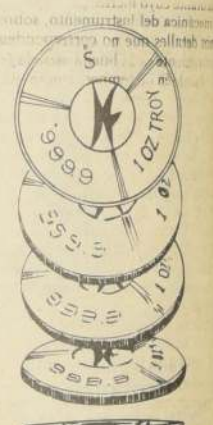
Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, fierro fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJA PIONEER - TRABAJA AL ZORRO

MAPOCHO 2709
 Fono 734022



ORO Y PLATA COMPRAMOS

Distribuidores mayoristas los mejores precios en plaza

MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS MATES, CANDELABROS, etc.

Consúltenos sin compromiso.

JUFA METALES
 Huérfanos N° 635 - L. 5
 Fono: 384501, Telex 40349
 Jufa Cl. Casilla 36
 Santiago - Chile

NUMISMATICA FAJARDO

- Compra toda clase monedas PLATA y ORO
- colecciones de monedas y lotes importantes.
- Mates-Bandejas-Servicio Té Cuchilleras.
- Objetos Plata cualquier estado
- Antigüedades.
- Valorizamos esplendidamente, también vamos a domicilio

VALPARAISO
 1399 SALVADOR DONOSO 1399
 FONO 51451

SANTIAGO
 1185 AGUSTINAS 1185
 OFICINA 68-FONO 69065



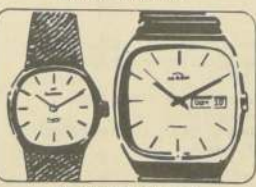
LIDER en ventas

VEHICULOS NUEVOS Y USADOS

CREDITOS 36 MESES

ARTURO PRAT 374
FONO 591540
SAN BERNARDO

ACRON SWISS MADE



EL RELOJ SUIZO DE MAYOR PRESTIGIO EN CHILE

Finos, elegantes, precisos, variados diseños, para damas y caballeros. 80 años en Chile, respaldan esta marca. Exijalos en las mejores relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA CHILE

ACRON
 ACRON WATCH LTD.
 HUERFANOS 886-OF. 618
 FONO 36052 SANTIAGO.

Saint Rose School

MATRICULA ABIERTA 1981 desde el 6 de Octubre

ENSEÑANZA PARVULARIA BASICA Y MEDIA

- Nota Reconocida
- Profesores Titulados
- Inglés Intensivo desde Pre-escolar
- Movilización

Av. Matta 393
Sierra Bella 1191

Samba's



RESTAURANTE

De Martes a Sábado Cenas Bailables

con la Orquesta Fantasia Tropical

Viernes y Sábado Gran Show Ambiente familiar-Folklore con el grupo

Cantos y Danzas Tradiciones Humor con Pepe Tapia

Animación: Fernando Egaña Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS Y TURISTAS

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430
PARRILLADA ESPECIAL \$ 595
 (2 personas) pueden comer 4

MANUEL MONTT 1759
FONO 42755



El cine y la realidad polaca

El líder de las recientes huelgas del litoral báltico polaco, Lech Walesa, cuando al término de las negociaciones con las autoridades se encontró en los astilleros navales "Lenin", de Danzig, con el realizador de cine polaco Andrezej Wajda, le dijo en tono duro: "solamente ahora te has decidido a venir a vernos, después de tantos días de huelga". Esta frase no fue solamente un reproche, sino un testimonio de hasta qué punto el cine polaco está arraigado en la realidad del país. Desde la postguerra el cine, en efecto, asumió a menudo en la cul-

tura polaca un rol de guía y justamente el filme de Wajda "Un hombre de mármol", el protagonista muere durante los hechos de Danzig en 1970, era un testimonio de ello, un mensaje de valentía.

En días pasados, justamente en Danzig, hubo un festival de cine polaco, y, en tal oportunidad, el propio Wajda, presidente de la Asociación de Realizadores de Cine Polacos, reivindicó públicamente para el cine el "deber de decir la verdad". Y este esfuerzo por defender la esperanza, de catalizar las fuerzas que contribuyen a

crear una conciencia colectiva, no se agotó en Wajda. Zanussi, Much, Kawalerowich, sino que continúa en lo que se denomina hoy "Nowa Fala" (nueva ola) o también "tercer cine" polaco.

Fue justamente un realizador joven, Krzysztof Kieslowski, quien afrontó con sensibilidad profética el entonces quemante tema de una huelga en una fábrica. Su filme "Spoko" (Tranquilidad) hablaba, por otro lado, muy claramente y el hecho de que el mensaje no trascendiera mucho demuestra la existencia de una fractura

entre los estudiantes, los intelectuales y el poder.

Pero, si se examina con detenimiento, el cine de hoy polaco no pierde ocasión para encarar la realidad. Las conductas inescrupulosas fueron examinadas por Feliks Fak en "El presentador", y en actores de provincia, Janusz Kiovisky muestra los costos que paga un actor para afirmarse, y las rebeliones que fracasan. Los realizadores de la "nowa fala" siguen el camino realista de Wajda en un país sediento de libertad y cansado de limitaciones y censuras.



(Nueva ola), el movimiento del cine polaco que también se denomina "tercer cine", es un reflejo de los acontecimientos políticos que remecieron esa nación europea. Sus directores quieren saber nada con el tan manipulado "realismo so-

CRITICA DE MUSICA

LUIS BUSTOS SAEZ



Dúo Ondine de París

Este nombre con reminiscencias debussinianas y con alcances a lo clásico, pese a que este último no incide en la calidad de los artistas, fue el que en el Salón Filarmónico del Municipal, el jueves 16, el flautista Michel Varache y la pianista Patricia Thomas, con el importante

Instituto Chileno-Francés, presentaron un programa de gran factura por la calidad de las interpretaciones.

Al entrar propiamente en materia, diremos que desde un tiempo, en Chile, existe un interés y un afán creciente en la música, y lo mejor, existe en el cultivo y difusión de los instrumentos de viento, y de la flauta travesera ha tenido una especial preponderancia desde aquella época en que el profesor Clavero para adelante y así ahora podemos darnos el lujo de contar con dos generaciones de notables cultores de este instrumento, la primera pertenecería Alberto Harmes, el más destacado de todos los flautistas chilenos; Heriberto Bustamante, Fernando Harms, Sergio Allende y en la juventud que emerge habría que mencionar a Soledad Jaraquemada, Wendel, Alberto Almaraz y otros. Todo esto, junto al conocimiento que se tiene de algunos grandes flautistas actuales como Jean-Pierre Rampal, cuya visita a Chile fue fundamental y decisiva, da sólidos argumentos musicales para mostrar y demostrar que no somos legos ni novatos en esta materia.

¿Qué viene esta disquisición? Primeramente al análisis del valor artístico de Michel Varache como flautista. Se trata de un excelente músico, cuyo mérito principal, en nuestro concepto, es su acabada técnica y mecánica del instrumento, sobre todo en el aspecto digital, pero, los detalles que no corresponden a un buen ejecutante de flauta, como el timbre de la buena escuela francesa, un vibrato adecuado a su temperamento y también un temperamento más incisivo.

En la primera parte del programa "Les Folies d'Espagne" de Marin Marais, hay una clara y contundente muestra de su virtuosismo, la Sonata de Vivaldi unió aquellos algunos visos de profundidad musical y en la segunda parte hubo algunas excelentes versiones de obras de autores franceses, las cuales la más destacada por su construcción musical y pasajes técnicos, fue la Sonatina de Francis Poulenc. También merece especial mención Nocturno y Allegro de Philippe Gaubert.

Patricia Thomas, que pese a su nombre, suponemos es francesa de todos modos, juzgar por sus antecedentes, es una estependa y sensitiva pianista, como la que más de eso que parece tan simple y que por lo tanto es tan difícil, el arte de acompañar. Excelente artista, sin duda, de temperamento y expresividad.

En resumen, un buen concierto de dos desconocidos artistas hasta ahora por lo menos, sus méritos correspondieron en gran parte a su nutricional profesional anotado en la ordinaria hoja-programa.

Patricia Vargas

Dibujante intuitiva y planificada

"Capaz que el arte no sirva para nada... pero es un mandato interno al cual debo obedecer", así intenta reflexionar Patricia Vargas acerca de su oficio, pues éste obedece sólo a la intuición.

Seres humanos, más precisamente mujeres. En su motivación constante, lo que dibuja. Envenenadas, sin rostro, casi todas cayendo o "deliziándose" hacia el suelo, muestra la exposición que presenta Galería Epoca durante el mes de octubre.

Afirma que todas las interpretaciones de sus "monos" pueden ser válidas ya que ella aún no ha racionalizado nada y tampoco ha perseguido objetivo alguno con ellos. "Así me salen. Y así como salieron éstos durante un año de trabajo, así habría otros, con otras características. Antes, por ejemplo, todos mis dibujos presentaban seres en actitud de espera, cuenta".

¿Y los vendajes? Son por casualidad... Aunque, tal vez, porque considero que la gente, especialmente las mujeres son vendadas, llenas de máscaras y de trancas. Además, de repente me salió el incorporar scotch en ellos, y este elemento se presta para la idea de vendajes.

Patricia Vargas, a pesar de ser profesora de dibujo en la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de Chile y de manejar una técnica en forma excepcional, se debate entre lo irracional y lo pensado.

Su conclusión fue que el tema o la idea que presenta en sus obras son absolutamente intuitivas, pero su desarrollo es elaborado y con mucho ceceo. "Los planos, los colores, los materiales están pensados plásticamente —dice— aunque debo reconocer que en muchas ocasiones tomo determinaciones también a nivel intuitivo".

Impactantes, "medio terrible algunos", como ella los describe, provocan gran polémica entre el público, y aún más cuando conocen a la autora, que no tiene más de 30 años. Sin embargo, no es necesario aclarar que fueron realizados por una mujer; tiene precisión, delicadeza, detalles y mucha fuerza interior.

El año pasado ganó el primer premio de Gráfica en la Colocadora, ¿qué significado cobra esta exposición, ahora?

Tan simple como que un montón de gente viene a mirarla; dicen una serie de cosas diferentes y todas son válidas. También pienso que es aquí donde se culmina una etapa, donde uno debe ponerse a reflexionar sobre lo que hizo y comenzar nuevamente a producir otras cosas.

¿Intuyes, cuál es tu próxima etapa? Sigo interesada en el hombre. De lo que allí salga, no lo sé, todo depende de las experiencias. Estas influyen mucho cuando estoy trabajando, y a la inversa, cuando dibujo estoy "tan

demasiado metida" que todo me entorno lo veo en función de mis dibujos.

¿Es un estado de alerta?

Diría que de lucidez permanente para poder darme cuenta de todas las "casualidades". Así uno puede tomar o descartar alternativas.

¿Tú lema?

Trabajar, trabajar porque tengo necesidad de hacerlo. Desde los tres años que dibujo, no me veo en otro oficio que no sea éste.

¿A qué técnica recurriste en estas pinturas?

Bueno, yo más bien me considero dibujante. Aquí, utilicé lapiz de mina, lápices de cera disueltos, pintura esmalte de muralla, incorporé el

scotch; en fin, todo lo que se me presentaba. Esto es lo bueno ahora, todo está permitido en las expresiones plásticas desde pegar un scotch hasta la elección del tema.

Y a propósito de tema, son bastante controvertidas tus mujeres desnudas. ¿te ha traído problemas?

No, aparte de que gustan o no gustan, nada más. Para algunos son dignas de estudio; para otros serán una porquería o una inmoralidad, no sé. Tiene que haber de todo; comunicación para todos los gustos y sensibilidades creo yo.

Así de simple y directa es esta joven mujer que ha dado algo más que hablar entre el público asiduo a las galerías.



"...para un estudio psicológico sobre los vendajes y ataduras de las mujeres" podría titularse la exposición de Patricia Vargas en Galería Epoca.



IMPORTADORA

OFERTA EN OCTUBRE

Materiales Plásticos de 25 cm. \$190
Cortinas de Baño \$295
Cortapapa \$295
Set de Baño, 5 piezas, \$395
Cortinas \$430
Cortinas 8 Dógitos, \$350
Baterías y accesorios \$350
Café-Té para 6 personas \$350
Numerables artículos novedosos para el hogar, sábanas Cannon (USA), Cortinas Bordadas, artículos de Regalo, servicios de mesa, copas, cristalería, etc. Todo tipo de mercancías, etc.

Solicite un representante y le visitamos en el día.

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES Y REVENDEDORES, INSTITUCIONES, SINDICATOS, PLANES ESPECIALES DE PAGO

AL CENTRO DE VENTAS

TEL. 35429

IMPORTADORA S.A.S.

QUIEN CONOCE DE MATERIALES ELECTRICOS RECURRE A:



ELECTROTECNICA ELECTRA S.A.

MORANDE 741
FONO: 715516
SAN PABLO 1205
FONO: 68867
TELEX 40791 CL
SANTIAGO-CHILE

SUCURSALES EN:
VALPARAISO
CONCEPCION
ANTOFAGASTA

R&M
ESTEBAN MORENO

OFRECE:
PARA ENTREGA INMEDIATA
200 ITEMS DE REPUESTOS DE TRACTORES BELARUS

DESTACAMOS LO SIGUIENTE:

Camisa de Motor \$ 2.184 c/u
Juego de Metales Biela \$ 2.688
Juego de Metales Bancada \$ 2.520
Bujías \$ 252 c/u
Punta Tobera \$ 600 c/u
...Y MUCHOS OTROS DIFÍCILES DE DETALLAR

TODOS ESTOS PRECIOS INCLUYEN IVA

HORARIO DE ATENCION LUNES A SABADO DE 9 A 21 HRS.

¡VISITENOS!

SAN PABLO 2045
TEL: 65488

RESTAURANT AUTOSERVICIO
Un sistema rápido y barato

BAR INTERNACIONAL
con los mejores tragos de Santiago

RESTAURANT A LA CARTA
para un servicio de ejecutivos

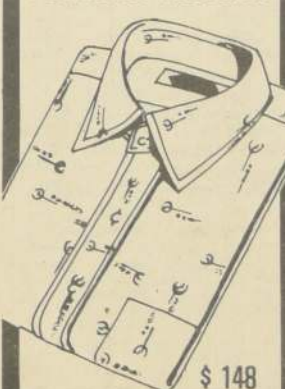
SALONES PARA BANQUETES, MANIFESTACIONES, DESPEDIDAS REUNIONES, ETC.



en Estación Central un sitio atractivo, elegante y con estilo

MEIGGS 70
FONO: 93819

phoenix
CAMISAS FINAS POLIESTER ALGODON



\$ 148
A COMERCIANTES E IMPORTADORES

AL DETALLE 5 X \$ 1.000
PROXIMAMENTE SABANAS
FABRICA Y SALON DE VENTAS
CARMEN 687

SHARP
TV. COLOR

SHARP
Linytron+plus
SHARP
SISTEMA PERFECTO
SHARP
GARANTIA EN ELECTRONICA
SHARP



TV. COLOR 14"

PLAN **Cocilamp**
CONTADO \$ 28.320
CREDITO \$ 46.000
PIE \$ 2.875
15 CUOTAS DE \$ 2.875
EL GENIO DEL CREDITO ESTA EN:

Cocilamp
SAN DIEGO 291-396-901-1910
BANDERA 569
LORD COCHRANE 26 (casi esq. Alameda)

La Nación

Servicios



FRANCESES

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india \$ 220, sopa de cebollas \$ 120, filete pie monte \$ 390, lórcargot bourguignon \$ 220, chateaubriand (2 personas) \$ 800, albacora a la mantequilla negra \$ 300, Iestas Romanoff flambeadas al cointreau \$ 160.

La Folle Epoque: Nueva de Lyon 129. Abierto de lunes a domingo; almuerzo, once, comida. Chef traído especialmente de Francia. Galantine de lapin Pistache \$ 280, ostras al horno \$ 840, congrio matelot \$ 350, plato de queso \$ 220, pollo al estragón con papas duquesas \$ 580, quiche Lorraine \$ 250, omelette Folle Epoque \$ 240, filete roquefort \$ 480, tars \$ 180, profiterolles \$ 220. Paté de pato al oporto \$ 260. Tel. 742879.

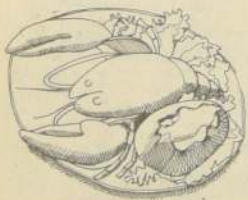
"RESTAURANT CAMELOT"... este diferente Restaurante, enclavado en el corazón de esta capital, le invita a conocer un auténtico Castillo Medieval con todos sus misterios y románticos recuerdos de una época pasada. Una NUEVA GERENCIA invita a saborear una excelente cocina y un gran Bar Internacional. Durante el mes de octubre destaca en su cocina, por ejemplo: "Salmon a la Sherwood"... "Cajón de erizos Conde Lucanor"... "Filete Rey Arturo"... acompañados de unas grandiosas Papas Barón o Palmitos a la Muselina... Y, para los bebedores, aperitivos como... Cínturón de Castidad... El Santo Graal... o Merlin.

Recomendamos reservar mesa con anticipación al Fono: 741067. Su dirección es Arzobispo Larrain Gandarillas 265 (... un poco más arriba de Plaza Italia) y el precio aproximado por persona para que coma como un príncipe y se sienta como tal, es de unos \$ 1.200.- Se aceptan Tarjetas de Crédito...

Au Château Bleu: La Concepción 155. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida, domingo, almuerzo y comida: filete mingnon champignon \$ 380, corvina papillon \$ 350, crepe suzette \$ 220, puré de castañas \$ 200. Ambiente reservado, íntimo. Tel. 231610.

La Maison: Merced 198. Abierto de lunes a sábado de 12 horas a 23.30. Almuerzo ejecutivo \$ 280, entrada, plato fondo, postre, café, bebida Jaiba.

Costa Azul: \$ 230, camarones Senegal al champagne \$ 700, jamón tortado \$ 380, filete roquefort \$ 450, crepe suzette \$ 200, peras maison \$ 160. Para la hora del té sugerimos: té Maison \$ 150, té, café o chocolate, pan mantequilla, queque inglés, galletas. Porción de torta \$ 80. Además existe una gran cantidad de variedades de sandwiches: Decamerón, queso platano frito, tocino \$ 130, Cristo Super Estrella, pavo, mayonesa, morrones, palmitos \$ 130. El Último Tango: lechuga, tomate, anchoa, ruedas de cebollas, aceitunas \$ 120. Tel. 308002.



MARISCOS

Caleta de Los Leones: Los Leones 195. Fono 748647. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Ambiente de caleta, redes, salvavidas, cochayuyos. Gran mariscal (crudo, langostinos, machas, centollas, almejas) \$ 250; caldillo de congrio \$ 195; albacora \$ 340; omelette de centolla \$ 480; tazón vivo (erizos a la cocotte) \$ 200, copa caleta \$ 150, celestino \$ 125.

Pejerrey: Pastor Fernández 113. Fono 472400. Ambiente marino. Abierto de martes y domingo, cena; sábado y domingo almuerzo y cena. Orquesta todos los días y show folklórico. Erizos al matí \$ 190, ensaladas varias \$ 120, cazuela marinera \$ 160, pejerreyes \$ 180, albacora portefa

Arlequin: General Holley 2322, reservar mesa al 743356, abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin \$ 580, corvina Victoria (premio gastronómico 1978) \$ 520, postres: crepe suzette \$ 300, castañas con lúcumas \$ 276.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior), almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Tablas de quesos franceses \$ 380, paté maison \$ 400, lomo de cerdo al horno \$ 480, pollo hindú \$ 490, albacora, salsa maitre hotel \$ 490. Profiterol Chantilly chocolate glaseado \$ 240, Strudel de manzana \$ 240, también puede ir solo a tomar un trago: pifia colada, old fashion, dauphine y J.P. especial a \$ 250. Tel. 497613.

Le Bistrot: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba, a una cuadra de Providencia), abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas, ambiente francés, música Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada lechuga, pierna de cerdo al horno con puré con sal a tártara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas; kuchen de manzana, café \$ 350. Este almuerzo cambia diariamente. En la comida puede elegir entre 6 entradas, 6 platos de fondo, 4 postres por \$ 850. Tostadas champignon con jamón al whisky \$ 300, lomo de cerdo con salsa de guinda \$ 350, boeuf bourguignon \$ 300, steak au poivre \$ 450, postres, crema de lúcumas con castañas, \$ 90, crema de frambuesa al cointreau \$ 100.

Bric a Brac: Abadía 25 (Avda. Las Condes 9183), abierto de lunes a domingo sólo comida. Anguila al pilpil \$ 550, canapé de champignon \$ 245, filete cloves \$ 530, panqueques de centolla \$ 570. Postres: panqueques, frambuesas flambeadas \$ 160,00, San Pedro (helado whisky-crema-nueces) \$ 160,00, Mousse de chocolate \$ 140. Tel. 293307.

La Cascade: Bilbao 1947, abierto de lunes a sábado, sólo a la hora de comida: coq au vin \$ 350, carnard a l'orange \$ 440, civet de liebre \$ 440. Postres: Mousse de chocolate \$ 150, parfait de café \$ 150. Tel. 237286.

Mistral: Mosquito 485, Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Reserva mesa al 30870. Filete relleno maístral \$ 520, jamón chamboard \$ 390, corvina papillote \$ 390, boeuf bourguignon \$ 340, strudel de manzana \$ 110, marrón glacé lúcumas \$ 240. Música ambiental. Tel. 30870.

Maxó: Antonio Bellet 270, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Atención rápida y fina. Camarones al champagne \$ 450, blinis de salmón salsa agria \$ 275, sopa de cebollas \$ 280, crepe ocean \$ 290, filete maxó \$ 510, canard a la sang \$ 1.015, soup de freses \$ 265, profiterol a la grand manier \$ 135. Tel. 744380.

RESTAURANTES



INTERNACIONALES

Mervilles: Rondizzoni 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

Chez Henry: Portal Fernández Concha 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chez Henry \$ 280, entrecot a la pimienta \$ 350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$ 350, castañas salsa lúcumas \$ 105, churrascos con arroz \$ 180, cazuela de ave \$ 150, porción de torta \$ 50. Té Chez Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queque inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

Nuevo Yellow pup: Drugstore Providencia. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M. en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grillete alcappara \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180, Show con orquesta todos los días.

Alambique: Coronel 2350. Providencia. Fono 233515. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Congrio Koskera \$ 250, lomo Alambique \$ 380, sopa de cebollas \$ 150, tortilla cazadora \$ 210, copa Alambique \$ 150.

Enoteca: Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pío Nono, y final Américo Vespucio. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

Nogaro's: Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.



PICADAS

La Carreta: Restaurante criollo, José Joaquín Pérez 4297 (Quinta Normal) chanchito a la chilena, vinos pipenios y chicha todo el año.

El Abuelo: La Hiedra 670, Agustinas entre Mac Iver y Miraflores.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083, Fono 80112. Arrollado de chanchito a la chilena, pernils, prietas y toda clase de carne de cerdo.

Pomairé: Avda. Bulnes esq. Alonso

Ovalle: Fono 72196. Parrilladas de chanchito en greda.

Posada La Pchanga: San Pablo 9149. Fono 733-5. Pollo al coñac con papas fritas para cuatro o cinco personas \$ 620.

La Cholitaz: Avda. Egaña 347. Fono 266285.

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos) Fono 575811



ITALIANOS

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolos \$ 240, lasañas \$ 240, ñoquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, ñoquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 250. **Trattoria pastum:** Las Condes. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Plato italiano: lasagne bolognesa \$ 300, voluttini alla pastaum \$ 300, alla caprese \$ 250, ravioli al ro \$ 230, canalloni alla crema \$ 230, tortelloni \$ 230, peperoni a la crema caramela \$ 110.



PARRILLADAS Y CARNES

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben ordenes para banquetes y recepciones. Exquisitos: Su trago favorito. Finos canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

El Parrón: Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para 2 personas; filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassatta \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270; lomo \$ 290, filete \$ 340, entrecorte \$ 430.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Braser Horcón, 2 personas, \$ 490; filete Horcón \$ 390; escalopa \$ 360. Postres: copa Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150, Música ambiental.

Steak House: Huérfanos 1152. Fono 38800. Abierto de lunes a sábado todo el día, servicio. Todos los días menús especiales. Especialidades que se entregan a las 21.00 horas.

Hereford Grill: Termino. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábados sólo crepe suzette. Hereford \$ 370; filete crepe suzette \$ 310; lomo marcho \$ 260; postres: mousse de chocolate \$ 80; bavarois de frutas \$ 80.

Parrillada Pudahuel: Cofre de Pudahuel (estación de aterrizaje), Aeropuerto Mañutez. Fono 737324. Abierto de sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Parrillada para dos personas: entrecorte \$ 550, filete \$ 550.

Centro Ecuatoriano: Fono 0398. Fono 236044. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo comida. Menu especial: pollo al marisco para cuatro personas \$ 750; lomo a la orden \$ 1.200; pas rellenas con queso \$ 230; carne mechada, 1.200; pas rellenas \$ 140.

El Idoló: Víctor Manuel 100. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. La trucha vacuno y cerdo en un ambiente portivo atendido por su chef crack de fútbol Romualdo



CHINOS

Hong Kong: Avda. Vicuña Mackenna 85. Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china, arrollado de mariscos, \$ 150; pato Pekín \$ 180; Wantan, \$ 50; postres: Lychees, \$ 95.

Nan King: Apoquindo 2730, Fono 745667. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$ 220; pollo Nankín, \$ 165, merengue Nankín, \$ 65.

Lung Fung: Agustinas 562. Fono 391542. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música china: dientes de dragón, \$ 170 a la rellena, \$ 280; postres, copa de la casa \$ 80.

Yie Kung: Avda. La Concepción 233535. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida de carne. \$ 150; chuchuculiano, \$ 200; locos con manifestaciones, \$ 260; música ambiental.

Palacio Danubio Azul: Fono 3240. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Especialidad en pescados y mariscos. En China, Cena para dos personas \$ 780, dos arroz chafan, pavo y congrio novales, mendra, \$ 310; pato pita \$ 140; wantán \$ 280; merengue \$ 140; flan oriental \$ 140; moro, \$ 130.



ALEMANES

Iusbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13.300). Abierto lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Iusbruck, \$ 375; ciervo \$ 375, rostbraten (filete tocino) \$ 375; pastelería: kuchen \$ 55, streusel \$ 55, strudel \$ 56. Miércoles cena barroca con flauta travesera, clavecín y guitarra. Menú especial \$ 550. An-

mación, citara, guitarra acordeón, órgano electrónico. **Praga:** Vitacura 286236. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Lomo de la casa \$ 320, lomo con chucrut o puré de paprika \$ 460, gulash Bohemia \$ 460, szekely paprika \$ 460, postres: parfait de Kirsch

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Valenzuela Cabello, para Bladimir, José, Jorge, Catalina y René Valenzuela Maldonado, Luis, Claudio, Jaime, Ismael, y Mauricio Valenzuela, sin perjuicio de derechos Edelmira, Maldonado Basai. Practicará Secretaría inventario solemne veintinueve octubre 1980, quince horas. 17-18-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Osvaldo Cartes Rovers y Aida Díaz Erazo, para Brenda, Silvia e Inge Cartes Díaz. Practicará Secretaría inventario solemne veintinueve octubre 1980, quince horas. 17-18-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Godoy Labraña, para María, Luis, Selma y Rosa Rodríguez Godoy. 17-18-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Moraga Leyton, para María Espinoza Moraga. 17-18-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Lillo Chávez, para Georgina Juana y Gabriel Lillo Santos, sin perjuicio de derechos Marta Santis Machado. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil, autos 2307-80 "Nulidad de Matrimonio". Martínez Bermúdez, Carmen con Berni Leiva, Waldo Enrique, resolución de fecha 7 de octubre de 1980. A lo p.p., por acusada la rebelión y por evacuada la duplica, en ese carácter al otorgar, como se pide. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: "domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses precedentes a la manifestación matrimonial". Se fija la cuantía del asunto, como superior a \$ 8.110, para los efectos del Art. 767 del Cód. de Proc. Civil, Juan Enrique Sinn Bruno, Juez Titular, Teresa Hernández Cid. Secretaría. Lo que notifique presente resolución a "Waldo Enrique Marin Leiva". La Secretaría. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil, autos 2307-80 "Nulidad de Matrimonio". Martínez Bermúdez, Carmen con Berni Leiva, Waldo Enrique, resolución de fecha 7 de octubre de 1980. A lo p.p., por acusada la rebelión y por evacuada la duplica, en ese carácter al otorgar, como se pide. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: "domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses precedentes a la manifestación matrimonial". Se fija la cuantía del asunto, como superior a \$ 8.110, para los efectos del Art. 767 del Cód. de Proc. Civil, Juan Enrique Sinn Bruno, Juez Titular, Teresa Hernández Cid. Secretaría. Lo que notifique presente resolución a "Waldo Enrique Marin Leiva". La Secretaría. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil, autos 2307-80 "Nulidad de Matrimonio". Martínez Bermúdez, Carmen con Berni Leiva, Waldo Enrique, resolución de fecha 7 de octubre de 1980. A lo p.p., por acusada la rebelión y por evacuada la duplica, en ese carácter al otorgar, como se pide. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: "domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses precedentes a la manifestación matrimonial". Se fija la cuantía del asunto, como superior a \$ 8.110, para los efectos del Art. 767 del Cód. de Proc. Civil, Juan Enrique Sinn Bruno, Juez Titular, Teresa Hernández Cid. Secretaría. Lo que notifique presente resolución a "Waldo Enrique Marin Leiva". La Secretaría. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil, autos 2307-80 "Nulidad de Matrimonio". Martínez Bermúdez, Carmen con Berni Leiva, Waldo Enrique, resolución de fecha 7 de octubre de 1980. A lo p.p., por acusada la rebelión y por evacuada la duplica, en ese carácter al otorgar, como se pide. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: "domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses precedentes a la manifestación matrimonial". Se fija la cuantía del asunto, como superior a \$ 8.110, para los efectos del Art. 767 del Cód. de Proc. Civil, Juan Enrique Sinn Bruno, Juez Titular, Teresa Hernández Cid. Secretaría. Lo que notifique presente resolución a "Waldo Enrique Marin Leiva". La Secretaría. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil, autos 2307-80 "Nulidad de Matrimonio". Martínez Bermúdez, Carmen con Berni Leiva, Waldo Enrique, resolución de fecha 7 de octubre de 1980. A lo p.p., por acusada la rebelión y por evacuada la duplica, en ese carácter al otorgar, como se pide. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: "domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses precedentes a la manifestación matrimonial". Se fija la cuantía del asunto, como superior a \$ 8.110, para los efectos del Art. 767 del Cód. de Proc. Civil, Juan Enrique Sinn Bruno, Juez Titular, Teresa Hernández Cid. Secretaría. Lo que notifique presente resolución a "Waldo Enrique Marin Leiva". La Secretaría. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil, autos 2307-80 "Nulidad de Matrimonio". Martínez Bermúdez, Carmen con Berni Leiva, Waldo Enrique, resolución de fecha 7 de octubre de 1980. A lo p.p., por acusada la rebelión y por evacuada la duplica, en ese carácter al otorgar, como se pide. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: "domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses precedentes a la manifestación matrimonial". Se fija la cuantía del asunto, como superior a \$ 8.110, para los efectos del Art. 767 del Cód. de Proc. Civil, Juan Enrique Sinn Bruno, Juez Titular, Teresa Hernández Cid. Secretaría. Lo que notifique presente resolución a "Waldo Enrique Marin Leiva". La Secretaría. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil, autos 2307-80 "Nulidad de Matrimonio". Martínez Bermúdez, Carmen con Berni Leiva, Waldo Enrique, resolución de fecha 7 de octubre de 1980. A lo p.p., por acusada la rebelión y por evacuada la duplica, en ese carácter al otorgar, como se pide. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: "domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses precedentes a la manifestación matrimonial". Se fija la cuantía del asunto, como superior a \$ 8.110, para los efectos del Art. 767 del Cód. de Proc. Civil, Juan Enrique Sinn Bruno, Juez Titular, Teresa Hernández Cid. Secretaría. Lo que notifique presente resolución a "Waldo Enrique Marin Leiva". La Secretaría. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil, autos 2307-80 "Nulidad de Matrimonio". Martínez Bermúdez, Carmen con Berni Leiva, Waldo Enrique, resolución de fecha 7 de octubre de 1980. A lo p.p., por acusada la rebelión y por evacuada la duplica, en ese carácter al otorgar, como se pide. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: "domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses precedentes a la manifestación matrimonial". Se fija la cuantía del asunto, como superior a \$ 8.110, para los efectos del Art. 767 del Cód. de Proc. Civil, Juan Enrique Sinn Bruno, Juez Titular, Teresa Hernández Cid. Secretaría. Lo que notifique presente resolución a "Waldo Enrique Marin Leiva". La Secretaría. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil, autos 2307-80 "Nulidad de Matrimonio". Martínez Bermúdez, Carmen con Berni Leiva, Waldo Enrique, resolución de fecha 7 de octubre de 1980. A lo p.p., por acusada la rebelión y por evacuada la duplica, en ese carácter al otorgar, como se pide. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: "domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses precedentes a la manifestación matrimonial". Se fija la cuantía del asunto, como superior a \$ 8.110, para los efectos del Art. 767 del Cód. de Proc. Civil, Juan Enrique Sinn Bruno, Juez Titular, Teresa Hernández Cid. Secretaría. Lo que notifique presente resolución a "Waldo Enrique Marin Leiva". La Secretaría. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil, autos 2307-80 "Nulidad de Matrimonio". Martínez Bermúdez, Carmen con Berni Leiva, Waldo Enrique, resolución de fecha 7 de octubre de 1980. A lo p.p., por acusada la rebelión y por evacuada la duplica, en ese carácter al otorgar, como se pide. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: "domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses precedentes a la manifestación matrimonial". Se fija la cuantía del asunto, como superior a \$ 8.110, para los efectos del Art. 767 del Cód. de Proc. Civil, Juan Enrique Sinn Bruno, Juez Titular, Teresa Hernández Cid. Secretaría. Lo que notifique presente resolución a "Waldo Enrique Marin Leiva". La Secretaría. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil, autos 2307-80 "Nulidad de Matrimonio". Martínez Bermúdez, Carmen con Berni Leiva, Waldo Enrique, resolución de fecha 7 de octubre de 1980. A lo p.p., por acusada la rebelión y por evacuada la duplica, en ese carácter al otorgar, como se pide. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: "domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses precedentes a la manifestación matrimonial". Se fija la cuantía del asunto, como superior a \$ 8.110, para los efectos del Art. 767 del Cód. de Proc. Civil, Juan Enrique Sinn Bruno, Juez Titular, Teresa Hernández Cid. Secretaría. Lo que notifique presente resolución a "Waldo Enrique Marin Leiva". La Secretaría. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil, autos 2307-80 "Nulidad de Matrimonio". Martínez Bermúdez, Carmen con Berni Leiva, Waldo Enrique, resolución de fecha 7 de octubre de 1980. A lo p.p., por acusada la rebelión y por evacuada la duplica, en ese carácter al otorgar, como se pide. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: "domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses precedentes a la manifestación matrimonial". Se fija la cuantía del asunto, como superior a \$ 8.110, para los efectos del Art. 767 del Cód. de Proc. Civil, Juan Enrique Sinn Bruno, Juez Titular, Teresa Hernández Cid. Secretaría. Lo que notifique presente resolución a "Waldo Enrique Marin Leiva". La Secretaría. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil, autos 2307-80 "Nulidad de Matrimonio". Martínez Bermúdez, Carmen con Berni Leiva, Waldo Enrique, resolución de fecha 7 de octubre de 1980. A lo p.p., por acusada la rebelión y por evacuada la duplica, en ese carácter al otorgar, como se pide. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: "domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses precedentes a la manifestación matrimonial". Se fija la cuantía del asunto, como superior a \$ 8.110, para los efectos del Art. 767 del Cód. de Proc. Civil, Juan Enrique Sinn Bruno, Juez Titular, Teresa Hernández Cid. Secretaría. Lo que notifique presente resolución a "Waldo Enrique Marin Leiva". La Secretaría. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil, autos 2307-80 "Nulidad de Matrimonio". Martínez Bermúdez, Carmen con Berni Leiva, Waldo Enrique, resolución de fecha 7 de octubre de 1980. A lo p.p., por acusada la rebelión y por evacuada la duplica, en ese carácter al otorgar, como se pide. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: "domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses precedentes a la manifestación matrimonial". Se fija la cuantía del asunto, como superior a \$ 8.110, para los efectos del Art. 767 del Cód. de Proc. Civil, Juan Enrique Sinn Bruno, Juez Titular, Teresa Hernández Cid. Secretaría. Lo que notifique presente resolución a "Waldo Enrique Marin Leiva". La Secretaría. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil, autos 2307-80 "Nulidad de Matrimonio". Martínez Bermúdez, Carmen con Berni Leiva, Waldo Enrique, resolución de fecha 7 de octubre de 1980. A lo p.p., por acusada la rebelión y por evacuada la duplica, en ese carácter al otorgar, como se pide. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: "domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses precedentes a la manifestación matrimonial". Se fija la cuantía del asunto, como superior a \$ 8.110, para los efectos del Art. 767 del Cód. de Proc. Civil, Juan Enrique Sinn Bruno, Juez Titular, Teresa Hernández Cid. Secretaría. Lo que notifique presente resolución a "Waldo Enrique Marin Leiva". La Secretaría. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil, autos 2307-80 "Nulidad de Matrimonio". Martínez Bermúdez, Carmen con Berni Leiva, Waldo Enrique, resolución de fecha 7 de octubre de 1980. A lo p.p., por acusada la rebelión y por evacuada la duplica, en ese carácter al otorgar, como se pide. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: "domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses precedentes a la manifestación matrimonial". Se fija la cuantía del asunto, como superior a \$ 8.110, para los efectos del Art. 767 del Cód. de Proc. Civil, Juan Enrique Sinn Bruno, Juez Titular, Teresa Hernández Cid. Secretaría. Lo que notifique presente resolución a "Waldo Enrique Marin Leiva". La Secretaría. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil, autos 2307-80 "Nulidad de Matrimonio". Martínez Bermúdez, Carmen con Berni Leiva, Waldo Enrique, resolución de fecha 7 de octubre de 1980. A lo p.p., por acusada la rebelión y por evacuada la duplica, en ese carácter al otorgar, como se pide. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: "domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses precedentes a la manifestación matrimonial". Se fija la cuantía del asunto, como superior a \$ 8.110, para los efectos del Art. 767 del Cód. de Proc. Civil, Juan Enrique Sinn Bruno, Juez Titular, Teresa Hernández Cid. Secretaría. Lo que notifique presente resolución a "Waldo Enrique Marin Leiva". La Secretaría. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil, autos 2307-80 "Nulidad de Matrimonio". Martínez Bermúdez, Carmen con Berni Leiva, Waldo Enrique, resolución de fecha 7 de octubre de 1980. A lo p.p., por acusada la rebelión y por evacuada la duplica, en ese carácter al otorgar, como se pide. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: "domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses precedentes a la manifestación matrimonial". Se fija la cuantía del asunto, como superior a \$ 8.110, para los efectos del Art. 767 del Cód. de Proc. Civil, Juan Enrique Sinn Bruno, Juez Titular, Teresa Hernández Cid. Secretaría. Lo que notifique presente resolución a "Waldo Enrique Marin Leiva". La Secretaría. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil, autos 2307-80 "Nulidad de Matrimonio". Martínez Bermúdez, Carmen con Berni Leiva, Waldo Enrique, resolución de fecha 7 de octubre de 1980. A lo p.p., por acusada la rebelión y por evacuada la duplica, en ese carácter al otorgar, como se pide. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: "domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses precedentes a la manifestación matrimonial". Se fija la cuantía del asunto, como superior a \$ 8.110, para los efectos del Art. 767 del Cód. de Proc. Civil, Juan Enrique Sinn Bruno, Juez Titular, Teresa Hernández Cid. Secretaría. Lo que notifique presente resolución a "Waldo Enrique Marin Leiva". La Secretaría. 17-18-20

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eloísa Raquel Miranda Jaques a Nilda Antonia Silva Cecchini. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Laura Lagos Lisboa a Luis Trucíos Lagos. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Víctor Hernán Ahumada Ramírez a María Ahumada Moreno, sin perjuicio de derechos conyugales Estefanía Moreno Reyes. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gabriela Rosa Camilo Gatica a Miguel y Gabriela Gómez Camilo, sin perjuicio de derechos conyugales Juan Gómez Bustamante. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rita Gallardo Puga a Luis Madrid Gallardo y Juana Cáceres Gallardo. Inventario solemne 23 actual 15 horas. 18-20-21

DECIMO Tercer Juzgado Civil, causa Rol 1880-80 resolución 7 de octubre, 1980, declarase que doña María Cecilia Ibáñez Rojo no tiene libre disposición de sus bienes. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Renato Gajardo Luengo a Oscar, Frelia Barrientos Leal, sin perjuicio de derechos conyugales. Practicará inventario solemne 20 de octubre, 15 horas. Secretaría. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Teresa Zunino Chacón a Enrique Zunino Chacón. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Salomón Hasbún Hasbún a Alfredo, Miriam Hasbún Hasbún, sin perjuicio de derechos conyugales Graciela Hasbún Selman. Practicará inventario solemne 24 de octubre, 15 horas. Secretaría. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

HABIENDOSE extraviado título N° 97 de la Cía. Arrocera ECA por 3.066 acciones a nombre de doña Laura Came de Puig Mir, queda nulo por haberse dado el aviso legal. 20-21-22

QUEDA nulo por haberse extraviado talonario de boletas de compra y ventas. Serie AN N° 1901 al 1950. Cía. Ind. Chilena CIC S.A. Rut. 90.046.000-7. 20-21-22

PRIMER Jdo. Letras Sn. Bdo. concedió posesión efectiva bienes fallecimiento Juana Raquel Valenzuela Salinas, hijos legítimos Raquel Flor, Filomena José Amador, Luis Alberto Morales Valenzuela. Inventario solemne 24 pte, 15 hrs. La Secretaría. 20-21-22

NOTIFICACION. Duodécimo Juzgado Civil Santiago. Expediente Rol N° 8040 "Textiles Pacificos Ltda." Quebrada. Solicitudo. Principal, Paul Warner Darrigrandi, abogado, en representación Banco de Crédito e Inversiones según poder que acompaña domiciliado en Huérfanos 1134, solicita se declare la quiebra de la Sociedad Comercial Textiles Pacificos Ltda. representada por don Juan Letrach Cumsille y/o Pacifico Latrach Isaac, último domicilio conocido Irrazaval 1546 y/o Los Limoneros 3777 Santiago, en base a pagaré impago que acompaña por Fr. S. 159.361,60, equivalente a \$ 3.771.055,614.- Otrosíes: 1º, acompañada documentos; 2º, se notifique al Síndico de Quiebras; 3º, patrocinio y poder.- Resolución: Santiago, 14 de agosto de 1980. A lo p.p., traslado al deudor por tres días; 1º y 2º otrosí, como se pide; 3º, téngase presente.- Marcela Sotomayor M., Juez; Jaime Frene C., Secretario Subrogante. A. f. 8 actor solicita notificación por avisos. Cumplidas diligencias decretadas previamente, proveyóse: Santiago, 15 de octubre de 1980. Proveyendo a fs. 8 y con el mérito de los oficios agregados a fs. 9, 10, 11 y 13 de autos, notifíquese al demandado de conformidad a lo dispuesto en el art. 54 del C.P.C. debiendo hacerse las publicaciones correspondientes por tres veces en el diario La Nación de la capital, sin perjuicio de la publicación en el Diario Oficial. Marcela Sotomayor M., Juez; María Fernández B., Secretaria. Lo que notifique a Juan Letrach Cumsille y/o Pacifico Latrach Isaac en representación de Textiles Pacifico Ltda. Secretaría. 20-21-22

NOTIFICACION. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, preséntase Luis Castro Antivilo, empleado, Los Juncos 242, demandando lo principal a José Ruiz-Tagle Decombe, agricultor, Avda. El Bosque 304 y/o Avda. Elidoro Yáñez 893, objeto se declare definitiva que éste para recobrar el terreno ubicado en calle Los Juncos 242 que se adjudicó en remate, está obligado a pagar el valor total de la casa habitación que edificó en citado terreno a ciencia y paciencia del demandado, valor que deberá ser determinado al momento de restitución. Demanda fundamentada lo previsto Inc. 2º Art. 669 Código Civil.- En subsidio se declare que adju dicatario sólo tendrá derecho hacer sólo citado edificio previo pago indemnizaciones previstas en Título XII Libro II Código Civil o a obligarme a pagar justo precio de terreno en que he construido la casa que actualmente habito.- En los otrosíes, acompañe documentos, con citación; solicite se mantenga medida prejudicial precautoria y mantenga poder a abogado Yerkoscina Peralta, Huérfanos 1160, Of. 807.- Providencia.- Santiago, 3 enero 1979.- Lo principal, por interpuesta de demanda, traslado. Primer otrosí, como se pide.- Segundo, manténgase la medida. Tercero, téngase presente.- Rol N° 5228-78.- Retamales, juez.- Yáñez, secretario.- Tribunal ordena diligencias objeto notificación avisos ante imposibilidad notificación demandado.- Cumplidos trámites legales ordena publicación avisos extractados Diario Oficial y tres veces diario "La Nación".- Lo que notifique a José Ruiz Tagle Decombe.- Secretaría. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Tscherebilo Fen a Elena, Oleg y Sritana Tscherebilo Sizanova, sin perjuicio de derechos conyugales Valentina Sizanova Macarenko. 20-21-22

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

EN lo principal solicita merced de agua que señala, primer otrosí, autorización para construir embalse que indica; segundo otrosí, téngease presente. Sr. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS: LEONIDAS VIAL ECHEVERRÍA, factor de comercio, domiciliado en Santiago, calle La Bolsa N° 88, en representación de Inmobiliaria Las Loicas S.A., sociedad anónima de su mismo domicilio, y don José Correa Errázuriz, ingeniero civil, domiciliado en Santiago, calle Luis Thayer Ojeda N° 0115 Of. 606, al Sr. Director General de Aguas respectivamente decimos: Inmobiliaria Las Loicas S.A. y don José Correa Errázuriz, son dueños en común, en la proporción de un 40% para la primera y de un 60% para el segundo, de los siguientes predios rústicos, que forman un conjunto lo que en adelante en esta presentación y en los documentos adjuntos se denominará Fondo Cabo Verde de Pullall y: a) Predio rústico denominado Reserva Cora N° 6-B del proyecto de parcelación Las Salinas, ubicado en las comunas de Papudo y La Ligua, antes departamento hoy provincia de Petorca, que formaba parte del predio de mayor extensión denominado predio Quinquimo, a su vez formado por parte del predio denominado Hacienda Las Salinas de Pullall y por el total del predio agrícola denominado Fondo Quinquimo. El rol de avalúo de este predio es el N° 101-43 de la Comuna de Papudo. b) Predio rústico denominado Reserva Cora N° 6-C del proyecto de parcelación Las Salinas, ubicado en la comuna de Papudo, antes departamento hoy provincia de Petorca, que formaba parte del predio de mayor extensión denominado Las Salinas de Pullall y por el total del predio agrícola denominado Fondo Quinquimo. El rol de avalúo de este predio es el N° 101-62 de la Comuna de Papudo. c) Predio rústico denominado Reserva Cora N° 8 del Proyecto de Parcelación Las Salinas, ubicado en la Comuna de Papudo, antes departamento hoy provincia de Petorca, que formaba parte del predio de mayor extensión denominado Las Salinas de Pullall. El rol de avalúo de este predio es el número 101-71 de Papudo. Inmobiliaria Las Loicas S.A. y don José Correa Errázuriz adquirieron los predios antes mencionados por compra-venta efectuada a don César Sumar Pachá y a doña Juana Inés del Villar Roa, todas las cuales constan de la escritura pública de fecha 6 de agosto de 1980, otorgada ante el Notario de Santiago, don Alejandro Jara Lazcano, suplente del titular don Alfredo Astaburuaga Gálvez, inscrita a fs. 462 N° 572, a fs. 464 vta N° 573 y a fs. 467 N° 574 respectivamente del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de La Ligua correspondiente al año 1980, según consta de las copias de las inscripciones de dominio vigente que se acompañan. En la escritura en que constan las compraventas antes referidas, se dejó constancia que las compraventas de los predios Reserva Cora N° 6-B y Reserva Cora N° 6-C del Proyecto de parcelación Las Salinas incluían los derechos de agua o de aprovechamiento de agua, mercedes de agua, concesiones, etc. que les correspondían o puedan corresponderles. El Fondo Cabo Verde Pullall tiene una superficie total de 3.500 hectáreas físicas de secano, de las cuales es posible regar aproximadamente 100 hectáreas, ubicadas en el sector norponiente del predio, contiguas al Estero El Espinal, las que de ser regadas serían aptas para diversos cultivos, especialmente empastadas de riego. POR TANTO, y con el objeto de regar la parte de la superficie del predio antes mencionada, don Leonidas Vial Echeverría en representación de Inmobiliaria Las Loicas S.A. y don José Correa Errázuriz, venimos a solicitar se nos conceda merced de agua sobre la totalidad de las aguas del Estero El Espinal, todo de acuerdo a lo dispuesto en los artículos 37 y siguientes y 248 y siguientes del Código de Aguas, en la forma que se expresará: 1) Las aguas que se desean aprovechar corresponden al Estero El Espinal, ubicado en la comuna de Papudo, provincia de Petorca, de la V Región y que drena un extenso sector de la antigua Hacienda Pullall, entregando sus aguas al río Ligua junto a la desemboca-

dura de éste en el Océano Pacífico. Las aguas son superficiales y corrientes. 2) La cantidad de agua que se desea aprovechar es la totalidad del caudal del Estero El Espinal. 3) Las aguas se destinarán a riego de terrenos del fondo Cabo Verde de Pullall ya individualizado, para lo cual serán embalsadas según más adelante se explicará. Los terrenos que se regarán son de una superficie aproximada de 35 hectáreas físicas y se encuentran ubicados en el sector central del predio recién mencionado, en ambas riberas del Estero El Espinal. 4) Las aguas se extraerán de un tranque de temporada para cuya construcción se solicita autorización en el primer otrosí de este escrito. El agua se embalsará en el punto indicado en el croquis adjunto, en el lecho del Estero El Espinal. El agua se conducirá hasta los terrenos por regar mediante dos canales que se construirán por ambas laderas del valle que forma el Estero El Espinal. 5) No será necesario imponer servidumbres de ningún tipo, ya que las obras se ejecutarán en terrenos del predio que se regará. 6) El caudal mínimo normal de las aguas en el punto en que se van a aprovechar es de 10 litros por segundo. 7) No existen canales o aprovechamientos situados aguas abajo del punto de extracción o aprovechamiento. 8) La merced solicitada es de carácter permanente y no será alterada con otros regantes. Sirvase al Sr. Director General de Aguas conceder la merced solicitada en los términos antes referidos. PRIMERO OTROSÍ.— Sirvase al Sr. Director General de Aguas autorizar a Inmobiliaria Las Loicas S.A. y a don José Correa Errázuriz para construir un embalse de temporada en los términos que se señalan más adelante, todo de acuerdo a los artículos del Código de Aguas ya citados: 1) El agua que se desea embalsar corresponde al Estero El Espinal ya individualizado, y son superficiales y corrientes. 2) El embalse tendrá una capacidad de 700.000 metros cúbicos. Las cantidades de agua que se desean aprovechar para el embalse es la totalidad del caudal del Estero El Espinal. 3) Las aguas se destinarán al riego de terrenos del fondo Cabo Verde de Pullall ya individualizado, según se explica en el N° 3 de lo principal de esta solicitud. 4) Las aguas se embalsarán en el punto indicado en el croquis adjunto, en el lecho del Estero El Espinal. El agua se conducirá a los terrenos por regar mediante dos canales que se construirán por ambas laderas del valle que forma el Estero El Espinal. 5) El sistema de extracción de las aguas será un tranque. 6) No será necesario imponer servidumbres de ningún tipo ya que las obras se ejecutarán en terrenos del predio que se regará. 7) El caudal mínimo normal de las aguas en el punto en que se aprovecharán o extraerán es de 10 litros por segundo. 8) No existen canales o aprovechamientos situados aguas abajo del punto de extracción o aprovechamiento. 9) La autorización solicitada será ejercida en forma continua y no será alterada con otros regantes. Al Sr. Director General de Aguas ruego se sirva acceder a lo solicitado. SEGUNDO OTROSÍ.— Al Sr. Director General de Aguas pido se sirva tener presente que acompaño los siguientes documentos: 1) Escritura de constitución de Inmobiliaria Las Loicas S.A.; 2) Escritura de fecha 10 de abril de 1980, otorgada en la Notaría de Santiago de don Alfredo Astaburuaga Gálvez, en que consta la personería de don Leonidas Vial Echeverría para representar a Inmobiliaria Las Loicas S.A.; 3) Copia de la escritura pública de fecha 6 de agosto de 1980 otorgada ante el Notario de Santiago don Alejandro Jara Lazcano, suplente del titular don Alfredo Astaburuaga Gálvez, en que constan las compraventas de los predios Reserva Cora N° 6-B y Reserva Cora N° 6-C del proyecto de parcelación Las Salinas incluían los derechos de agua o de aprovechamiento de agua, mercedes de agua, concesiones, etc., que les correspondan o puedan corresponderles. El Fondo Cabo Verde de Pullall tiene una superficie total de 3.500 hectáreas físicas de secano, de las cuales es posible regar aproximadamente 100 hectáreas, ubicadas en el sector norponiente del predio, contiguas al Estero El Espinal, las que de ser regadas serían aptas para diversos cultivos, especialmente empastadas de riego. Por tanto, y con el objeto de regar una parte de la superficie del predio antes mencionada, don Leonidas Vial Echeverría en representación de Inmobiliaria Las Loicas S.A. y don José Correa Errázuriz venimos a solicitar se nos conceda merced de agua de un caudal de 80 litros por segundo sobre las aguas del Estero Jaururo, todo de acuerdo a lo dis-

POR Robo quedan nulos cheques serie B.C. N° 00138282 al 00138300, Cta. Cte. N° 2611571, Banco del Estado Suc. Brasil.

19-20-21

EXTRACTO Segundo Juzgado de Letras de Puente Alto, verificará remate inmueble calle Valdivia 0287 esta ciudad, día 5 de noviembre del presente 10.00 horas. Bases Secretaría. Expediente: "Andrade con Cerón". La Secretaría

17-18-19-20

En lo principal solicita merced de agua que señala; otrosí, téngease presente. Sr. Director General de Aguas Leonidas Vial Echeverría, factor de comercio, domiciliado en Santiago, calle La Bolsa N° 88, en representación de Inmobiliaria Las Loicas S.A. Sociedad Anónima de su mismo domicilio, y don José Correa Errázuriz, ingeniero civil, domiciliado en Santiago, calle Luis Thayer Ojeda 0115 oficina 606 al Sr. Director General de Aguas respectivamente decimos: Inmobiliaria Las Loicas S.A. y don José Correa Errázuriz son dueños en común, en la proporción de un 40% para la primera y de un 60% para el segundo, de los siguientes predios rústicos, que forman en conjunto lo que en adelante en esta presentación y en los documentos adjuntos se denominará Fondo Cabo Verde de Pullall y: a) Predio rústico denominado Reserva Cora N° 6-B del Proyecto de Parcelación Las Salinas, ubicado en las comunas de Papudo y La Ligua, antes departamento hoy Provincia de Petorca, que formaba parte del predio de mayor extensión denominado predio Quinquimo, a su vez formado por parte del predio denominado Hacienda Las Salinas de Pullall y por el total del predio agrícola denominado Fondo Quinquimo. El rol de avalúo de este predio es el N° 101-43 de la Comuna de Papudo. b) Predio rústico denominado Reserva Cora N° 6-C del Proyecto de Parcelación Las Salinas, ubicado en la Comuna de Papudo, antes departamento hoy Provincia de Petorca, que formaba parte del predio de mayor extensión denominado Las Salinas de Pullall y por el total del predio agrícola denominado Fondo Quinquimo. El rol de avalúo de este predio es el N° 101-62 de la Comuna de Papudo. c) Predio rústico denominado Reserva Cora N° 8 del Proyecto de parcelación Las Salinas, ubicado en la Comuna de Papudo, antes departamento hoy Provincia de Petorca, que formaba parte del predio de mayor extensión denominado Las Salinas de Pullall. El rol de avalúo de este predio es el número 101-71 de Papudo. Inmobiliaria Las Loicas S.A. y don José Correa Errázuriz adquirieron los predios antes mencionados por compraventas efectuadas a don César Sumar Pachá y a doña Juana Inés del Villar Roa, todas las cuales constan de la escritura pública de fecha 6 de agosto de 1980, otorgada ante el notario de Santiago don Alejandro Jara Lazcano, suplente del titular don Alfredo Astaburuaga Gálvez, en que constan las compraventas de los predios que forman el Fondo Cabo Verde de Pullall y: 4) copia de las inscripciones de dominio de los predios que forman el predio Cabo Verde de Pullall citadas en el cuerpo de este escrito, con certificado de encontrarse vigentes. 5) estudio preliminar de las obras que contiene una memoria explicativa y presupuesto del costo aproximado de las mismas. 6) croquis de situación de las obras.

2 CITACIONES

ASOCIACION Gremial de Comerciantes y Consignatarios de Vehículos Motorizados "Cavem". Por orden del señor Presidente, motivado en un acuerdo del Directorio, citase a sesión extraordinaria de la Asamblea General de Socios en primera citación, para el día lunes 27 de octubre de 1980, a las 19 horas (7PM), en el Salón de Conferencias del Hotel Sheraton San Cristóbal (Av. Santa María N° 1742) de Santiago, con el objeto de elegir a las personas que integrarán el Directorio de la institución por un período de dos años, conforme lo dispone el artículo 14° de los Estatutos de la asociación.

20-21

ASOCIACION Gremial de Comerciantes y Consignatarios de Vehículos Motorizados "Cavem". Por orden del señor Presidente, motivado en un acuerdo del Directorio, citase a sesión extraordinaria de la Asamblea General de Socios en segunda citación, para el día lunes 27 de octubre de 1980, a las 19.30 horas (7 1/2 PM), en el Salón de Conferencias del Hotel Sheraton San Cristóbal (Av. Santa María N° 1742) de Santiago, con el objeto de elegir a las personas que integrarán el Directorio de la institución por un período de dos años, conforme lo dispone el artículo 14° de los estatutos de la asociación.

20-21

IMPORTADORA Nebraska S.A.C. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día 3 de noviembre de 1980, a las 15.30 horas, en las oficinas sociales de calle Moneda N° 812, Oficina 1005 de Santiago. La tabla de la Asamblea trata la Reforma de los Estatutos en los siguientes aspectos: 1. Art. Primero: se propondrá nuevo nombre de la sociedad que fijará la propia Junta. 2. Art. Segundo: Se propone domicilio en Comuna de Santiago de la Región Metropolitana. 3. Art. Cuarto: Reemplazar al objeto social por otro que fije la Junta Extraordinaria agregando en todo caso el objeto social de Asesorías Generales a empresas o personas. 4. Art. Quinto: Aumento de capital a \$447.000.000 dividido en 300.000 acciones de valor nominal \$ 1.490 cada una. 5. Art. Sexto: Aumentar el número de Directores si el nuevo objeto social que se apruebe así lo exige. 6. Art. Décimo tercero: Reglar el saneamiento de la negativa o impedimento de firmar el acta de sesiones del Directorio. 7. Art. Décimo cuarto: El quórum de Sesiones del Directorio será de la mayoría absoluta de sus miembros. 8. Art. Décimo quinto: Modificar el régimen de participación en las utilidades del Directorio y la dieta. 9. Art. Décimo sexto letra c): Facultar al Directorio para rechazar trasposos de acciones en casos calificados. 10. Art. Décimo séptimo: Dar al Directorio facultades para que sus mandatos puedan delegar. 11. Art. Décimo noveno letra d): Reemplazar Empleados y Obreros por "Trabajadores". 12. agregar disposiciones generales para incorporar normas sobre sociedades de inversión. Si la Junta acuerda incorporar la inversión como objeto social. 13. Reemplaza los artículos transitorios que hayan perdido su vigencia, por otros relativos a la forma de enterar el aumento de capital propuesto y a la forma de nombrar a los Directores que faltan, si ello es procedente. Asimismo, el Directorio acordó, citar a Junta Ordinaria de Accionistas a realizarse inmediatamente a continuación de la Extraordinaria, el mismo día y en el mismo lugar, pero en ningún caso antes de las 16.00 horas, para tratar los siguientes puntos: 1. Memoria, Balance e Inventario correspondiente al ejercicio entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1979. 2. Elección de Inspectores de Cuentas. 3. Varios. Cierre del Registro de Accionistas: Con motivo de la realización de ambas Juntas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 31 de octubre y el 3 de noviembre de 1980, ambas fechas inclusive. Calificación de Poderes: Se hará durante todo el día en que se realizan las Juntas hasta el momento del respectivo inicio de cada una, en el mismo lugar de convocatoria. El Directorio.

18-19-20-21

REEMATE. Sexto Juzgado Civil. Saldrá remate 5 noviembre próximo, 16 horas, inmueble ubicado El Mirador N° 77, Maipú, rol N° 826-9 inscrito nombre Juan Petersen fojas 8240 N° 8991 registro propiedad año 1976. Mínimo subasta \$ 6.134.506,00.- Pagadero contado dentro 10 días fecha remate. Garantía 10% mínimo dinero efectivo o vale vista bancario orden Tribunal. Demás bases y antecedentes. "Molinera Ferrer Salas Hermanos y otros". Petersen y Cia. Ltda. Ejecutor, N° 4226-78. Secretaría.

19-20-21-22

complementado por inscripción de fojas 14.674 N° 17.903 del mismo Registro y Conservador año 1978. 2. Mínimo: 5.333.332,3. Precio remate 40 % contado, saldo cuatro cuotas iguales y sucesivas a 3, 6, 9 y 12 meses plazo desde fecha subasta, más intereses, reajuste IPC, constituyéndose hipoteca por saldo precio. 4. Para participar en la subasta acompañar boleto de consignación orden Tribunal o vale vista orden Juzgado equivalente 10 % mínimo. Bases y demás antecedentes. Cuaderno Administración quiebra misma Tribunal Secretaría.

18-19-20-21

REEMATE. El viernes 24 de octubre, a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, rematarse por orden del Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Fintesa con Olmedo Gustavo: Grabadora Grundig, tocados portátiles con bafes, amoblado de living, cuatro sillones de madera, Julio Marticorena García. Martillero Público.

20-21-22

REEMATE. El viernes 24 de octubre a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematarse por orden del Decimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Banco O'Higgins con Dominguez, y otro: Refrigerador eléctrico Fensa. Equipo marca Awa con amplificador y bafes. Julio Marticorena García. Martillero Público.

20-21-22

REEMATE. El viernes 24 de octubre a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematarse por orden del Decimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Banco de Chile con Casanova Juan: Lotes de repuestos para vehículos nuevos. Una caja de fondos marca Continental. Julio Marticorena García. Martillero Público.

20-21-22

CITACION. La Soc. Cooperativa de Consumos "Madema Ltda.", en conformidad con lo dispuesto en los Arts. 34, 35 y 36 de los Estatutos, y con las debidas autorizaciones legales del caso, cita a Asamblea General Ordinaria de Socios, a celebrarse en calle Chile N° 4625, el día 22 de octubre del año en curso, a las 18 horas en primera citación y 18.30 en segunda, con el quórum que asista, para tratar y resolver sobre la siguiente tabla de materias: Tabla. 1.- Memoria y Balance del período correspondiente al 1° 01 al 31-12-1979. 2° Nominación total del H. Consejo de Administración y H. Junta de Vigilancia. y 3.- Asuntos varios. Santiago, 13 de octubre de 1980. H. Consejo de Administración.

20-21

REEMATE. Quiebra Soc. Industria Extrametal Ltda. Decimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 14 de octubre de 1980, fijó audiencia 31 de octubre 1980, 16 horas, para rematar propiedad de la fallida. Se remata inmueble ubicado en Camino Melipilla N° 11717, Comuna de Maipú, Departamento de Santiago, Rol 1000-21, inscrito a fojas 14.956 N° 14734 Registro de Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago año 1977

REEMATE. El viernes 24 de octubre, a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, rematarse por orden del Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Fintesa con Olmedo Gustavo: Grabadora Grundig, tocados portátiles con bafes, amoblado de living, cuatro sillones de madera, Julio Marticorena García. Martillero Público.

20-21-22

REEMATE. El viernes 24 de octubre a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematarse por orden del Decimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Banco O'Higgins con Dominguez, y otro: Refrigerador eléctrico Fensa. Equipo marca Awa con amplificador y bafes. Julio Marticorena García. Martillero Público.

20-21-22

REEMATE. El viernes 24 de octubre a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematarse por orden del Decimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Banco de Chile con Casanova Juan: Lotes de repuestos para vehículos nuevos. Una caja de fondos marca Continental. Julio Marticorena García. Martillero Público.

20-21-22

REEMATE. El viernes 24 de octubre a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematarse por orden del Decimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio

19-20-21

Cooperativa Sodimac con Vidriera Alora Ltda.: Tres botiquines con espejo, doce cuadros diversos, un espejo ovalado. Julio Marticorena García. Martillero Público.

20-21-22

REEMATE. Undécimo Juzgado Civil. rematarse 12 noviembre 1980, 16 horas, propiedades calle Olivares 1630, Santiago, inscripción fojas 20412 N° 23138, año 1976, y calle Adriana Undurraga 220, Santiago, inscripción fojas 3216 N° 4081, año 1973. Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo para primera \$ 454.031.- segunda \$ 1.799.539 pagadero 50% contado, saldo tres meses. Garantía 10 % del Mínimo, efectivo o boleto bancaria a nombre tribunal. Bases, antecedentes, expedientes Rol 3828-79 "Financiera Flandes con Arias Eliana", ejecutivo. Secretaría.

20-21-22-23

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

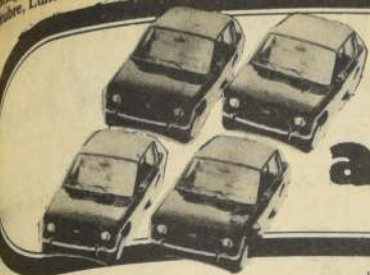
19-20-21

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal

mercado
automotriz

CAVEM

Chile
Lunes 20-1980



MERCADO
AUTOMOTRIZ
DEL DIARIO
LA NACION

ENTREGA DIA A
DIA UNA CLARA
VISION DE LOS
VALORES Y
MODELOS
EN OFERTA

LLAMANDO AL
TELEFONO 82222
ANEXO 52



Perito Reitze C.

RENTA CAR

MODELOS 1980

sin chofer

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

Fronte

OPEL RECORD FURGON,
1972, \$300.000.
PEUGEOT PICK UP 404,
1975, \$240.000.
PEUGEOT 404, 1972,
\$225.000.
RENOLETA 4 S., 1969,
\$100.000.
TOYOTA CORONA, 1978,
\$340.000.
VOLKSWAGEN ESCARA-
BAJO ALEMAN, 1971,
200.000.
PEUGEOT, 1977,
\$320.000.
CAMARO, 1970, \$270.000.
FIAT 600, 1972, \$98.000.
CHEVROLET C 30, 1978,
\$440.000.
PEUGEOT 404, 1975,
\$260.000.
FIAT 125, 1974, \$170.000.



46.- CAVEM

Bilbao 5655 Fonos:
275085-272032

AUTOMOVILES
NUEVOS

Datsun todos los modelos.
Daihatsu todos los modelos.
General Motors todos los modelos.
Zastava todos los modelos.
Citroen Visa todos los modelos.
Citroen C.X.

AUTOMOVILES
USADOS

CITROEN G S., 1978,
\$350.000.
CITROEN A X 330 47.000
kms., 1973, \$95.000.
CITROEN A X 330, 1976,
\$130.000.
DATSUN, 1969, \$140.000.
DAIHATSU MAX CUORE,
1979, \$165.000.
DATSUN, 1969, \$155.000.
DODGE 1500, 1976,
\$230.000.
FIAT 147, VERDE, 1978,
\$225.000.
FIAT 147, AMARILLO,
1978, \$230.000.
FIAT 600, 1972, \$95.000.
FIAT 600, 1973, \$110.000.
FIAT 600, 1967, \$75.000.
FIAT 125, 1977, \$255.000.
FIAT 125, 1978, \$275.000.
PEUGEOT 404, 1971,
\$190.000.
PEUGEOT 404, 1974,
\$240.000.
PEUGEOT 404, 1969,
\$190.000.
PEUGEOT 404, 1972,
\$220.000.
PEUGEOT 404, 1970,
\$190.000.
PEUGEOT 504, 1977,
\$330.000.
RENAULT FURGON,
1979, \$200.000.
RENAULT 12 T.S. Station
Wagon, 1977, \$290.000.
RENOLETA, 1973,
\$130.000.
MAZDA 616, 1976,
\$270.000.
TOYOTA CORONA 2000,
1977, \$330.000.
VOLKSWAGEN 412 L.E.,
1973, \$250.000.



CAVEM.-55
BILBAO 1429 - FONOS:
231079 - 748799

concesionarios
FIAT

Fiat 132, 2.000 automáti-
co, 1980 \$ 557.000
Fiat 132, 2.000 1980,
\$ 528.000
Fiat 147 GL 80 y medio
1980 \$ 292.500
Financiamiento bancario



79.- CAVEM

Citroen 1980.

Visa \$ 264.500.
2 CV - 6, \$ 203.950.
CX2000, \$ 531.180.
Visa Le No Ir, \$ 268.400.
Financiamiento bancario.



15 C CAVEM
Tattersall Automotriz Ltda.
Av. Las Condes N° 10033
Fono 472548

AUTOS NUEVOS

Malibu Clasis 1980,
\$ 931.710
Chevrolet Opala 1980,
\$ 450.840
Station Chevrolet 1980,
\$ 481.650
Chevette 4 puertas, 1980,
\$ 359.970
Chevette 2 puertas 1980,
\$ 333.450
Charmant 4 puertas 1980,
\$ 389.220
Station Charmant 1980,
\$ 407.550
Charade G. 20 1980,
\$ 260.910
Wide Furgon 1980,
\$ 212.940

HUGO
SCIACALUGA
AUTOMOVILES

SEMINARIO 248
FONO 227289

40 CAVEM

AUTOS NUEVOS

Todos los modelos y to-
das las marcas, sin pie, 38
meses,financia Cash.

AUTOS USADOS.

Volkswagen Brasilia, 1977
\$ 240.000.-
Fiat 147 L., 1978 \$
240.000.-
Fiat 600, 1972 \$ 98.000.-
Citroen A X 330, 1973 \$
95.000.-
Citroen Azam 1969, \$
62.000.-
Chevrolet C 10, 1969 \$
200.000.-
Volkswagen Klein Bus,
1966 \$200.000.-
Opel Record 1972, \$
260.000.-
Renoleta 4 S., 1977, \$
175.000.-
Honda Accord, 1977 \$
370.000.-
Toyota Celica ST, 1977, \$
320.000.-
Fiat 125, Familiar 1979, \$
290.000.-
Camioneta Sierra Clasic
1975, \$ 350.000.-
Fiat 600, 1968 \$ 73.000.-
A X 330, 1977 \$ 125.000.-

Cab Van Daihatsu 1980,
\$ 216.450
Pick Up Daihatsu 1980,
\$ 194.220
Camioneta C 10 1980,
\$ 532.350
Camioneta C 30 1980,
\$ 584.610
Camioneta Luv 1980,
\$ 364.650
Camión Chevrolet C 60
\$ 608.400.



139.- CAVEM

Sedan 1.600 \$389.220.
Charade G. 20, \$260.910.
Max Cuore \$200.850.
Entrega inmediata.
Wide Van \$216.450.
Entrega inmediata.
Wide Furgon \$212.940.
Wide Pick Up \$194.220.

AUTOMOVILES
USADOS

Camioneta Chevrolet C 10
1971, \$ 230.000.
Peugeot 404, 1969
\$ 175.000
Citroneta AX 330, 1971,
\$ 80.000.
FIAT 600, 1971, \$ 95.000

48 MESES CREDITO
BANCARIO
IMPORTADORA BSM
LTD.A. IBARRAZAVAL
4957.
FONO 265289.



Bavariant Motors
M. Suiter y Cia Ltda
Seminario 134
Fono: 227795

145.- CAVEM

B.M.W. 520, 1980, \$ U.S.
30.000.
B.M.W. 728, 1978, \$ U.S.
45.000.

B.M.W. 305, 1976, \$ U.S.
33.000.
B.M.W. 2002, 1974, \$ U.S.
15.000.
Equivalente a moneda na-
cional.

CITROSEMI
146.-CAVEM

146.- CAVEM

146.- Centro de Adq. Auto-
motriz Ltda. Lira 961. Fo-
nos: 224175, 221099.
Citroen 2 CV-6, 1980 US.
5.200. \$202.800.-
Citroen Visa 1980 US
6.750. \$263.250.-
Citroen Visa Le No Ir 1980
US. 6.850. \$267.150.-
Citroen G.S. Club 1980;
US. 10.750. \$419.250.-
Citroen CX 2400; 1980 US.
17.450. \$680.550.-



150.- CAVEM



Suzuki 1980, Cervo, Fronte
Carriol, Furgon Cerrado
Furgon Fronte desde \$
185.000.-
Entrega inmediata, todos
los modelos.

MAZDA

626 SEDAN 1600cc. y
1800cc. HADTOP 1800 cc.
323 3 y 5 puertas station
wagon.
Camión E. 3000 con carro-
cería y sin carrocería desde
\$388.050.
Entrega inmediata todos
los modelos.



AUTOMOVILES
JOSE LUIS CABRERA G.
P. MARIANO 28
FONO 250102-253384

51 CAVEM

Austin Mini 1965, \$ 50.000
M.G. 1300, 1973, \$
115.000.-
Fiat 125, 1972, \$165.000.-
Fiat 124 Coupe, 1973, \$
280.000.-
Mazda 323, 5 puertas, 1977
\$ 275.000.-
Mercury Cougar Full
equipo, 1973, \$450.000.-
Ford Capri, 1976, \$
351.000.-
Mercedes Benz 200, 1971
\$650.000.-
Mercedes Benz 280, 1974, \$
1.000.000.-
Jaguar E Type, 1970, \$
560.000.-
Techo duro y capota.

Recibimos vehículos,
amplias facilidades.
Padre Mariano 28, esquina
Providencia.



Ford Fairmonth
Camiones Ford- F 700, 156
y 194.
FT. 7000. Desde \$
1.009.320.

VITACURA 3520.
FONOS 283787-484873..

PARA VENDER
O COMPRAR
AUTOMOVILES
MERCADO
AUTOMOTRIZ DE

La Nacion
ES MEJOR
PORQUE LLEGA
AL PUBLICO
PRECISO

AUTOMOVILES
JOSE LUIS DE CASO
TOBALABA 1683
FONO: 259131

127 CAVEM
AUTOMOVILES
NUEVOS 1980

LINEA CITROEN

VISA, \$ 265.300.
2 CV-6 \$ 204.750

LINEA SUBARU

Automóvil Sedan,
\$ 196.200.
Furgón, \$ 217.200
Station Wagon, \$ 219.200.
CHEVETTE 2 puertas,
\$ 333.450.
CHEVETTE, 4 puertas,
\$ 359.970.

CREDITO BANCARIO
HASTA 48 MESES. NO-
SOTROS LO TRAMITA-
MOS.

SABADO ABIERTO TO-
DO EL DIA.

AUTOS
USADOS

HONDA CIVIC 1977 MO-
TOR ACCORD 4 puertas,
\$ 285.000, flamante.
RENAULT 16 TS 1971,
equipado flamante,
\$ 170.000.

CHEVROLET CHEVY
NOVA DE LUJO 1978,
9.000 Kms. recorridos, fla-
mante, \$ 500.000.
PEUGEOT 404 1976, im-
pecable, \$ 275.000.

CREDITO BANCARIO
HASTA 48 MESES. NO-
SOTROS LO TRAMITA-
MOS.

SABADO ABIERTO TO-
DO EL DIA.



LAS PAGINAS DE CLASIFICADOS
DE LA NACION, VENDEN MAS
PORQUE LLEGAN
AL MERCADO PRECISO

La Nación



La Nación Mundo de los Negocios

Santiago, Chile
Octubre, Lunes 20-1980

Competitividad en las Cajas de Compensación

Una intensa disputa entre un gerente de una empresa y un dirigente empresarial ha culminado con el resultado favorable para uno de los dos, un apretón de manos y la promesa de la revancha para una próxima oportunidad.

Esto se da en un partido de tenis en uno de los clubes de campo de Valparaíso o en Santiago, que tiene a disposición de las empresas y sus trabajadores la Caja de Compensación "Javier Carrera", institución previsional creada hace 25 años por la Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua, ASIVA.

En la actualidad la Caja presta servicio a unas 240.000 personas, de las cuales 86.000 son trabajadores de unas 1.800 empresas de Valparaíso, San Antonio, Santiago, San Felipe, La Serena, Copiapó, Antofagasta e Iquique.

Como se sabe, las Cajas de Compensación son instituciones de previsión de carácter privado, dependientes del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, supervisadas por la Superintendencia de Seguridad Social. Actualmente, como es el caso de la "Javier Carrera", administran las Prestaciones de Seguridad Social como asignación familiar, subsidio de cesantía, asignaciones por muerte y subsidio de incapacidad laboral, además de las denominadas adicionales y complementarias.

Según cuenta su gerente de operaciones, Enrique de la Cerda Petrie, el ingreso a la institución es voluntario y gratuito, sin representar costo alguno para la empresa ni los trabajadores. Para ingresar a ella se requiere la decisión de los trabajadores mediante las respectivas solicitudes de ingreso.

Subraya que como único cambio a su situación anterior, la empresa sólo debe efectuar la cotización correspondiente a las tasas de las prestaciones indicadas arriba, en lugar de hacerlo ante el Servicio de Seguro Social, Caja de Empleados Particulares u otras cajas de previsión.

De la Cerda puntualiza asimismo, que los beneficiarios de la Caja continúan como imponentes de las Institu-

ciones Previsionales correspondientes y mantienen su derecho a gozar de los beneficios descritos que otorga la entidad.

Todas las instituciones similares, creadas por DFL. N° 245 de 1953, entraron al sistema de libre competencia a contar de 1976, basándose éstas en los beneficios adicionales y en el tipo de atención que recibe cada trabajador, siendo un desafío para cada caja de compensación el mantener el favor de sus asociados. El ingreso a una caja de compensación es libre, como el de retirarse, integrarse a otra e incluso, concurrir a la formación de una nueva caja.

PRESTACIONES

Los beneficios económicos adicionales que otorga la Caja de Compensación "Javier Carrera" cubren una amplia gama de necesidades, como el bono de natalidad ascendente actualmente a \$ 1.600; ayuda de matrícula universitaria semestral de \$ 1.200; la cuota mortuoria del trabajador ascendente a \$ 10.000 o de sus cargas familiares de \$ 4.000.

Por la administración de los recursos de que dispone la entidad, donde radica la eficiencia necesaria para competir, se entrega también un crédito social que puede ser orientado a la compra de artefactos electrodomésticos, construcción o reparación de viviendas, o cualquier otra necesidad que tenga el afiliado con seis meses de antigüedad, para hacer frente a gastos urgentes o de emergencia familiar.

CREDITOS SOCIALES

El gerente de operaciones de la Caja de Compensación "Javier Carrera", Enrique de la Cerda, informó que a septiembre último la cartera vigente del Crédito Social era del orden de los 190 millones de pesos.

De esa cifra se desprende que el incremento mensual promedio actual es del orden de los 35 millones de pesos, otorgándose unos 1.800 créditos

mensuales por un promedio de \$ 20.000.

Del movimiento de esta cartera se infiere asimismo el efecto económico positivo, más allá del beneficio particular para cada trabajador.

Así por ejemplo del monto de más de 190 millones de pesos, el 39% de los recursos se orientaron a créditos para equipamiento del hogar, unos 76 millones de pesos, que supone, por ejemplo la adquisición de 8 mil cocinas o artefactos electrodomésticos.

El 31% del monto, por su parte, se orientó a ahorro previo, reparación de vivienda o complemento del ahorro previo, estimándose que cubrió a 200 beneficiarios de ahorro previsional o subsidio habitacional.

El 15% de los recursos se orientaron a emergencias sociales, con un monto estimado en \$ 28,5 millones y más de 1.400 beneficiarios que solventaron gastos médicos-dentales y otras emergencias.

El 30% de la cartera a septiembre, unos 57 millones de pesos, derivó a la adquisición de equipos de trabajo, favoreciendo a más de 2.800 trabajadores que tuvieron acceso a la compra de un taxi, vehículo, máquina de coser, etc.

Igualmente, se destinaron unos 24,7 millones de pesos a créditos para cubrir gastos de educación o vacaciones de miles de trabajadores y sus familias.

OTRAS ACTIVIDADES

Siempre dentro del concepto de competencia y eficiencia administrativa, Enrique de la Cerda precisa que la Caja con sus 25 años de experiencia en el ámbito de la previsión, ha dirigido sus esfuerzos a otras áreas, como la cultura, el deporte y la recreación, como forma de entregar un servicio integral, más allá del trabajador, a la persona como individuo.

En este plano, con indisimulada satisfacción la Caja de Compensación "Javier Carrera", exhibe la realización del Tercer Concurso Laboral de Cuento y Poesía y la participación de



Enrique de la Cerda Petrie, gerente de operaciones de la Caja de Compensación "Javier Carrera".

2 mil trabajos enviados por trabajadores de Arica hasta Punta Arenas.

El intento por descubrir valores creativos en la mesa laboral, también se ha visto compensado con el Primer Concurso Laboral de Pintura al que se presentaron 352 obras de todo el país. De ellas se seleccionaron los ochenta mejores trabajos que serán exhibidos en una exposición itinerante que recorrerá Valparaíso, Santiago y la zona norte, donde la Caja tiene agencias oficiales.

El éxito logrado por estas iniciativas, dice De la Cerda, movió a realizar el Primer Concurso Laboral de Fotografías, con 250 trabajos que tienen como tema central "La Familia", así como la realización de la cuarta versión del Festival del Cantar Laboral, que tendrá lugar en la Quinta Vergara de Viña del Mar el 22 de noviembre próximo.

En cada uno de estos certámenes

participan jurados idóneos en cada una de las especialidades mencionadas.

En el ámbito deportivo, desde el año 1967, cuando se efectuó por primera vez la Maratón de las Industrias, la actividad se ha diversificado a las más diversas disciplinas deportivas, incluyendo, aparte de las tradicionales, competencias de tenis y ajedrez.

Los trabajadores afiliados, señala el gerente de operaciones de la institución, constatan asimismo cómo se invierten los fondos que administra la Caja, pudiendo disfrutar de los dos primeros clubes de campo, exclusivamente para ellos. El de la capital está ubicado en el sector La Dehesa, calle El Gabino 13360, y en Valparaíso en la ex Quinta Braun, en la bajada Santos Ossa. A estos aportes se suman las colonias de vacaciones.

Los ejecutivos de la Caja de Compensación "Javier Carrera" en que de esta forma, con la participación directa de los trabajadores en el Directorio, además de los representantes vinculados al Ministerio de Trabajo y Previsión Social, la Superintendencia de Seguridad Social, una forma de gozar de beneficios, sino que tienen la libertad de elevarse como personas a las exigencias del mundo.

La afiliación, como se representa costos adicionales a los trabajadores, significa el traslado de la carga legal desde la caja de compensación a la caja de compensación ascendente al 11,25% que empleador para administrarlos dos previsionales.

Avanza el método para emplear la energía térmica del océano

SUNNYVALE, California (CPS).— La forma de mantener las enormes plantas termales generadoras oceánicas —tan grandes como barcos petroleros— en una posición de operación fija, a despecho de las mareas, corrientes y vientos, es el tema central de una investigación llevada a cabo en esta población.



PLANTA ELECTRICA MARINA DE SUPERFICIE.— Terry Luashita, arquitecto naval de Lockheed, muestra el modelo de un sistema de anclaje para grandes plantas que convierten la energía térmica del océano en electricidad (OTEC). El estudio se desarrolló bajo contrato con el Departamento de Energía de los Estados Unidos. Sostenido por tres varillas metálicas se observa un círculo de plástico transparente que representa la superficie del mar. En él se encuentra una pequeña réplica de una planta OTEC anclada a una profundidad de mil 500 metros. Las líneas que parten de la unidad OTEC semejan las líneas de anclaje y los cables transmisores de energía, los que deben operar bajo cualquier condición que se presente: vientos, corrientes, mareas, etc. (CPS).

El estudio lo realizó Lockheed Missiles and Space Company y fue conducido por el Departamento de Ingeniería Oceánica. En él se examinaron ocho sistemas de anclaje y se llegó a la conclusión de que existen los medios idóneos para producir las trabas necesarias requeridas por las plantas termales oceánicas.

El doctor Roger L. Potash, arquitecto marino a cargo del estudio de Lockheed, indicó que la eficiencia de los sistemas de anclaje para una planta piloto de Conversión de la Energía Termal del Océano (OTEC), es fundamental para proseguir con el desarrollo de trabas para plantas comerciales OTEC, cuyas dimensiones y capacidad serán como la de los más grandes barcos cisternas del mundo: 300 mil toneladas.

Las plantas OTEC de superficie, dice el estudio, podrían ser ancladas hasta con 16 áncoras. El sistema se diseñaría de tal forma que las trabas no se enredaran con la tubería de agua fría de la planta, que desciende varios miles de metros bajo la superficie, ni con los cables eléctricos que transmiten la energía a tierra firme.

Otros tipos de plantas OTEC, cuya operación se realiza parcialmente sumergida, podrían utilizar su tubería de agua fría como parte del sistema de anclaje, y por lo tanto podrían ser ancladas en un solo punto.

Las condiciones marinas de Punta Tuna, Puerto Rico, fueron seleccionadas para realizar el estudio.

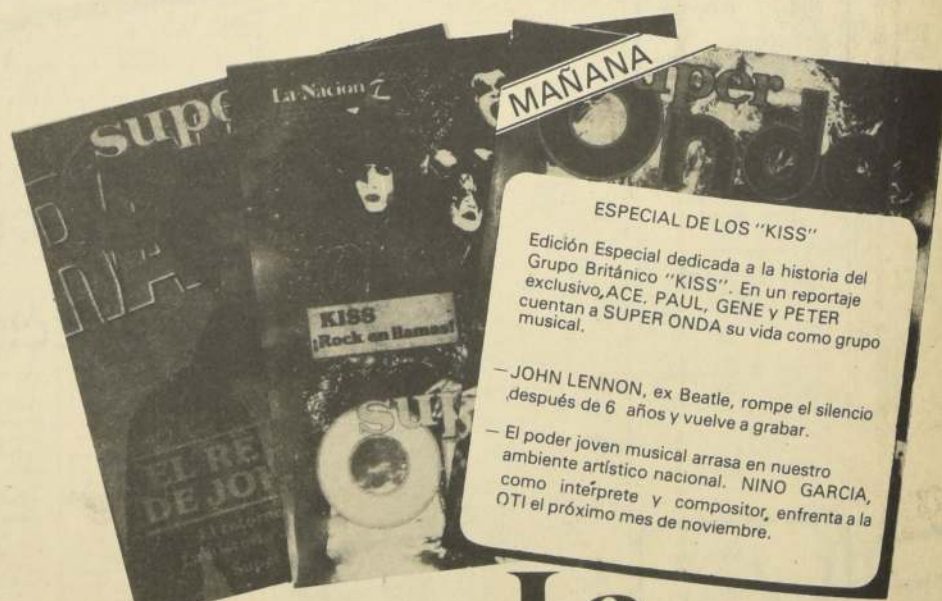
Las plantas OTEC se anclarían mar adentro y utilizarían la energía solar almacenada en la superficie del océano para vaporizar un fluido motoriz (amoníaco, por ejemplo), el que su vez movería una turbina conectada a un generador. El vapor sería conducido a otro convertidor y condensado nuevamente a líquido por el agua fría extraída del fondo del mar. En este punto se abriría nuevamente el ciclo. La energía sería conducida a tierra firme por medios de cables.

En operaciones e investigaciones previas, Lockheed encabezó un equipo industrial, en el que participó el Estado de Hawái, que demostró fehacientemente que los principios de la OTEC son positivos. El equipo utilizó una planta de demostración de 50 kilovatios, la primera en generar sobre el mar cantidades útiles de electricidad.

PONGA TODA SU ATENCION

REVISTA
super
Onda

¡CON SUS IDOLOS A TODO COLOR!



ESPECIAL DE LOS "KISS"

Edición Especial dedicada a la historia del Grupo Británico "KISS". En un reportaje exclusivo, ACE, PAUL, GENE y PETER cuentan a SUPER ONDA su vida como grupo musical.

— JOHN LENNON, ex Beatle, rompe el silencio después de 6 años y vuelve a grabar.

— El poder joven musical arrasa en nuestro ambiente artístico nacional. NINO GARCIA, como intérprete y compositor, enfrenta a la OTI el próximo mes de noviembre.

...por algo somos
el diario Grande de Chile

La Nación

La Nación del Mundo Deporte Cuerpo C

El espejo en el que la "U" debe mirarse siempre...



...JOS
...GUERRA

sus momentos más afligidos, la "U" tuvo latente la amenaza de su contragolpe, coartada en el segundo tiempo sólo por la excelente labor del zaguero central de O'Higgins, Osvaldo Vargas. Pero a Braulio cabe señalarlo por su importancia en el esquema y también por el gol: "¡Cómo lo necesitaba!... Hasta el momento había jugado muy poco y eso aun para un jugador de experiencia es negativo. Creo que anduvimos bien y nos juntamos mucho en ataque. Estoy muy contento...". Es claro que en las mejores ideas ofensivas de la "U" tuvo especial trascendencia la reaparición de Sandro Castec, siempre generoso para el pique y el desmarque y además gestor de los dos goles: "En el primero quizás pude definir yo mismo pero como vi que Braulio venía bien preferí cruzarla. En el otro aproveché el pase de Socías para irme hasta el fondo y buscar el centro. Me sentó bien y para mí la felicidad es igual si los goles lo hacen los otros".

Por cierto que en el mediocampo hubo una lucha permanente porque

en ese sector O'Higgins tiene jugadores de jerarquía y oficio como Quiroz y Neira, especialmente este último siempre sagaz para ir a los costados y escapar libre de marcas. Como se dio el partido, al "Toro" Aránguiz le tocó una jornada estrictamente defensiva

nos, aunque creo que después cayeron mucho en el pelotazo. Por eso mismo tuve que irme bien junto a los zagueros porque hasta Leyes la sacaba largo y con el viento la pelota llegaba muy difícil. Un triunfo importante, ya que por estos lados es bastante

Carballo para alimentar las esperanzas de la multitud. Pero el mismo arquero de la "U" tiene una visión distinta del partido, valorizando más lo del primer tiempo: "A lo mejor la gente se engañó con ese asedio, pero yo te digo que a esa altura ellos ya buscaban con mucha imprecisión. Claro en uno de esos centros te acertaban un cabezazo y a otra cosa, pero antes yo los veía más armados en la llegada. Con los volantes apareciendo más libres y por eso también que hubo más tiros libres cerca del área. ¿Lo peor?... Bueno, un par de veces se uruguayo Olivera quedó en posición de remate yafortunadamente le dio mal porque de lo contrario me perfora".

No obstante, Bigorra reconoce los riesgos de ese segundo tiempo: "¿Y qué quieres?... Yo mismo le pegué varias veces con la derecha con un miedo bárbaro de mandarla adentro porque ellos se venían a cada rato encima. Pero eso fue al final. Antes creo que manejamos bien el partido y sobre todo con buena salida y haciendo los goles necesarios..."

Es evidente que comparando otras presentaciones de la "U" fuera de Santiago, ésta de Rancagua queda como la mejor. Es cierto que como otras veces la "U" terminó afirmándose en la solvencia de su defensa pero el sábado siempre mantuvo la opción de un contragolpe más consistente. Haciendo en suma un trabajo más equilibrado con los toques de Braulio, la potencia de Castec y la ductilidad de los punteros Salah y Socías, para ocupar los costados tanto en la colaboración a sus zagueros como en los piques ofensivos. Como lo dijo Fernando Riera en el tono de una broma: "Nos equivocamos, eh...". Menos que eso, Universidad de Chile jugó en lo que cabe exigirle como equipo líder, soportando el acoso de un buen rival como O'Higgins, pero sin sacrificar todas sus ideas en aras del resultado. Y esta vez con el beneficio extra de una contendencia que tantas veces le ha "penado" porque dos volantes como Braulio y Mondaca llegaron justo al área para definir y condenar a O'Higgins a simples ilusiones de liequilla.

□ Para ganarle a O'Higgins los universitarios mostraron su fuerza defensiva ya conocida, pero le agregaron más ideas en ataque y una contundencia que ya les parecía ajena...

igual que a Mondaca, aunque éste con algunas incursiones ofensivas como la del segundo gol. Pero el repaso de Aránguiz señala claramente los perfiles de la batalla: "Fue durísimo... Ellos jugaron bien en medio campo y no podíamos descuidar-

complicado ganar y además ellos se derrumban después de esto".

Para la apreciación mayoritaria el segundo tiempo fue quizás el de mayor dramatismo para la "U" por esa presión constante de O'Higgins que iba una y otra vez sobre el área de



JUSTEZA.— Braulio y la estocada inicial en el triunfo de la "U"... Castec la cruzó desde la derecha y el brasileño llegó justo para derrotar a Leyes. Después el festejo que simboliza el paso triunfal de la "U" por Rancagua de Braulio.

Para la "UC" la liguilla
se ve ahora tan cerca...

Canta pocas veces Universidad Católica celebró tanta victoria como la que obtuvo el sábado en Santa Clara ante Unión Española. La razón hay que encontrarla en la importancia de los puntos conquistados en un encuentro difícilísimo y con quien — al igual que UC — pretende llegar a la liguilla.

... como lo resumió René Valenzuela tan acertadamente: "lo mejor de este triunfo es que dejamos a la Unión Española. Eso es lo que buscábamos y lo conseguimos. El partido en sí también nos dejó muy contentos porque se jugó con honrra. Sabíamos que sería un encuentro así y para ello nos preparamos en la semana. Para ganar guapeando".

...pensamiento al de Eduardo Bonvallet, que sostenía desde antes del partido que: "Universal Católica está para jugar con los equipos grandes. No nos temo y hoy quedo demostrado que somos un equipo que está en condiciones de jugar de igual a cualquiera. Particularmente yo quiero felicitar a los jugadores de Unión. Sus dirigentes y sus jugadores tienen que sentirse orgullosos de contar con jugadores que se entregan así en la cancha. Ganarle a Unión fue el mérito de Católica y por eso creo que a la hora de que se reconozcan también nuestras virtudes que no solo recibamos críticas negativas".

El "Tano" Roselli, por su parte, dio su versión del segundo gol, que fue tan discutido por los jugadores hispanos: "Fue un rechazo largo de Valenzuela. Venía alta, yo la bajé y seguí corriendo. No sé si estaba adelantado o no porque de fijarse en eso están encargados los guardalíneas y el árbitro. Porque si ponemos en tela de juicio ese gol, también podría discutirse que fue legítimo el gol que me anularon a mí por un supuesto off-side, en circunstancias que entré a recibir un centro atrás de Moscovo".

En este vestuario ganador había, sin embargo, tres hombres preocupados: Daniel Silva, que tuvo la mala fortuna de volver a sufrir una distensión al muslo; Rubén Espinoza, que recibió un codazo que le partió el labio y Santiago Oñate, que fue expulsado en una decisión que él mismo calificó como justa:

"Fue una actitud estúpida provocada por una agresión. Reaccioné mal; lo reconozco. Me ofusqué y cometí una torpeza. Por eso le pido públicamente disculpas al público y a mis compañeros por haber dejado al equipo con diez jugadores. Sólo espero que no me castiguen porque tengo buenos antecedentes en el Tribunal de Penales".

grito de Unión: "Fue un robo"

El árbitro Enrique Marín por última vez su pito el sábado ante Laura, y dio por finalizado el cometido, como juez del encuentro UC-Unión, los hinchas hispanos comenzaron a promover disturbios. Afortunadamente la fuerza pública intervino con oportunismo y aplacó los enfervorizados.

en el vestuario de Unión no calma. No podía haberla. El "LADRONI" estremecía las paredes y retumbaba con miles de ecos.

Aravena, muy descom-
nada y indignado masculaba su
cabeza. Primero la injusta expulsión
de Simaldone, luego ese gol
patético. Qué manera de ser parcial.
Inconcebible lo que aconte-
ció. ¡Leñamos un jugador a los diez
minutos de juego, y Horacio ni si-
quiera tenía tarjeta amarilla. Y viste
cómo empezamos de bien. Si los te-
niéramos encerrados. Pudimos arra-
stros. Pero ese señor echó a perder el

partido y el espectáculo con su mani-
fiesta incapacidad. El partido le
quedó grande, demasiado grande. Pe-
ro el equipo jugó bien. Nadie se en-
tregó nunca. Y la pelota que no quería
entrar. Ese travesaño maldito que pa-
ró el tiro del "Rafa" González, luego
Pinto que elevó el cabezazo porque el
sol lo deslumbró. Cuántas ocasiones
desperdiciadas. Fue una muy mala
tarde para Unión Española. Pero en
fútbol no nos superaron. Eso quedó
muy claro."

Y Horacio Simaldone, acurrucado en un rincón era la imagen viva de la desolación. El sensible y juvenil puntero no podía consolarse. En su rostro habían lágrimas... "Ese señor desde antes que me tenía entre ojos. Imagino que ahora quedará satisfecho. Ya me hizo daño, ya logré lo que quería. Yo no niego que escupí, pero fue al pito. Fue justo después de una caída y lo dice cuando me levantaba, fue algo inconsciente. Nunca para ser expulsado. Es la injusticia más grande que me ha tocado vivir como futbolista".

profesional. Una verdadera vergüenza"

LA VERSION DE MARIN

El camarín de los árbitros*estaba celosamente custodiado por la policía. Hubo que identificarse para poder traspasar las barreras. Dentro estaban Abel Alonso y otros directivos de la ACF, también estaba el siempre amable Alberto Martínez, el profesor de los árbitros. En el rostro de todos había preocupación, aunque Enrique Marín, el juez del polémico encuentro, se mostró bastante sereno a la hora de responder las preguntas.

—“¿La expulsión de Simaldone? Se hizo observando el reglamento. Ese jugador escapó a Bonvallet. Estaba cerca de la jugada y le saqué de inmediato la tarjeta roja. ¿El segundo gol de Católica? Absolutamente legítimo. Yo estaba en mala posición y no aprecié muy bien la jugada. Por ello observé a mi guardalíneas. El nada indicó. Por tanto se debía seguir jugando y fue gol”



UN PARTIDO de gran rudeza brindaron Católica y Unión el sábado. Gangas y Valenzuela van con la pierna arriba.



YAVAR estuvo acertado bajo los tres palos de Unión. En la foto, aparece conjurando una profunda entrada de Arriaza.

Un Naval de emergencia supo sacar provecho de un rival sin claridad

TALCAHUANO (Por Exequiel Ramírez). — Naval ganó el clásico de las Fuerzas Armadas, del fútbol profesional chileno, al superar mercedosamente a Aviación por tres goles contra dos.

La brega fue intensa y se vio revestida de todas las características de un enfrentamiento con tradición. Se corrió bastante, se puso fuerza, echándole siempre adelante. Nadie claudicó porque el resultado estuvo incierto hasta el minuto final. Como prueba de empeño puesto por los protagonistas, allí estuvieron sus camisetas empapadas de sudor. Eso fue el choque entre marinos y aviáticos.

BUEN COMIENZO DE AVIACION

A pocos minutos de echarse a correr el balón, se pudo apreciar la disposición ofensiva de Aviación. Se apoderó de las acciones de mediocampo, obligando al improvisado equipo de Naval a recurrir a todo para que su arquero Hugo Vidal no pasara por momentos de zozobra. Ahí se alzó como un baluarte la figura de H. Jorge

Rodríguez, quien retornó a su puesto habitual de libero, no erró ningún rechazo.

El hecho que Ricardo Fabbiani haya abierto el marcador a los nueve minutos le dio la tranquilidad necesaria al conjunto visitante, no debemos olvidar que Aviación es serio candidato al descenso y era lógico que con el mar-

Tras cartón la cuenta volvió a alterarse. Tocado el equipo de Aviación con ese gol que no se veía venir por ninguna parte, se fue resueltamente al ataque. Un tiro libre ejecutado por Jáuregui —cuyo número en su camiseta confundió a varios colegas periodistas que se lo adjudicaron a Cornejo— rebotó en el cuerpo de

se le lesionó Flores y puso a Crisosto, pese a estar resentido. Justo, de los botines del ex colocolino, salió el pase en profundidad para que Oscar Herrera anotara a los 48', más el puntero marró su lanzamiento cuando los más difícil era echarla afuera.

Aviación volvió por lo mismo, a conservar su ventaja sin importarle llenarse de tarjetas amarillas. Un foul hasta innecesario, a nuestro modo de ver, de Díaz a Escanilla permitió a Naval obtener el empate. El lanzamiento libre servido por Espinoza lo recogió de sobrepique el zaguero Rodríguez dejando sin chance al buen meta Fournier.

A los 52' Manuel Román se buscó la expulsión. Había dado golpes a destajo. Cuando le mostraron la tarjeta amarilla le reclamó al árbitro Gastón Castro, quien sin dilación le mostró la roja.

En un partido apretado con este handicap se pensó en lo peor para el cuadro náutico. Todo cambió cuando Zúñiga fue sancionado con un penal por falta a Escanilla. Ya el árbitro había pasado por alto otras jugadas bastante dudosas en la portería de Fournier. El tiro de los doce pasos de Mario Espinoza fue impecable. Dejó parado al arquero, de ahí para adelante, media hora de juego, de puros forcejeos. En la refriega se defendió bien el cuadro local. Saltó bien parado, no así la visita que empezó a mostrar todas sus flaquezas, sus debilidades.

Nos pudimos dar cuenta perfectamente porque está sumido en el fondo de la tabla Aviación. Además de fútbol le faltaron piernas a los aviáticos, que con ventaja numérica se enredaron más que cuando estaban en igualdad de condiciones.

- En el Estadio El Morro el dueño de casa con diez jugadores mostró el coraje que estaba haciendo falta en el cuadro "Chorero"
- Deportivo Aviación sólo tuvo en Arturo Jáuregui un peón con deseos de remontar en la adversidad

cador a su favor se preocupara de cuidarlo. El espectáculo se tornó desagradable por los continuos cobros del árbitro que los aviáticos aprovechaban para dejar pasar los minutos.

Esa parsimonia les costó cara, puesto que un mal rechazo de Albornoza ante un centro de Oscar Herrera, permitió al novato Francisco Herrera marcar el gol del empate.

Guillermo Azócar que estaba en la barrera y pilló a traspie al meta Vidal. Resultado parcial totalmente justo.

NAVAL CON DIEZ HOMBRES.

Como lo habíamos adelantado durante la semana, Naval tenía descartado a medio equipo por lesiones. Ante la emergencia Luis Ibarra recurrió a todo lo mejor que le quedaba, pero



PELIGRO. — La defensa de Aviación tuvo errores para resolver en su línea de fondo. El "Pony" García marca al "Jurel" Herrera, que como siempre, llevó peligro al arco visitante.



DESVENTAJA. — El meta Fournier siempre quedó solo frente a los delanteros de Naval. En la escena, Mario Espinoza y Flores lo acosan peligrosamente. (Fotos, Jorge Alvarado).



GANADORES. Raúl Bahamondes al centro, ganador de la carrera atlética para menores organizado por el centro de madres del Sindicato de Suplementeros de Concepción junto a Pedro González y Juan Díaz que lo escoltaron en la prueba.

Terceros Juegos Nacionales Escolares:

Regiones demostraron que cada día alcanzan niveles más altos...



FUNDAMENTAL. — Es algo tímida, pero cuando hay que jugar demuestra una enorme personalidad. Sonia Cárdenas, de 15 años, cursa el segundo medio en el Liceo 1 de Rancagua. Fue fundamental en el sexteto de voleibol en la final que sostuvieron con las niñas de la Región Metropolitana.



BUEN VALOR. — Jossip Kolhain, de 13 años, y dueño de 1,80 metros de estatura, fue uno de los mejores representantes del quinteto de básquetbol de la Región Metropolitana.

Ya se apagó la llama Olímpica de los Terceros Juegos Nacionales Escolares. Con ello, se puso fin a una semana de emociones encontradas, donde la risa y el llanto hicieron un solo camino estremeciendo esos cientos de almas jóvenes que vibraron con todo su ser en una lucha deportiva noble y engrandecedora.

Pero a pesar de esto, perdurará por mucho tiempo en la retina de estos muchachos que vinieron a lo largo del país entero a llevarse la ansiada medalla, la amistad y la alegría de haber compartido la bella experiencia de estar juntos.

Y como lo dijera tan hermosamente el Ministro de Educación, Alfredo Prieto, en la ceremonia de clausura del torneo, "Esto no es un adiós, sino un ¡hasta pronto!, las pistas y estadios aguardarán por ustedes, se dignificarán y esperan su visita gallarda. La zapatilla chica, la malla y las trietas juveniles... la rueda no se ha detenido aquí, es necesario energizarla. ¡Hagámosla rodar, aunque haya frío o calor, o polvo o nieve allá en sus regiones".

En cinco ramas deportivas se desarrolló el campeonato. Estas fueron: Básquetbol, en damas y varones; Fútbol, Atletismo, damas y varones; Voleibol, damas y varones; Gimnasia, damas y varones. La región que mayor progreso evidenció fue la sexta. En todas las disciplinas ocupó un lugar de privilegio, echando por tierra la hegemonía permanente de la Región Metropolitana, cada vez que se hacía un torneo de esta envergadura.

La gran parte de los encuentros fueron arduamente disputados. Especialmente en voleibol, donde la final en damas entre la VI Región y la Metropolitana fue electrificante. Al final las rancagüinas demostraron mayor aplomo y ganaron el partido por la estrecha cifra de 11 - 15, 16 - 14 y 15 - 9.

En ajedrez también la Región Metropolitana fue desplazada en el puntaje final por los categóricos muchachos de la VIII Región que vencieron por amplio margen de puntaje a los santiaguinos. La cuenta final fue de 19 puntos contra 16,5 puntos.

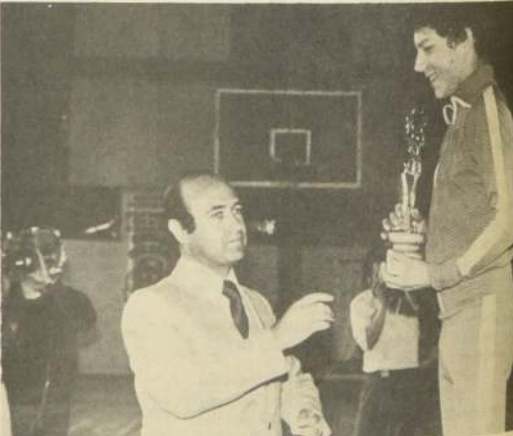
La zona penquista siempre ha tenido buenos jugadores de tablero. Ahora lo han ratificado una vez más.

La gran sorpresa la dio la X Región en fútbol, donde se ubicó en primer lugar. El equipo valdiviano demostró calidad y desplante en el campo. Tiene jugadores de excelente nivel. En general fue un legítimo ganador. La Región Metropolitana cumplió un bajo acometido logrando solo los últimos lugares.

Así y todo la Región Metropolitana sigue siendo la más fuerte. Eso lo dejaron claro en básquetbol, voleibol, y atletismo, ocupando en casi todas las pruebas las primeras posiciones.

En resumen el torneo estuvo bien organizado, aunque hubo algunos roces entre dirigentes inevitables en este tipo de competencias.

Pero nuestro objetivo principal fue conocer un poco a los protagonistas, ya que cada niño tiene su mundo y es importante acercarse a ellos para entender lo que piensan y satisfacer sus inquietudes. Pero fundamentalmente preguntarnos, ¿qué significó para ellos este campeonato nacional?



EMOTIVO. — Brillante estuvo la ceremonia de clausura y entrega de trofeos. En la gráfica el Ministro de Educación, Alfredo Prieto, hace entrega del premio correspondiente al segundo lugar al representante de la VIII Región.

OPINAN LOS PROTAGONISTAS

"Estaba muy nervioso el día que designaron a los que íbamos a representar a la Región Metropolitana. Cuando escuché mi nombre no dí más de alegría y salí corriendo a contárselo a mis padres. Allí empezó este sueño maravilloso que fue competir en este torneo. Para mí fue doble la felicidad ya que salimos campeones en básquetbol".

Tiene 13 años, mide 1,80 metros de estatura y se llama Jossip Kolhain. Estudia en el Instituto Miguel León Prado. Le gusta leer y entrenar 5 veces por semana. Es un excelente alumno con promedio 6,3 en notas.

"Creo que es necesario estudiar porque esto da superación. También me gusta ayudar a la gente. Tengo un alto sentido social. Para este campeonato me preparé con bastante anticipación. Estoy muy agradecido de quienes hacen posible estos torneos."

Para la representante del equipo de gimnasia de la II Región, Olivia Granejo, de 15 años, ésta fue una experiencia inolvidable ya que no conocía la capital y era primera vez que

participaba en un evento de esta magnitud. "Tuvinos que participar en un torneo de selección antes de viajar a Santiago. Sufrí mucho porque en ese momento creí que iba a ser eliminada. Realicé un salto y caí muy mal. Afortunadamente me dieron una oportunidad y lo hice estupendamente bien. Me siento totalmente orgulloso de haber formado parte de este grupo humano que en todo momento se dio al máximo por alcanzar la mejor ubicación". La sorprendente historia, espigada, de ojos cales color azul, es miembro del sexteto de voleibol de la VI Región. Es originaria de la zona donde dice sentirse feliz por la belleza de sus lugares y el paisaje irresistible de su vegetación. Su nombre, Sonia Carvajal. Tiene 15 años.

"Es un lugar propicio para practicar deportes. La vida es sana y da la tranquilidad suficiente para realizar las cosas bien. Con nuestra participación en el torneo algo tan impresionante haber viajado a las chiecas de Santiago con un público a favor y su mayor experiencia en competencias. Al final terminamos llorando, ¡juntos nuestros entrenadores!"



CORRIDA DE HIJOS DE CANILLITAS. Ayer jueves tuvo lugar una prueba para hijos del Sindicato de Suplementeros de Concepción que sirvió como número del aniversario que celebra el Centro de Madres de la institución.

Al final, un "gato" venció a los "piratas" tímidos...



ASCHWE

Magallanes se impuso por la cuenta mínima a Coquimbo

nera es imprescindible no cometer errores y Coquimbo que durante casi todo el encuentro había cerrado todos los caminos, cometió la "falla" que permitió la celebración albiceleste. El juvenil Eugenio Villagra cabeceó, a la entrada del área, un balón hacia atrás. Avila sale a la recepción de una pelota fácil para el despeje, pero inexplicablemente la pelota lo sobra y queda boteando para que José Bernal aparezca raudamente para con pierna derecha derrota al buen golero Rivera, que en ocasiones anteriores, había "salvado" varias veces a su equipo. Y ese gol agónico, cuando Coquimbo mostraba su conformidad con la igualdad, no permitió la reacción ya que dos minutos más tarde el Juez Mondría decretaba la finalización del disputado encuentro.

Todo el favoritismo favorecía a Magallanes y la planificación albiceleste mostró que el objetivo anhelado

eran los dos puntos. Coquimbo, por su parte, entró a cuidar su zona, ya que mediante el contragolpe (Dinamarca y Odilón) trataba de inquietar a una defensa que siempre se alzó como triunfadora. Y esa timorata disposición "pirata" permitió que Magallanes se adueñara del peligro y la emoción constante que visitaba ininterrumpidamente al juvenil Rivera. La ocasión más clara la tuvo el "Pillo" Silva quien, a los 29 conecta a la entrada del área un tiro de esquina del "Pillo" Hernández. El volante albiceleste le da con fuerza, pero Rivera en estupenda intervención desvía nuevamente. En esta etapa, netamente favorable para Magallanes, Coquimbo trataba de "congelar" el juego, pero el tramado insinuado no tenía éxito ya que la mala entrega conspiraba contra ese deseo. Belisario Leiva, Las Heras y Valenzuela, más la constante ayuda de Liminha, nunca pudieron cumplir cabalmente con la misión de crear, porque el trío albiceleste (Pereira, Silva y Suazo) complicaron cualquier intento de idea. Y cuando finalizaba el periodo, Julio Dinamarca escapa solo por el centro, pero Cornez tapa con las piernas. Y esa fue la única llegada coquimbana, porque el objetivo era defenderse.

En el complemento no cambia el panorama. Magallanes aumenta su presión con la subida constante de los volantes, pero Coquimbo, corrigiendo su mala entrega, empieza a "edificar" cargas más claras. Sin embargo, el buen trabajo de mediocampo nunca fue utilizado con criterio por los atacantes. El brasileño Liminha, en tres ocasiones enfrentó solo a Cornez, pero sin éxito. A estas alturas, Luis Valenzuela controlaba totalmente a Dinamarca, mientras que Roberto Espinoza ganaba cualquier enfrentamiento con Odilón. Sin "alás" Coquimbo empezó a tocar, tratando de resguardar la igualdad. Pero toda la planificación quedó arruinada con ese gol merecido de Bernal que premió al equipo que siempre dio espectáculo y ratificó que en el fútbol la timidez no conduce a ningún lado...



EN LA VILLA.—Magallanes consiguió un importante triunfo al vencer a Coquimbo por un gol a cero. En la fotografía, José Bernal, autor del gol, inquieta al golero Rivera.

1 a 0 le ganó a Lota

Cavalleri: La cuota para Concepción...

CONCEPCION (por Exequiel Ramírez correspondal).— Una importante y justa victoria consiguió Deportes Concepción en su desplazamiento hacia Coronel. El gol de Cavalleri a los 20 minutos de la etapa final premió el mejor fútbol de los penistas que así emparejaron a Cobreloa en la carrera al título.

Lota Schwager no obstante fue difícil rival ya que con bastante marca en su zona media y el trabajo notable de Carlos González supo enredar a Concepción y hacer un primer tiempo muy honorable. En él, las insinuaciones de Concepción no alcanzaron a concretar un fútbol de ideas claras y dentro de los escasos matices

técnicos expuestos, el 0 a 0 se justificó.

En la segunda etapa, Concepción tomó el control del partido y con la capacidad de su mediocampo estableció un dominio más claro, exigiendo repetidamente al arquero Grignafini. El gol nació en una jugada de Santander en la que Monsálvez prolongó para Cavalleri quien con suave y colocado zurdazo liquidó la oposición de Grignafini.

Para reaccionar a Lota le faltaban ideas y fuerzas y además Concepción se decidió a cautelar su ventaja desarrollando un juego de retención y agrupándose con éxito cerca de Montilla. Incluso, al final el ganador otra vez apretó sobre el área lotina y tres

corners consecutivos cedidos por la zaga local evidenciaron la consistencia de esa presión. Para Concepción el triunfo vale mucho tanto por su avance en la tabla como por lo que siempre representa Lota, un equipo aplicado que se esforzó en la plena medida de sus posibilidades.

CAVALLERI: "HAY QUE APROVECHAR LAS OCASIONES"

Después de los festejos, el goleador Cavalleri sintetizó el sentimiento de Concepción: "Si bien es cierto nadie nos pidió el título ya estamos muy bien ubicados y sería una barbaridad no aprovechar esta oportunidad. El gol es una jugada que siempre preparamos con Monsálvez que esta vez me la bajó justo".



DECISIVO: Cavalleri otra vez aportó el gol preciso para dejar a Concepción en expectable posición

SINTESIS

CONCEPCION 1 - LOTA SCHWAGER 0

LOS DOS MEJORES: Cavalleri y Carlos González.

CANCHA: Estadio "ENACAR", de Coronel

PUBLICO: No se entrego.

RECAUDACION: No se entrego

ARBITRO: Juan Silvagno

GOLES: 65' Cavalleri

CAMBIO: De la Barra por García a los 64' y Espósito por Rivadeneira a los 68'.

PROXIMOS RIVALES: Concepción juega con Green Cross en Concepción y Lota con Audax en Stgo.

UNO POR UNO

LOTA SCHWAGER

Grignafini	7
Azócar	7
Apablaza	7
Ulloa	8
Jara	7
Chacano	8
Carrasco	7
C. González	9
Romero	7
Campos	6
Rivadeneira	6
Espósito	7

CONCEPCION

Montilla	9
García	7
Rojas	8
Gutiérrez	8
Villazón	8
Toledo	9
Pedraza	9
Cavalleri	9
Santander	7
Monsálvez	6
Araya	7
De la Barra	7

Gran triunfo iquiqueño sobre Audax: 3 a 2

IQUIQUE. (Por Germán Barahona).— Deportes Iquique, en su larga racha de empates con el territorio triunfo por tres goles a

dos, conseguido sobre un esforzado Audax Italiano.

Audax ingresó con mucha cautela y se plantó conservadoramente en la

cancha. Mientras que Iquique, instado por su numerosa y fiel hinchada, se volcaba en un ataque tan vehemente como estéril.

Porque la defensa del cuadro capitano bloqueaba con eficacia las llegadas locales. La apertura de la cuenta se produjo en el minuto 37 por intermedio de Baesso, quien reaparecía en el equipo.

Transcurridos cinco minutos del segundo tiempo, Audax logró empatar con un buen gol de Díaz. Pero la alegría del cuadro de colonia duró muy poco, porque tres minutos después el brasileño Gega colocó nuevamente en ventaja a Iquique. A partir de ese momento la superioridad local era evidente. Ponce de Ferrari efectuó un gran partido y fue el gran conductor de la victoria de los "dragones celestes". El gol del "Chino" Dávila a los 65 no hizo más que poner justicia en lo que ocurría en el campo de juego, y el descuento final de Díaz, cuando faltaban dos minutos para el término de la brega, fue sólo un "saludo a la bandera".

En resumen, un justificado triunfo para los iquiqueños, quienes para alborozo de sus parciales, retoma la senda de las victorias y una honrosa derrota para Audax, equipo que pese a verse superado en lo futbolístico, jamás bajó la guardia y cayó luchando.

SINTESIS

IQUIQUE 3 - AUDAX ITALIANO 2

LOS DOS MEJORES: Ponce de Ferrari y J. Díaz

CANCHA: Estadio Municipal de Iquique

PUBLICO: 9504

RECAUDACION: \$ 1.041.810

ARBITRO: Víctor Ojeda

GOLES: 37' Baesso, 50' J. Díaz, 53' Gega, 65' Dávila y 88' J. Díaz.

CAMBIO: Sauvageot por Carreño, Godoy por Zamorano y Ramos por La Palma

PROXIMOS RIVALES: Iquique con Wanderers en Valparaíso y Audax con Lota en Santiago

UNO POR UNO

IQUIQUE	AUDAX ITALIANO	
D. Díaz	Laino	7
Leizaola	Belmar	7
Maldonado	Valenzuela	7
San	Yañez	8
Campodónico	Zamorano	5
Capria	La Palma	6
Gega	Salinas	8
Ponce de Ferrari	Gamboa	6
Dávila	Delgado	7
Carreño	Batista	8
Ramos	J. Díaz	9

Everton no pudo con Cobreloa: 2-2

PUERTO DEL MAR (Por Alvisil).— En un partido de mucho roce y caracterizado por una marcación pertinaz, Everton y Cobreloa empataron a dos

En la primera etapa se vio mejor a los vitmarinos, quienes incluso lograron abrir la cuenta con un gran gol de Puntarelli, quien levantó el balón. El gol, ocurrido a los 13 minutos, sorprendió al local y comenzó a asestar la portada de la portería del local y la experiencia de los "Zorros Desiertos" comenzaron a vacilar las acciones y el empate, por una estupenda volea de Puntarelli, llegó a sorprender. El mismo momento transcurrieron cuatro minutos del segundo tiempo.

Cobreloa se replegó para conservar la ventaja. Sin embargo, Cruz, quien había reemplazado a González, hizo un gol que igualó la cuenta en el minuto 75.

SINTESIS

EVERTON 2 - COBRELOA 2

LOS DOS MEJORES: Puntarelli y Páez.

CANCHA: Estadio Sausalito

PUBLICO: 11.082 personas

RECAUDACION: \$ 749.115

ARBITRO: Mario Lira

GOLES: 13' Puntarelli, 46' Páez y 75' Cruz

CAMBIO: Cruz por González

PROXIMOS RIVALES: Everton con Colo Colo en Santiago y Cobreloa con O'Higgins en Calama

UNO POR UNO

EVERTON

Vallejos	6
Sorace	5
Díaz	5
Castro	6
Núñez	5
Martínez	4
González	4
Rodríguez	6
Puntarelli	7
Vázquez	5
Zamora	4

COBRELOA

Wirth	6
Tabilo	5
Páez	9
Soto	5
Escobar	4
Merello	5
Alarcón	5
Jiménez	6
Muñoz	5
Ahumada	5
Puebla	7

en Chile
¿POR QUE NO?



- ES TIMIDO?
- NO TIENE TIEMPO PARA BUSCAR SU PAREJA?
- DUDA SI SU PAREJA ES LA IDEAL?
- ES UD. EXIGENTE CON SU PAREJA?
- DESEA UD. COMO PAREJA A UNA PERSONA QUE LO COMPLEMENTE?

Si Ud. ha contestado con un SI a una de las preguntas anteriores.

...entonces Ud. requiere de nuestros Servicios... y LOVE'S AMERICAN se lo coluciona, SELECCIONANDO SU PAREJA IDEAL

SISTECOM LTDA., le ofrece un Servicio exclusivo en el país de encuentros de personas solitarias, utilizando la más moderna Tecnología Cibernética en el campo del Amor.

Sistemas similares son usados actualmente con gran éxito tanto en Europa como en EE.UU. y en CHILE... ¿Por qué no?

UD. MANDANDO EL "CUPON DE INSCRIPCION" A SISTECOM LTDA., APARTADO 28, CONCEPCION, RECIBIRA POR CORREO UN CUESTIONARIO POR LLENAR CON TODOS SUS RASGOS PERSONALES Y LOS DESEADOS DE SU PAREJA IDEAL. ADEMÁS, SU BOLETA CORRESPONDIENTE AL VALOR DE INCORPORACION.

CUPON DE SUSCRIPCION

NOTA: El Giro Postal debe ser enviado a nombre de "SISTECOM LTDA."

APARTADO 28, CONCEPCION

El cheque a la orden de SISTECOM LTDA. y Cruzado. Sólo podrán ingresar al Sistema personas mayores de 18 años.

"SISTECOM LTDA." Estimados Señores:

Solicito a Uds. la incorporación al Sistema LOVE'S AMERICAN, por el cual adjunto:

GIRO POSTAL ☐ CHEQUE ☐

por el valor de incorporación de \$ 500

NOMBRE:

RUT:

DIRECCION:

CIUDAD:

Todos jugaron para San Luis

San Luis de Quillota con su victoria frente al equipo de Cobresal en Quillota mantiene el liderato de la Segunda División. Pese a que ayer en el equipo canario no jugó su estrella máxima, Patricio Yáñez el equipo quillotano mostró potencia en su línea ofensiva. El equipo de Cobresal nunca pudo con la velocidad de San Luis y el estado físico de los visitantes quedó a maltraer. La poca claridad de juego de los "mineros" de El Salvador permitieron el triunfo que hacía falta en las filas de San Luis. Mientras tanto en Chillán, Nublense empató en Chillán con Deportes Antofagasta que incluso estuvo ganando el partido.

El empate de Arica con Transandino en el cotejo jugado el día sábado abre posibilidades ahora a Deportes La Serena quien se ubica en tercer lugar luego de ganar en La Portada a los aceros y permite a Iberia que goleó a Linares encaramarse en la tabla rumbo a los primeros puestos. Y en el fondo de la tabla Independiente continúa colista peso a que golearon a Ovalle en la cancha de Cauquenes.

Los resultados generales jugada la décima fecha fueron los siguientes:

San Luis 4 Cobresal 2

QUILLOTA (Por Hipólito Araya).— Después de dos empates consecutivos como local en las últimas fechas, frente a Huachipato y San Felipe, se volvió a reencontrarse con la victoria en su reducido el cuadro de San Luis de Quillota. En una faena maciza, a ratos tranquilos y con un cuadro compactado de lo que tiene que hacer para quedarse con los dos puntos como local, derrotó por 4 a 2 al batallador Cobresal. La primera fracción terminó con un categórico 3x0 con aciertos sucesivos de "Pittore" Cabrera con un cabezazo, Fredy Bahamondes, con uno de sus tiros libres, y Jorge Muñoz, con su "olfato" de gol habitual. En la segunda etapa, se va en busca del descuento la visita, lo que lograría merced a un gol convertido por Hoffman. Cabrera aumentaría posteriormente a cuatro, para descontar sobre el epílogo del match el jugador Miranda con un tiro desde los doce pasos. San Luis dominó todo el match, y se exigió a medida que las circunstancias del partido así lo aconsejaban. Con el empate de Nublense, el cuadro de Alex Veloso, se aleja 5 puntos en la tabla de posiciones, y va se piensa en la vuelta olímpica, celebrando el retorno a la división privilegiada de nuestro fútbol.

APUNTES

CANCHA: Estadio Municipal. **PUBLICO:** 4.021. **RECAUDACION:** \$ 279.885. **SOCIOS:** 1.101 de San Luis; 0 de Cobresal. **ARBITRO:** Isidro Cornejo. **EQUIPOS:** SAN LUIS (4): Sandoval, Berenguela, Arriagada, L. Martínez, Salazar, Aballay, Bahamondes, J. Muñoz, Cabrera, Grafigna, Alex Martínez. **COBRESAL** (2): Fariás, Molina, Rodríguez, Osorio, Miranda, Ramírez, Salgado, Olivares, Gallina, Hoffman, Cambria. **GOLES:** 19' Cabrera, para San Luis, con golpe de cabeza; 36' Bahamondes con tiro libre desde treinta metros; a los 38', Jorge Muñoz, aprovecha falla del arquero Fariás; 53' Hoffman logra el descuento para Cobresal; 83' Cabrera, con otro golpe de cabeza, deja 4x1; el zaguero Miranda con tiro de doce pasos deja el score 4x2 definitivo.

Talagante Ferro 3 Rangers 1

TALAGANTE (por Arturo Parra).— Talagante Ferro se mantiene invicto en su cancha y ayer volvió a mostrar su potencia como local al vencer a Rangers sin mayor problema. La figura de la tarde se llamó Isaias Dos Santos, el moreno puntero derecho autor de las tres conquistas de los "brujos" de Talagante. El cuadro talquino, carente de potencia ofensiva y mal en su línea de fondo, jamás pudo contra una defensa bien plantada, pero que vacila en la marca de Fernando Astudillo, que para variar hizo otro autogol. De todas formas el equipo de Talagante-Ferro brindó una excelente faena futbolística y la hinchada quedó feliz con la actuación frente a los piducanos.

APUNTES

CANCHA: Estadio Lucas Pacheco de Talagante. **PUBLICO:** 2.030 personas. **RECAUDACION:** \$ 148.655. **SOCIOS:** 225 de Talagante-Ferro, 2 de Rangers. **ARBITRO:** Eduardo Rojas.

TALAGANTE-FERRO (3): Peña, Luis Escanilla, Huerta, Astudillo, Galarce, Mario Pío González, Mendoza, Luis Rosales, Dos Santos, Lagreze, Iván Soto (78' Carlos Medina).

RANGERS (1): Milton Rodríguez, Hernández, Ramírez, Hidalgo, Villegas, Osorio, Salas, Miguel Rojas, Vega Herrera (46' Santibáñez), Covarrubias.

GOLES: 20', 60' y 62' Dos Santos, 69' autogol de Fernando Astudillo.

- Nublense "regaló" otro punto en su cancha
- Arica perdió la gran posibilidad de avanzar el sábado.
- Independiente goleó, pero no afloja el último lugar



FELICITACIONES: Sergio Aballay, el mediocampista de San Luis, abraza a sus compañeros luego del triunfo frente a Cobresal en Quillota. San Luis no afloja el liderato de Segunda División.

Iberia 4 Linares 2

LOS ANGELES (Por Rolando Daza).— Un excelente triunfo consiguió en casa el conjunto de Iberia, en la mejor presentación que ha realizado en esta ciudad. Luego de una racha de derrotas, el equipo nuevamente mostró que posee jugadores de calidad como para pretender un mejor lugar en la tabla. El partido desde el pitazo inicial, luego del sorpresivo tanto de Venegas, perteneció a los locales que al final ganaron la Copa Radio Agricultura que estaba, en forma especial, en juego, con motivo de los 34 años de esa estación de radio.

APUNTES

CANCHA: Estadio Municipal de Los Angeles. **PUBLICO:** 4.363 personas. **RECAUDACION:** \$ 262.455. **SOCIOS:** por Iberia 1.030, y 27 de Linares. **ARBITRO:** Salvatore Imperatore. **IBERIA** (4): Montes, Aspé, Delgado, Sáez y Vázquez; Rojas (79' Osses), Garrido y Torneria; Mosquera (56' Fariás), Pedreros y Muñoz. **LINARES** (2): Soto; Lazo, Pacheco, Martínez y Moreira; Rojas, Venegas y Pérez (45' Calderón); Pedreros, Bonhomme (76' Apurmán) y Ramírez.

GOLES: 1' Venegas de penal (L); 2' Garrido (I), 11' Muñoz (I), 39' Muñoz (I), 61' Garrido (I) y 69' Pedrero (L). **INCIDENCIAS:** expulsados Venegas (48') y Calderón (46') de Linares, y Torneria (72') de Iberia.

Reg. Atacama 1 Colchagua 1

LOS DOS MEJORES: Mario Caneo (Reg. Atacama), Olavarría (Colchagua).

ESTADIO: Luis Valenzuela Hermosilla, de Copiapó.

PUBLICO: 4.718.

RECAUDACION: \$ 413.225.

REGIONAL ATACAMA (1): Barahona; Climent, Caneo, Bown y Rojas;

Ríos, Soto y Araya; Fernando González, Solís y Rivera. D.T.: Néstor Valdés.

COLCHAGUA (1): Olavarría; Parra, Hernández, Quiroz y Díaz; Uribe,

Cordero y Andrade; Miranda, Ponce y Angelo. D.T.: Ramón Climent.

GOLES: 5' Mario Caneo para Regional Atacama, al empalmar de cabeza un tiro libre que sirvió Araya.

Hernán Andrade empató a los 20', con golpe de cabeza, al recibir un centro de Díaz.



GOLEADOR. Isaias Dos Santos se queja de un golpe en la espalda. Ayer en Talagante fue la figura del Estadio Lucas Pacheco al anotar tres goles frente a Rangers.

Curicó 2 La Calera 4

CURICÓ (Fdo. Sarmiento).— Un nuevo revés sufrió la oncená local ante el elenco calerano. Un marcador demasiado abultado y tal vez conseguido por la inexperiencia del meta local que debió suplir al titular Petinelli.

APUNTES

ESTADIO: Municipal de Curicó. **PUBLICO:** 1.170. **SOCIOS:** de "C" 237 y uno de ULC. **RECAUDACION:** \$ 79.020. **ARBITRO:** Ulises Espinoza. **CURICÓ** (2): Ortiz, Gutiérrez, Aguilar, Quinteros Pérez, (Vidal) O. Palma, Britos, Cunha, Sepúlveda, Trejos, Vargas DT. Gmo. Báez. **UNION CALERA** (4): Zamora, Arana, H. Díaz, Alam, San Martín, González, Fernández (C. Escobar), Oliveira, Pérez (J. Escobar), Nogueira, Guajardo, D.T. Carlos Contreras. **GOLES:** 8' Nogueira, 29' Vargas, 45' Cunha (penal), 55', 67' y 75' (penal) Díaz. Expulsado 8' San Martín.

San Felipe 1 Malleco U. 1

SAN FELIPE (Por Manuel Castro).— El cuadro local San Felipe y Malleco Unido protagonizaron un vibrante y emotivo encuentro que culminó igualado a un gol. El partido contó con gran asistencia de público y se caracterizó por la vehemencia evidenciada por ambos elencos.

El equipo visitante fue el primero en abrir la cuenta. Y lo hizo muy tempranamente por intermedio de Parra a los 12 minutos. La estrecha ventaja fue defendida con fiereza por parte de los hombres de Malleco y se fueron al descanso con la cuenta a favor. En la segunda etapa, San Felipe se fue arriba con todo y consiguió la paridad a los 60 minutos con un gran gol de Santibáñez.

APUNTES

CANCHA: Estadio Municipal. **PUBLICO:** 2.653. **RECAUDACION:** 137.735. **ARBITRO:** Ricardo Keller.

SAN FELIPE (1): Flores; Olea, Zúñiga, Amar, Pérez, Quezada, Santibáñez, Mena, Reyes, Muñoz y Aguilera.

MALLECO UNIDO (1): Cartes, Rífo, Sagredo, Gaete, Araya, Manzano, Rojas, Carrasco, Parra, Bascur y Rocha.

GOLES: 12' Parra y 60' Santibáñez.

La Serena 1 Stgo. Morning 0

LA SERENA (Bórquez).— Un ajustado pero legítimo triunfo consiguió el elenco serenense por la cuenta mínima ante un tenaz Santiago Morning que luchó por el empate pero sin contar con la habilidad necesaria para dar la puntada final. Justamente cuando el encuentro pasó a dominios de la visita más ostensible se hizo notar la falta de concreción. Como detalle anecdótico, el arquero visitante Wellinger fue expulsado del campo por falta sobre Álvarez, siendo reemplazado por Lobos que había ingresado minutos antes.

APUNTES

ESTADIO: La Portada de La Serena. **PUBLICO:** 5.732. **SOCIOS:** de "LS" suspendido y 57 de SM. **RECAUDACION:** \$ 435.400. **ARBITRO:** Luis Navarrete. **LA SERENA** (1): Deleva, Paredes, Vázquez, Rojas, Salinas, Reyes, De la Fuente (Gallegos), Torino (Barreto), Iter, Almada, Álvarez, D. Pesce. **SANTIAGO MORNING** (0): Wellinger, Herrera, Tapia, González, Rodríguez, Silva (Lobos) Pamiéz, Aravena Pérez, Millas (Palma) y Ramírez DT. I. Carrasco. **GOLES:** 17' Ahumada. **EXPULSION:** 87' Wellinger.

Nublense 2 Antofagasta 2

CHILLAN (por Orlando Villamán).— En un partido que terminó con sólo 19 de los 22 protagonistas iniciales en el campo de juego, empataron 2x2 los cuadros de Nublense de Chillán y Regional Antofagasta. El equipo local demostró una vez más, que no es el mismo cuadro que impresionara tan favorablemente en el primer tramo de este maratónico certamen. El gol inicial de Passero, sorprendió un tanto a los chillanejos, quienes sólo en la segunda etapa lograron la igualdad por medio del goleador Nichiporuk. Promediando la segunda fracción y estando la visita con 10 hombres, el mediocampista Burgos logra el ansiado gol de ventaja para Nublense. En el minuto siguiente, a la espera de un corner, se dieron de puntapiés, el arquero Espinoza y el delantero Pons de Antofagasta, por lo que el árbitro Ricardo Valenzuela expulsó a ambos. Sobre los 35' de la segunda fracción Passero, que estuvo en una buena tarde logra la paridad en una falla defensiva de los chillanejos. El equipo local estuvo durante todo el match mucho más cerca de la victoria, siendo la mejor figura del campo el meta argentino Rodríguez, proveniente de Rosario Central y que defiende la portería de los nortinos.

APUNTES

CANCHA: Estadio Nelson Oyarzún. **PUBLICO:** 5.433 personas. **RECAUDACION:** \$ 348.750. **SOCIOS:** Nublense castigados. Antofagasta 3.

ARBITRO: Ricardo Valenzuela.

NUBLENSE (2): Espinoza, Arana, Hernández, Mariangel, Castro, Burgos, Castillo, Atasanovic, Nichiporuk, Arias, Moya.

ANTOFAGASTA (2): Rodríguez, Maluenda, Fuentes, Valdivia, López, Lara, Naveas, Fleming, Passero, Marcoleta, Pons.

GOLES: 36' Passero, 60' Nichiporuk, 72' Burgos, 80' Passero. **EXPULSADOS:** Marcoleta, el arquero Espinoza de Nublense y Pons de Antofagasta por darse de puntapiés.

Independiente 5 Ovalle 1

CAUQUENES. Alberto Silva. La escasa concurrencia al campo se deleitó por la espectacular actuación del elenco local que derrotó a Ovalle por un contundente marcador 5x1, lo que más tarde se tradujo en una alegría colectiva en la ciudad que no supo apoyar al cuadro en la presentación ante el elenco ovalino.

APUNTES

ESTADIO: Municipal de Cauquenes. **PUBLICO:** 772. **SOCIOS:** de (I) 108 y cero para los nortinos. **RECAUDACION:** \$ 40.682.

ARBITRO: Raúl Mena. **INDEPENDIENTE** (5): Tapia, Martínez, Durán, Reyes, Henríquez, Castillo, Galaz, Nonato (Cárdenas), Barrera (Guzmán), Paz y Valdez (DT. C. Directiva).

OVALLE (0): Anabalon, Correa, Araya, L. González (Tapia), Bastías, Juárez, Flores, Díaz, Bentos (Mella), J. González y Maturana DT. C. Díaz Vargas). **GOLES:** 4' Paz, 11' autogol Araya, 12 y 24' Valdez 67' Nonato y 80' J. González. **EXPULSADO:** 20' Juárez.



Diego Armando Maradona esta semana descansó con su equipo de Argentinos Juniors.

Fútbol en el Mundo

VALENCIAL 2, REAL MADRID 1

MADRID, 19 Octubre (ANSA).— Resultados y clasificación tras la séptima jornada del campeonato de liga, Primera División:

Valencia dos, Real Madrid uno. Las Palmas uno, Salamanca uno. Real Sociedad dos, Barcelona cero. Sporting de Gijón cuatro, Valladolid uno. Atlético de Madrid dos, Sevilla cero. Osasuna uno, Zaragoza cero. Español uno, Almería cero. Murgia cinco, Athletic del Bilbao cuatro. Real Betis dos, Hércules cero.

GOLEAN AL ROMA

ROMA, Octubre 19 (UPI).— Cuatro equipos comparten el primer lugar de la tabla de posiciones de la Primera División de la liga de fútbol de Italia al completarse la quinta fecha de la temporada de 1980.

Mientras Roma sufría una goleada 4-0 frente a Nápoli, Inter de Milán y Fiorentina empataron su partido sin anotación, y Catanzaro el suyo con Brescia a un gol, para ganar un punto y empatar con Roma, todos con siete puntos.

Resultados de la quinta fecha. Ascoli 0, Juventus 0. Bologna 2, Pistoiese 0. Brescia 1, Catanzaro 1. Como 2, Udinese 0. Fiorentina 0, Inter Milán 0. Nápoli 4, Roma 0. Perugia 0, Avellino 0. Torino 1, Cagliari 2.

CANO VELEZ

BUENOS AIRES 18 Octubre (ANSA).— En un partido anticipado del campeonato nacional de fútbol, Vélez Sarsfield venció esta noche inmerecidamente a Rosario Central por un tanto contra cero.

El partido se jugó en el estadio mundialista de Rosario y el gol de los venezanos fue la excelente culminación de una jugada de contragolpe, convertido a los 73 minutos por el uruguayo Julio César Jiménez.

PERU SE PREPARA

LIMA, 19 Oct. (ANSA).— La convocatoria de los jugadores peruanos de fútbol que militan en cuadros extranjeros, fue planteada hoy aquí por el mundialista Teófilo Cubillas.

Cubillas estimó necesario que los jugadores peruanos en el exterior integren la selección nacional que se prepara para las eliminatorias del Campeonato Mundial de España 82.

El crack peruano sostuvo que la calidad y experiencia internacional de los jugadores "es necesario que sean llamados a formar la selección".

Sin embargo, Cubillas dijo que las plazas del seleccionado peruano, deberían ser cubiertas por dichos futbolistas, siempre y cuando no existan jóvenes deportistas de calidad.

Cubillas milita actualmente en el Stricker de Miami y anteriormente fue la estrella de los seleccionados nacionales de fútbol.

Comentó que Colombia y Uruguay, rivales de Perú para las eliminatorias "no son nada del otro mundo" y que el Perú con una buena preparación puede estar presente en el Campeonato Mundial de España.

ASTON VILLA PASO A LA PUNTA

LONDRES, Oct. 19 (UPI).— Aston Villa acompaña ahora a Ipswich en la punta de la tabla de posiciones de la liga inglesa de fútbol al vencer por 3-0 al Tottenham, mientras que Ipswich 1-1 con Manchester United.

Los resultados generales de la decimoséptima fecha disputada hoy fueron:

Arsenal 2, Sunderland 2; Aston Villa 3, Tottenham 0; Coventry 0, Norwich 1; Crystal Palace 2, Leicester 1; Everton 2, Liverpool 2; Ipswich 1, Manchester United 1; Manchester City 0, Birmingham 1; Middlesbrough 1, Southampton 1; Nottingham 2, Watford 1; Stoke 0, Brighton 0; Wolverhampton 2, Leeds 1.

SUSPENDIDO EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, Octubre 19 (ANSA).— La AFA (Asociación del Fútbol Argentino) informó que la jornada capitalina de esta tarde por el Campeonato Nacional quedó diferida a causa de la lluvia. La comunicación fue formulada por el jefe de prensa de la entidad, Washington Rivera.

La disposición rige solamente para el ámbito capitalino. En cuanto a las provincias, cada una de ellas adoptará la medida adecuada, según las circunstancias climáticas locales.

Los partidos diferidos, en principio, se jugarán mañana por la noche, por lo que los ganadores del "PRODE", (lotería futbolística) sólo sabrán su suerte el martes al mediodía.

PERDIO EL AJAX

LA HAYA, Octubre 19 (UPI).— El equipo AZ 67, de Alkmaar, ganó hoy su noveno partido consecutivo al derrotar a Ajax dos goles a uno, para mantenerse en el primer lugar de la Liga de Fútbol de Holanda, con tres puntos de ventaja sobre Feyenoord, que también ganó su partido de hoy.

Resultados de la novena fecha de la división de honor: Ajax 1, AZ 67 Alkmaar 2; Feyenoord 2, Excelsior 0; Go Ahead 2, Wageningen 2; MVV Maastricht 3, Den Haag 4; Nec Nijmegen 2, Pec Zwolle 0; Roda JC Kerkrade 4, Sparta Rotterdam 1; Twente Enschede 3, Groningen 1; Utrecht 3, Nac Breda 0; Willem II Tilburg 1, PSV Eindhoven 6.

Posiciones: AZ 67 Alkmaar 18 puntos; Feyenoord 15; Twente Enschede 13; MVV Maastricht 12; Ajax 11; Roda 10; Utrecht 10.

Santiago, Chile
Octubre, Lunes 20-1980

La Primera Gran Carrera hizo de Chile una sola pista



TROTANDO. — El General Nilo Floody, Director General de la DIGEDER, estuvo presente en la comuna de Santiago, mostrando con ello que todos los chilenos pueden practicar deporte en forma recreativa. Aparece rodeado de entusiastas que durante el trayecto lo felicitaron por esta idea.

“Es el inicio de una nueva época”

“Estoy muy contento con los resultados obtenidos. La gente nos apoyó y estuvo presente masivamente en todas las comunas”, señaló el general Nilo Floody momentos después de cruzar la meta ubicada en la elipse del Parque O'Higgins.

Vestido con un buzo deportivo azul, el Director General de la DIGEDER, entidad organizadora de esta prueba, cumplió con el trayecto en la comuna de Santiago y durante todo el recorrido fue escoltado por un sinnúmero de personas que se acercaban para recibir de él una palabra de apoyo y para felicitarlo por la idea de realizar este evento masivo que permitió a muchos practicar un deporte.

En sus declaraciones, el general Floody se mostró satisfecho con los resultados obtenidos y señaló que “La Gran Carrera de Chile se efectuará todos los años en la misma fecha como una forma de que todo el país celebre el Día del Deporte. La participación fue masiva, pero lo principal, dijo, fue la voluntad y el espíritu que animó a todos los que participaron en esta prueba. A pesar de la gran cantidad de gente que se reunió no hubo desórdenes y no ocurrió nada anormal. El objetivo de este evento, que conseguimos, está enclavado en los objetivos que la Dirección General de Deportes tiene como organismo rector del deporte nacional: aquel que no tenga condiciones para practicar un deporte a nivel de élite, puede participar haciéndolo en forma recreativa”.

Finalmente, agregó Floody, “esta carrera marca el inicio de una nueva época para el chileno: la de participar sólo por tener la satisfacción de haberlo”.

En Renca: participación familiar

A las 8.30 horas fue la cita en la Plaza de Renca; miles de personas de todas las edades llegaron hasta la puerta de la Municipalidad, a la espera de que el Alcalde de Renca, Eduardo Bajut Aguirre; el presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, Ricardo Fierro; el presidente del Consejo Local de Deportes; dirigentes de la Asociación Presidente Ríos y Asociación Bajar dieron el inicio.

El ex pugilista, Godfrey Stevens, con un buzo rojo, estuvo en la salida y quedó, siendo uno más entre miles de personas que formaron un ramillete humano de colorido, que luego se fue convirtiendo en una extensa huincha que cubrió toda la Avda. Balmaceda hasta el Cerro Colorado, para después volver por la Costanera, enfilarse por Salomón Sack hasta llegar al Estadio Juan Antonio Ríos, donde entregaban su número de inscripción y recibían su diploma que atestiguaba la participación.

Todas las unidades vecinales de la Comuna renquina se hicieron presentes. Un cálculo aproximado daría una cifra cercana a los siete mil participantes: familias enteras, hasta señoras con su guagua en brazos, o el padre con su chico arriba de los hombros, representaciones de los colegios del sector y grupos de Centros de Madres.

Muchos se demoraron en el recorrido, se sirvieron un refresco y luego siguieron, ya caminando, trotando o corriendo, lo importante es que llegaron, cansados pero cumplieron.

Durante el trayecto, la Defensa Civil se preocupó de hacer cordones de información a través de transmisores. Carabineros cuidó de todas las pasadas que pudieran tener algún peligro para los participantes y un furgón era la escolta; por su parte, la Cruz Roja de Renca instaló una Posta de Primeros Auxilios, mientras que lienzos de “La Nación” indicaban el camino a seguir a los deportistas que se levantaron temprano en una mañana fría, pero que el calor del deporte los hizo sentir la satisfacción de participar.

V Región presente

VALPARAISO. (Alvisil, Corresponsal). — Alrededor de 15.000 personas participaron en “La Primera Gran Carrera de Chile”, que se llevó a efecto ayer domingo en este puerto y en toda la V Región.

El Presidente del Consejo Local de Deportes, Osvaldo Díaz, señaló a La Nación, que las 13.000 mil fichas que se imprimieron para dejar constancia de la participación de los porteños se habían agotado en las primeras horas de ayer.

La carrera propiamente tal se dio a la hora señalada, pero, media hora antes, el nerviosismo y el deseo de correr de los asistentes distrajeran la atención y se produjo una “largada falsa”, donde sin la orden correspondiente se dio como positiva por los organizadores, pues se evitaron aglomeraciones de los participantes.

La partida se encontraba en la Avenida Pedro Montt con Avenida Arce, con el siguiente recorrido de ocho kilómetros: Pedro Montt, Edmundo, Avenida Brasil, Blanco, Plaza Aduana, Avenida Altamirano, Costanera, Torpederas, para finalizar en el Velódromo de Playa Ancha.

Antes de la largada se hizo presente el Gobernador Provincial, Capitán de Navío Hernán Sepúlveda Gore, quien destacó la participación de toda la ciudadanía en esta prueba con fin competitivo sino participativo. Asimismo, dijo que “era importante la participación, ya que ahora todos tienen esta oportunidad. Esta participación no sólo se da en el deporte, sino se está dando en todo orden de cosas”.

Posteriormente la alta autoridad se dirigió a Viña del Mar, Puchuncaví y Quintero donde inquirió detalles sobre el desarrollo de la prueba.

VIÑA DEL MAR

En la Ciudad Jardín se estima que participaron alrededor de 12.000 personas, las que efectuaron un recorrido de más de 8.000 metros iniciando “La Primera Gran Carrera” en 14 Norte con Plaza Libertad, para continuar por 15 Norte, Jorge Montt, San Martín, Puente Casino, Avenida Marina, Cuesta Abarca, Viana, Plaza Vergara, Puente Libertad, hasta 14 Norte, donde se ubicó la meta.

Más de 700 mil personas se dieron cita en las diferentes regiones y comunas del país para participar en la “Primera Gran Carrera de Chile”, evento recreativo de participación masiva organizado por la Dirección General de Deportes y los Consejos Locales de Deportes dependientes de ella.

La prueba que se disputó en todas las comunas, desde Arica a Puerto Williams sobre una distancia entre 7 y 10 kilómetros, es el evento recreativo más trascendental realizado hasta ahora en el país, como una forma de incentivar a todos los chilenos para practicar masiva y periódicamente algún deporte.

El general Nilo Floody, Director General de la DIGEDER, fue el en-

□ Más de medio millón de personas respondieron a la cita

cargado de dar la partida oficial a esta prueba. Cerca de las 9.30 horas se escuchó el disparo inicial y el propio general, vistiendo un buzo deportivo, comenzó a recorrer el trayecto, que en la Comuna de Santiago se inició en la Plaza de Armas y finalizó en la elipse del Parque O'Higgins. Lo acompañaban diversas autoridades entre ellas el Ministro de Salud Pública, Alejandro Medina, también el Comandante de la Guarnición de Santiago, y altas autoridades de la DIGEDER y del Comité Olímpico de Chile.

La gran cantidad de gente que se congregó en la Plaza de Armas, también partió con inusitado entusiasmo a cubrir el trayecto. En el grupo iban niños, mujeres, ancianos, lisiados y todo el que quiso estar presente. Momentos vibrantes se vivieron cuando cruzaban la meta los impedidos en sillas de ruedas, o los ancianos que cansados pero felices de haber logrado

La carrera en el sur

PUERTO MONTT, Octubre 19 (Orbe). — Con la participación de 10 mil personas se cumplió hoy en esta ciudad la Primera Gran Carrera de Chile, que durante los últimos días acaparó la atención de deportistas, ex deportistas, y de la comunidad en general.

La partida se dio desde el Anfiteatro Municipal. La impresionante multitud cubrió un recorrido de 6 mil 800 metros, por las principales calles céntricas y del sector oriente.

Los primeros corredores demoraron 30 minutos en cubrir dicha distancia. A partir de las 11:50 hrs. comenzó a vivirse en el centro de la ciudad un verdadero acontecimiento, representado por un interminable grupo de personas de todas las edades y condiciones sociales. Pasado el mediodía todavía había gente trotando o caminando en procura de la meta.

Hubo grupos de familias, padres que llegaron con niños en brazos, dueñas de casas, autoridades, que con buzos deportivos y mucho entusiasmo cumplieron el objetivo de la prueba, cual era la recreación y la actividad física.

COYHAIQUE

La Primera Gran Carrera organizada por la Coordinación Regional de Deportes y otras entidades, se inició a las 10:30 horas con la participación de seis mil 500 personas.

Hasta ayer, había dos mil novecientos inscritos por lo que fue gran sorpresa para los organizadores el contar hoy con más del doble de participantes, entre niños, adultos, y un hecho resaltante un número importante de ancianos. Todos tanto varones como damas vestidos con buzos o trajes de calle, con mucha alegría recorrieron ocho kilómetros, siendo resguardados durante el trayecto por carabineros y ambulancias del Servicio de Salud.

PUERTO AYSEN

Por otra parte en Puerto Aysen el presidente del Consejo Local de Deportes y Recreación, Josef Be, confirmó la participación de dos mil novecientas personas que bulliciosamente alegraron el ambiente deportivo desde la partida hasta la meta.

Total por regiones

Los subtotales por regiones son los siguientes:

I Región:	15.160
II Región:	37.500
III Región:	21.052
IV Región:	26.000
V Región:	68.135
VI Región:	29.952
VII Región:	54.418
VIII Región:	110.735
IX Región:	43.500
X Región:	77.030
XI Región:	6.777
XII Región:	5.949
Región Metropolitana:	167.303

lo propuesto, fueron aplaudidos largamente por quienes habían llegado antes.

El objetivo se cumplió, todos sabían que lo importante era llegar a la meta, no importando edad ni sexo. Ni

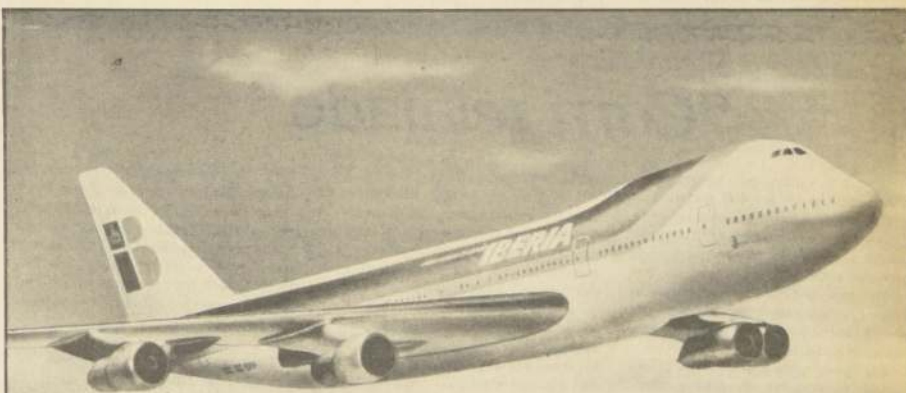
aún un impedimento físico fue disculpa para no estar presentes en la carrera que unió a todo el país para practicar deporte.

Un total de 663.481 personas fueron las que participaron a través

del territorio nacional en la Primera Gran Carrera de Chile. La cifra preliminar, faltando por contabilizar los lugares más apartados del país, fue dada a conocer por la Dirección General de Deportes.



PARTIDA. — Cerca de 12.000 personas estuvieron presentes en la comuna de Santiago para participar en la prueba recreativa más grande realizada a lo largo del país.



IBERIA

Dueña de la ruta más rápida
cómoda y placentera

JUMBO 747-IBERIA

PARA VIAJAR A LO GRANDE

SANTIAGO · BUENOS AIRES

Y DIRECTO A
MADRID



El único vuelo
con una sola
escala a Europa

- Y conexiones inmediatas a toda Europa
- Desde Noviembre IB-747 · salida: Jueves y Sábado 12.45 Hrs. y los Lunes en el “Gigante Silencioso” DC-10, a las 14.35 Hrs.

Consulte a quien más sabe: su Agencia de Viajes IATA
(International Air Transport Association - Asociación
del Transporte Aéreo - Association du Transport Aérien
International) O al Agente General de IBERIA en su zona.

IBERIA
LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA

MAS DE 50 AÑOS HACIENDO AMIGOS

Emilio Ulloa logró record de Chile en 3.000 con obstáculos

Un excelente nivel técnico se logró ayer durante la segunda etapa del torneo internacional "Orlando Guaita", que se efectuó en el Estadio Nacional. Al cierre de esta edición se habían conseguido cuatro records, tres de ellos del torneo y uno de Argentina.

Las nuevas marcas del evento que se realiza por séptima vez, fueron anotados por Anke Konninger, de Alemania, en los 100 metros vallas, con el registro de 13'09; Margrit Klinger, también de Alemania, con 2'04'79 en los 8 metros planos y Al-

berto Guimaraes, de Brasil, con 1'47'4, en los 800 metros planos. El record nacional de Argentina lo logró Ana Campillay, con 48,92 metros en el lanzamiento de la jabalina.

También al cierre de la edición Edwin Moses ratificó sus condiciones de actual recordman mundial de los 400 metros vallas al ganar en forma impecable esa prueba, también estableciendo un record para este evento, su marca de 48'15 (extraoficialmente) no es la mejor que posee, 47'13, pero no tuvo rivales que le apuraran. Co-

mo nota espectacular, Luis Schneider del club Stade Français, resultó segundo en los 200 metros planos, superado por sólo un par de décimas por Fred Taylor, y de paso habría establecido nuevo record chileno superando el de Iván Moreno. Schneider, según el crono extraoficial logró 10'67 manual lo que sería 10'85 electrónico con lo que se superaría a los 10'85 manual de Iván Moreno.

La última presentación de la centena de figuras de primer nivel mundial, fue excelente, salvo un problema

generado por el mediofondista Billy Martín quien se negó a correr en su serie.

Los resultados hasta el cierre de nuestra edición eran los siguientes: 100 metros vallas, damas: 1º Anke Konninger, Alemania 13'09; 2º Conceicao Geremias, Brasil, 14'03; 3º Gabi Hahn, Alemania, 14'33; 4º Liliane Menninsier, Francia, 14'64; 800 mts. planos, damas: 1º Margrit Klinger, Alemania, 2'04'79; 2º Gladys Gandolfo, Argentina, 2'15'1; 3º Anne Krusswiede, Alemania, 2'16'1; Lanzamiento jabalina, damas: 1º Ana Campillay, Argentina, 48,92 metros; 2º Carolina Kittsteiner, Chile, 44,18 metros; 3º Susana Diez, Argentina, 43,38 metros; 4º Elsa Pérez, Uruguay, 41,46 metros. Salto triple triunfó Joao Carlos de Oliveira, de Brasil, con 16,20 metros; 2º Ramón Cid, España, 16,12 metros; 3º Bernard Lamitié, Francia, 16,03 metros; 4º Jorge Matos, Argentina, 15,01 metros; 800 metros planos, varones: 1º Alberto Guimaraes, Brasil, 1'47'3; 2º Cristián Molina, Chile, 1'48'02; 3º Philippe Dupondt, Francia, 1'49'4; 4º Carlos Trabados, España, 1'49'5.

En los 3.000 metros con obstáculos, el ariqueño Emilio Ulloa estableció un record chileno al lograr 8'42'9 que pertenecía a Luis Palma con 8'45'8, lograda en 1975.



PERFECTO.- Joao Carlos de Oliveira, de Brasil, actual recordman mundial del salto triple y medalla de bronce en Moscú ganó holgadamente esa prueba, pese a que este brinco sólo lo consiguió una vez.

Rod Millburn

"Una pista rápida..."

Para el ganador de los 110 metros vallas, el estadounidense Rod Millburn, de Houston, Texas, la prueba le resultó buena y en nada fácil. Pensó que podrían producirle problemas el español Moracho y su compañero Fred Taylor: "Fue una buena prueba, en la que no tuve molestias, la pista rápida y buenisima para agarrarse. Sentí una buena estabilización. En cuanto a los demás corredores, Moracho me inquietaba un poco, pero no pasó nada".

Es la primera vez que viene a Chile, pero estaba tan entusiasmado

que de inmediato aseguró que volverá para el próximo año, agregando: "Eso sí, espero que haya mucha gente, no pueden dejarse perder un torneo atlético. Ustedes deben entusiasmar al público para que venga". Así, con entusiasmo, con alegría que contagiaba, Millburn fue hablando de su prueba, de sus proyectos y de cómo es él.

Tiene 30 años de edad, separado desde 1976, habiéndose casado en 1969, es padre de un niño de seis años, al que le gusta el atletismo. Tiene y

dirige una clínica de acondicionamiento físico, y usa de un estilo muy especial para rebasar las vallas. Su cabeza está a más bajo nivel cuando salta sobre la valla, que cuando va corriendo. A esto dice: "Es simplemente una reacción ante la decisión de pasar la valla. Tengo que estar al otro lado antes de pensar".

En cuanto a su método de entrenamiento y dónde lo hace, explica: "Entreno solo, no voy al Centro Olímpico y sólo tengo a un consejero, Richie Hills, con quien estudio los sistemas, nada más".

Alberto Guimaraes

"Corrí relajado"

Alberto Guimaraes, recordman sudamericano de los 400 metros planos, luego de ganar en forma holgada esa prueba superando por casi 20 metros al campeón panamericano, el norteamericano Tony Darden, comentó que podría haber realizado mejor tiempo aún —pese a que sus 46'85 fueron muy buenos— si lo hubieran exigido más.

"Mis pruebas son los 800 y 1.500 metros, pero ahora no quise participar en los 1.500 porque me reservaré para los 800 metros. Pensé que Darden me podría ganar, pero parece que no está en su curva de rendimiento óptima y ganó sin mayores problemas. Por lo menos demostré que en Sudamérica tenemos buenos atletas".

Guimaraes, de 23 años, es lejos el mejor mediofondista continental y el cuarto lugar conseguido en Moscú lo

sitúa entre los mejores del orbe. Para él, el problema del atletismo de nuestro continente es justamente la falta de torneos de jerarquía internacional como éste. "Si hubiera seis torneos al año, estaríamos en un gran nivel mundial; creo que esa es principalmente la gran falla nuestra. En Brasil los dirigentes, apoyados por el Gobierno que dictó una ley especial de ayuda al deporte, comprendieron eso y nos envían a Europa o Estados Unidos para actuar en torneos importantes. Al mismo tiempo se está logrando una gran masificación y la base es buena".

"En estos momentos hay un chico de 17 años, llamado Joaquín Cruz que ha puesto 1'17 en 800 y 3'43'1 en 1.500, esa será nuestra gran figura a nivel mundial en los próximos años. Yo he llegado a Moscú con 1'46 y 3'40,

luego de entrenar duramente durante 5 años. Mi estilo para correr lo logré luego de una gran depuración técnica. Antes jugaba al fútbol en Guarulhos (ciudad de 3 millones de habitantes, a 100 kilómetros de Sao Paulo), pero luego comprendí que mi futuro deportivo estaba en el atletismo".

Para este sensacional atleta, el practicar atletismo es un sacrificio enorme y el mismo explica que ahora recién tiene un poco más de tiempo por la ayuda que le dan luego de ser olímpico. "Estudio en dos facultades en la Universidad de Guarulhos. Me tengo que esforzar bastante para asistir al tercer año de Educación Física y al segundo año de Arquitectura, pero esto me gusta y cualquier cosa es poco para mejorar aún más mis marcas".



SILENCIOSO TRIUNFO.- Los pocos aplausos se perdieron en un eco del silencio, en el Estadio Nacional. Faltó el público para maravillarse con las buenas marcas del "Orlando Guaita". La llegada de los 100 metros planos es elocuente. El esfuerzo de la alemana Elvira Pojemel (257) cortando la lanilla y de Conceicao Geremias impulsándose para entrar segunda lo dice todo.

Conceicao Geremias

"Mi meta es la perfección..."

Con su 1'73 metro de estatura, Conceicao Geremias no sólo posee el título de ser la mejor atleta femenina de su país, sino que además tiene en su poder los records continentales de los 400 metros planos y el Pentatlón. Posiblemente si se dedicara sólo a una prueba ya habría remontado a los privilegios cuatro primeros lugares del mundo, pero está empeñada en conseguir un sitial en las 7 pruebas combinadas.

Es la tercera de una familia de 8 hermanos de origen humilde en la ciudad de Campinas, ya tragada por el cordón industrial del gran Sao Paulo. Conceicao a los 24 años, junto a una hermana de 16 años, es la única que practica atletismo. "Este deporte me ha significado mucho en mi vida. He viajado y he conocido países —aunque muy superficialmente— que nunca habría visitado. También me ha dado mayor seguridad personal, más personalidad y eso mismo me ha hecho ser una mujer que mira muy seriamente su futuro".

El record sudamericano de los 400 metros lo tiene con un tiempo de 53'02 y en el Pentatlón, donde no tiene rivales en el continente, reúne 4.459 puntos. "Muchos entrenadores me han impulsado a que perfeccioné los 400 metros planos y yo lo hago, pero ellos quieren que solamente me preocupe de esa prueba y eso para mí es quedarse. He buscado desarrollarme integralmente como atleta. Me gusta hacer todo: lanzar la bala, el disco, saltar alto y largo, correr, en fin todo y lo bueno es que he logrado poco a poco superarme en cada una de las pruebas".

En Moscú logró el 14º lugar en el Pentatlón que fue la única prueba donde participó, pero eso en vez de descorazonarla la impulsó aún más.

"Es muy difícil para una sudamericana meterse entre las 14 mejores del mundo. Estuve un poco floja en dos pruebas, pero en general pienso que

rendí bien. Me gustó comprobar que las mejores pentatletas son mucho mayores que yo, lo que significa que tendré mucho aún para practicar".



ESFUERZO.- Conceicao Geremias, recordwoman sudamericana de los 400 metros planos y pentatlón, la más grata presentación femenina en el torneo "Orlando Guaita".

Mónica Regonesi

"Contenta por la medalla..."

Mónica Regonesi se manifestó satisfecha de haber logrado la primera medalla de oro para Chile en el Orlando Guaita de este año, aunque manifestó que no estaba en su mejor momento: "En esta época estaba haciendo mantenimiento, pues ya había terminado mi ciclo preparatorio, que fue con miras al Panamericano Junior de Canadá, en agosto recién pasado. Allí salí segunda en los 1.500 y 4º en 3.000, con record sudamericano".

La verdad es que una se fija metas, y con mi entrenador, Guillermo Santana, planificamos todo para ese Panamericano. Ahora vimos la participación aquí y lo hicimos, por suerte salió todo bien. En Argentina, la alemana Stefanie Bocker me ganó en los 1.500, pero yo gané los 3.000. Pienso de todas maneras que corrí bien, a pesar de no haber estado en mi mejor momento".

"MEJORE MI MARCA PERSONAL"

Gloria Martínez, triunfadora en el lanzamiento del disco, con 39 metros 70 centímetros, declaró: "En realidad estoy conforme, pero pienso que en el disco damas no se dio lo que sucede con las restantes pruebas de este torneo".

O sea, el alto nivel que ellas tienen. En el disco damas ésta fue más baja. De todas formas, logré mejorar mi marca personal. Ahora que en general este año se ha visto un alza fundamental en la calidad de los atletas que han venido. Yo por ejemplo

estoy maravillada con Al Oerter, nunca había visto lanzar a tanta distancia".



PRESION.- Mónica Regonesi del Stadio Italiano, es acosada por la alemana Stefanie Bocker, pero en el giro siguiente la chilena distanciará para ganar los 1.500 metros planos.

TERCER AVISO JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS CIA. NACIONAL DE SEGUROS LA FENIX CHILENA S.A.

Bombero Adolfo Ossa 1019-Oficina 40

Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria para el día 24 del presente las 11 horas, en la sede social con el objeto de someter a su conocimiento y aprobación el proyecto de reforma de los Estatutos Sociales que tendrá por objeto principalmente:

- 1) Aclarar el objeto social;
- 2) Exponer el capital y el valor nominal de las acciones en pesos;
- 3) Ajustar el texto de los Estatutos a las disposiciones de la Ley 17308, de 1º de Julio de 1970;
- 4) Aumentar el capital social a \$ 55.000.000.- dividido en 5.500.000 acciones de valor nominal de \$ 10 cts. elevando el valor nominal de las acciones a \$ 10 y emitiendo posteriormente acciones de pago en dinero efectivo o en bonos, capitalizando fondos y reservas provenientes de revalorizaciones y utilidades. El aumento se efectuará en el plazo de tres años contados desde la fecha de la resolución que apruebe la reforma, pero debiendo completarse antes del 9 de Enero de 1981 un capital que, unido a las reservas patrimoniales existentes a lo menos a 30.000 Unidades de Fomento y antes del 9 de Enero de 1981 a 60.000 Unidades de Fomento;
- 5) Eliminar la exigencia de ser accionista para ser designado Director;
- 6) Modificar la fecha de las Juntas Generales Ordinarias y del Balance anual;
- 7) Establecer que el Directorio estará integrado por siete Directores reelegibles;
- 8) Fijar en forma clara las acciones que podrá ejercer la Compañía para el pago de las acciones suscritas por el accionista, aclarar la forma de representación de las acciones y las consecuencias de los títulos representativos de ellas;
- 9) Fijar la forma de recomprar a las Juntas rectores en caso de renuncia, incapacidad, inhabilidad, etc.;
- 10) Determinar la garantía de los directores, frecuencia de las reuniones del Directorio, facultades y remuneraciones del mismo;
- 11) Fijar la forma de hacerse representante en las Juntas;
- 12) Precisar la forma de convocar a las Juntas de Accionistas y quórum para sus acuerdos;
- 13) Precisar la forma de distribuir la utilidad;
- 14) Dejar sin efecto reforma de Estatutos aprobada en Junta General Extraordinaria celebrada el día 16 de Noviembre de 1977 por haber perdido su oportunidad;
- 15) Aprobación de los artículos transitorios que sean necesarios y otorgar los poderes suficientes para tramitar la reforma y su total legalización;
- 16) Ajustar el texto de los Estatutos a las reformas señaladas.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS.- Con motivo de la Junta General Extraordinaria de Accionistas señalada, el Registro de Accionistas quedará cerrado desde el día 18 al día 23 del presente, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE



INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

TUR BUS cuando viajar es un placer



fono 793995-796452 Stgo.



delicatessen
shop

PAVOS ASADOS
EMPANADAS
COCKTAILS
PASTELERIA FINA
RESERVE CON ANTICIPACION SU
PAN DE PASCUA

CORY Avda. COLON 5069
Reperto a domicilio Fono: 287901

Santiago, Chile
Octubre, Lunes 20-1980

Menores chilenos a la cabeza del Sudamericano de Tenis

Quatro representantes de Chile se impusieron a la segunda ronda en la Copa Perú, para nacidos entre 1964 y 1965, que se desarrolló en el Estadio Nacional de Lima.

Entre los representantes chilenos, para diferentes categorías, se impusieron: para la categoría de menores, por primera vez en un solo país. En las otras categorías, los chilenos han tenido diversa suerte, logrando pasar a la siguiente ronda en algunos casos.

Los resultados de la Copa Bueno, para nacidos entre 1962 y 1963, en Chile, fueron los siguientes: Pilar Salvo, Perú, derrotó a Verónica Rodríguez, Chile, por 6-3, 1-6 y 6-0; y María Eugenia Fernández, Perú, a Isabel Rodríguez, Chile, por 6-4 y 6-3.

En la Copa Estigarribia, para nacidos entre 1964 y 1965, varones, los resultados fueron los siguientes: Jorge Salvo, Chile, ganó a Miguel Isaac, Paraguay, por 6-2 y 6-3; Eduardo Montero, Venezuela, a Ramiro Aceu, Bolivia, por 6-3 y 6-2; Luis González, Colombia, a Luis Avalos, Paraguay, 6-2 y 6-4; Juan Pablo Queirolo, Chile, a René Crespo, Ecuador, por 6-0 y 6-1.

Santiago Paperchase mandó en equitación

Entre sábado y domingo se llevó a cabo en el jardín de salto "La Casapaperchase", un nuevo concurso de equitación oficial del Santiago Paperchase Club, entidad que está permanentemente preocupada de mantener la actividad competitiva dentro del club. La mayoría de los participantes, se dieron cita en esta actividad en el hermoso escenario, en el que hubo competencias en varias categorías. Los resultados de la jornada última fueron los siguientes:

Categoría juveniles: 1º Michel Valdivia, montando a "Mehúin", y representando los colores del Santiago Paperchase Club. Hizo el recorrido con cero faltas, en 36"; 2º lugar, Gonzalo Yáñez, de Valparaíso, montando a "Pacheco", con 0 falta en 41 segundos; 3º Pablo Vial, del Club de

Polo, en "Caliza" con 4 faltas en 36 segundos 3/5; 4º lugar para María Luisa Valdés, del Club de Polo, montando a "Mio Cid"; 5º Fernando Arredondo, de Valparaíso, en "Patihue"; y 6º lugar para Andrés León de Valparaíso, en "Sócrates".

Recorrido de caza: (Con obstáculos de 1,30 mt. de altura) El primer puesto fue conseguido por Arturo Martínez, del Santiago Paperchase, montando a "Creek", con cero falta en 62 segundos 4/5; 2º Cristián Lagos, en Avatar, pertenece al Club de Polo, con cero falta en 67 segundos 4/5; 3º Alfredo Sone, de la UC, en "Cuarteto", con 4 faltas en 68 segundos; 4º Francisco Naveillán, del Santiago Paperchase, en "Gallito", 6 faltas en 95"; 5º Miguel Yáñez, del Santiago Paperchase, en "Pantera", con 7 faltas en 72"; 6º Gustavo Rosellot, de la UC, en "Goldie", con 8 faltas y con un tiempo de 79 segundos 3/5.



REGULAR.— No estuvo en una de sus tardes más afortunadas Gustavo Rosellot, en el torneo efectuado ayer en el Jardín de Salto del Paperchase Club. El centauro de la UC, montando a "Goldie" solo logró la sexta posición, en recorrido de Caza.

Evangelisti ganó en tiro al blanco

Domingo Evangelisti, del Club Defensores, se impuso en la competencia de tiro al blanco neumática, correspondiente al último control federativo para el campeonato de Chile, y que se realizó en el polígono del Regimiento de Tiro.

Evangelisti alcanzó 377 puntos sobre un máximo de 400, con series de 95, 96 y 94. El segundo lugar fue para Héctor Morales, del Club Defensores, con 371; tercero Iván Morales, Club Defensores, con 362; cuarto, Iván Quintana, del Club Famae, con 359; quinto, Jorge Lira, del Club Carabineros, con 357; sexto, Humberto Díaz, del Club Defensores, con 356; séptimo, Daniel Morales, Carabineros, con 352; octavo, Pedro Arias, del Club

Jimmy Connors ganó torneo de Cantón, con US\$ 50.000

CANTÓN, China, Oct. 19 (AP).— El primer clasificado Jimmy Connors, estadounidense, derrotó hoy a su compatriota Eliot Teltscher 6-2, 6-4, y ganó el clásico de tenis de Cantón, torneo de 50.000 dólares, el más efectuado en China. Connors, que ayer tuvo problemas con el árbitro, dijo que en este partido era bueno: "Disfruté jugar en Cantón, y volveré", manifestó. En el torneo participaron 32 jugadores provenientes de 12 países.

Defensores, con 343; noveno, Héctor Quinteros del Club Famae, con 343, y décimo, Sergio Rosellot, del Club Defensores, con 336.

ICREDITOS

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SUS LENTES DE CONTACTO

Las más completas líneas de Productos para la conservación de sus Lentes de Contacto:

- BARNES & HIND
- ALLERGAN
- BURTON & PARSONS (Alcon International)
- Y OTRAS DE IGUAL PRESTIGIO MUNDIAL ¡Venga a vernos!

focus

AHUMADA 254 - LOCAL 12 FONO: 83603. STGO.

LLAVEROS DE PROPAGANDA

LOS MEJORES A LOS MEJORES PRECIOS

CONSULTENOS

Y PARA ARMADORES LLAVEROS CROMADOS NIQUELADOS Y DORADOS NACIONALES E IMPORTADOS

Ventas por mayor desde \$ 5 c/u

DURROT LTDA

ROBERTO ESPINOZA 862 FONO 86054

Miguel Canto sigue vigente

GUADALAJARA (México), Octubre 19 (UPI).— El mexicano Miguel Canto, que sangró profusamente, ganó en seis asaltos al portorriqueño Orlando Maldonado, campeón mosca de la Federación Caribeña de Boxeo.

La pelea fue súbitamente interrumpida en el sexto asalto cuando Maldonado, que fue el agresor durante toda la pelea, abrió una profunda cortada sobre el ojo derecho de Canto de un cabezazo. El mexicano fue declarado ganador por decisión técnica.

El campeón caribeño, que es casi 12 años más joven que Canto, besó la lona en el cuarto asalto con un potente jab de derecha, pero se recuperó antes de que el árbitro tuviera tiempo de iniciar el conteo obligatorio.

La fuerza de los golpes de Maldonado comenzaron a hacer efecto mucho antes de que la pelea fuese detenida. La cara de Canto y la oreja izquierda tenían un color rojizo debido a las rápidas andanadas de Maldonado, que castigó a su oponente sin misericordia en el tercer asalto.

Pese a que el veterano mexicano se movió bien durante la pelea y conectó varios golpes fulminantes, los observadores no pudieron menos de comentar cuán diferente habría sido el resultado final del combate si llega a continuar otros seis asaltos.

Un periodista deportivo comentó en tono jocoso que "Maldonado debería haber usado sus manos en lugar de su cabeza".

Antes de la pelea con Canto, Maldonado era considerado como el lógico oponente del japonés Shogi Oguma para obtener el título mosca del Consejo Mundial de Boxeo.

Sin embargo, no hay noticias sobre cómo la victoria de Canto afectará las posibilidades de Maldonado en un futuro cercano para aspirar al título mundial.

LLAVEROS DE PROPAGANDA

LOS MEJORES A LOS MEJORES PRECIOS

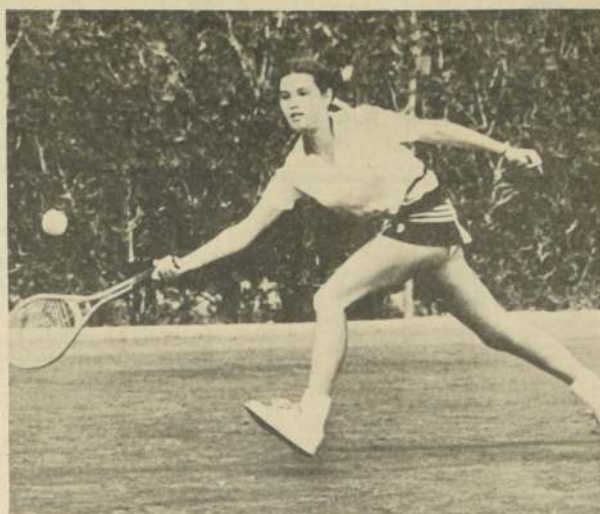
CONSULTENOS

Y PARA ARMADORES LLAVEROS CROMADOS NIQUELADOS Y DORADOS NACIONALES E IMPORTADOS

Ventas por mayor desde \$ 5 c/u

DURROT LTDA

ROBERTO ESPINOZA 862 FONO 86054



DERROTA.— María Eugenia Fernández, pese a su esfuerzo no logró superar a la peruana Karina Heck.



SE IMPUSO.— Karina Heck, del Perú, logró un excelente triunfo ante la chilena María Eugenia Fernández, en partido jugado al máximo de tres sets, obteniendo una ventaja de 2 a 1.

Giselle Suazo figura en gimnasia

Giselle Suazo, al triunfar en dos pruebas de la jornada del Campeonato Nacional de Gimnasia se constituyó en la principal figura de este torneo que concluyó hoy en el recinto olímpico.

La tercera jornada estuvo dedicada a individual por aparatos, tanto para damas como varones.

La alumna de la Escuela de Talentos se impuso en salto y paralelas, mientras que la prueba de viga fue ganada por Ingrid Fuscher y la de terreno se la adjudicó Claudia Planella.

En varones los triunfos se los repartieron Hugo Vergara, de la Quinta Región y Eduardo Navarro de la Séptima Región.

Los resultados generales fueron los siguientes:

Arzones: primero Marcelo Toledo, Séptima Región, 15,20 puntos; segundo Hugo Vergara, Quinta Región 12,78; tercero Ricardo Zamorano, Quinta Región 12,70.

Anillas: primero Hugo Vergara, Quinta Región 16,43; segundo Eduardo Navarro, Séptima Región 16,35; tercero Enrique González, Región Metropolitana 12,13.

Suelo: primero Hugo Vergara, Quinta Región 16,35; segundo Enrique González, Región Metropolitana 14,43; tercero Ricardo Zamorano, Quinta Región 14,40.

Barra: primero Eduardo Navarro, Séptima Región 16,75; segundo Hugo Vergara, Quinta Región 15,70; tercero, Marcelo Toledo, Séptima Región 14,43.

Paralelas: primero, Eduardo Na-

varro, Séptima Región 16,40; segundo Hugo Vergara, Quinta Región 16,35; tercero Marcelo Toledo, Séptima Región 15,75.

Salto: primero Leonardo Contreras, Séptima Región 18,38; segundo Luis Sazo, Quinta Región 17,80; tercero Enrique González, Región Metropolitana 17,80.

Mujeres: Salto: primero Giselle Suazo 16,35; segunda Paulina Cortés 16,27; tercera Paula Alvarado 15,92. Paralelas: primera Giselle Suazo 18,27; segunda Paulina Cortés 15,82; tercera Jeannette Pino 15,37.

Viga: primero Ingrid Fuscher 17,22; segunda Paulina Cortés 16,65; tercera Mariana Barbieri 16,60.

Terreno: primera Claudia Planella 17; segundo Giselle Suazo 16,80; tercera Paulina Cortés 16,72.

Talca se llevó títulos de Juegos Universitarios

TALCA.— Felices por los resultados que lograron en los Juegos Nacionales de la Universidad Católica, JUNAUC 1980, que se efectuaron en Temuco y Victoria, regresaron a Talca los deportistas de la sede local de esta casa de estudios superiores, quienes se co-

ronaron como vencedores al lograr 600 puntos, contra 420 de Santiago, 370 de Talcahuano y 260 de Temuco.

El evento contempló competencias en once disciplinas. La sede regional Maule de la Universidad Católica de Chile obtuvo ocho primeros lugares y

dos segundos puestos. Ocupó el primer sitio en atletismo varones, básquetbol damas y varones, fútbol, gimnasia moderna, hándbol, tenis de mesa y voleibol masculino. El segundo lugar lo obtuvo en atletismo damas, gimnasia deportiva y voleibol femenino.

RESULTADOS POR DISCIPLINAS

La clasificación general de las sedes, por disciplinas, fue la siguiente:

-Atletismo damas: 1º Santiago, 2º Talca, 3º Talcahuano y 4º Temuco.

-Atletismo varones: 1º Talca, 2º Talca, 2º Talcahuano, 3º Santiago y 4º Temuco.

-Básquetbol damas: 1º Talca, 2º Temuco, 3º Santiago y 4º Talcahuano.

-Básquetbol varones: 1º Talca 2º Talcahuano, 3º Temuco y 4º Santiago.

-Fútbol: 1º Talca, 2º Talcahuano, 3º Santiago y 4º Temuco.

-Gimnasia deportiva: 1º Santiago, 2º Talca, 3º Talcahuano y 4º Temuco.

-Gimnasia moderna: 1º Talca, 2º Santiago, 3º Talcahuano y 4º Temuco.

-Hándbol: 1º Talca, 2º Talcahuano, 3º Santiago y 4º Temuco.

-Tenis de mesa: 1º Talca, 2º Talcahuano, 3º Temuco y 4º Santiago.

-Voleibol damas: 1º Santiago, 2º Talca, 3º Talcahuano y 4º Temuco.

-Voleibol varones: 1º Talca, 2º Santiago, 3º Talcahuano y 4º Temuco.



EFFECTIVIDAD.— Aparte de la belleza y plasticidad de sus integrantes, las representante de gimnasia de la Universidad Católica de Talca lograron, en muy buena faena, el título en gimnasia rítmica en el torneo.

INFECO

PERFILES U ANGULOS

COSTANERAS de 2 a 16 m/m. por 6 mt

CORTE Y DOBLADO de planchas hasta 16 m/m. por 6 mts de largo.

ALISADO DE BOBINAS de 2 a 8 m/m. \$ 1,20. incl. iva por kilo.

Perfiles Especiales a Pedido.

CURIÑANCA 719 Fono: 511097

CASAS

ESTE VERANO EN LO PROPIO

viviendas desde:

18m² 2 piezas en madera tinglada, piso machihembrado y techo \$ 18.500. c.iva

27m² 3 piezas \$ 25.940. c.iva

puesto a domicilio dentro de Santiago.

COPREMA

La Estrella 1070

Fono: 731351 SAN PABLO ALT. 8.700



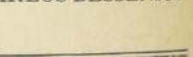
Javier Campos conservó su título:

Reseña final del campeonato de Chile

Problema

Mate en tres jugadas

CARLOS BESSENIUS



FONOS 561363 - 50969

TEATINOS
790
FONO: 68798

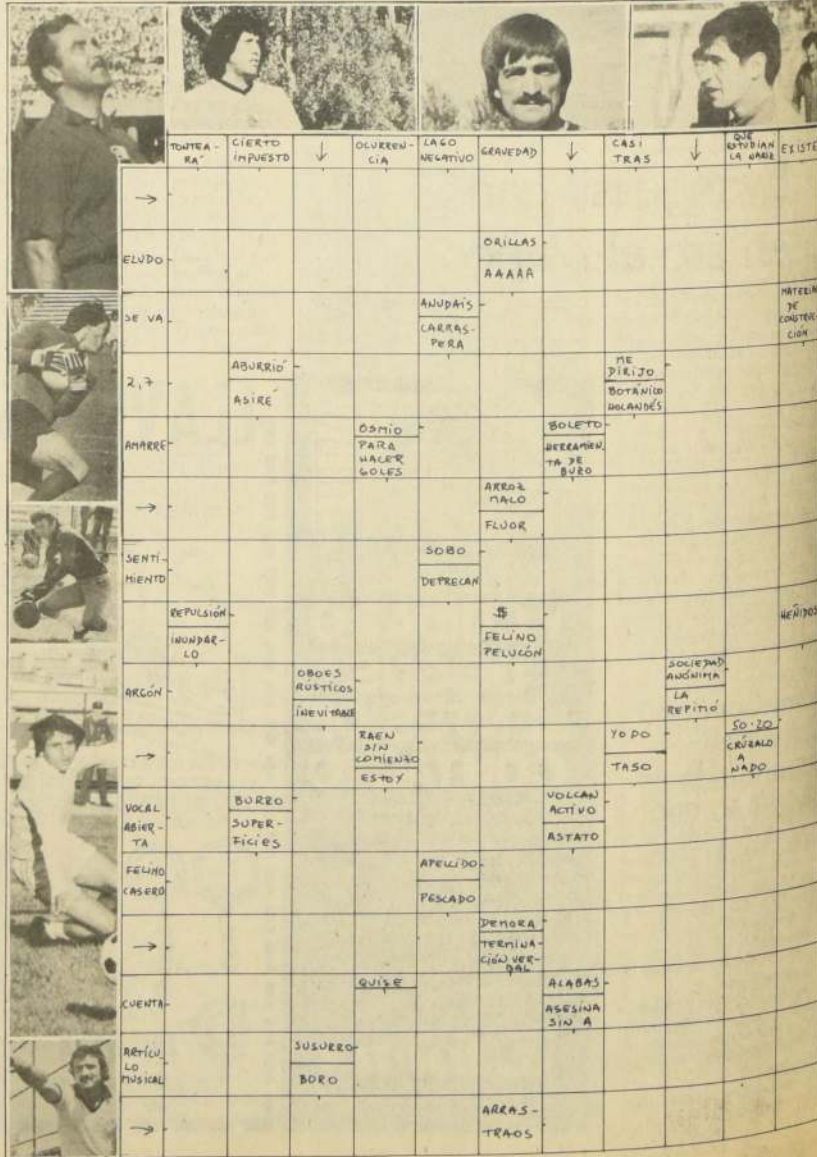
PIDÁLOS EN LAS MEJORES
TIENDAS Y FARMACIAS
DEL RAMO

Solución puzzle anterior

E	V	A	D	O	O	R	L	A	S	
L	I	V	I	N	G	S	T	O	N	E
E	A	L	E	A	T	A	I	S		
E	L	A	T	E	O	V	O	Y		
A	T	E	O	S	V	A	L	E		
R	O	J	A	S	A	R	R	O	S	
A	M	O	R	F	R	I	E	G	O	
A	S	C	O	P	E	S	O			
A	R	O	R	L	O	S	S	A		
N	E	F	A	E	N	I	M			
E	A	S	N	O	E	T	N	A		
E	A	T	O	N	A	V	E	A	S	
A	R	A	X	A	T	A	X	D	A	
A	E	L	A	T	A	L	O	A	D	
L	A	M	U	R	M	V	L	O		
O	S	B	E	N	T	O	A	O	S	

Puzzle Deportivo

POR CARLOS BESSENIUS



manejó una moto 40 horas sin parar

DANIEL
MARTINEZ
MC GRATH
FOTOS DE
JOHNY LEPE

Eran las 22.00 horas del viernes 10 de octubre de 1980 en la Plaza de Armas de Melipilla, cuando un motor que ya tronaba, hacía ponerse en marcha un vehículo de dos ruedas. Había partido una de tantas aventuras y en especial una de esas aventuras en que se meten los chilenos, con su especial espíritu, paté'perro. Se escucharon algunos vivas, algunas voces de aliento y una pequeña caravana estaba en camino. ¿La ruta?, qué importaba, la cosa era que la moto va y

podía parar, y si por alguna razón ésta fallaba, iban dos motos más a cada lado, con personal de relevo, lógicamente el relevo estaba sólo para sostener las otras motos y para atender sobre la marcha a Alfredo González. Como todo tenía que ser reglamentario, lógicamente que también había control. Quienes cumplieron un papel principal en este aspecto, fueron los Carabineros, quienes incluso extendieron certificados, constatando su accionar.

También en este control, había autoridades de la ciudad de Melipilla y lógicamente todo ese público que fiscalizaba un accionar novedoso y exótico. Andar en moto por necesidad, por deporte, pase; pero eso de andar por andar, había que verlo. Pero había un transfondo muy importante, había que celebrar un aniversario, había que hacer que el nombre MELIPILLA fuera nombrado, en muchos idiomas y en muchas latitudes. Era su incentivo, fue más que nada el mejor combustible para que ese bendito motor no fallara. Así fueron pasando las horas y también una cantidad enorme de lugares de la zona que vieron pasar un motociclista intentando registrar una marca mundial.

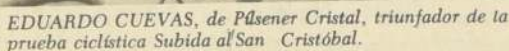


EDUARDO CUEVAS, de la prueba ciclista Subida al'

dial. Rapel, Loica, El Carmen, San Manuel, Pomaire, Puangue, Bolleñar vieron y sintieron a ese moderno huaso cruzando sus campos y sembrando una semilla que ya ha germinado; amor, mucho amor, porque sólo con amor se pueden hacer cosas bonitas y que sirvan para que este convulsionado mundo se detenga un momento en su frenético girar y observe a este tipo de actuales quijotes, que con una idea por lanza y una decisión por armadura logran hacer tanto por los seres humanos.

Quizá si para muchos el que Alfredo González haya determinado un record mundial de permanencia en conducción de una moto, sin parar, no sea más que un capricho o el afán de mostrarse, pero para quienes le conocen de años, de cuando era un romántico del motociclismo, lo que ha efectuado González es algo muy valioso y que las autoridades tanto de su ciudad, como del deporte, deberán tomar en cuenta: una marca de 40 horas 10 minutos debe quedar registrada en los organismos que a nivel mundial controlan esta actividad. Seguramente eso ya está en marcha. Lo importante es que se haga y que no se eche en la canasto del olvido. Siempre estamos diciendo que necesitamos campeones mundiales y cuando como ahora, alguien nos entrega, así, sin estridencias, un gran título, lo dejamos de lado y no lo tomamos en cuenta. Si esta marca se registra, será reconocida como record y por lo tanto, de no haber otra superior, Alfredo González Coria, exgrincosino y activo socio de Universidad de Chile, será campeón mundial de resistencia conductiva en moto.

Así, ese jovencito, que por los años 60, era un acrobata de los Casaca Negras del Green Cross, hoy con 38 años de edad y 24 de motociclista, siendo siempre un gran deportista, se siente realizado, al haber podido lograr para Chile, Melipilla y el deporte, un galardón tan importante.



Restan sólo dos jornadas del Torneo "Erasmus López".
Al menos para finalizar su programación oficial.

Sin embargo, el panorama está aún confuso y la lucha por el título, apretada. Una característica que debe garantizar una competencia jugada con un marco entusiasta de público, con expectación por sus fechas o sus partidos más importantes. Pero no ha sido así. Aún con el equilibrio de fuerzas reiterado entre los "grandes", la justa final del quehacer basquetero capitalino no ha podido escapar de límites reducidos, de encuentros "en familia", de un eco lánguido a todo nivel.

Hay varios factores que los dirigentes santiaguinos deben tomar en cuenta para evitar que el futuro diapasón de una competencia siempre atrayente quede reducido al mínimo en la actividad resonante de otras especialidades que saltaron al primer plano en forma abrumadora, hay responsabilidad propia del básquetbol local. Por lo pronto, la deserción de animadores foráneos. La presencia de los porteros o de "Español" de Talca pudo servir como incentivo al igual que en versiones anteriores. Por otro, la carencia del Gimnasio Nataniel para su trámite total. Conocida su sesión al vóleybol para una cita internacional era fácil anticipar las dificultades que llegarían. Las soluciones tentadas como la llevada a cabo —primera rueda en San Bernardo— no fueron tales. Tal vez, como lo propusimos, debió haberse ido a diferir la fecha de su comienzo y optar por una sola rueda en un mismo escenario. San Bernardo no respondió siquiera como plaza. Y la presencia de los mejores equipos de Santiago allí fue sólo un esfuerzo más para jugadores, técnicos y los escasos dirigentes que manejan los intereses cesteriles de estas instituciones.

Porque ha quedado demostrado que la reducción a equipos santiaguinos exclusivamente para este Torneo, no constituye estímulo para los habituales seguidores que vienen ya de agotar su interés en la competencia oficial de reciente término. Esa es la porfía que interesa. Y no puede ser peliucha que se esté viendo todos los días... Sobre todo, si se conoce la desigualdad potencial de los protagonistas. En un medio como el nuestro, no es fácil inventar conjuntos fuertes que se opongan a los verdaderamente tales. Por eso, más allá del resto que merece la División de Ascenso, soslayar su diferente nivel al de la serie de Honor es colocarse una venda en los ojos para no querer captar una realidad inquietante. Por eso, Deportivo Yugoslavo aún apelando a mayor cuota de refuerzos de los permitidos reglamentariamente no ha podido ir más allá de copar la cuota de actores y eso es muy poco, si las pretensiones son ofrecer una justa atrayente.

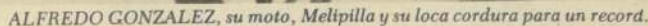
Por eso, restando dos jornadas, nada nuevo hay bajo el alero cesteril capitalino. Se ha reiterado la pugna entre el campeón Vulco-San Bernardo y Unión Española con Thomas Bata a sus talones. Sólo una sorpresa en dieciséis encuentros jugados. La caída de los peñaflorinos ante Sportivo Italiano. Lo suficiente para reducir sus expectativas y para confirmar lo desafortunado de la campaña de "Bata" en esta temporada, tanto en el encuadre santiaguino como en la "DIMAYOR".

Todas estas consideraciones han surgido tras la jornada sabatina en Nataniel Cox. Chocaban Unión Española y Thomas Batá, rivales tradicionales, protagonistas semanas atrás de un encuentro espectacular definido en dos tiempo adicionales, actores de un choque equiparado en San Bernardo por el primer tramo... Mas, to-

dos esos ingredientes no encontraron mayor eco. Más allá de los testigos de siempre, de los jugadores del pleito inicial, la jornada sirvió para ratificar la diluida gravitación de un torneo que siempre se jugó en otras condiciones. Por eso hemos preferido insistir en ellas antes que en lo que fue ese viejo pleito. Con Unión mandando en el primer lapso hasta insinuarse como vencedor al escaparse 40-21 merced de un trabajo más definido y utilizando bien a Pritchett y Mazulla con el excelente complemento de Núñez y Duboy, Pero Bata se fue recuperando, aún con la ventaja que dio de dejar tanto tiempo en la banca a Pardo. Porque Araya le fue tomando el pulso a Pritchett y se le escapó o le lanzó. Porque Pardo se encargó de la marca del moreno.* Porque Camponovo fue frenando a Mazulla. Y porque "Caco" Suárez explotó su oficio para ganar posiciones en tablero rival mientras Coloma explotaba su salida en velocidad. La ventaja se redujo a diez al irse al descanso (48-38) y ya antes de los diez minutos, del segundo tiempo, Bata se situó arriba, 59-58. Vino lo mejor con alardes ofensivos de ambos y un marcador estrecho, pero los rojos anduvieron bien al final cuando Bata acusaba salidas decisivas como las de Coloma y Camponovo. De manera que la supremacía fue para los hispanos, 88-83, materializando un desquite del invicto perdido en las mismas manos días atrás.

Mas, aún con lo llamativo de una confrontación como la señalada, al alejarnos de Nataniel prevalecieron los otros aspectos. Porque restan sólo las programaciones finales del Torneo "Erasmo López" y nada hace presumir que su sombrío rostro varíe. Aún cuando se avecinan encuentros tan prometedores como los de Thomas Bata con Vulco San Bernardo o el de los campeones con Unión Española.

TITO NORTE



El experimentado jugador de los registros del EMEBE, Valentín Ramos fue expulsado de la selección nacional de tenis de mesa por falta de responsabilidad, al no asistir a los entrenamientos del equipo y por el poco interés demostrado en integrar el cuadro nacional. Ramos pertenece al representativo EMEBE, que participa en la Superliga.

Sin lugar a dudas que es una lástima, porque junto con Marcos Núñez y Jorge Gamba forman la trilogía de mejores exponentes de este deporte en estos momentos en el país, y podrían haber obtenido buenos resultados en la cita sudamericana de Puerto Montt en diciembre próximo.

Con el liderazgo de Universidad de Chile, tanto en damas como en varones se resuelve hasta el momento el campeonato de la Superliga de tenis de mesa. En el certamen, donde casi todos los clubes tienen jugadores en la preselección nacional que se prepara con miras al sudamericano de diciembre en Puerto Montt, el cuadro universitario muestra un rendimiento más parejo y evidencia una superioridad de plantel con respecto a sus rivales. En su formación destaca: el campeón nacional Marcos Núñez, quien pasa por un excepcional rendimiento, debido en gran medida a su afán de perfeccionamiento y dedica-

Eduardo Guevas, de Pilsener Cristal, se adjudicó esta mañana, la prueba ciclistica, contra reloj, individual, ascensión al cerro San Cristóbal.

El pedalero marcó un tiempo de 11 minutos 58 segundos y 5 décimas, para cubrir el trayecto entre la plazuela Pío Nono y el sector de Las Palmeras, aledaño al santuario de la virgen.

La competencia debió retrasar su partida, debido a fallas de organización de parte de la Asociación Santiago de Ciclismo, no imputables al Club Organizador Correo-Hilton.

Todo competidor: 1º Eduardo Cuevas, Pilsener Cristal, 11.58, 2º Miguel Rubio, Últimas Noticias, 12.05, 3º Jaime Bretti, Correos-Hilton, 12.09, 4º Miguel Droguet, Green Cross, 12.14, 5º Miguel Carrasco, Bata, 12.46, 6º Nelson Cruz, Green Cross, 12.55, 7º Armando Ramírez, Correos, 13.14, 8º Patricio Meironez, Códor, 13.30.

Categoría B: 1º Nelson Bravo, Bata, 12.15, 2º Delfo Naveas, Bata, 12.36, 3º Nelson Lorca, Quinta Normal, 13.00.

Categoría juniors: 1º Agustín Herrera, Bata, 12.38. 2º Oscar Cerda, Cóndor, 13.32.

La prueba de enorme tradición en nuestro medio esta vez no contó con el apoyo de los pedeleros nacionales. Muy escasos los valores presentes y al final un vencedor que de antemano se sabía como triunfador, Eduardo Cuevas pese a su forma de atacar un repecho no es la de un escalador neto, tenía los merecimientos lógicos para ocupar el primer lugar, tal como ocurrió pero con una marca que es baja en relación a su capacidad. La sorpresa la ofrece Miguel Rubio, con su segundo puesto, ya que es un pedelero de escasa iniciativa y en una prueba bajo la fórmula individual a reloj, sus inquietudes que no son estilo combativo, logró interesar a los entendidos.

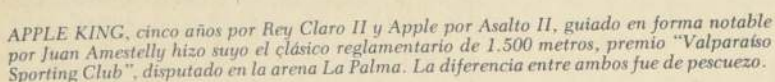
Mal el concurso de jueces y dirigentes de la Asociación Metropolitana que han ofrecido en este último fin de semana un quebramiento a su habitual nivel de responsabilidad. Mal en el Circuito Claretiano y peor ayer en el Cerro San Cristóbal.

El próximo domingo 26 de octubre quedó como fecha de inicio del torneo "Bodas de Plata", para seniors, que organiza Estadio Israelita y en conmemoración de los 25 años de vida de FEVOCHI (Federación de Vóley de Chile). Los requisitos para participar en este certamen son: ser mayor de 32 años, e inscribirse a través de una institución reconocida. Los partidos en caso su totalidad se llevarán a cabo en las dependencias del estadio Israelita, ubicado en Avenida Las Condes 8361. Las inscripciones se reciben hasta el martes 21, a las 20 horas, en la dirección antes mencionada.

Para este certamen han comprometido su participación hasta el momento, tres equipos de Estadio Israelita, dos elencos de la Asociación Cristiana de Jóvenes, Vida Sana, Stade Italiano, Manquehue, Universidad Católica, Universidad de Chile, Ariztia de Melipilla y dos elencos de Rancagua. El sorteo se realizará el mismo día martes. La parte organizativa, tiene tres cabezas visibles, que son, Marcos Kaplún, presidente de Deportes de Estadio Israelita, Raúl Romero por FEVOCHI, y Umberto Castelli por la Asociación de Voleibol de Las Condes. Desde ya se sabe de la participación de varias figuras internacionales de Chile de hace un par de décadas que defenderán a los equipos mencionados.

EN ENCUENTRO.— Rivales tradicionales, Unión Española y el Bata animaron lindo pleito por la segunda rueda del Torneo "Erasmio López". El triunfo para los rojos, que así alcanzan a VULCO en el tope de la tabla. En el tablado, Enrique Campanero, buen valor de Bata, asegura el rebote por sobre Landa y el norteamericano Mazulla.

Apple King y la mano de papá, J. Amestell



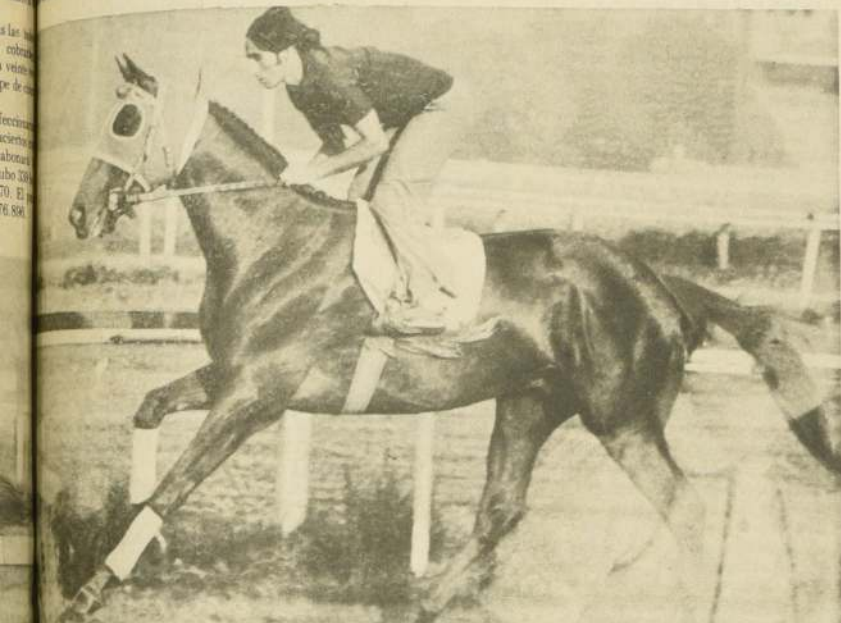
1 ^o cpo. 5 ^o a 11 1/2	12 ^a Carrera. 1.200 metros	4.802
ron todos. Prep.	1 ^o (14) TIENTA 52 por Aslam y Tontona	4.802
	del Sr. Pedro Molina	2.700
	jinefe Vicente Rojas	2.500
	2 ^o (12) Rubens 52 M. Olguin	2.500
	3 ^o (3) Chin 54 5. Vázquez	1.982
	4 ^o (9) Entretenido 52 A. Gutiérrez	977
	5 ^o (1) Doucette 55 C. Leighton	3.313
	6 ^o (11) Novispur 52 E. Sepúlveda	534
	7 ^o (8) Buen Ojo 52 J. Castillo	871
	8 ^o (15) Guayabo 51 J. Duarte	2.094
	9 ^o (6) Royal Prix 54 O. Pérez	1.494
	10 ^o (7) Sunny Baby 53 G. Pardo	380
	11 ^o (5) Makajar 54 F. Diaz	
	12 ^o (4) Discóbolo 54 L. Rivera	
	13 ^o (2) Royal Triumph 55 R. González	
	Total boates jugados 37.793	
	Canadá por 4 cpos., el 4 ^o a 1 cpo., el 5 ^o a 2 cpos., el 6 ^o a 3 cpos., el 7 ^o a 4 cpos., el 8 ^o a 5 cpos., el 9 ^o a 6 cpos., el 10 ^o a 7 cpos., el 11 ^o a 8 cpos., el 12 ^o a 9 cpos., el 13 ^o a 10 cpos., el 14 ^o a 11 cpos., el 15 ^o a 12 cpos., el 16 ^o a 13 cpos., el 17 ^o a 14 cpos., el 18 ^o a 15 cpos., el 19 ^o a 16 cpos., el 20 ^o a 17 cpos., el 21 ^o a 18 cpos., el 22 ^o a 19 cpos., el 23 ^o a 20 cpos., el 24 ^o a 21 cpos., el 25 ^o a 22 cpos., el 26 ^o a 23 cpos., el 27 ^o a 24 cpos., el 28 ^o a 25 cpos., el 29 ^o a 26 cpos., el 30 ^o a 27 cpos., el 31 ^o a 28 cpos., el 32 ^o a 29 cpos., el 33 ^o a 30 cpos., el 34 ^o a 31 cpos., el 35 ^o a 32 cpos., el 36 ^o a 33 cpos., el 37 ^o a 34 cpos., el 38 ^o a 35 cpos., el 39 ^o a 36 cpos., el 40 ^o a 37 cpos., el 41 ^o a 38 cpos., el 42 ^o a 39 cpos., el 43 ^o a 40 cpos., el 44 ^o a 41 cpos., el 45 ^o a 42 cpos., el 46 ^o a 43 cpos., el 47 ^o a 44 cpos., el 48 ^o a 45 cpos., el 49 ^o a 46 cpos., el 50 ^o a 47 cpos., el 51 ^o a 48 cpos., el 52 ^o a 49 cpos., el 53 ^o a 50 cpos., el 54 ^o a 51 cpos., el 55 ^o a 52 cpos., el 56 ^o a 53 cpos., el 57 ^o a 54 cpos., el 58 ^o a 55 cpos., el 59 ^o a 56 cpos., el 60 ^o a 57 cpos., el 61 ^o a 58 cpos., el 62 ^o a 59 cpos., el 63 ^o a 60 cpos., el 64 ^o a 61 cpos., el 65 ^o a 62 cpos., el 66 ^o a 63 cpos., el 67 ^o a 64 cpos., el 68 ^o a 65 cpos., el 69 ^o a 66 cpos., el 70 ^o a 67 cpos., el 71 ^o a 68 cpos., el 72 ^o a 69 cpos., el 73 ^o a 70 cpos., el 74 ^o a 71 cpos., el 75 ^o a 72 cpos., el 76 ^o a 73 cpos., el 77 ^o a 74 cpos., el 78 ^o a 75 cpos., el 79 ^o a 76 cpos., el 80 ^o a 77 cpos., el 81 ^o a 78 cpos., el 82 ^o a 79 cpos., el 83 ^o a 80 cpos., el 84 ^o a 81 cpos., el 85 ^o a 82 cpos., el 86 ^o a 83 cpos., el 87 ^o a 84 cpos., el 88 ^o a 85 cpos., el 89 ^o a 86 cpos., el 90 ^o a 87 cpos., el 91 ^o a 88 cpos., el 92 ^o a 89 cpos., el 93 ^o a 90 cpos., el 94 ^o a 91 cpos., el 95 ^o a 92 cpos., el 96 ^o a 93 cpos., el 97 ^o a 94 cpos., el 98 ^o a 95 cpos., el 99 ^o a 96 cpos., el 100 ^o a 97 cpos., el 101 ^o a 98 cpos., el 102 ^o a 99 cpos., el 103 ^o a 100 cpos., el 104 ^o a 101 cpos., el 105 ^o a 102 cpos., el 106 ^o a 103 cpos., el 107 ^o a 104 cpos., el 108 ^o a 105 cpos., el 109 ^o a 106 cpos., el 110 ^o a 107 cpos., el 111 ^o a 108 cpos., el 112 ^o a 109 cpos., el 113 ^o a 110 cpos., el 114 ^o a 111 cpos., el 115 ^o a 112 cpos., el 116 ^o a 113 cpos., el 117 ^o a 114 cpos., el 118 ^o a 115 cpos., el 119 ^o a 116 cpos., el 120 ^o a 117 cpos., el 121 ^o a 118 cpos., el 122 ^o a 119 cpos., el 123 ^o a 120 cpos., el 124 ^o a 121 cpos., el 125 ^o a 122 cpos., el 126 ^o a 123 cpos., el 127 ^o a 124 cpos., el 128 ^o a 125 cpos., el 129 ^o a 126 cpos., el 130 ^o a 127 cpos., el 131 ^o a 128 cpos., el 132 ^o a 129 cpos., el 133 ^o a 130 cpos., el 134 ^o a 131 cpos., el 135 ^o a 132 cpos., el 136 ^o a 133 cpos., el 137 ^o a 134 cpos., el 138 ^o a 135 cpos., el 139 ^o a 136 cpos., el 140 ^o a 137 cpos., el 141 ^o a 138 cpos., el 142 ^o a 139 cpos., el 143 ^o a 140 cpos., el 144 ^o a 141 cpos., el 145 ^o a 142 cpos., el 146 ^o a 143 cpos., el 147 ^o a 144 cpos., el 148 ^o a 145 cpos., el 149 ^o a 146 cpos., el 150 ^o a 147 cpos., el 151 ^o a 148 cpos., el 152 ^o a 149 cpos., el 153 ^o a 150 cpos., el 154 ^o a 151 cpos., el 155 ^o a 152 cpos., el 156 ^o a 153 cpos., el 157 ^o a 154 cpos., el 158 ^o a 155 cpos., el 159 ^o a 156 cpos., el 160 ^o a 157 cpos., el 161 ^o a 158 cpos., el 162 ^o a 159 cpos., el 163 ^o a 160 cpos., el 164 ^o a 161 cpos., el 165 ^o a 162 cpos., el 166 ^o a 163 cpos., el 167 ^o a 164 cpos., el 168 ^o a 165 cpos., el 169 ^o a 166 cpos., el 170 ^o a 167 cpos., el 171 ^o a 168 cpos., el 172 ^o a 169 cpos., el 173 ^o a 170 cpos., el 174 ^o a 171 cpos., el 175 ^o a 172 cpos., el 176 ^o a 173 cpos., el 177 ^o a 174	

mañana y la persistente llo-
ra fueron impedimento para
en las muy tempranas horas, se
en la hipódromo de la Avenida
dada, un numeroso grupo
se contaban

mañana y la persistente llo-
ra fueron impedimento para
en las muy tempranas horas, se
en la hipódromo de la Avenida
dada, un numeroso grupo
se contaban

cial y Sergio Vdsquez, entrenador y
de "ESCAPADO", comentan el
que se produjo en los comienzos del
del hijo de El Tirón en Yira. Animal
hacia el exterior al girar el primer
segundo del día sábado. Sin embargo,
"Vámpex" se sobrepuso a tal tropiezo
en los relojes, óptimo training.

LOTIN", al que vemos en galope de
con un aprendiz en su dirección, no
a sus parciales, dejando la sensación
guardaron sus energías para el gran día de



Trabajos del "Paddock Stakes"

Mariotte superó lejos registros de los machos

...ejercitaron varios de los
...del "Paddock Stakes",
...comúnmente como "El
...Cito": "MATAQUITO"
...Mata Muñoz 1.800 metros en 1
...38 segundos y 1 quinto. Pa-
...1.600 en 4.00, 1.000 en 1.06.
...1.800 en 1.34, 1.600 en 1.
...últimos 200 en 12.2/5.
...ADOR" con Sergio Azocar
...minuto y 57 segundos. Par-
...1.600 en 1.43.1/5, últimos
...en 13.5/5. "MARIOTTE" con
...en 1 minuto, 54 segundos
...Parecias: 200 en
...1.800 en 38.2/5, 1.000 en

1.02.3/5, 1.400 en 1.29.1/3, 1.600 en 1.41.2/5, últimos 200 en 13.2/5. "LAUTARINO" con Emeterio Guzmán en 1 minuto, 59 segundos y 2 quintos. Parciales: 1.000 en 1.08, 1.500 en 1.33, 1.600 en 1.46.2/5, últimos 200 en 13. "BRENTANO" en 1.56.4/5. Parciales: 200 en 13, 600 en 39, 1.000 en 1.204, 1.200 en 1.29, 1.600 en 1.43, últimos 200 en 13.4/5 en 1.600 metros: "BILBAINO", Pedro Cerón en 1.42.3/5, últimos 200 en 12.4/5. "MENPHIS", Leopoldo Cornejo en 1.41.3/5. Pista de arena: "TEODOLINA" con Alfredo González en 1.47.2/5.

últimos 200 en 14. La acompañó "Violentada", con Sergio Azócar en los primeros 1.000 metros

Once serían los rivales del Gran Premio

Considerando aún la posibilidad del cambio de opinión de los responsables del caballo vianamarino "Llamador", los rivales de "El Ensayo" morderían a once. La nómina de los participantes sería la siguiente: BOROCOTO con Leopoldo Cornejo, "CHALOTIN" con Juan Berrios, "DOLPHIN" con Claudio Leighton, "DRAMIX" con Adolfo González, "DYSTUR" con Pablo Castillo, "ESCAPADO" con Sergio Vázquez, "LOS CONFINES" con Luis Muñoz, "LLAMADOR" con Sergio Azocar, "MAIPON" con Roberto Pérez, "PIRQUE" con Sergio Vera" y "PREMIO NOBEL" con Elias Silva.

Paddock Stakes

Como sucede en la mayoría de las veces, la prueba clásica que se ha denominado como el "Ensayo Chico", es la más nutrida en cuanto al número de participantes. Hasta el momento la lista de los competidores llegaría a dieciocho: "ATMOS" con Luis Ramos, "BARBON" con Jorge Astudillo, "BILBAINO" con Pedro Cerón, "BRENTANO" con Luis Cifuentes, "CAROLINO" con Luis Toro, "CUATRO CAMINOS" con Pablo Castillo, "DESVELO" sin monta, "ESTOQUE" con Sergio Vázquez, "JAENES" con Roberto Pérez, "LAUTARINO" con Emeterio Guzmán, "MATAQUITO" con Luis Muñoz, "MENPHIS" con Leopoldo Cornejo, "METAPIO" con Cesáreo Galleguillos, "MOLIERE" con Juan Berrios, "PRETO" con Oscar Escobar, "RASPUTIN" con Claudio Leighton, "MARIOTTE" con Elías Silva y "TEODOLINA" con Adolfo González.

"Creo que se ha hecho un esfuerzo por entregar la pista en buenas condiciones, claro que siempre quedan algunos detalles que no se pueden arreglar de inmediato y hay partes que están deficientes"

key y, hoy cronometrador oficial, manifestó que hacía mucho tiempo que no se registraba una marca de esta naturaleza. Comparable sólo con las que hicieron con ocasión de este mismo evento, QUILCHE y ARAGON. Minutos después trabajaron por pista de carreras número uno en distancia de 2.400 metros "CHALOTIN" con Juan Berrios, quien empleó 2 minutos y 43 segundos y 2 quintos. Parciales: milla en 1.52.3/5, 2.000 en 2.19, últimos 200 en 12.2/5. MAIPON" con Roberto Pérez cubrió el mismo trayecto en 2 minutos, 38 segundos y 1 quinto. Parciales: 400 en 27.4/5, 600 en 40, 800 en 54, 1.200 en 1.21, 1.600 en 1.46.2/5, 2.000 en 2.13, 2.200 en 2.26, últimos 200 en 12.1/5. Otros cotejaron en dos kilómetros: "PIRQUE" con Sergio Vera en 2 minutos y 15 segundos. Parciales: 400 en 28.2/5, milla en 1.50, 1.800 en 2.02.2/5, 2000 en 2.15 últimos 200 en 12.3/5. "LOS CONFINES" con Luis Muñoz en 2 minutos y 17 segundos. Parciales: 400 en 30, 800 en 57.2/5, 1.200 en 1.25, 1.600 en 1.52, 1.800 en 2.04.2/5, últimos 400 en 25 y 200 en 12.3/5, "DOLPHIN" con Claudio Leighton en 2.11 (sin ser exigido). Parciales: 400 en 27, 800 en 52.2/5, 1.000 en 1.05.2/5, 1.200 en 1.19, 1.600 en 1.44.2/5, 1.800 en 1.57.2/5, últimos 400 26, últimos 200 en 13.3/5. El viñamarino "BOROCOTO" cuyo apronte en Viña del Mar fue publicado en nuestra edición del sábado recién pasado, hizo un galope suave por pista de césped número uno dirigido por Leopoldo Cornejo.



DYSTUR, por Mediatore y Dynasty por Sonic Boom, otro de los palmeños que el domingo animarán la prueba de mayor envergadura del Club Hípico de Santiago, se vio en la plenitud de sus formas y bien podría resultar la sorpresa.



LLAMADOR, que adiestra en Viña del Mar Luis A. Bernal, por el lado interior, y Sergio Azócar en sus lomos, da comienzo a su cotejo en trayecto de 1.800. El hijo de Dicker y Llama Roja provocó comentarios por la categoría de su marca, a tal punto que se habría pensado llevarlo al "Ensayo" y no como se había planeado precisamente de correrlo en el "Paddock Stakes". Uno de los más entusiasmados con la idea era el propio Azócar.



PIRQUE, por Balconaje y Preferencia por Espace Vital, dejó plenamente satisfechos a sus responsables, luego de su ejercicio previo al Gran Premio "El Ensayo". El grabado lo muestra con Sergio Vera, en su montura, dando por finalizado su trabajo.

Jolito, precio más alto del Haras Limachito: \$ 650.000

JOLITO —Iram y Justa Medida— producto de año y medio perteneciente al Haras Limachito fue cotizado en \$ 650.000, siendo el precio más alto de la subasta que llevaron a cabo los establecimientos de crías Rautén y el antes mencionado. La pieza fue vendida al preparador Delfín López.

A continuación presentamos los precios que se registraron en el remate realizado en el local del Sociedad de Criadores de Caballos F.S. El Tattersal S.A.

HARAS LIMACHITO

DACTIL —Iram y Dark Cloud— en \$ 60.000 a Arturo Morales. **FARANDULERO** —Iram y Floreana— en \$ 280.000 al Stud Las Condes. **HUMEDO** —Iram y Welay— en \$ 300.000 a Joaquín Seidmann. **MOLESTADO** —Iram y Muñeca— en \$ 50.000 a Guillermo Gálvez. **PEDALERO** —Iram y Pepisabel— en \$ 60.000 a Roberto Carreño. **VICE MAESTRO** —Iram y Veleta— en

\$ 260.000 a Juan Zúñiga. **COLORIN** —Jaula y Costa del Sol— en \$ 260.000 a Roberto Carreño. **DE AQUI** —Jaula y Dark Intent— en \$ 150.000 a Delfín López. **CRÍATU-RA** —Iram y Colchagua— en \$ 135.000 a Delfín López. **EPÍRAMA** —Iram y Epaulette— en \$ 150.000 a Luis García. **GOZADORA** —Iram y Garusina— en \$ 190.000 a Delfín Bernal. **LAYA** —Iram y Mala Jugada— en \$ 150.000 a Luis Severino. **MIRAMIA** —Iram y Medonia— en \$ 310.000 al Stud Los Torunos. **MOZA** —Iram y Mi Negrita— en \$ 100.000 a Luis Álvarez. **SUAVE** —Iram y Saxifraga— en \$ 520.000 a Delfín López. **MONTANA** —Jaula y Mariville— en \$ 80.000 a Carlos García.

DEFENSAS: SEUDONIMO
—Iram y Space Girl— en \$ 270.000.
TIZONERO —Iram y Tiple— en
\$ 170.000. **DOBLEGADO** —Jaula y
Dark Red— en \$ 140.000. **PIARA**
—Iram y Pipistrella— en \$ 120.000
FRESITA —Jauja y Frecuencia— en

\$ 90.000 y **PENETRANTE**—Jauja y Peña Negra— en \$ 80.000.

HARAS RAUTEN

MURAL —Whortleberry y Estasiada —en \$ 150.000 a Oscar González.
PEQUENITO —Whortleberry y Doña Peque —en \$ 260.000 al Stud Anglochilean.
RECIO —Whortleberry y Libertada —en \$ 110.000 al Stud Jessica-Maricel.
DONA GRACIA —Whortleberry y Doña Verito —en \$ 70.000 a Francisco Velasco.
INNATA —Whortleberry e Indee —en \$ 130.000 al Haras San Patricio.
MALVADA

—Whortleberry y Malva Rosa— en \$ 140.000. a Cristián López.

DEFENSAS: CALMADO
—Whortleberry y Take it Easy— en \$ 80.000. **LOOR** —Whortleberry y Gloria Etar— en \$ 90.000. **AGARENA** —Whortleberry y Saudita— en \$ 95.000. **ARDILOSA**
—Whortleberry y Doña Verito— en \$ 70.000. **GALIMATIAS**
—Whortleberry y Allumette— en \$ 70.000. y **PITIMA** —Whortleberry y Mona Mari— en \$ 80.000.

12		GANADOR PLACE 1 D	
1792	C. Miranda	2	1 Matorral
1792	L. Guerrero	5-11	2 R. Rís
1740	C. Bagú	14-16	3 Seychelles
8	J. Seaman	8-11c	4 S. Baby
181	974 H. García	Rp	5 Entretenido
1788	C. Urbina	5	6 Formalita
1713	H. Espinoza	Rp	7 F. Alejandra
1800	H. Espinoza	1c-15	8 Rívelino
1792	R. Serrano	Rp	9 I. Moonhorse
1763	C. Vázquez	10-9c	10 J. Paulo
1572	A. Carreño	Rp	11 P. Vid
1763	G. Georguidis	1-1-6	12 R. Royal
1772	D. Torres	2-4	13 Silabario
1778	H. Yáñez	11-5	14 Guayabo
1772	M. Segura		15 Radamanto

A black and white photograph of a man sitting in a chair, looking slightly to the right. He is wearing a dark, patterned sweater and has his hands clasped in his lap. A dark, cylindrical object, possibly a thermos, is on the table in front of him. The background is a plain wall with a framed picture.

renovar los equipos de Radio Agricultura de Los An-
Valparaíso, para transformarlos de 1 a 10 kilos de poten-
Sergio Romero, director de la emisora.

A black and white photograph of a three-story building, likely a hotel or apartment complex, with arched windows and a flat roof. The building is surrounded by trees and a street with parked cars.

A black and white photograph of a man in a dark sweater operating a complex control panel. The panel features several large analog gauges and numerous toggle switches. The man is seated and looking towards the right side of the frame. The background is slightly out of focus, showing some other equipment.

SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES

ASTOR

CONT 11 15 Hrs \$ 60-

Noches de Cabaret
(Las Reinas del Desnudo)

ENCUENTRO DE DOS

sala VERDE
18.30-19.30-21.30 HRS + 80-100

sala LILA
9.00 22.00 * 80, 100

WINDSOR
13 00 15 10 17 20 19 30 21 30 H

LAS CONDES
6 00 19 00 22 00 + 80,10

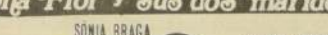
cine LIDO
NT.11 00h, 580

A COLUMBIA PICTURES RELEASE
DINO DE LAURENTIIS
AL PACINO
"SERPICO"

ISABELLE ADIANI 18 AÑOS ISABELLE HUPPERT

Las Hermanas

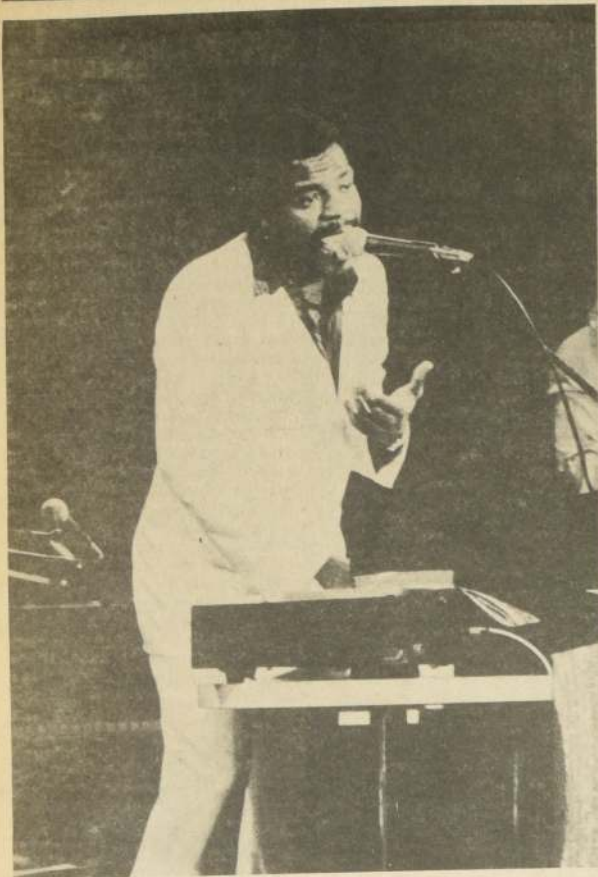
doña Flor y sus dos maridos
SONIA BRAGA MAURO MENDONÇA
OSÉ WILKER 21 AÑOS



DAVID BENNETT
21 AÑOS

EL TAMBOR

EL MARINERO QUE CAYO DE LA GRACIA DEL MAR



El tecladista norteamericano Billy Preston famoso en el mundo entero por sus composiciones y su calidad interpretativa es el estelar del espacio.

Peter Frampton será reemplazado por Billy Preston en "Aplauso"

Mañana termina otro de los programas estelares de la televisión chilena. Esta vez le tocó a Canal 13 poner fin a la emisión del espacio que todas las semanas ponía el toque distinto a los días martes desde las 21.30 horas.

Como se caracterizan los programas estelares de Canal 13, "Aplauso" tuvo competencia musical, concursos culturales, estrellas internacionales que dieron categoría al show cada noche de los martes y, por supuesto, premios.

De la competencia y concursos sabremos mañana. Los ganadores serán parte de la fiesta final que culminará cerca de la medianoche y dejarán de sonar para ver convertidos sus quimeras de hacer varios meses en una tangible realidad.

En lo que concierne a la parte musical, César Antonio tal vez un poco más recuperado de su resfriado, anunciará con mucha pompa y redobles de tambores el tema ganador de la primera versión de este programa en 1980.

Cuatro temas, los que por sus méritos musicales e interpretativos ganaron el derecho a quedar entre los semifinalistas darán la tónica de nerviosismo al espacio. Héctor Molina, con el tema "Viaje al corazón de un niño", del compositor Nano Acevedo; "Tú sólo tú", del grupo Klauin; "Mentira", del autor e intérprete Buddy Richard y "Basta ya", de Cristóbal, serán los protagonistas de la competencia musical.

Dura tarea para el jurado si se con-

sidera que son los cuatro mejores, sin duda será difícil puesto que los cuatro temas tienen serias posibilidades. Seguramente dependerá del equipo calificador ya que en las encuestas radiales que se realizaron la semana pasada en las diferentes emisoras de la capital, los resultados dieron, como ganador absoluto al juvenil Héctor Molina, con el tema "Viaje al corazón de un niño". El primer lugar quedó absolutamente claro en estos sondeos de opinión, lo mismo pasó con el último. Según el público auditor, la canción "Mentira", del conocido artista Buddy Richard, sería la que menos posibilidades tendría.

SHOW

Como corresponde a toda final que se precie de tal, el equipo de produc-



Con un show "totalmente renovado" se presentará el humorista Coco Legrand en el último "Aplauso", de Canal 13.

ción de "Aplauso" anunció una gran estrella para esta oportunidad: Peter Frampton y cuando ya todos los admiradores y especialmente admiradoras del buenmozo cantante rock, se hacían ilusiones y preparaban sus grabadoras, el mismo equipo de producción informó que la visita del anunciado estelar no será posible y que en su reemplazo actuará Billy Preston.

El único anunciado que cumplió y ya está en Chile es el compositor y destacado director de orquesta Bebu Silveti, quien llegó ayer a Chile a las 14.15 horas. El compositor de "Piano", la melodía que sirvió de característica al programa, no podía estar ausente en la gran final.

HUMOR LEGRAND

"Coco" Legrand será el encargado de poner el humor en la etapa final. El artista prometió que en esta oportunidad presentará un show totalmente diferente. Será una noche que Coco tiene reservada especialmente para esta oportunidad.

Alejandro Legrand, con mucho incentivo y ganas de conquistar aplausos después de una exitosa presentación en Venezuela donde los fanáticos del humor lo llevaron hasta los vidrios del escenario donde el humorista chileno se

Vittorio Gassman y David Niven en UCV Televisión

Hoy lunes a las 21.25 horas, en el Super Cine de UCV Televisión, exhibirá la actuación del artista Vittorio Gassman y la actriz Graham, en una historia dramática pero verídica, que trata de la vida de un refugiado húngaro que trata de ingresar en forma clandestina a los Estados Unidos, cuyas puertas están totalmente cerradas.

El protagonista, refleja toda su desesperación y angustia al no poder conseguir el camino de la libertad, y no lograr un lugar en donde poder descansar, lejos de todo aquello que le recuerde sus problemas y sus tristezas que sufrió en su país.

Los momentos de tensión, de suspense, de emoción, son muchos por ahora le dejamos en la incógnita por saber si el refugiado de la historia, logra cruzar la muralla de cristal... La dirección está a cargo de Michael Well Shane.

En la serie "Semblanzas", que transmite todos los días martes en Televisión, a las 21.25 horas, esta semana conoceremos más a fondo la vida del popular actor inglés David Niven, nacido en Escocia en 1901.

Niven, fue hijo de un general y recibió una severa educación militar, la que finalmente abandonó para dedicarse a probar otros oficios, entre los cuales se contaba con el de actor, debutando en esta carrera en 1935, en donde mostró una personalidad original.

Su especialidad en el cine, es la interpretación de tipos aristocráticos y sofisticados, a quienes ha encarnado con elegancia y humor, lo que lo convirtió en una de las figuras más populares de la pantalla.

Consagró su prestigio internacional al interpretar a Phileas Fogg en la famosa película "La Vuelta al Mundo en 80 Días", y más tarde en "Mesas Separadas", que lo hicieron acreedor al prestigioso premio Oscar.

En Semblanzas de este martes, relata numerosos aspectos de su vida y de su forma de ser, y cómo venció los obstáculos que se interpusieron en su carrera, hasta culminar en un gran actor. Le acompaña en esta oportunidad, en un entretenido diálogo, el no menos famoso actor Peter Onofri.

Sin grupo "Sui-Generis" se realizó el "Super-Hockey"

Con bastante éxito Canal Nacional transmitió el sábado recién pasado desde la Hostería "El Arrayán" una nueva fecha del programa "Super-Hockey", cuyo objetivo es dar a conocer este deporte, del cual Chile es uno de los cuatro clasificados del Campeonato Mundial que tendrá como sede nuestro país.

La tónica del espacio es conjugar tanto el deporte como lo artístico. Para ello se está realizando el Campeonato de Primavera de Hockey con la participación de la mayoría de los clubes nacionales. El espectáculo está dado por un ballet estable de 20 lolos que efectúan diferentes coreografías bajo la dirección de Andrés Espinoza y Mario Echiburi, ex integrantes de "Música Libre".

Otra parte importante del programa son las barras de los colegios que apoyan a los jugadores; éstas son dirigidas por las "Cheer-Leaders", que son las niñas que agitan los pompones de colores y se sitúan adelante.

Los cantantes invitados son, por lo general, gente que se identifica de algún modo con la juventud; es por ellos que pronto arribará el grupo Sui-Generis —el cual estaba programado para este sábado, pero por problemas de índole legal no pudieron llegar— y la campeona mundial de adultos.

La animación, a cargo de Paulina Nin de Cardona y Viviana Nunes, es representativa de la juventud. Desgraciadamente las presentaciones no son escuchadas por el público asistente, ya que se realizan a un costado de la cancha por razones técnicas. El pequeño contratiempo se acentúa por la gran cantidad de público que prácticamente abarrota el lugar que se hace pequeño para contener a los lolos.

La parte modular del espacio es el partido de hockey, el cual se realiza con música de fondo, la cual resta

puntos a lo deportivo dándole énfasis a lo artístico.

El programa final de "Super-Hockey" será el sábado 1º de noviembre y contará con la presencia de aquellos cantantes que participaron en las anteriores emisiones. Seguramente esta finalísima será transmitida en horario nocturno como corresponde a la final de un evento televisivo. También se darán los resultados del campeonato efectuado a lo largo de las diez jornadas, premiándose los primeros lugares.

"Super-Hockey" de esta manera dará por finalizada la misión de promover el Campeonato Mundial de Hockey que comenzará el 9 de noviembre en Santiago y Talcahuano. El programa es dirigido por Pedro Cárdenas y su producción corresponde al Área Deportiva de TVN.



"Super-Hockey" conjuga el deporte con la belleza y lo artístico, siendo su objetivo principal promover este deporte del cual Chile será sede del campeonato mundial el próximo mes.

Nuevo disco de Maximiliano

Acaba de salir a la venta el tercer disco del cantante Maximiliano. Por la cara A, contiene el tema "Trampa de Amor", una balada con ritmo moderno. Por el lado B, encontramos "Padre, vuelve a casa", más lenta que la anterior.

Este cantante que se inició profesionalmente hace dos años, tiene un estilo popular romántico, al cual se le agrega una picardía innata del ritmo tropical, o como el mismo añade "es el mismo estilo de Zuloaga, el cantante 'cebollero' que más discos vende". El primer disco que grabó Maximiliano llevó por nombre "Muñequita de Canelo".

Este nuevo single fue grabado en el sello Fermex, del cual es casi copropietario, y es por ello que desea que todos aquellos cantantes que no tienen la oportunidad de grabar lo hagan en su sello, puesto que no desea que se diga después que no dan oportunidades, el fono del estudio de grabación es el 770513.

Fernando Ubierno en Temuco

TEMUCO, Orbe.— Ayer se clausuró el segundo Festival Regional de la Canción organizado por el Liceo B-25 de esta ciudad y que en la noche inaugural contó con la actuación estelar de Fernando Ubierno, que pese a estar afónico, entregó versiones de sus mejores éxitos.

El festival se realiza en el local del Liceo B-25 de Pueblo Nuevo, y cuenta con la participación de representantes de diversos establecimientos de la enseñanza media de Temuco y de la Región.

La animación del festival artístico ha estado a cargo del locutor Antonio Durán y el marco musical de los Best Seller.

Finalizó muestra de arte juvenil

El jueves pasado culminó la primera muestra nacional de ciencia, arte y juventud presentada en Expocenter, por el departamento de educación extraescolar que dirige Marta Stefanowsky. Los 112 estudiantes de educación extraescolar de todas las regiones de Chile regresaron ya a sus respectivos domicilios, quedando sus obras en la capital.

En esta muestra de arte juvenil se concedieron los primeros premios nacionales en diversas menciones. El premio nacional juvenil de literatura en poesía fue para Daniel Lazo, de la Región Metropolitana, por su poema "Ajedrez Musical". En cuento, el relato "Belleza de la muerte", de Georgina Lillo Toboade de la VI Región, se hizo merecedor del codiciado galardón.

En ciencias, el premio recayó en la obra "Estudio de un bioma desértico", de Pablo Barros y Luis Leal, de la II Región, y el premio juvenil de arte quedó en manos de Margarita Alvear, de la VI Región, y correspondió a dibujo.



Llegó Bebu Silveti:

A las 14.15 horas de ayer llegó a nuestro país el compositor y director de orquesta argentino Bebu Silveti. El artista será uno de los invitados internacionales del último programa de "Aplauso" que mañana martes, oportunidad en que podremos apreciarlo en la pantalla de Canal 13 sus mejores composiciones, incluyendo el tema "Piano", que sirvió de característica al espacio.

Para comer después de bailar

Se inauguró la sanguchería "VIA MACKENNA", local que como objeto, ofrecer todo lo apetecido respecto a comida, por las personas que van a bailar a la Discoteca Kaiman. Dicha iniciativa fue llevada a cabo por tres socios que son hermanos, Mónica, Julio y Claudio Celis, los cuales se han abocado a preparar esta "picada", para los más jóvenes que expresaron los socios, agregaron además —"la idea de una discoteca sanguchería, es salir un poco del estilo de la calle Vicuña Mackenna, donde existen más de 120 locales comerciales y entre 40 y 50 industrias, lugar desprovisto de diversiones. Todos los lolos después de bailar, se quedan con hambre", expresó Claudio Celis uno de sus propietarios. "La respuesta de los clientes preguntaban si había algo para comer y no tenían como pedir esas necesidades".

Las características del nuevo local serán totalmente modernas, para gente joven. Será una especie de autoservicio donde las personas podrán comer cómodas, y se les dará un ambiente cálido y agradable. La capacidad del local es de 250 personas y la extensión del mismo es de 150 metros cuadrados.

CRAZY HORSE
DE CHILE
MUSIC HALL
CARROUSEL DE ESTRELLAS
SHOW INTERNACIONAL

ALFREDO BARBIERI
el maestro del humor
PATRICIA MALDONADO
Y
CARLOS VASQUEZ
estrellas de la canción
GLORIA Y EDUARDO
los astros del ballet y el tango
CITARA TRIO,
instrumentos de cuerdas
las sugerentes
MARIONETAS
HUMANAS ARGENTINAS
primera vedette
PETY CASTILLO
vedette
LILIANA HARPER
LOS DIABLOS DE LA DANZA
folkloristas internacionales
con la espectacular
orquestra típica
TANGO TRES
Actuación especial
BALLET INTERNACIONAL
CRAZY HORSE

Dirección general
EDUARDO M. ARQUIMBAU
Coreografía
IAN KARON y LILIANA HARPER
Vestuario
LUCAS
ARTURO AVILA - JAIME CUMPLIDO
Sondeo
SERGIO SANCHEZ

Lunes a Jueves 22.00 hrs. Precio \$4.50
Viernes 22.00 y 20.15 hrs. Precio \$3.50
Sábado 22.00 y 20.15 hrs. Precio \$5.50
Los precios incluyen consumo I.V.A.
Reservar tfo. 225811
Atención en boleterías
desde 18.00 hrs.
Ventas y reservas
con 5 días de anticipación
PROVIDENCIA 1.190
Fonos de Taupal

Clave hace de la música un lenguaje universal; 24 horas con las mejores creaciones en nuestro idioma.

CLAVE
95.3 Stereo

Sérpico: un policía hippie desde hoy en el cine

ros choques con los camaradas de profesión por no dejarse sobornar, lo que para todos era absolutamente normal y finalmente su herida en una acción común, donde no fue defendido como se esperaba por sus compañeros de armas, son algunas de las características de este singular policía.

Es notorio apreciar en la producción que sus compañeros, salvo excepciones, estaban abiertamente en su contra. Sérpico empuñado caprichosamente en descubrir todas las irregu-

laridades del cuerpo policial pone en contra suya a casi toda la institución.

Sidney Lumet, un veterano director, entrega una buena imagen de Sérpico y del mundo que lo rodeaba y contra el que el policía luchó. El filme retrata con acierto a este profesional de la ley que se inició como detective y pasó por todas las secciones de la institución policial.

En dos horas y seis minutos, Al Pacino consagra al personaje y, asimismo, con su actuación el actor se identificará ahora con el famoso policía-hippie

como lo llamaban a Sérpico, y lo que es más significativo, logra el aplauso de sus colegas de actuación.

El filme justifica plenamente su candidatura al Oscar que recibió recientemente Al Pacino por esta actuación. La película está calificada para mayores de 18 años y se exhibe desde hoy en los cines de la capital.

Al Pacino es "Sérpico". Su actuación en este filme le valió un Oscar como el mejor actor.



ABC DEL CINE

UBIQUE SU PELICULA POR EL ABECEDARIO

B - BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANITOS - Bandera
C - CAMIONEROS INTREPIDOS - Victoria
COMPTON EN EL CARIBE - Continental
D - DONA FLOR Y SUS DOS MARIDOS - Las Condes y Windsor
E - EL PUÑO DE LA SERPIENTE - Autocine
EL SHOW DEBE SEGUIR - España y Sala Verde
EL TAMBOR - Lido
ESCAPE DE PESADILLA - Cinelandia
I - INFIerno SIN SALIDA - Mayo
L - LA CLASE DE LA SRA. MICHAEL - Ducal y Sala Lila
LA FURIA DEL DRAGON - Imperio
LA HIJA DE RYAN - Huelén
LA NOVICIA REBELDE - Normandie
LOS PANDILLEROS - Plaza
M - MI AMIGO EL DRAGON - Metro
MUJERES APASIONADAS - Providencia
N - NOCHES DE CABARET - Astor
NO SE PUEDE PARAR LA MUSICA - California, Central, Cervantes, Las Lilas y Sta. Lucía
R - RECUERDOS DEL FUTURO - Gran Palace
S - SI YO FUERA DIPUTADO - Toesca
Z - ZORBA EL GRIEGO - Añil

Su telenovela de hoy:

"Andrea Celeste"

Capítulo de hoy: "La Fuerza del Amor"
Novelización: Elba Gatica

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

Los sueños y fantasías de Eugenio, el enamorado de Laura, seguían...

hoy en espectáculos

Lunes 20 de Octubre de 1980

TEATROS

ALFAR VARGAS. Moneda 920 (715451) Desde las 19 hrs. "El Boquete". Domingo. "El Boquete y sus aventuras".

ALFAR VARGAS. Morandé 25 (61200) Desde las 19 hrs. "El Boquete". Domingo. "El Boquete y sus aventuras".

ALFAR VARGAS. Bulnes 188 (61412) Martes. "El Boquete". Domingo. "El Boquete y sus aventuras".

ALFAR VARGAS. San Diego 246 (61200) Martes a domingo. "El Boquete". Domingo. "El Boquete y sus aventuras".

ALFAR VARGAS. San Antonio 255 (61200) Martes a domingo. "El Boquete". Domingo. "El Boquete y sus aventuras".

ALFAR VARGAS. San Diego 246 (61200) Martes a domingo. "El Boquete". Domingo. "El Boquete y sus aventuras".

ALFAR VARGAS. San Antonio 255 (61200) Martes a domingo. "El Boquete". Domingo. "El Boquete y sus aventuras".

ALFAR VARGAS. San Diego 246 (61200) Martes a domingo. "El Boquete". Domingo. "El Boquete y sus aventuras".

ALFAR VARGAS. San Antonio 255 (61200) Martes a domingo. "El Boquete". Domingo. "El Boquete y sus aventuras".

ALFAR VARGAS. San Diego 246 (61200) Martes a domingo. "El Boquete". Domingo. "El Boquete y sus aventuras".

ALFAR VARGAS. San Antonio 255 (61200) Martes a domingo. "El Boquete". Domingo. "El Boquete y sus aventuras".

ALFAR VARGAS. San Diego 246 (61200) Martes a domingo. "El Boquete". Domingo. "El Boquete y sus aventuras".

ALFAR VARGAS. San Antonio 255 (61200) Martes a domingo. "El Boquete". Domingo. "El Boquete y sus aventuras".

ALFAR VARGAS. San Diego 246 (61200) Martes a domingo. "El Boquete". Domingo. "El Boquete y sus aventuras".

ALFAR VARGAS. San Antonio 255 (61200) Martes a domingo. "El Boquete". Domingo. "El Boquete y sus aventuras".

ALFAR VARGAS. San Diego 246 (61200) Martes a domingo. "El Boquete". Domingo. "El Boquete y sus aventuras".

ALFAR VARGAS. San Antonio 255 (61200) Martes a domingo. "El Boquete". Domingo. "El Boquete y sus aventuras".

ALFAR VARGAS. San Diego 246 (61200) Martes a domingo. "El Boquete". Domingo. "El Boquete y sus aventuras".

ALFAR VARGAS. San Antonio 255 (61200) Martes a domingo. "El Boquete". Domingo. "El Boquete y sus aventuras".

CINES

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

de las 12.30 hrs. "Tess" (N. Kinski.) (18) \$ 80 L.M. y M. \$ 60.

IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 11.15 hrs. "La furia del dragón" (18) (karate) \$ 80 L.M. y M. \$ 40.

KING. Huérfanos 840. (32838) Desde las 19 hrs. "Gialla en Pijama" (21) \$ 70 M. y M. \$ 50.

LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 11 hrs. "El tambor" (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "El tritador" (Charles Bronson) y "Zorba el griego" (Anthony Quinn) (18) \$ 50 Miércoles \$ 30.

METRO. Bandera 141 (61579) Desde las 12.30 hrs. "Gigoló americano" (21) \$ 80 L.M. y M. \$ 40.

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Malos hábitos" (Sue Coe) y "Kamasutra" (21) \$ 50 Miércoles \$ 30.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Mad Max" (Neil Gibson) y "Siete hombres al amanecer" (Timothy Bottoms) (21) \$ 70 Miércoles \$ 40.

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 12.30 hrs. "Zombie" (David Emge) (18) \$ 70 M. y M. \$ 35.

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.30 hrs. "Tom Horn" (Steve McQueen) (18) \$ 80 M. y M. \$ 50.

RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "Paolo el ardiente" (Giancarlo Giamini) y "Madame y su protegida" (Edwige Fenech) (21) \$ 45 M. y M. \$ 25.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Un supermacho llamado bestia" (Lando Buzzanca) y "En Venecia muere un verano" (Mark Burns) (21) \$ 50.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "Custodio de señoras" (Jorge Porcel) y "Feos, sucios y malos" (Lily Carati) (21) \$ 60 Miércoles \$ 35.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.30 y 21.30 hrs. "No se puede parar la música" (The Village People) (14) \$100 Miércoles \$ 60.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562) 19 y 21.30 hrs. "Qué? (21) (de Roman Polanski) \$ 60 y \$ 45 Sábado: "El ladrón de Bagdad" (Men).

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) Desde las 12.30 hrs. "Los camioneros" (21) \$ 70 L.M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761) Desde las 11 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (21) (Sonia Braga) \$80 M. y M. \$ 50.

YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. "Casi una historia de amor" (18) (Ornella Muti) \$ 60 L.M. y M. \$ 40.

SECTOR IRARRAZÁVAL PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230976) 16.15, 19.15 y 22 hrs. "No se puede parar la música" (Bruce Jenner) \$100 Miércoles \$50.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992) 16.19 y 22 hrs. "Tom Horn" (Steve McQueen) (18) \$ 100 Miércoles \$60.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816) 16.19 y 22 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$ 80 y \$ 100.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30 y 19 hrs. "No se puede parar la música" (Valerie Perrine) (14) \$100 Miércoles \$50.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. "La novia rebelde" y Dibujos animados (men) \$40.

ORIENTE. Pedro de Valdivia 099 (41345) 18.30 y 21.45 hrs. "Tess" (Nastassia Kinski) (18) \$100 Miércoles \$50.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16.19 y 22 hrs. "Mujeres apasionadas" (21) (Oliver Reed) \$ 80 M. y M. \$ 50 Jueves de descuento.

SALA LILA. Vitacura. 6780 (242466) 16.19 y 22 hrs. "Las hermanas Bronte" (18) \$80 y \$100.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466) 15.30 18.30 y 21.30 hrs. "Sérpico" (Al Pacino) (18) \$80 y \$100.

SECTOR GRAN AVENIDA 10 DE JULIO:

MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845) Desde las 14 hrs. "Por unos dólares más" (Clint Eastwood) y "Ringo", el precio del poder" (Giuliano Gemma) (18) \$ 40 Miércoles \$ 25.

PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "Venga a buscar amor a casa" (Barbara Bouchet), "Los pandilleros" y "Los cuentos de Canterbury" (21) \$35.

SECTOR ALAMEDA SAN PABLO:

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 12.30 hrs. "Pecado de familia" (Jenny Tambotti) y "Argada amante" (Sandra Brea) (21) \$ 40.

MAIPO. San Pablo 4215 (731982) Desde las 11 hrs. "Juguemos con los hipopótamos" (T. Hill y B. Spencer), "El puño de la ser-

piente" (Jacky Chan) y "El rey está vivo" (Elvis Presley) (men) \$ 35.

SECTOR RECOLETA:

CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "La fiesta de Don" (Ray Barret) y "Helga y los hombres" (21) \$ 35.

CINES COMUNALES

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcan (435 Puesto Alto) Funciones de viernes a domingo.

MAIPU. Pajaritos y 5 de Abril (571530) Desde las 14 hrs. "El gordo catástrofe", "La fiesta de Don" y "Nafasha" (21) \$ 40.

NIÑOS

AMERICANO VARGAS. Domingo. "El profesor Sita y sus aventuras".

BANDERA. "Alicia en el país de las maravillas".

BANDERA. "Blanca Nieves y los 7 enanitos".

CITY. "Un sheriff fuera de serie".

LA CASONA DE SAN ISIDRO. Domingo "Cia de Tiferes La Lámpara Mágica".

LAS LILAS. Jueves "Cine infantil".

MAIPO. "Juguemos con los hipopótamos".

MAIPO. "El puño de la serpiente".

MAIPO. "El rey está vivo".

NORMANDIE. "La Novicia Rebelde".

NORMANDIE. "Festival de dibujos animados".

TOESCA. Sábados: "El ladrón de Bagdad".

TOESCA. Sábados: "El ladrón de Bagdad".

CASINO PALESTINO. Santo Domingo 673 (394446) V. Bailables.

CAFE LUCKY. Alameda 2879 Local 113 de 12 a 21 hrs. Go Go Topless, consumo mínimo \$50.

DISCOTEQUE CLUB. Providencia 1110 (235811) 21 hrs. Música Moderna Internacional, Show 02 hrs.

LOS ADOBES DE ARGOMEDO. Argomedo y Lira (229744) 20 hrs. "Los Adobes. Los Puntillanos, Grupo Chile, Pehuelidun, Gustavo Cornejo, Tierra Chilena, 2 orquestas".

MAXIM. Av. Mafta 533 (222375) "Los Platfers, Sonora Montecarlo, Beat Combo, LATIN STRAVAGANZA, Fiesta Linda, Trigel".

MI HACIENDA. Macul 173 (42755) V. y S. cenas bailables con tradiciones.

MON BIJOU. Plaza de Armas. "Yamal, Angélica y Elizabeth Ubilla, Humorista".

NIGHT AND DAY. Agustinas 1022 (722822) "Maggie Lay, Humor y picardía, y las diosas del Strip-Tease".

PESA NANO PARRA. San Isidro 55 a 22.30 hrs. "Hilda Yáñez, Trío Azul, P. Mondeca, M. Foster, Nano Parra, Grupo Andino y CONJUNTOS INVITADOS Peña Chica, todo el mundo canta...".

PIANO BAR. Providencia 1100 (235811) John and Mary, Alfredo Mc Pherson, Bobby Martin, trío...

PRIVATE VIP'S CLUB. Providencia 1100 (235811) "Nahir Facuse, Tamara Bustos, Estela Venecia, Strip Tease, Sissi Vicky, Viviana, Dania Sandra, Salomé, Lucy Dorell, Lorena Balkar, Dafne, Soledad Canfante... Helena del Mar y Bongocero Iván...".

RESTAURANTE L' ATAJA. Apoquindo 8226 (205777) show folklórico.

RESTAURANTE LO RENGIFO. (371634) V. y S. Orquesta de Amanecida.

RESTAURANTE POMARE. Av. Bulnes 96 (721796) 20 hrs. Once y comida bailables.

SALON CRAZY HORSE. Providencia 1100 (235811) "Alfredo Barbieri, Patricia Maldonado, Carlos Vázquez, Gloria y Eduardo, Clara Trío, Marionetas Humanas, Taty Castillo, Lilliana Harper, Los Diablos de la Danza... Tango tres y ballet Crazy horse. Lunes a jueves 21.30 hrs. \$ 430 Viernes 21 a 23 hrs. \$ 540. Sábado 21 a 23.30 hrs. \$ 590. Consumo IVA incluido.

WALDORF SNACK. Ahumada 131 (68840) 20 hrs. "Cenas bailables".

WALDORF SNACK. Ahumada 131 (68840) 20 hrs. "Cenas bailables".

WALDORF SNACK. Ahumada 131 (68840) 20 hrs. "Cenas bailables".

WALDORF SNACK. Ahumada 131 (68840) 20 hrs. "Cenas bailables".

WALDORF SNACK. Ahumada 131 (68840) 20 hrs. "Cenas bailables".

SHOWS

ALCAZAR. Av. Brasil 373 (69285) "Los Baguales, Nieves Ubilla, Trigel y 2 Orquestas".

AUDAX ITALIANO. Lira 425 (222563) V. y S. Show Bailables con Sonora Carnaval.

BAR NIGHT CLUB. San Diego 85 (65189) "Show con Topless".

BOITE LA SIRENA. Irarrázaval 027 (224702) Lucho Navarro 2 Orquestas.

BOITE LA SIRENA. Irarrázaval 027 (224702) Lucho Navarro 2 Orquestas.



El folklore y su gente

POR ROBERTO ARAYA S.

Marthita, la de Chile

Nació en Molina. Hija de un militar que tocaba bandurria y sobrina de un poeta laureado llamado "el poeta de la Tierra". Desde niña sintió vocación por el canto y la composición; podría decirse que nació en una guitarra, pues su madre la arrullaba con canciones campesinas. Se educó en las Monjas del Sagrado Corazón, las Monjas Argentinas y el Liceo N° 1 de Santiago. Su nombre es Marta Ramírez González, conocida internacionalmente como "Marthita", la de Chile.

Comezó a cantar profesionalmente en 1968, siendo sus ayaes artísticos el maestro Javier Rengifo y el compositor Fernando Lecaros. Mientras trabajaba como secretaria en la oficina de Copec, fue descubierta y llevada a la radio, iniciando así una vida artística que la ha llevado a todos los escenarios latinoamericanos. Como artista exclusiva de la Cadena Sheraton, viajó por todo el Pacífico, presentándose en Lima, Ecuador, Colombia, Panamá, México y los Estados Unidos, donde luego de actuar en Miami fue llevada a Nueva York. Allí realizó conciertos en "Town Hall", "Judson Hall", "The Overseas Press Club" y la Universidad de Nueva York. La empresa discográfica Columbia de los Estados Unidos la contrató para grabar dos long-play: "The exotic mods of Marthita" y "Song in Spanish for children", siendo ambos distribuidos internacionalmente. En Chile ha grabado para el sello Philips.

Junto a su voz extraordinaria, su dominio de cinco idiomas, Marta Ramírez posee un gran talento como compositora. A la fecha, ha escrito más de cuatrocientos temas de todos los ritmos y latitudes, que van desde las canciones campesinas chilenas, pasan por los temas folklóricos latinoamericanos, los alegres joropos venezolanos a los ritmos afro del Caribe y las sobrias baladas europeas. Su producción musical es tan amplia que contiene incluso la historia del Tam-Tam, ritmo de asombrosa percusión. Ha compuesto además: "Yemayá", un ritmo afro del Caribe que rinde culto a la patrona de los marineros. "La Fontana di Trevi", beguine de clásica inspiración italiana. "Corrión Herido", una canción balada en francés dedicada a Edith Piaf, "Caboclo" y "En Guarujá", Bossa-nova grabado por Bola-Sete, famoso cantante brasileño. Temas españoles como: "El niño del mar", "Caracillo", y "El Chotis Alcalá". Para el Perú dedicado el vals "Martín el limeño", cuya letra ha sido traducida al quechua por el profesor Dr. Rafael Aguilar, además temas como: "Linda y enamorada", "Viejo Rimac", "El Chalán", un famoso personaje criollo y de leyenda.

Las composiciones de Marta Ramírez, son una especie de pinturas musicales de un valioso carácter descriptivo, en verso fácil del paisaje y costumbres. Para su patria, Chile, ha escrito cientos de canciones, siendo una de las más conocidas "La Amasadora de Quilipín", inspirada en una mujer campesina del sector de Putagán en la Provincia de Linares. Cabe destacar además, "Camino a Arica", tema compuesto en ese puerto nortino. "Pisco Sour", inspirado en el sector pisquero de la IV Región. "Anda-coya", inspirada en la Virgen de Andacollo. "Panimavida" una pintura musical de este rincón de la VII



Marta Ramírez, cantante de todos los públicos y talentosa compositora. Vivaz, inquieta, encuentra en cada cosa un motivo de inspiración.

Región. "Boihue" (Canelo), historia de la cura de los Machis araucanos; "Valparaíso en el alma", inspirada en nuestro primer puerto. Para Santiago ha escrito "Plaza de Armas", "Posada del Corregidor", "Cuando florecen los ceibos" y muchos más. De sus varias canciones infantiles, cabe destacar su espectáculo "Voz y color para las cuatro estaciones"; su aporte al folklore turístico, con sus temas: "Chile país de ensueños" y "El Manutara vendrá", el primero con un mensaje de amistad al turista que llega y el segundo inspirado en Isla de Pascua. Ambas composiciones, se proyectan sean incluidas en una tarjeta musical.

Marthita, es artista de todos los públicos. Gusta por igual a adultos y jóvenes por su estilo de cantar y su forma de componer. Vivaz, inquieta, encuentra en cada cosa que ve un motivo de inspiración. Actualmente prepara, lo que ella ha llamado "Canciones por Artesanía", melodías con versos didácticos sobre "El chamanto y el chal", "Guitarra alma de nogal", "Tallando estribos", "El mimbre", "Dos cruces de greda negra", y otros.

Expresa su profundo cariño a la patria poniendo música y versos a nuestras tradiciones, costumbres y personajes. Actualmente compone música de spots publicitarios para radio y televisión, que indudablemente

la mantienen en su línea descriptiva, como aquella que en el cerro el Quilipín, vivía la Juana Rosa coqueando el pan en el horno y las empanadas sabrosas

Pa' el día del pago oña Juana con su nieta la Rosenda vendía las calduitas a los huasos de la hacienda

Las hallullas, los pequeños, las calduitas que mantienen y que mantienen, así ay, que jugosas están las empanaditas de ña Juana Rosa.

teleprogramas

* Programación a color

Lunes 20 de Octubre de 1980

CANAL 5

- 17.31 *KORG. Korg y su familia cavernícola viven en un mundo lleno de peligros y aventuras, donde la supervivencia del hombre primitivo está constantemente amenazada. Hoy: "EL DIBUJANTE".
- 17.55 *FRANKENSTEIN JUNIOR. Un científico con su hijo controlan a un robot monstruo de 30 pies de altura, capaz de pensar y hablar, para mantener el orden y la ley. Hoy: "FARON EL VIOLINISTA FERROZ".
- 18.15 *ARCHIVO POP. Musical con Sergio Pirincho Cárcamo nos presenta hoy a THELMA HOUSTON "no me dejes así". Noticiero pop con todo lo que hacen las estrellas del mundo rock. Pa' Benítez "viviendo para el Amor", la nueva relación rock en USA-Historia de la música Pop los últimos capítulos dedicados a The Beatles-Nota de la cultura joven con Roberto Nicolini George Benson "Esta Mascara..."
- 18.45 *BONANZA. Entretenidas aventuras del Oeste con la familia Cartwright.
- 19.40 *CRONICA 5. Noticiero de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Valparaíso con todo el acontecer informativo de nuestra región.
- 20.25 *SINTESIS. Hoy: "CIENCIA, TECNICA, MEDICINA". Herramientas para la reparación de superhéroes. Dique 10: La Imunoperoxidasa; Las Nubes, las nubes que pasan
- 20.50 *PEQUEÑO MUNDO. Hoy: "SAFARI AUSTRALIANO". Australia el más pequeño de los continentes del mundo, la tierra de los canguros. Viajaremos con el doctor John Davidson en un safari al interior de Australia descubriendo los secretos guardados en este maravilloso lugar de nuestro planeta.
- 21.25 *SUPER CINE. "LA MURALLA DE CRISTAL". Historia dramática, ve-

- ridica, de un refugiado húngaro que trata de ingresar clandestinamente a Estados Unidos. Las puertas hacia la libertad están absolutamente cerradas. El protagonista se ve acosado y viene la desesperación, al no tener un lugar donde radicarse. Actúan Vittorio Gassman y Gloria Graham, bajo la dirección de Maxwell Shane.
- 23.15 *CRONICA 5. Noticiero de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Valparaíso, con todo el acontecer informativo de nuestra región.
- 23.35 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi

CANAL 7

- 11.05 *EL PEQUEÑO ADAM. Microprograma didáctico infantil.
- 11.10 *AGENCIA S.O.S. Entretenimiento y enseñanzas.
- 11.30 *LA GUERRA DE LOS PLANETAS. Aventuras y acción para los más pequeños del hogar.
- 12.00 *EL OSO YOGUI. Diversión, con este simpático personaje.
- 12.30 *EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo hoy: la venezolana Lila Morillo, el Trio Marbella, el cantante argentino Ruben Maitos, María Inés Naveilland, la presentación del ganador del mes de Afirmece Usied Compadré, Zulo Reyes, la vedette Sissy del Brasil, Patricio Carvallo, el humor de Tato Clifuentes y mucho ritmo con la orquesta Son Combo Salsa.
- 14.00 *EDICION UNO. Las noticias de la tarde, con Eduardo Cruz.
- 14.10 *EL IDOLO. Teleserie venezolana.
- 15.00 *UN MINUTO EN LA MODA
- 15.05 *CEMA CHILE. Laura Amenábar nos informa de las actividades de los Centros de Madres de todo el país.
- 15.10 *AMOR PROHIBIDO. Teleserie mejicana.

- 16.00 *LA HECHIZADA. Comedia.
- 17.00 *ROMA ME DA RISA. Dibujos animados.
- 17.30 *PATRULLA MOTORIZADA. Aventuras.
- 18.00 *TARDES DE CINE. Hoy: "JUEGOS DE AZAR", Michael Brandon, Stephen, Nathan, Susan Saint James. Su vida era los juegos de azar. En uno de ellos, este joven jugador le gana a un jefe indio una propiedad, apropiada por una organización mafiosa. Cuando está a punto de ser obligado a venderla, interviene la policía.
- 20.00 *CHESPIRITO. Humor.
- 20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 *SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 *TV TIEMPO
- 21.30 *LUNES ESTELARES
- 24.00 *EDICION DOS. Noticias.
- 00.10 *QUINCY. Una exitosa serie de acción policial, con Jack Klugman como el médico forense Quincy.

CANAL 11

- 07.00 *TELEONCE AL DESPERTAR, con la conducción de Jorge Rencoret; noticias, jardinería, pediatría, sinopsis de la película del día; cocina y canción al cierre.
- 08.45 *CIERRE
- 11.00 *CARTA DE AJUSTE
- 12.15 *¿CUANTO VALE EL SÓHW?, con la conducción de Ricardo Calderón.
- 13.00 *EL CAFE ES CON PEPE GUIXE, consultas al fono 779177 hoy: María Olga Fernández
- 13.35 *SEPTIMO ARTE EN COLORES, hoy: SENTENCIA CUMPLIDA (DAY OF THE BAD MAN) 1958; western; Fred McMurray y Joan Weldon. En el oeste americano, un forajido es condenado a muerte. Pero, sus secuaces juran liberarlo de la horca. Para ello llegan al pueblo y amenazan a todos los vecinos para que desistan de su propósito. Pero, el juez se niega y pide ayuda a

- los vecinos, éstos atemorizados, se le niegan y no le queda otra salida a los bandidos, a los que finalmente, vence y la sentencia es cumplida.
- 15.05 *YO SOY ESPIA, hoy: LAP-SUS MENTAL, con Bill Cosby y Robert Culp.
- 16.00 *BOCHINCHEROS (saludo). Programa infantil.
- 16.15 *ESCUADRON DIABOLICO
- 16.50 *BOCHINCHEROS (1ª parte). Programa infantil.
- 17.20 *ULTRAMAN. Ciencia ficción.
- 17.55 *BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 18.20 *ULTRASEVEN. Ciencia ficción.
- 18.55 *BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 19.00 *MUSICA LIBRE 80. Con la conducción de Araceli y Coito.
- 19.40 *LA PENSION "COMO NOS CAMBIA LA VIDA", con Iris del Valle, Guillermo Bruce, Belen Alassio y elenco.
- 20.15 *CABALGATA DEPORTIVA -CLAUSTRUM DE LOS JUEGOS OLIMPICOS EN AUSTRALIA
- 20.25 *TELEONCE NOTICIAS
- 21.15 *EL TIEMPO. Un amplio informe meteorológico del área con Pilar Bernstein.
- 21.20 *LUNES ESTELARES, hoy: O H M S 1979; drama; Ralph Waite, David Berny, Talia Balsam, Dixie Carrel, Charley Lane, Cameron Mitchell y la dirección de Dick Lowry.
- 23.15 *NOTICIAS
- 23.45 *¿CUANTO VALE EL SHOW?, con la conducción de Ricardo Calderón.
- 00.35 *CINE DEL RECUERDO, hoy: "EL FANTASMA DE LA MANSION" (INVISIBLE CREATURE) terror; Tony Wright, Patricia Dainton, Rod Huchey y la dirección de Montgomery Tully.

CANAL 13

- 11.00 *PLAZA SESAMO. Programa didáctico infantil.
- 11.30 *DIBUJOS ANIMADOS
- 11.50 *SACAPUNTA. Programa infantil. Dirección Oscar Rodríguez.

- 12.30 *CARRUSEL. Programa conducido por Juan La Rivera. Musicales con María Inés Naveilland; el Grupo Miel, con temas para "lolos", folklore con Villa San Bernardo; Piero Cotto con "Balada para un loco. Humor con Cajalías.
- 13.15 *ALMORZANDO EN EL 13. Con la conducción de Gloria Stanley.
- 14.00 *ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.
- 15.30 *PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña.
- 16.15 *CINE EN SU CASA. Hoy: "INDOMABLES". Western aventuras. Director Ray Enright, con John Wayne, Marlene Dietrich, Randolph Scott. Cuando se desata la fiebre del oro en un pueblo de Canadá, un grupo de aventureros llega hasta allí con el propósito de robar las minas a los dueños. Estos se organizan para hacer frente a los forasteros...
- 18.00 *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 18.45 *BATMAN. Las aventuras

- del dúo dinámico con Adam West y Burt Ward.
- 19.15 *ESTUDIO 26. Programa misceláneo conducido por Javier Miranda y Sergio Va. Hoy: Radio Tándem "Fueron Noticias un día Claudio Sánchez.
- 20.25 *LOS TELEVICENTES
- 20.30 *TELETRÉCE. Noticias. Informes del tiempo. Gina Zuanic.
- 21.30 *SHOW DE GILBERT BECAUD. Artistas invitados: Neil Diamond y Sergio Lama. Producción francesa.
- 22.30 *LOS INTOCALBES. Aventuras con Robert Stack.
- 23.50 *LA LEY DEL VER. Serie del oeste americano, protagonizada por James Arness.
- 00.40 *SONIDO DE MIA. Producción musical. Muestra canciones de moda. Hoy el grupo llamado: "Beginnings". Teleserie musical. "MacArthur Park". "New Yorker", "Hot Air"

LE INSINUAMOS

LUNES ESTELARES.— A las 21.30 horas por las pantallas de Canal 7, la primera edición de "Lunes Estelares" con la presentación semanal de cantantes de categoría internacional. En esta oportunidad, la presentación de Paul Williams, la sensación de América, compositor que ha destacado, sobre todo, por sus temas para películas. Un pequeño gran autor esta noche en Televisión Nacional.

"SHOW DE GILBERT BECAUD".— A las 21.30 horas en el Canal 13 un show musical con el artista francés Gilbert Becaud. Se trata de un recital grabado en Francia el año 1978 y que cuenta con la participación de Neil Diamond y Serge Lama. Becaud y sus mejores temas incluyendo la popular canción "Mañana de Septiembre".

"O.H.M.S." un drama en Canal 11 a las 21.20 horas con la actuación de Ralph Waite y David Berny. La acción se centra en un pueblo de los Estados Unidos donde se produce una

alarma general entre los vecinos. Ello se debe a que una empresa de los trabajos para instalar torres de alta tensión en la región. La línea atravesará varias granjas, llevando millones de voltios. Se organiza una campaña para impedir que la empresa lleve a cabo sus designios y lo hacen una empresa denominada "O.H.M.S.", que designa la resistencia de la línea eléctrica.

"EL FANTASMA DE LA MANSION".— Una película de terror en Canal 11 a las 00.35 horas con la participación de Tony Wright y Patricia Dainton. Un esposo y su esposa reciben una gran herencia consistente en dinero y una mansión en las afueras de un pueblo de Inglaterra. Viviendo en la mansión suceden los hechos insólitos que convierten al escritor conocido a una nógrafa. Ella trabaja con el personaje y se convierte en su amante y presenciará a su esposa y quedarse con la fortuna...